HEBDOS 7 WEEKLIES

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

117e ANNEE — No 35

MERCREDI 7 JANVIER 1970

15c

Tirage cette semaine
exemplaires 12,500

Notre tirage ABC
9,928 EXEMPLAIRES
(31 mars 1969)

Me Edouard Boivin, notaire, aura cent ans le 1er juin

Marieville, 5 (Spéciale)

Me Edouard Boivin, notaire préposé à l'enregistrement du comté d'Iberville, à Iberville, depuis 1931, et qui en porte encore le titre, atteindra l'âge de 100 ans cette année, le 1er juin.

Il est un ancien du collège de Sainte-Marie de Monnoir (Marieville), où il fut élève de 1882 à 1890.

Il fut admis à la pratique du notariat en 1894, après avoir fait sa dernière année de cléricature à Saint-Hyacinthe, à l'étude de Me Wilfrid Edge.

M. Denis Bousquet chez les malades et les vieillards

M. Denis Bousquet, député du comté à l'Assemblée nationale, a été plus occupé que la plupart, à l'occasion des Fêtes.

Il passa l'après-midi du Jour de l'An, puis celles de vendredi et samedi derniers, à visiter les malades de l'Hôpital Honoré-Mercier et de l'Hôtel-Dieu, les vieillards logés à ce dernier endroit et les pensionnaires de la Villa des Frênes, de même que les Chevaliers de Colomb, à leurs locaux de la rue du Palais.

Compte tenu des visiteurs aux trois premières institutions, il estime avoir serré plusieurs milliers de mains en trois jours.

Ce qui fit plaisir à ceux qui le reçurent et à lui aussi.



M. Denis Bousquet, député du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée nationale de Québec, adresse ses meilleurs voeux de bonne année à tous les citoyens de son comté, et souhaite à ses amis de l'Union nationale, qui y représentent l'énorme majorité, de continuer de travailler, de concert avec lui, au plus grand bien du Québec et du pays.

Me Cardinal dit vouloir faire de son comté le plus beau du Québec

M. Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Education à Québec, député de Bagot à l'Assemblée nationale, était de passage à Saint-Liboire vendredi dernier, au Domaine du Relais, dans l'intention d'y rencontrer et saluer ses amis du comté, à l'occasion des Fêtes.

Il y prononça une brève allocution, souhaita à tous une heureuse année, rappelant qu'il avait essayé de donner le plus possible à son comté, sous les angles les plus divers, malgré le fait que ses multiples occupations l'empêchaient de fréquenter ses électeurs autant qu'il le voudrait.

Me Cardinal était accompagné de Madame Cardinal et de M. Charles Laplante, président de l'Association de l'Union nationale dans le comté de Bagot, de Saint-Simon; de M. Roger Loiselle, maire de Saint-Dominique; de Madame Loiselle, cette dernière présidente de l'Association des Dames de l'Union nationale dans Bagot.

Il rappela entre autres choses que le comté de Bagot avait eu plus que jamais dans le passé, sous l'angle de la voirie, se plaisant à souligner que rien n'avait été oublié de ce qu'il avait laissé entendre, au cours de décembre 1968.

M. Cardinal visita lundi la paroisse de Sainte-Rosalie, et c'est son intention de se rendre dans chaque paroisse du comté, au cours des jours qui viennent.

(Suite à la page 2)

Ancien du Séminaire

Le Dr P.-E. Beaudry décédé à Montréal, à l'âge de 72 ans

M. le Dr Paul-Emile Beaudry, médecin à Montréal, est décédé lundi 30 décembre, à l'âge de 72 ans et 3 mois.

Il était un ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe, où il fut élève de 1912 à 1919.

Sitôt ses études médicales terminées, il ouvrit ses bureaux au 1113 de la rue Saint-Denis à Montréal et y exerça sa profession pendant quarante ans, attaché à la fois à l'Hôpital Notre-Dame et à l'Hôpital Saint-Luc.

Originaire de Saint-Paul d'Abbotsford, où il avait vu le jour le 25 septembre 1897, il fit ses humanités à Saint-Hyacinthe, sa médecine à l'Université de Montréal, y obtenant sa licence en 1925.

Outre son épouse, née Eudora Roy, le défunt laisse un fils et trois filles: Pierre, Mmes André Ponpart (Yvette) et André Chicoine (Monique), Mlle Suzanne, Montréal.

Un petit-fils et trois soeurs lui survivent aussi: M. Daniel Chicoine, Montréal, Mme Claude Tetrault (Agnès), Saint-Césaire de Rouville; Mlles Berthe et Lucienne Beaudry.

Les funérailles eurent lieu vendredi dernier à l'église Saint-Jacques de Montréal, suivies de l'inhumation à Saint-Césaire.

M. Yves Martin est un ancien élève de notre Séminaire

M. Yves Martin, sous-ministre de l'Education à Québec, qui vient d'être nommé membre du conseil d'administration de l'Institut national de la Recherche scientifique, est un ancien de Saint-Hyacinthe.

Il fut élève du Séminaire de notre ville pendant un an, en 1942-1943, alors que son père, M. Hector Martin, y était gérant de la succursale locale de la Metropolitaine, compagnie d'assurance-vie.

Quand son père fut assigné à Chicoutimi, il suivit avec les autres membres de la famille.

M. Martin père étudia lui-même au Séminaire en 1910-1915.

Sauf erreur, il est aujourd'hui à sa retraite à Montréal.

Le major Guertin en deuil de son épouse

Le major L.-H. Guertin, du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, de Saint-Hyacinthe, est en deuil de son épouse, née Georgette Plouffe, décédée lundi 5 janvier à l'âge de 57 ans.

Outre son mari, de Douville, la défunte laisse son fils Charles et un frère, M. André Plouffe, Saint-Hyacinthe.

Les obsèques auront lieu jeudi matin à 10 h., à l'église Ste-Eugénie de Douville, sous la direction de la maison *René J. Mongeau*.

Mgr Phaneuf et M. l'abbé Lanoue fêteront 50 ans de prêtrise

Mgr Louis-Philippe Phaneuf, c.s., du Mont Saint-Hilaire, ancien curé de Saint-Mathias de Rouville, et M. l'abbé Léo Lanoue, ancien curé de Sainte-Rosalie (Bagot), aujourd'hui à sa retraite au Séminaire, célébreront cette année leur jubilé d'or de vie sacerdotale.

Ils furent ordonnés prêtres l'un et l'autre à la cathédrale de Saint-Hyacinthe, le 26 juillet 1920, par S. E. Mgr Alexis-Xyste Bernard, alors évêque du diocèse.

Originaire de Montréal, où il naquit le 4 mai 1895, Mgr Phaneuf fit ses humanités au Séminaire de Saint-Hyacinthe, sa théologie au Grand Séminaire de Montréal, fut attaché au Séminaire de notre ville pendant un an, occupa des postes ça et là, jusqu'à sa nomination à Saint-Mathias en 1945, en qualité de curé.

L'abbé Lanoue naquit à Saint-Sébastien d'Iberville, le 4 mars 1893, poursuivit ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe, ses études théologiques au Grand Séminaire de Montréal, moins la dernière année à Saint-Hyacinthe.

Il fut tour à tour professeur au Séminaire, pendant cinq ans, vicaire à la cathédrale, à Saint-Sébastien et Saint-Joseph de Sorel, nommé curé de Pike River en novembre 1934, de Sainte-Rosalie en juillet 1942.

M. Denis Bousquet est content de ce qu'il obtint pour son comté

Pour être content, dans l'ensemble, du travail qu'il lui fut donné d'accomplir au cours de 1969, dans l'intérêt de la ville et de son comté de Saint-Hyacinthe, M. Denis Bousquet, député à l'Assemblée nationale de Québec, n'insiste pas plus qu'il ne faut sur le projet d'habitations ou logis à prix modique, dans le cadre d'éventuels développements municipaux, au sujet desquels il fut appelé à permettre certains contacts entre les autorités locales et le Gouvernement de la province, représenté en l'occurrence par la Société d'Habitation du Québec.



Me Jean Cournoyer, avocat à Montréal, député de Montréal-Saint-Jacques à l'Assemblée nationale de Québec, qui vient d'être nommé ministre de la fonction publique, dans le cabinet de l'hon. Jean-Jacques Bertrand. Il est un ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Les choses ayant tournée de la façon que l'on sait, les logis projetés étant de ceux qui se loueraient chez nous à des prix prohibitifs pour les gens à faible revenu, M. Bousquet croit qu'ils ne répondent pas à l'attente de la population.

Le problème qui se pose, confiait-il lundi à un représentant de notre journal, doit être revu sous des angles nouveaux, en vue d'une solution plus pratique et viable que celle d'abord envisagée.

Les réalisations les plus importantes pour la ville et la population de Saint-Hyacinthe, et de la région immédiatement voisine, depuis un an ou à peu près, sont celles qui ont trait au nouvel Hôpital Honoré-Mercier, qui remplace l'Hôpital Général (ancien Hôpital Saint-Charles); au tunnel de la rue Choquette, passant sous les voies ferrées du *Canadien National*, qui permettra un nouveau lien entre les parties sud et nord de la ville, à la hauteur du quartier Cinq et au niveau de la rue Choquette; au nouveau pont à construire sur la rivière Yamaska, à la hauteur de la municipalité de Douville et en amont de La Providence.

Ces trois projets, dont les deux premiers sont en voie de réalisation, ont dépassé le stade des promesses et des déclara-

(Suite à la page 2)

Collecte de sang à la mi-janvier

La prochaine collecte de sang à Saint-Hyacinthe, de la Société canadienne de la Croix rouge, aura lieu lundi et mardi, 12 et 13 janvier, sous les auspices des Chevaliers de Colomb de notre ville et et du poste de radio C.K.B.S.

Les heures: de 2 h à 5 h 30 de l'après-midi, de 7 à 10 h du soir.

Comme d'habitude, la clinique se tiendra à l'Arsenal de la rue Laframboise.

Récollection du clergé

Les auxiliaires du clergé diocésain tiendront leur récollection annuelle mardi 13 janvier, à 2 heures de l'après-midi, au sous-sol de l'église du Très-Saint-Sacrement.

A Sainte-Cécile

Un jeune bandit râfle quelque $2,000 à la Caisse populaire

Sainte-Cécile, 5, (Spéciale)

Un jeune qui promet, âgé peut-être de vingt ans, commit un vol de quelque $2,000 à la Caisse populaire de Sainte-Cécile de Milton, mercredi 31 janvier, veille du Jour de l'An.

Façon pas très catholique de célébrer une fête religieuse.

Comme M. Pierre Lauzière, gérant et seul employé de la Caisse, quittait celle-ci et se trouvait déjà à l'extérieur de l'établissement, peu avant midi, il fut abordé par le bandit, armé d'un revolver, qui lui intima l'ordre d'ouvrir pour lui la porte qu'il venait de fermer à clef.

A l'intérieur, le jeune homme s'empara du contenu du tiroir-caisse, et il demanda à M. Bussière l'accès de la chambre forte, mais c'était là impossible, à cause d'un mécanisme électronique que personne ne peut contrôler de l'extérieur.

L'instant d'après, le voleur disparaissait dans une voiture *Plymouth 1967*, qui avait été volée dans la matinée du même jour à Granby, propriété de M. Roger Ménard.

M. Lauzière a donné à la police, au meilleur de sa connaissance, une description de son voleur.

La salle de danse de Lachute, détruite par le feu à Upton

Upton, 5, (Spéciale)

La salle de danse et de réunions de Lachute à Upton (Bagot), à un arpent de la rivière Noire, la maison du propriétaire, M. Paul-Emile Couture, de même que son garage et l'équipement d'entrepreneur en démolition qu'il possédait, ont été la proie des flammes, dans la matinée qui suivit le Jour de l'An.

Rien n'est resté de ce groupe d'immeubles.

Les pertes seraient de l'ordre de $40,000, peut-être $50,000, et il y aurait peu d'assurance, à ce que l'on dit.

Les membres de la famille Couture se rendirent compte, de bonne heure le 2 janvier, que le feu rageait à la salle de réunions, qui existe depuis une douzaine d'années, et les flammes se répandirent si vite que Mme Couture dut quitter sa demeure vêtue d'un manteau recouvrant sa robe de nuit.

Elle se réfugia au domicile de M. le Dr Gérard Fritsch, m.v., accompagnée de ses deux filles, Diane et Lise, et de ses deux nièces de Douville, Cécile et Suzanne, filles de M. et Mme Maurice Couture, tandis que son mari s'occupait de donner l'alerte aux pompiers d'Upton et de Saint-Valérien.

La lutte contre les flammes fut vaine et l'ensemble des bâtiments fut rasé au sol.

Un camion et une automobile, qui se trouvaient à l'extérieur du garage purent être mis en lieu sûr.

Mme Richard Saint-Germain brûlée gravement dans sa maison en feu

Mme Richard Saint-Germain, née Jacqueline Brodeur, a été gravement brûlée la veille du Jour de l'An, dans l'incendie qui réduisit en cendres sa demeure, au 2575 de la rue Pagé.

Elle fut transportée d'urgence à l'Hôpital Honoré-Mercier, où l'on constata qu'elle souffrait de brûlures au troisième degré, au visage et aux bras, au dos, aux épaules.

Elle est maintenant en bonne voie de convalescence et il est faux, comme on l'a dit en certains milieux, qu'elle ait été en danger de mort pendant quelques jours.

C'est là, du moins, ce que nous avons pu apprendre de ses proches et des médecins qui lui prodiguèrent leurs soins.

M. Saint-Germain et son fils Marc, âgé de 4 ans et demi, furent aussi brûlés, mais de façon superficielle, et ils purent, après avoir été examinés et pansés, gagner le domicile de M. et Mme Jean St-Germain, parents de Richard.

M. et Mme Saint-Germain étaient à regarder un programme de télévision, leur enfant auprès d'eux, quand ils se rendirent compte d'un bruit insolite, quelque part du côté de la cave, et Mme Saint-Germain alla ouvrire la porte y conduisant, donnant accès dans la maison à une véritable irruption de flammes, qui eut vite fait de se répandre partout.

Il semble qu'une explosion se produisit alors, et la famille eut à peine le temps de quitter les lieux pour prendre peu après, aides de voisins, le chemin de l'hôpital.

Les dommages sont considérables, mais aucun chiffre n'a encore été revélé.

On ne s'est pas prononcé non plus sur la cause probable ou vraisemblable de l'incendie.



Me Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Education à Québec, s'est rendu vendredi dernier à Saint-Liboire, pour y saluer à l'occasion des Fêtes les citoyens de ce beau comté de Bagot qu'il représente, en qualité de député, à l'Assemblée nationale. De gauche à droite: M. Charles Laplante, président de l'Association de l'Union nationale du comté de Bagot; M. et Madame Cardinal; Mme Roger Loiselle, de Saint-Dominique, présidente de l'Association féminine de l'Union nationale de Bagot.
(Bernard Saint-Pierre)

Selon Me Wagner

"La promesse que je vous fait: démocratiser le parti libéral"

Me Claude Wagner, candidat à la direction du Parti Libéral, était reçu dimanche dernier au Grand-Hôtel, à Saint-Hyacinthe, où il rencontrait les délégués au congrès du parti, des comtés de Rouville, Bagot et Saint-Hyacinthe.

Présenté par M. Fernand Picard, député du comté de Laurier, l'ancien ministre de la Justice commença sa courte allocution en disant que ses préoccupations actuelles se portaient sur les événements qui se dérouleront après le congrès: "Lorsque l'unité sera faite au sein du parti, nous mettrons la voie sur le progrès, le bon sens et le dynamisme".

Il a souhaité une année "libérale", une année qui viendra mettre fin à "la détérioration que subit le Québec depuis trois ans". Après le congrès, M. Wagner a affirmé que l'opposition deviendra agressive et qu'elle tentera de renverser le plus tôt possible le gouvernement actuel.

Terminant son exposé, il a demandé aux délégués présents de voter en pensant à l'avenir, et en pensant à ce que la population veut des délégués. "Pensez que le congrès est une étape nécessaire, mais pas une fin".

M. Wagner répéta une phrase qu'il avait déjà prononcée auparavant: "Souvenez-vous que c'est l'heure de la dernière décision."

M. Laramée, organisateur libéral de Saint-Hugues, prit la parole, non pour poser une question, mais pour témoigner en faveur de Me Wagner:

"Certains unionistes, a-t-il dit, certains organisateurs unionistes ne veulent surtout pas de Me Wagner comme chef du parti libéral: il sait trop de choses concernant certains politiciens..."

M. Constant Cordeau, président du parti libéral pour le comté de Saint-Hyacinthe, fit connaître au public son choix sur les trois candidats: "Un point essentiel me frappe: nous avons à choisir un chef pour un parti politique qui doit exercer le pouvoir. Après avoir entendu précédemment M. Laporte et M. Bourassa, je viens d'entendre Me Wagner; comme il nous faut un chef pour exercer le pouvoir, c'est sur ce point que j'ai décidé de travailler pour Me Claude Wagner."

M. Denis Bousquet...

(Suite de la page 1)

tions pour ne rien dire, comme on en connut un trop grand nombre dans un passé qui n'est pas si loin.

— Vous n'y allez pas par quatre chemins, M. le Député!

— Je me demande pourquoi je me générais. Il n'y a pas si longtemps, il était entendu que le nouvel hôpital se construirait, mais les choses restaient toujours au même point, c'est-à-dire au point mort. On construisait, mais on ne commençait jamais. On allait avoir les crédits nécessaires, mais les années passaient sans rien apporter de neuf. On admettra que j'ai réussi à faire un peu mieux: j'ai obtenu les fonds qu'il fallait, où il fallait, les plans des architectes furent approuvés, des *soumissions* furent demandées pour les travaux de construction, et la construction va bon train depuis, comme chacun peut s'en rendre compte. Il s'agit là d'une entreprise dont on avait grand besoin, qui coûtera quelque $12 millions de dollars, mais cela marche et va continuer. Finies les promesses et nous voilà en face de résultats tangibles.

— Même chose pour le tunnel de la rue Choquette. Tout le monde le voulait, tout le monde le réclamait, tout le monde le promettait dans le monde politique que vous savez, mais rien n'aboutissait jamais. Il me fut donné un jour de prendre les choses en main, je tentai les démarches qui s'imposaient, les diverses parties intéressées s'entendirent, et voilà que le tunnel de la rue Choquette est construit. Il n'est pas encore ouvert à la circulation, à cause de certaines difficultés techniques, mais cela ne tardera guère. A ne pas oublier que le tunnel de la rue Choquette coûtera environ $2 millions, dont la plus grande partie, ou $1,300,000, à solder par le Gouvernement de la province.

M. Bousquet continue:

— Nous sommes moins avancés en ce qui regarde le nouveau pont qui enjambera la rivière Yamaska, reliant la ville le Douville à celle de La Providence, mais sa construction a reçu l'approbation finale du ministre de la Voirie, M. Fernand-J. Lafontaine, et nous saurons en temps utile quand les travaux commenceront. Il y a au moins cinquante ans qu'on parle de la nécessité d'un pont sur la rivière, en amont de celui de la rue Bourdages, près de l'usine de la compagnie *Penman's*, mais jamais rien de sérieux ne fut jamais commencé pour obtenir qu'il devint réalité.

— Quand je m'attachai à la tâche de l'obtenir, nombre de gens prédirent que je me heurterais à un mur, que je n'obtiendrais rien de plus que mes prédécesseurs, et que le pont s'en irait avec les autres promesses électorales.

— Or, je vous ferai remarquer que je ne fis jamais de promesses électorales, me contentant le dire que je travaillerais dans l'intérêt du comté de Saint-Hyacinthe, dont je suis depuis ma naissance, et je ne promis rien, en particulier, en ce qui regarde un quatrième pont sur la rivière Yamaska.

Avec le temps, une fois que je fut député, la question du pont se posa et j'entrepris de la régler comme tant d'autres qui étaient en suspens depuis des années. Le pont n'existe pas encore, sa construction n'est pas commencée, mais je me félicite d'avoir obtenu du ministère de la Voirie son assentiment à l'idée de la construction. Un jour viendra, pas très lointain, où je pourrai en dire davantage sur le sujet.

— Pour l'instant, il me plaît de rappeler que M. Lafontaine ne piétine pas sur place, quand il a accepté qu'un pont se construise. Est-ce qu'il ne vient pas de donner au comté de Bagot, coup sur coup, le pont du village de Saint-Pie, un autre en amont du village, puis celui qui réunit désormais les deux comtés de Saint-Hyacinthe et de Bagot, à l'endroit où se trouvait l'ancienne traverse entre Saint-Barnabé-Sud et Saint-Hugues?

— Je le répète: certains députés d'hier promettaient à tour de bras, faisaient miroiter maints projets, mais ils se contentaient de parler, la plupart du temps, et ne donnaient rien de ce qu'ils laissaient entrevoir. Je comprends les choses d'une autre façon, je parle moins, mais j'obtiens, je réalise, j'essaye d'apporter à la population l'aide et les développements auxquels elle a droit, les services qui lui seront utiles à longueur d'année, et qui seront pour elle permanents.

— Qu'est-ce que vous dites, M. le Député, des changements survenus à l'Ecole de Médecine Vétérinaire, des futurs Pavillins Bois-Joli, pour les jeunes de tempérament difficile?

— Assez pour aujourd'hui. Disons que nous nous revoyons la semaine prochaine, et que nous reprenons la conversation où nous la laissons. Il y a encore beaucoup à dire, trop pour une seule entrevue.

— A la prochaine.

M. Louis-P. Labrie décédé à 69 ans

M. Louis-Philippe Labrie, de Saint-Hyacinthe, autrefois d'Albany (N.Y.), est décédé mercredi dernier, à l'âge de 69 ans.

Le défunt laisse une frère et cinq soeurs: Gérard, de Chicago; Mmes Marc Bergeron (Jeanne), Saint-Hyacinthe; J. Lavoie (Rose-Aimée), Montréal; Benoit Lemay (Lucienne), Québec; Mlles Alice Labrie, Los Angeles; Hélène Labrie, Saint-Hyacinthe.

Les funérailles eurent lieu vendredi 2 janvier, à l'église de Saint-Pascal de Kamouraska, sous la direction de la maison René-J. Mongeau.

Des naissances à Sainte-Rosalie

Sainte-Rosalie, 5, (DNC)

A M. et Mme Jean-Luc Niquette est né un fils, baptisé Joseph-Jean-Claude-Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Claude Daviau, oncle et tante. Porteuse, Mme J.-Luc Niquette, mère de l'enfant.

* * *

A M. et Mme Denis Montmarquette est née une fille, baptisée Marie-Lucienne-Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Montmarquette, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme France Bonin, tante de l'enfant.

* * *

A M. et Mme Claude Phaneuf est né un fils, baptisé Joseph-Richard-Christian. Parrain, M. Richard Phaneuf, oncle de l'enfant; marraine, Mlle Céline Tessier, tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Joceline Phaneuf, soeur de l'enfant.

M. H.-A. Paquette, de Marieville, est décédé à 78 ans

Marieville, 6, (Spéciale)

M. Hector-Arthur Paquette, de Marieville, est décédé à oMntréal, à l'âge de 7 8ans.

Outre son épouse, née Myrtle Cameron, il laisse ses deux fils Cameron et Arthur, de aMrieville.

Il avait été membre de la première division canadienne et servit dans la première grande guerre où il se distingua. Il était illustré pendant la bataille de Vimy.

Il était membre de la section de la Légion canadienne de Morin Heights.

Les funérailles eurent lieu à Huntingdon.

Le 10 janvier

Soirée familiale à Saint-Damase

Saint-Damase, 6, D.N.C.

L'AFEAS de Saint-Damase organise une soirée familiale, samedi 10 janvier, à l'école Saint-Nicholas.

Les activités commenceront à 8 heures 30.

Il y aura de la danse et des rafraichissements.

Des prix de présence seront tirés.

Un goûter viendra mettre fin à la soirée. Bienvenue à tous.



Me Claude Wagner, candidat à la direction du Parti libéral du Québec, rencontra les délégués de Saint-Hyacinthe et des comtés avoisinants, dimanche dernier, au Grand-Hôtel. Sur la photo, dans l'ordre habituel, Me Constant Cordeau, Me Claude Wagner et M. Fernand Picard, député du comté de Laurier.

(Bernard Saint-Pierre)

Me Cardinal . . .

(Suite de la page 1)

Acton Vale, 2, (Spéciale)

C'est à l'unanimité que les membres du Conseil municipal d'Acton Vale ont adopté une résolution de remerciements à l'endroit de l'hon. Jean-Guy Cardinal, député de Bagot, pour les travaux de revêtement d'asphalte que le Gouvernement a effectués dans le quartier centre-ouest de cette ville.

Ce n'est pas la première fois que les citoyens et leurs mandataires expriment de tels voeux de reconnaissance à l'endroit du député de Bagot qui, depuis qu'il s'est fait élire, soit le 5 décembre 1968, ne ménage pas les efforts en vue d'obtenir à Bagot la part qui revient de droit à ce magnifique comté.

Malgré ses nombreuses occupations, en dépit des charges très lourdes qu'il assume en tant que vice-président du Conseil exécutif et ministre de l'Education du Québec, l'honorable Cardinal se dévoue sans compter pour ses électeurs.

Au cours de l'année qui vient de s'écouler, le Gouvernement du Québec a consenti plusieurs milliers de dollars à l'hon. Cardinal, afin qu'il fasse effectuer des travaux jugés prioritaires par les citoyens de Bagot. Et celui-ci assure qu'on n'a encore rien vu. "Bagot sera un jour le comté le plus beau et le plus prospère du Québec. C'est mon objectif", dit M. Cardinal.

Offres d'emploi de la semaine, au Centre de la Main-d'œuvre

Le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe, est à la recherche de travailleurs masculins et féminins pour remplir certains postes dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Centre de Main-d'Oeuvre situé au 2000, Girouard.

HOMMES:

1 animateur sportif
1 animateur de jeunesse
Des représentants pour compagnies d'assurances
Des vendeurs d'automobiles
Des ébénistes
1 mécanicien d'autos européennes
Des vendeurs de machines à coudre, balayeuses, remèdes brevetés. Plein temps ou temps partiel.
1 mécanicien de machines à écrire.

FEMMES:

Des aides familiales
Des couturières d'expérience
Des vendeuses de cosmétiques. Temps partiel ou à plein temps.

M. Arthur Martin, de Saint-Pie, meurt à l'âge de 86 ans

Saint-Pie, 6, (Spéciale)

M. Arthur Martin, de Saint-Pie de Bagot, est décédé jeudi dernier à l'âge de 86 ans.

Le défunt qui était veuf, laisse trois fils et six filles: Philippe et Roland, de Saint-Pie; Germain, Montréal; Mmes Rose-Hélène Bouvier, Montréal; Philippe Philie (Thérèse), Saint-Hyacinthe; Raymond Banville (Auréa), Lacolle; Michel Hisbour (Blanche), Marieville; Jean-Paul Desforges (Alice), Montréal; Denis Messier (Blandine), Saint-Pie.

Lui survivent aussi un frère et quatre soeurs: Léopold, S.-Hyacinthe; Mmes Albert Robert (Rose), Saint-Pie; Soeur Marie-Baptista, des Soeurs de la Présentation-de-Marie; Mmes Gédéon Bergeron (Anna), Saint-Pie, et Antonio Malo (Virginie), Saint-Hyacinthe.

Les funérailles eurent lieu à l'église de Saint-Pie, lundi 5 janvier, sous la direction de la maison *Despart et Petit*.

Dr André CREVIER
OPTOMETRISTE
1626, Cascades
Saint-Hyacinthe
773-7544
EXAMEN DE LA VUE
HEURES DE BUREAU
Le jour de 9 h. 30 à 5 h.
Le soir sur rendez-vous
Fermé jeudi

LA MEILLEURE VIANDE OU QUE CE SOIT!

Le meilleur **Boeuf de Marque Rouge** au Canada

ROTI DE PALERON Semi-Désossé 69¢ lb.

ROTI DE COTES COURTES / BIFTECK DE PALERON EXCELLENT POUR BRAISER / BIFTECK DE HAUT COTE 79¢ lb.

ACHE, FRAIS, achetez 3 lbs. ou plus, épargnez 2c par lb.

COUPES DE POULET FRAIS
QUARTS DE CUISSE
QUARTS DE POITRINE
QUARTS MELANGES
DEMIS-POULETS 43¢ lb.

POULETS lb. 37¢
Canada catégorie "A", frais, 2½ à 3 lbs. env. eviscérés

Pas d'excès de gras au rotis de boeuf — jamais chez A&P
BOEUF à RAGOUT lb. 89¢
DESOSSE, COUPES DU COU OU DE L'EPAULE

JARRETS DE PORC CONGELE CHARNU 39¢ lb.

FOIE DE PORC TRANCHE CONGELE

A&P

Pas d'apprêtage supplementaire sur les items annonces
Nous nous reservons le droit de limiter les quantites aux besoins normaux de la famille

EPARGNEZ DE L'ARGENT!

POULET DESOSSE CORDON BLEU 3 Boites 7 oz. $1. Prix rég. 43c — Epargnez 29c

JUS DE POMME MARQUE ROUGEMONT 3 Boites 48 oz. $1.

NOURRITURE POUR BEBES Jarre 4¼ oz. 14¢
EN PUREE, HEINZ, VARIETES SANS VIANDE

JUS DE TOMATES Rég. 45¢ 29¢
Libby's. 48 on.

FLEECY ADOUCISSEUR POUR LE LINGE Btle. de plastique 64 oz. 79¢ (10c de rabais)

JAVEX Eau de javel liquide (13c de rabais) Btle. de plastique 128 oz. 69¢

Tide XK DETERSIF EN POUDRE (10c de rabais) Boite fromat géant 89¢

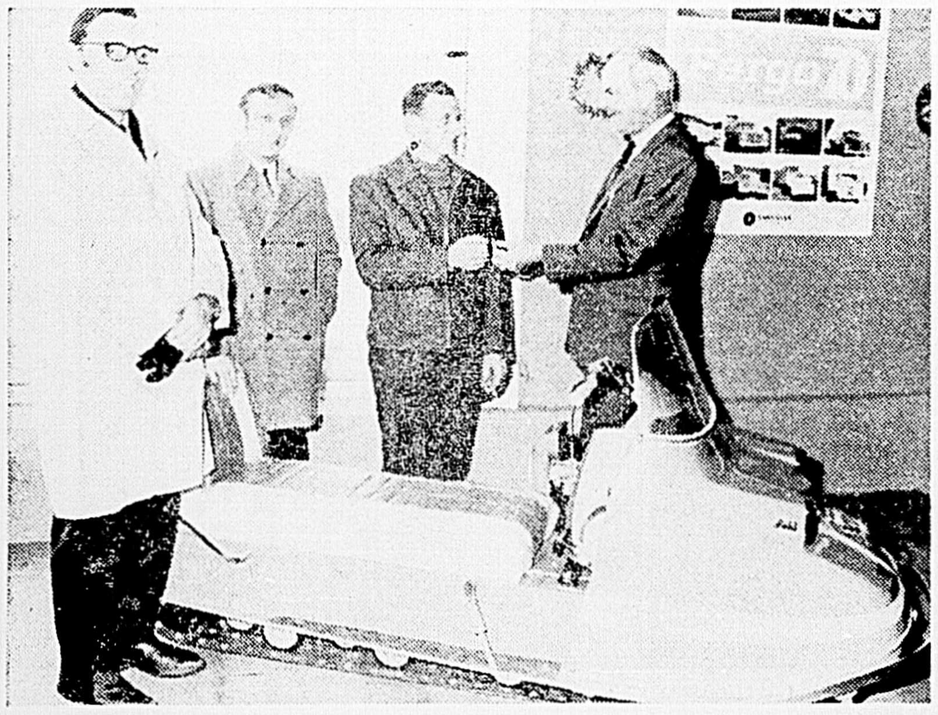
PAMPLEMOUSSE de la Floride, Blanc, MarshSeedless, Grosseur 48 6 POUR 49¢

Tous les prix dans cette annonce garantis jusqu'a samedi le 10 janvier 1970

TOMATES lb 29¢ CATEGORIE CANADA NO 1. Mexicaines
OIGNONS Sac Cello 2 lbs. 25¢ CANADA NO 1. Jaunes pour la cuisson
BROCOLI Gros paquets. Ch 39¢ CATEGORIE CANADA NO 1. de la Californie.

TARTE A LA CITROUILLE JANE PARKER Grande Tarte 8 po. 24 oz. 49¢ Prix rég 59c Epargnez 10c

HEURES D'OUVERTURE
Mardi, mercredi, jeudi
de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
Vendredi
de 9 h. a.m. à 9 h. 30 p.m.
Samedi
de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.



M. Alphée Brouillard, de Saint-David, fut l'heureux gagnant de la moto-neige Moto-Ski, dans le cadre du tirage des Fêtes de la *Plaza Maskoutaine*. Sur la photo, de gauche à droite, MM. Gaston Leroux, Guy Lamoureux, A. Brouillard et Robert Brault.

(Bernard Saint-Pierre)

Sylvestre & Matte
Avocats
1600, rue Girouard
Suite 236
Saint-Hyacinthe
Tél. 773-8444

LE COURRIER
de Saint-Hyacinthe

117e ANNEE — No 33

MERCREDI 7 JANVIER 1970

Guy Lanctôt
PHARMACIEN
1384, rue des Cascades
(coin Mondor)
Livraison gratuite
Tél. 774-6484

La récolte de la fève soya fut excellente dans notre région

MM. Jean-Marie Paré, de Saint-Nazaire d'Acton, et Réal Frédette, Saint-Thomas d'Aquin, furent en 1969 les meilleurs producteurs de fève soya de leurs comtés respectifs, a-t-on annoncé à la suite des concours tenus dans l'un et l'autre.

Vingt et un autres producteurs méritent aussi des prix.

Dans le comté de Saint-Hyacinthe, MM. Bernard Blouin, Arsène Leblanc, Jacques Houde, de Saint-Barnabé-Sud; Robert Breniel, Saint-Thomas d'Aquin; Gérard Tetreault, La Présentation; Marc Beauregard, Saint-Damase; Albany Lafleur, Douville; Georges - Etienne Chaume et Adrien Brodeur, S.-Charles; Fabien Fontaine, S.-Bernard; Jules Lagacé et Michel Pelletier, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur;

Dans le comté de Bagot, MM. Andre Volering, Jacques Robert et Jean-Guy Darsigny, S.-Pie; Hermel Girard, Jean-Guy De Grandpré et Maurice Houle, Saint-Simon; Mme Fabien Brodeur et Marius Girard, Saint-Hugues; Lucien Giard, Sainte-Rosalie.

La remise des prix eut lieu à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Le rendement varia entre 30 et 35 minots à l'acre dans la région, compte tenu de la mauvaise température du printemps dernier et de l'automne.

M. P. Lavigne chez les spécialistes des cultures modernes

M. Pierre Lavigne, agronome chargé de cours à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe, est l'un des membres du conseil d'administration de la **Weed Science of America**, qui tiendra sa reunion annuelle à l'**Hôtel Reine Elisabeth** de Montreal, du 2 au 5 février.

Plus de cent travaux techniques seront soumis au cours de la conférence, sur des sujets aussi variés que l'agriculture scientifique et l'horticulture, l'irrigation, l'écologie des récoltes, la physiologie agricole, l'étude des sols, les pâturages et les prairies, les forêts, les emplacements industriels, l'enseignement et le recyclage, l'outillage agricole.

La "Griffe", organe des étudiants, est offerte en vente au public

La Griffe, journal des étudiants du C.E.G.E.P. de Saint-Hyacinthe, est maintenant en vente dans les principaux kiosques à journaux de Saint-Hyacinthe.

Le **Collegien** existait déjà à l'époque du cours classique au Séminaire. Le 25 mars 1968, le Collège Saint-Maurice, le Séminaire et l'E.N.M.R. décidaient d'unir leurs idées et de les émettre dans un journal commun aux trois institutions, et la **Griffe** prenait naissance.

Puis elle devint l'organe officiel des étudiants du C.E.G.E.P. de Saint-Hyacinthe. L'an dernier elle publiait chaque semaine, mais le peu de nouvelles et de chroniques d'un journal de quatre pages incita à publier de seize à vingt-quatre pages, mais chaque mois.

La **Griffe**, organe d'expression et d'information de la masse étudiante du C.E.G.E.P. comprend une trentaine de membres. Ce sont des étudiants qui, en dehors de leurs activités scolaires, se dévouent à un organisme dont ils croient pouvoir retirer quelque chose. Articles de réaction, chronique, carrière, sports, spectacles, voilà ce que comprend le journal. C'est un excellent moyen de faire connaitre au public maskoutain les opinions des étudiants et ce qui se passe au C.E.G.E.P.

Si l'on a décidé de mettre le journal en vente, ce n'est pas dans l'intention de faire fortune, mais beaucoup plus pour offrir un service au public maskoutain.

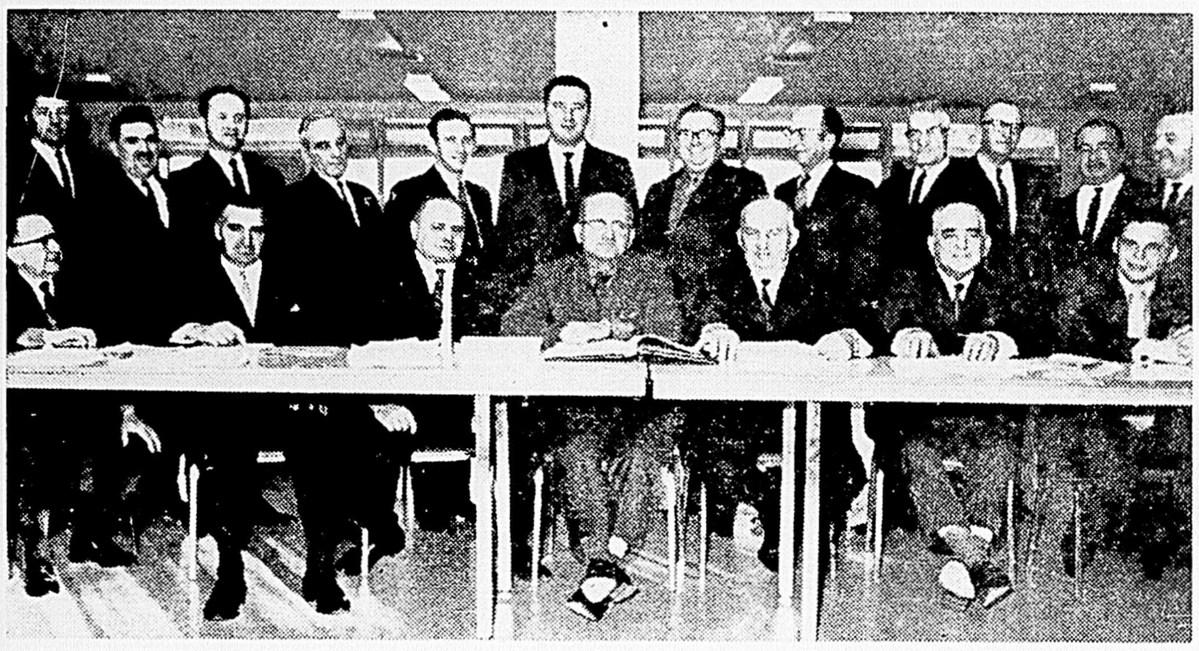
L'argent recueilli par la vente servira à défrayer la publication, l'achat d'équipement technique, peut-être à réduire la cotisation des étudiants.

Vingt cents, qu'est-ce que c'est, une fois par mois! Du même coup on encourage une initiative étudiante et l'on connait cette institution qu'est le C.E.G.E.P.

LA GRIFFE
Gilles Dupont, trésorier



C'est à Mme Julien Desourcy, de Sainte-Rosalie, que revient l'honneur d'avoir mis au monde le premier bébé de 1970 à Saint-Hyacinthe. Il était 0 h. 53, le 1er janvier, lorsque la petite fille du couple Desourcy vit le jour. A sa naissance, elle pesait 8 livres et une once. M. et Mme Desourcy, mariés depuis 22 ans, ont six autres enfants.
(Bernard Saint-Pierre)



Les responsables de la Société d'agriculture de la région de Saint-Hyacinthe tinrent leur réunion annuelle, lundi 29 décembre, à l'Institut de Technologie agricole. Sur la photo, dans l'ordre habituel: MM. Armand Péloquin, de Sainte-Victoire; Georges Palardy, vice-président de la Société d'Agriculture du district, de Saint-Bruno; Roger Charbonneau, de Saint-Césaire, président; Jean-Paul Lagacé, de Saint-Hyacinthe; Gaston Bussière, de Verchères; Deuxième rangée: MM. Roger Arpin, de Saint-Ours; Normand Fontaine, de Saint-Marc; Fabien Cordeau, secrétaire-gérant; Hermel Giard, de Saint-Simon; Albany Lafleur, de Douville, et Charles-Emile Benoit, de Rougemont.
(Photo Publikor)

Un incendie cause à Saint-Marcel des pertes de $40,000

Saint-Michel, 5 (Spécial)

Un incendie dont on ignore la cause, mais que l'on croit pouvoir attribuer à une défectuosité électrique, réduisit en cendres l'entrepôt de M. A. Joyal, à Saint-Marcel de Richelieu.

Les pertes sont de l'ordre de $40,000.

Le feu se déclara dans la matinée de mardi 30 janvier, vers 7 h. 30 du matin.

Les pompiers durent lutter contre les flammes pendant cinq heures, s'occupant en même temps de préserver les propriétés voisines.

Au conseil municipal

Me Sylvestre proposera d'avancer d'une heure les séances régulières

L'heure d'ouverture des séances du conseil municipal de Saint-Hyacinthe, fixée par règlement à 9 heures du soir, pourrait être modifiée sous peu.

En effet, le conseiller Jacques Sylvestre a déposé à la dernière séance un avis de motion visant à amender la loi en vigueur et ainsi avancer de 60 minutes l'ouverture de l'assemblée publique.

Déjà, M. Alexandre Peladeau s'est prononcé en faveur de la motion, en soulignant qu'il espère que ses confrères de l'hôtel de ville feront de même dans l'intérêt général.

Le Conseil central des syndicats nationaux, pour sa part, avait exprimé le voeu qu'il en soit ainsi, dans une recommandation de leur mémoire annuel.

Cinq prêtres vont célébrer leur 25 ans de sacerdoce

Cinq prêtres du diocèse de S.-Hyacinthe célébreront cette année leur vingt-cinquième anniversaire de sacerdoce.

Ce sont MM. les abbés Denis Saint-Onge, curé à Saint-Valérien; Louis-Joseph Fournier, curé à Saint-Théodore d'Acton; René Dufort, aumônier à Cowansville; Victor Désautels, curé à Saint-Marcel de Richelieu; Jean-Marc Benoit, curé à Bromont (West-Shefford).

Foyers nourriciers demandés à Beloeil

Beloeil, 5, (Spéciale)

Le Service familial a besoin, dans Beloeil, de la collaboration de parents, âgés de 30 ans et plus, qui pourraient accepter des adolescents ou adolescentes de 12 à 18 ans en foyer nourricier.

Ce terme, foyer-nourricier, s'applique à toute famille qui accepte de remplacer, pour une période plus ou moins longue, la famille naturelle du jeune adolescent.

Les familles intéressées doivent communiquer, de préférence par écrit, avec Mme Danièle Simard, au bureau du Service Familial Richelieu - Yamaska, 2800, rue Morin, Saint-Hyacinthe.

M. P.-E. Boulay, de Saint-Pie, est décédé à 73 ans

Saint-Pie, 6, (Spéciale)

M. Paul-Etienne Boulay, de Saint-Pie de Bagot, est décédé vendredi dernier, à l'âge de 73 ans.

Le défunt qui était célibataire, laisse son beau-frère M. Louis-Normandin, de Saint-Pie.

Les funérailles eurent lieu samedi 3 janvier, à l'église de St-Pie.

Le Dr Johansson décédé à 51 ans

M. Arne Bengt Johansson, m.v., de Brome-Ouest, est décédé le 19 décembre, à l'âge de 51 ans.

La nouvelles de sa mort ne nous fut communiquée qu'hier 6 janvier.

Le défunt était un ancien élève de l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Saint-Hyacinthe, où il avait obtenu son doctorat en 1955.

Sauf erreur, il était un ancien combattant de l'armée norvégienne et il était pas mal plus âgé que ses condisciples, quand il s'inscrivit à l'institution locale.

Tél. 773-4212 Rés. 774-4346

Marcel Rivard, c.a.
Conseiller en administration
Edifice La Survivance
1555, rue Girouard, suite 300 — Saint-Hyacinthe

Dr. ANTONIO BRETON, O.D.
Dr. MARC CUSSON, O.D.
OPTOMETRISTES
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
Saint-Hyacinthe 773-8118
1530, rue des Cascades

Réunion spéciale du Centre de bénévolat

La direction du Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe se réunira mardi 13 janvier, pour décider de la date de l'assemblée générale annuelle du centre.

Soeur Yvonne Bilodeau, responsable du centre à Saint-Hyacinthe, signale que cette assemblée promet d'être des plus intéressantes puisqu'un conférencier de marque sera l'invité.

Les membres du centre auront aussi à se prononcer sur les différents rapports.

Les éleveurs de porcs de la région vont toucher une prime à la qualité

Les éleveurs de porcs de la région de Saint-Hyacinthe, qui sont particulièrement nombreux dans le comté de Bagot, seront heureux d'apprendre que le Gouvernement fédéral, à compter du 5 janvier 1970, versera une prime à la qualité de $1.50 sur les porcs abattus d'un indice de 105 et plus, annonce-t-on au ministère de l'Agriculture du Canada.

Cette revision du niveau de la prime fait suite à des consultations avec les représentants des producteurs. Depuis le 31 mars, le gouvernement accorde une prime de $3 par carcasse d'un indice de 105 ou plus; antérieurement, la même prime s'appliquait aux porcs d'un indice de 103 et plus.

La mesure annoncée aujourd'hui est une autre étape vers l'élimination totale des primes à la qualité du porc, selon les porte-parole du Ministère.

Lors de l'entrée en vigueur, le 30 décembre 1968, du nouveau système d'évaluation des porcs, on avait maintenu la prime de $3 à la qualité dans le but de faciliter la transition d'un régime de classement à l'autre.

En vertu du nouveau système d'évaluation, cependant, les porcs abattus d'un indice supérieur à 100 se vendent à un prix qui dépasse progressivement le prix de base. C'est là une façon d'encourager automatiquement la production de carcasses dont la proportion de viande maigre est de plus en plus élevée.

Puisque la prime à la qualité remplit le même but, le fait de la maintenir constitue donc un double stimulant applicable uniquement aux porcs de qualité supérieure, soit ceux d'un indice de 105 et plus.

Le besoin d'un second stimulant perd donc de son importance à mesure qu'un nombre croissant de producteurs s'adaptent au système nouveau d'évaluation. C'est la raison qui justifie l'élimination graduelle de la prime à la qualité du porc.

M. Armand Gladu, au Centre Domrémy

M. Armand Gladu, président des Chevaliers de Laval de Marieville, sera le conférencier invité au Centre d'Accueil Domrémy.

La soirée d'étude sur l'alcoolisme se tiendra mercredi 7 janvier, à 8 h. 30.

Le public est invité.

Deux mécaniciens ont obtenu un diplôme spécial et convoité

MM. L.-J. Messier, du 7960 de la rue Bernard à Saint-Hyacinthe, et B.-W. Dion, 4295, rue Joliette, Douville, obtinrent leurs diplômes à l'Institut **Miller Fluid Power**, qui relève de la **Flick-Reedy Corporation** de Bensenville, dans l'Illinois, qui se trouve la plus grande productrice au monde de machines-outils actionnées par cylindres à énergie hydraulique.

Ils sont l'un et l'autre à l'emploi de la compagnie **Griffin Steel Foundry** de Saint-Hyacinthe, à titre de contremaître et mécanicien dans le secteur mécanique de l'établissement.

Autre subvention de $5,000 à S.-Hilaire

Mont-Saint-Hilaire, 3 (Spéciale)

M. Paul-Yvon Hamel, député du comté de Rouville à l'Assemblée nationale, a obtenu du Gouvernement une subvention additionnelle de $5,000, au Service des Loisirs du Mont-Saint-Hilaire.

Lors de la visite de M. Gabriel Loubier ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, le 25 octobre au Mont-Saint-Hilaire, M. Gaston Nadeau, président du Service des Loisirs, lui avait exposé la situation délicate où se trouvait l'oeuvre qu'il dirige.

A la suite de représentations de M. Hamel, Me Loubier accorda une nouvelle subvention.

Centre de bénévolat fondé à Marieville

Marieville, 5, (Spéciale)

Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation sans capital-actions, désignées sous le nom de "Centre de Bénévolat de Marieville".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers qu'elle peut acquérir et posséder est de $100,000.

Le but est d'établir et exploiter un centre de bénévolat pour dispenser, donner et diffuser tout genre de service bénévole d'entraide et de charité.

Le siège social de la corporation est à Marieville.

Vente 14e Anniversaire

Spécial
Complets sur mesures
Confection "Hyde-Park"
Aucun frais supplémentaire pour personnes corpulentes jusqu'à taille 52.



L. DAIGNEAULT
propriétaire

DURANT LA VENTE
2e PANTALON GRATUIT
Réduction de 10% à 50%
SUR PALETOTS - COMPLETS - PANTALONS - CHEMISES - ETC.
la boutique de l'élégance
Laurent Daigneault Inc.
Mercerie pour hommes et jeunes hommes
1336, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 773-9858

LES PÉTROLES HOCHELAGA
Fondés il y a plus de trente cinq ans

Propriétés de Canadiens d'expression française
sont
les distributeurs exclusifs
des
GAZOLINES "GASOLEX 105 et GASOLEX 95"
HUILES COMBUSTIBLES "HOCHELAGA SUPERFLAME"
HUILES A MOTEURS "CAROLEX et CAROLOYL"
GRAISSES LUBRIFIANTES "CAROLUBE"
et de plusieurs autres produits pétrolifères
de la plus haute qualité,
disponibles
chez tous ses distributeurs:

GRANBY	240, rue York	372-3311
JOLIETTE	518, rue St-Viateur	756-6846
LAVALTRIE	710, rue Notre-Dame	266-1025
MARIEVILLE	109, rue Jeannotte	589-7644
ST-HYACINTHE	950, rue St-Louis	774-6212
ST-JEAN-BAPTISTE	175, rue Principale	467-5490
SAINT-JEROME	262B, boul. Saint-Canut	438-7771
ST-JOSEPH DU LAC	1035, Chemin Oka	573-5562
STE-MADELEINE	255, rue St-Jean-Baptiste	795-3375
ST-PIE DE BAGOT	279, rue Notre-Dame	772-2994
STE-THERESE DE BLAINVILLE	15, rue St-Alphonse	435-5147

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
fondé en 1853

127

Hebdomadaire, seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe, publié le mercredi matin par la *Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée*, à 655, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

Directeur et rédacteur en chef — Harry Bernard
Chef à l'administration — Denis Chartier
Chef du tirage — Gaston Saint-Germain
Chef de la publicité — Gérard Côté

Abonnement : Canada, $5; Etats-Unis, $6.50

Courrier de la deuxième classe — Enregistrement no 0418

117e ANNEE — No 35 — MERCREDI 7 JANVIER 1970

De trois hommes qui peut-être feront regretter M. Lesage

C'est un spectacle affligeant que nous offrent, chacun de son côté, les aspirants au titre de chef libéral dans la province de Québec.

Ils se promènent depuis des mois, semant ensemble ce qu'ils croient être la bonne parole et la zizanie, donnant l'exemple de la désunion en invitant les gens à s'unir, se tenir, se serrer les coudes pour le meilleur bien d'un parti qui pue la division et la mésentente à vingt pieds.

Dans l'ordre de la logique, voilà qui paraît au moins étrange, mais il en est pour dire que cette façon d'agir ne détonne pas chez ces libéraux qui un jour furent ou se crurent grands, et ne le sont plus.

Ils sont trois à se partager d'avance les dépouilles de M. Jean Lesage, qu'on a boute dehors avec une brutalité qui n'honore pas le parti, et ils ont manqué d'être quatre, ce qui marque une pensée politique aussi peu precise qu'opportuniste et mal assurée.

Ces hommes donnent l'impression de ne pas savoir ce qu'ils veulent, d'ignorer où ils vont, de chercher un chemin qui n'interesse personne, sinon eux-mêmes : celui qui conduira l'un d'eux au pouvoir.

Ce qui laisse loin dans l'ombre le Québec et sa population, et le souci que l'on devrait avoir de leur avenir, face aux graves et multiples problèmes de l'époque.

* * *

Où ils s'entendent, c'est dans leur haine profonde de l'Union nationale et de Me Jean-Jacques Bertrand, premier ministre malgré eux, qui se tire beaucoup mieux qu'ils ne l'auraient cru des difficultés qui l'entourent, et des embuches qu'ils lui créent à plaisir.

Pour M. Bourassa comme pour M. Laporte, pour celui-ci comme pour M. Wagner, la priorité la plus urgente de l'heure est d'abattre l'Union nationale, l'étrangler, l'etouffer, l'écraser, la piétiner avec rage, jusqu'à ce que mort s'en suive à jamais et pour toujours.

Aucun d'eux ne se gêne pour le dire, avec plus ou moins de violence et de couleur, selon les tempéraments, les circonstances, la qualité des auditoires, et c'est là qu'ils se trompent.

Leur rage et leur vindicte sont telles, à l'endroit de M. Bertrand et de son gouvernement, qu'ils laissent croire que l'administration du Québec ne compte qu'à demi dans leur estimation des futures tâches à accomplir.

A les écouter, à la télévision comme dans les assemblées, on reste sous l'impression que leur premier objet à chacun est de devenir chef d'Etat, que le second est d'en finir avec l'Union nationale pour y arriver, que le troisième est peut-être d'imprimer une direction au Québec, si l'on a le temps d'y penser.

* * *

C'est au point que ces messieurs font regretter ou presque le départ de M. Lesage, qui avait ses faiblesses et ses sautes d'humeur, ses contradictions, mais savait freiner en temps utile et ne pas perdre le nord.

La situation est d'autant plus déplorable, au moment où va s'ouvrir le congrès libéral pour le choix d'un chef, que ses trois farouches ennemis — qui se diront demain ses amis — n'impressionnent pas plus les tenants libéraux que l'ensemble de la population.

On a beau les examiner l'un après l'autre, les ayant vus ou entendus, que l'on arrive à cette triple conclusion, ni consolante ni brillante :

a) que M. Laporte est le plus politicien des trois, celui qui a le plus de flair et de sens politique, mais qu'il manque de souplesse et de doigté, a comme un talent particulier pour provoquer suspicion ou inimitié à son endroit;

b) que M. Wagner reste l'homme qui n'a jamais cessé de matraquer, dans les divers sens du mot : ses confrères, quand il était avocat; ses collègues, quand il était sur le banc; les politiciens de son entourage, quand il était ministre, et qu'il ne saurait rien promettre de constructif avec son esprit négatif;

c) que M. Bourassa donne l'image d'un adolescent poussé trop vite, prêt à croire que ce qu'il dit est arrivé; qu'il a dans l'économique quelques idées méritant de l'attention; qu'il mésestime le reste comme tout spécialiste qui se respecte; qu'il est plus dangereux pour la province que les deux autres, à cause de ses accointances fédérales.

S'il est difficile de dire ce que sera demain M. Laporte ou M. Wagner, si l'un ou l'autre passe, il paraît de plus en plus certain — à ce qui se dit et répète — que M. Bourassa est le candidat de M. Pierre Elliott-Trudeau; qu'il aurait derrière lui, en plus de la sienne, la finance de M. Trudeau et son organisation; qu'on peut compter sur lui, s'il l'emporte au congrès, pour asservir la province aux fins sauvagement fédéralistes de M. Trudeau, avec les bénédictions papelardes de MM. Marchand et Pelletier.

Harry Bernard

L'année 1970 sera critique pour l'économie canadienne

Encore une fois, l'économie canadienne flirte avec la dépression. Même si maints secteurs sont encore dynamiques, ils perdent leur élan, alors que d'autres sont dans un état de paralysie à peu près complète.

C'est le cas — traditionnel maintenant — de l'agriculture, mais cette fois-ci l'avenir est passablement bouché, sur le plan des producteurs de céréales et celui des producteurs laitiers.

Nos exportations sont compromises à la fois par la conjoncture internationale et par une hausse quasi irrépressible des prix canadiens.

Le ministre du Commerce, M. Jean-Luc Pépin, vient de nous avertir que nos importation diminueront sensiblement au cours de l'année qui commence et que notre impuissance à mâter l'inflation ne peut qu'empirer la situation, en nous évinçant peu à peu de nos marchés traditionnels.

Prospérité malsaine

Nous sommes plongés dans une période de prospérité malsaine parce que largement artificielle.

Les rouages de l'économie fonctionnent surtout à cause du crédit à la consommation, mais les spécialistes prévoient que la résistance des consommateurs à de nouvelles hausses de prix se raffermira en 1970.

Dès lors, les producteurs devront ou bien réduire leurs profits — qui ont déjà diminué de 7 pour cent en 1969 — ou bien limiter davantage leur production, créant ainsi un chômage dont les proportions (5 à 6%) sont déjà inquiétantes.

Le premier ministre Trudeau a déclaré que le chômage ne l'effraye pas et le leader de l'Opposition, M. Standfield, a accusé le chef du gouvernement de n'avoir pour toute politique anti-inflationniste que la création de chômage.

Un dilemme

Il est vrai que devant l'insuccès avoué de sa politique passée, le premier ministre Trudeau se trouve devant un dilemme : ou bien il cesse de parler fort et frappe dur, ou bien ce qui lui reste de "crédibilité" fondera comme neige au soleil.

M. Trudeau a vaguement parlé de contrôle des prix et des salaires et il doit de nouveau aborder la question avec les provinces, en février.

Mais il ne montre guère d'empressement à faire des coupures importantes dans son budget compressible, surtout en matière de construction d'édifices publics.

L'Ontario, qu'il accuse de tiédeur dans la lutte à l'inflation, a vertement riposté que le fédéral pourrait, du produit national brut, la moitié a été rongée par la hausse des prix.

C'est dire que notre productivité n'est que de 4.5% alors que les hausses de salaires s'établissent en général, pour 1969-70, à 7%. A ce compte-là, nous courrons vers de sérieuses difficultés.

Un coup de barre

Il faut donc donner un grand coup de barre, mais le plus dur est de convaincre la population que la chose est nécessaire et surtout de montrer assez de doigté pour ne frapper que sans douleur, annuler son programme de construction de $100 millions dans la seule ville d'Ottawa.

Mais ce début de querelle augure mal du caractère productif de la rencontre des premiers ministres.

Réunion de patrons

Au surplus, la Commissions des prix et des revenus a décidé d'aller de l'avant avec son projet de conférence sur l'inflation mais, devant le refus des syndicats d'y participer à moins de garanties de la part des patrons, la Commission s'est mise en tête de ne réunir que ces derniers. Elle risque donc de créer ainsi un front uni antisyndical où la lutte à l'inflation ne tirera guère de profit.

Clément Brown

Ottawa, 3-1-70

Les lettres

Aucun voyage n'est bon, s'il n'est pas préparé avec soin

Voyager est un des plaisirs subtils de la vie.

Comme la littérature et le théâtre, les arts plastiques, la musique sous ses formes expressives, instrumentale ou vocale, la fine cuisine et les vins qui s'y accordent, le calme de la forêt, baignée de silence et de lumière.

Il faut apprendre à voyager, comme à lire et à écrire, et il faut préparer d'avance chacun de ses voyages, pour perdre le moins possible du charme et des attraits à en tirer.

Ce qui n'est pas facile, et que l'on constate au retour, plutôt qu'avant et pendant.

Revenant de France ou d'Italie, une curio-ité nous saisit, qu'on n'avait pas auparavant : celle de lire dans le détail, sur le pays visité, les articles et les livres qui nous tombent sous la main.

C'est là d'un intérêt prenant, à la fois passionnant et déroutant, car l'on se rend compte de ce qu'on aurait pu voir et qu'on n'a pas vu, de ce que l'on a oublié, ignoré, méconnu, perdu.

* * *

On met en regard les choses secondaires qui nous intéressèrent un moment, certains spectacles frivoles, tels et tels sacrifices au tourisme pur et simple, et l'on conclut, non sans regret, que le bilan est déficitaire.

* * *

Ce qui signifie qu'il va falloir recommencer, se reprendre à la première occasion, remplacer les plus ternes souvenirs par d'autres, d'un apport enrichissant.

D'aucuns voyagent pour se distraire, *se perdre*, *s'oublier*, pour changer d'air et d'horizon, voir du neuf, s'exciter à certains spectacles, dans le monde des amusements ou au dehors, et ils tombent dans la catégorie des curieux désœuvrés.

D'autres cherchent à l'étranger un complément de culture, des données s'ajoutant à celles qu'ils possèdent, des points de comparaison, des angles nouveaux aux problèmes qui les intéressent, selon les contrées ou les peuples visités, et ce qu'ils apprennent les amène à mesurer les profondeurs de ce qu'ils ignorent.

On a beau dire que l'histoire est un perpétuel recommencement, que l'homme est partout le même, malgré les latitudes et la couleur de sa peau, il reste que les événements se ressemblent sans être les mêmes, que les individus sont pareils en étant dissemblables.

C'est là ce qu'enseigne la connaissance du monde, qu'on ne peut voir et comprendre chez soi, malgré la radio et l'appareil de télévision, encore moins le voyage en chambre à la Xavier de Maistre.

* * *

Depuis que l'avion popularisa les voyages au loin, sur l'un ou l'autre des continents, il existe autant d'idées erronées et de préjugés que jamais, quant aux pays et aux peuples, aux civilisations, aux régimes politiques, aux mœurs, aux habitudes, aux traditions.

Les uns diront, par exemple, qu'il n'y a rien à voir à Londres et que la ville ne vaut pas la peine qu'on s'y rende, alors qu'elle est belle et riche de monuments historiques, de musées, et que sa population est avenante autant qu'une autre, sinon plus.

D'autres assurent qu'on fait le tour de Paris en huit jours, alors qu'il s'y trouve près de 15 musées permanents, qu'on ne verrait pas, avec intelligence et compréhension, en 15 semaines.

Des âneries du genre sont colportées à longueur d'année, par des hordes de nouveaux-riches qui ne savent même dépenser leur argent avec élégance, ridiculisent, rapetissent ou salissent ce qu'ils touchent, voient mal ou ne comprennent pas.

Pour éviter de les imiter, sans trop s'en rendre compte, et pour ne manquer à moitié, par défaut de soins, le voyage qui sera peut-être le sommet d'une vie remplie, il importe de partir en sachant ce qu'on veut, et pourquoi.

Les livres sont nombreux qui peuvent aider à la préparation d'un voyage, d'une quinzaine ou de six mois, et l'un des plus récents est celui qu'offrent *Les Editions de l'Homme : Le Monde*, par G. Deroche, V. Colombani et Renald Savoie.

On y découvre l'essentiel sur 67 pays, 71 cartes, des photographies en nombre, des adresses indispensables : hôtels, restaurants, bureaux de renseignements et le reste.

L'Illettré

Monsieur s'aperçoit au restaurant à la fin du repas qu'il a oublié son porte-monnaie à la maison. Le gérant comprend la situation :

— Vous me paierez en repassant.

— Et si je suis écrasé ?

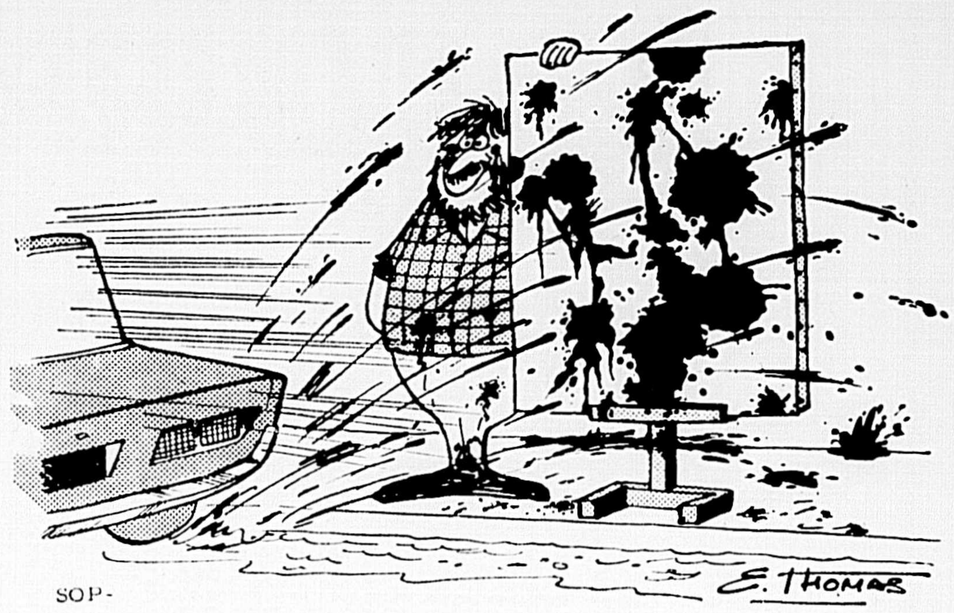
— La perte ne sera pas grande.

* * *

Un artiste se présente avec deux grosses valises chez un impresario. La première contient des pierres qu'il brise sur sa tête.

— Et dans l'autre valise ?

— Des cachets d'aspirine !



SOP-

Les autorités n'auront pas l'occasion de chômer

Les joyeuses rencontres qui marquerent la venue d'une nouvelle année appartiennent déjà au passé, et la vie quotidienne reprend peu à peu ses droits.

S'il faut en croire les prévisions avancées par les "prophètes" de tout acabit, l'an qui débute sera fertile en événements.

Chose certaine, l'action ne manquera pas sur la scène municipale, alors que S.H. le maire Nichols devrait dire sous peu s'il faut s'attendre ou non à la venue d'une industrie nouvelle chez nous.

Il y aura encore les développements normaux au sujet du projet de logis a prix modiques, de la rénovation urbaine et de la construction d'un centre d'achats.

D'aucuns espèrent aussi que le conseil municipal amorcera certaines réformes en vue de susciter l'intérêt des contribuables pour les affaires de la ville.

Me Jacques Sylvestre a déjà posé un jalon, annonçant qu'il présenterait une motion visant à avancer d'une heure le temps fixé pour les séances du conseil.

Si une telle proposition doit recevoir l'assentiment de ses collègues, la prochaine action viserait sans doute le "caucus".

Depuis quelques mois, certaines réserves ont été émises par des conseillers touchant aux discussions se déroulant à cette pré-séance.

M. Alexandre Peladeau, pour sa part, a fait savoir de façon non équivoque qu'il en a assez de l'orchestration à huis-clos, précédant chaque séance publique.

Il y a belle lurette que ceux qui suivent de près les activités municipales ont constaté que l'ordre du jour est "prévu" dans les moindres détails.

Un tel état de choses offre certains avantages, pourvu que personne ne mette en doute la liberté totale des conseillers au sein du caucus.

Quoi qu'il en soit, des membres du conseil se plaignent de l'institution, même s'il n'est pas question pour personne de souhaiter la disparition pure et simple de cette dernière.

Les affaires municipales impliquent la divulgation de renseignements qu'il serait mauvais de rendre publics de façon prématurée.

Mais les contribuables auraient intérêt à recevoir un supplément d'information, ne serait-ce que pour mieux éclairer leur lanterne.

Une mesure limitant le champ d'action du caucus permettrait à chaque conseiller de prendre position de façon publique, tout en éliminant la répétition oiseuse que constitue pour plusieurs la séance régulière.

A moins qu'il n'y ait des choses qui ne se traitent bien qu'en caucus.

Pierre Bornais

M. Lesage part, M. Bertrand reste, ce dernier solide comme jamais

Pour le gouvernement de M. Jean-Jacques Bertrand, comme pour l'opposition de M. Jean Lesage, 1968-69 aura été une année remplie d'incidents de toutes sortes, qui n'ont pas manqué de créer un climat politique d'incertitude et d'appréhension.

Il y a à peine plus d'un an, au moment où il est sur le point d'engager la province dans une nouvelle voie fort prometteuse, le premier ministre Daniel Johnson est foudroyé par une mort inopinée le 26 septembre 1968, après cinq mois d'une convalescence qui avait paru lui avoir redonné vigueur et santé.

Cette mort si longtemps redoutée jeta toute la population dans la consternation et il n'y eut qu'une voix d'un bout à l'autre de la province pour rendre un digne et sincère hommage à la mémoire du grand disparu.

Mais, aux yeux de M. Pierre Laporte, les impressionnantes funérailles de M. Johnson et les nombreux témoignages d'estime et d'appréciation dont il fut l'objet dépassaient la mesure et irritaient les susceptibilités partisannes du député de Chambly.

Trois jours après les funérailles du premier ministre Johnson, M. Laporte osait dire (13 octobre 1968) : "La période de deuil doit maintenant se terminer. Je somme M. Bertrand de convoquer un congrès de l'Union Nationale."

Dans le temps nous avons, comme il se devait, fustigé en termes indignés des propos d'une telle inconvenance et d'une telle effronterie.

M. BERTRAND

Convoqué d'urgence quelques jours plus tard, le caucus de l'Union Nationale confiait la direction du parti par intérim à M. Bertrand, qui ne tarda pas à convoquer un congrès pour faire le choix d'un chef permanent du parti.

Il avait alors déclaré : "Un parti qui se veut vraiment démocratique ne préfabrique pas un chef dans une assemblée d'un conseil national."

La majorité absolue du congrès du 19 juin suivant confirmera M. Bertrand à son poste du chef du parti et de premier ministre de la province.

Contrairement à ce que l'on aura tenté de faire croire le parti est sorti de ce congrès plus uni qu'auparavant. La session provinciale qui vient de se terminer en est une preuve incontestable.

SON PRESTIGE

Depuis qu'il préside aux destinées de sa province, M. Bertrand s'est révélé un homme d'action méthodique, rigoureux, modéré et souple. On aura vite reconnu en lui un chef qui raisonne froidement avec une grande logique.

Si aujourd'hui il est aux yeux de l'Union Nationale un chef incontesté et sûr et aux yeux de la province un premier ministre en qui elle peut avoir confiance, c'est que, depuis un an, le premier ministre a fait ses preuves et donné sa mesure.

Grâce à son jugement, à sa logique et à son esprit de justice il a su surmonter de grandes difficultés et de nombreuses embuches.

SES PROBLEMES

C'est ainsi que son gouvernement aura connu et résolu la plus grave crise scolaire que nous ayons encore subie au Québec.

Il aura su avec une rare habileté apaiser la vague de terrorisme qui a malheureusement discrédité notre population.

Et, en dépit de l'hystérie de ses dirigeants, l'agitation raciste contre le projet de loi 63 aura fait feu de paille.

Nous pouvons donc dire que jamais auparavant un gouvernement du Québec n'aura eu tant de problèmes épineux à résoudre en si peu de temps.

Le mérite en revient en majeure partie au premier ministre J.-J. Bertrand dont le prestige n'aura jamais été aussi grand et aussi peu contesté qu'il ne l'est aujourd'hui.

ET L'AUTRE

Pour l'opposition libérale le bilan de ces mois troublés est tout autre. Il peut se résumer dans une seule phrase.

Un an, presque jour pour jour après la mort du premier ministre Johnson, c'est-à-dire le 28 septembre dernier, le chef de l'Opposition M. Jean Lesage donne sa démission et invite ses partisans à se trouver un autre chef, alors que le premier ministre Bertrand reçoit de son parti un appui solide et enthousiaste en attendant de recevoir celui de la population aux prochaines élections.

M. Lesage part, M. Bertrand reste. Tout est là.

Edgar Boutet

Québec le 3 janvier 1970.



M. Charles Riendeau, de Saint-Hyacinthe, reçoit des mains de M. Claude Guertin, président de *Concorde Auto*, les clés de la voiture qu'il a méritée à l'occasion du tirage de la *Plaza Maskoutaine*. De gauche à droite, MM. Marc Guertin, Laurent Daigneault, C. Riendeau et C. Guertin.

(Bernard Saint-Pierre)

SPÉCIAL
LALIBERTE
AGENT EXCLUSIF
Beatty
LAVEUSES et SECHEUSES automatiques BEATTY
$389.
Réfrigérateurs
Congélateurs
Laveuses
Sécheuses
Cuisinières électriques
Fournaises à l'huile
à prix coupés
EXPERT EN REPARATIONS
de laveuses et sécheuses
de toutes marques
Tél. 774-6177
890, rue des Cascades - Saint-Hyacinthe
Les meilleures laveuses et sécheuses vendues
CHEZ LALIBERTE
A SAINT-HYACINTHE

Au Centre culturel et récréatif

Les activités prévues au programme sont nombreuses et diversifiées

La direction du Centre culturel et récréatif est heureuse de pouvoir renseigner la population sur la programmation du Centre culturel pour le début de l'année 1970.

Toutes les personnes adultes, intéressées à suivre des cours culturels, activités sportives ou sociales, sont priées de lire ce qui suit, afin de connaître les nombreuses possibilités que nous leur offrons pour débuter, mieux que jamais, l'année nouvelle.

L'enrichissement qu'elles obtiendront grâce à ce programme, leur fera apprécier davantage les nombreuses possibilités de loisir que nous avons organisé à leur intention.

Il est entendu que, comme les années passées, ces cours et activités se dérouleront le soir. Ainsi, lundi 12 janvier, de 7 h. 30 à 10 h. 30, nous aurons un cours de **céramique** donné par M. Gérard Breton; un cours de **yoga** de 7 h. 30 à 8 h. 30 pour les débutants et débutantes par Mme Rachel Tessier; du **tir à l'arc**, par Me Marcel Sauvageau; du **judo** et un cours d'**esthétique** par Mlle Manon Phoenix, esthéticienne-visagiste diplômée. Vous avez, nous l'espérons, un choix assez varié.

Le mardi soir, plusieurs autres activités vous sont offertes pour vous distraire. Ainsi, vous pouvez suivre des cours d'**arts plastiques** donnés par M. Gilles Moisan, des cours de **yoga** donnés par Mme Laurette Choinière; des cours de **photographie** donnés par M. Marcel Arel et des cours de **danses populaires** telles que valse, mambo, tango, cha-cha, rhumba, rock, fox trot, etc... par M. Charles E. Clément.

Le mercredi soir, nous avons quatre activités; ce sont les **arts plastiques**, le **tir à l'arc**, le **judo** et une autre série de **danses populaires**. A ce dernier cours, nous avons des heures différentes pour les débutants et les intermédiaires.

Le jeudi soir, 8 janvier, reprendront les cours de **gymnastique pré-natale** pour les femmes enceintes de quatre mois et plus. Ceux-ci sont donnés par Mme Yvette Marchesseault, infirmière licenciée et directrice du Centre Maternel de S.-Hyacinthe et de Beloeil. Les exercices sont de l'Ecole de Trude Sekely.

Pour les amateurs de céramique, nous avons un cours également le jeudi soir avec Mme Gilles Moisan.

Le dimanche soir, des rencontres de préparation au mariage auront lieu. L'inscription à ces rencontres se fera dimanche soir 11 janvier, de 7 h. 30 à 9 heures, au 2e étage du Centre. Le couple responsable sera M. et Mme Leblanc. Les sujets à l'étude porteront sur la psychologie masculine et féminine, les relations sexuelles, le budget, le dialogue et l'entente entre les époux sur l'éducation des enfants à venir et sur les loisirs. Les frais d'administration sont de $20.00 par couple et comprennent les plaquettes remises à chaque couple, à la fin de chaque rencontre ainsi que la projection de diapositives mises à l'étude. Veuillez prendre note que ce ne sont plus des conférences mais bien un échange entre le couple animateur et les participants. Pour des renseignements supplémentaires concernant ces rencontres, veuillez communiquer avec M. l'abbé Gendron à 773-8278.

En ce qui concerne les activités culturelles, nous vous invitons à venir nous rencontrer en tout temps, au secrétariat du Centre culturel et récréatif (800, rue Turcot) ou, à nous téléphoner entre 9 heures du matin et 9 heures du soir, à 773-8558. Nous nous efforcerons de vous renseigner le mieux possible sur les qualifications des animateurs, sur les heures et les prix des activités.

Voici toutefois, des indications majeures pour ceux qui aimeraient suivre ces activités culturelles; ces dernières débuteront au cours de la deuxième semaine du mois de janvier, à l'exception des cours de danses populaires qui débuteront les 6 et 7 janvier; des cours de gymnastique pré-natale qui débuteront jeudi soir 8 janvier et de l'activité **programme autour du monde** avec Pierre Boisjard qui continuera le 12 février. Nous prendrons ces inscriptions à compter d'aujourd'hui même. Ces activités sont pour adultes seulement.

Pour les adolescents, nous avons, en plus de la discothèque du samedi soir pour les 15-18 et de celle du dimanche après-midi pour les 12-16, un café dansant portant le nom de **Corbusier** qui leur est ouvert le vendredi soir de 7 heures à 11 h. 30 et le samedi après-midi de 2 heures à 5 heures.

Reprise des activités au Centre de Beloeil

Beloeil, 5, (Spéciale)

Après la période des Fêtes, c'est la reprise des différentes classes au Centre culturel de Beloeil: arts plastiques, atelier d'art, ballet, céramique, danses populaires, expression corporelle, flûte à bec, guitare (Raoul Roy, professeur), et initiation à la musique.

Il y a également du judo, au gymnase de l'Ecole Dominique-Savio, du karate, à la Polyvalente, et du yoga, au Centre culturel.

Chaque samedi, au gymnase de l'Ecole Saint-Mathieu, il y a du tir à l'arc dans l'après-midi et la soirée.

Ces cours sont fort suivis depuis le début de l'année académique, mais on peut encore recevoir les intéressés en arts plastiques, à l'atelier d'art, et aux cours de judo. On s'adresse au Service de la Récréation (467-6056) et il est à noter que les étudiants jouissent d'un tarif spécial dans les classes d'adultes.

Loisirs pour l'esprit et le corps, différents de ceux que procurent la moto-neige, toujours fort populaire dans Beloeil et Mont Saint-Hilaire, comme partout au Québec.

Evénement à venir:









avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola

Coca-Cola, Coke
Sprite
Fanta et Tab
sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée

COURONNEMENT de la REINE de la LIGUE du BALLON-BALAI DE SAINT-HYACINTHE

SAMEDI SOIR 10 JANVIER

à la salle des CHEVALIERS DE COLOMB

Tenue de ville exigée

4 CANDIDATES AU TITRE DE REINE DU BALLON-BALAI









Les quatre jeunes filles qui aspirent au titre sont, de gauche à droite, Mlles Lyette Chevalier, représentante du Restaurant Guilbert; Ginette Gaumond, représentante de Molson; Lise Morier, représentante de Gérard Hébert Huile; Louise Lafrenière, représentante de Paul Saint-Onge Inc.

DANSE AVEC L'ORCHESTRE de GUY DESRUISSEAU

Bienvenue à tous les amateurs de ballon-balai et autres

RAFRAICHISSEMENTS • ENTREE: $1.25

Les jeunes de moins de 20 ans ne seront pas admis

Paul St-Onge Inc.
Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Sprite, Fanta et Tab, sous contrat avec Coca-Cola Ltée

Pour informations, s'adresser à:
ANDRE FRAPPIER

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

Coup d'oeil sur la FINANCE

Bombardier se porte acquéreur d'une compagnie autrichienne

Monsieur Laurent Beaudoin, c.a., président et directeur général de Bombardier Limitée annonce qu'une entente a été conclue pour l'achat par sa compagnie de toutes les actions de Lohnerwerke Gesellschaft M.B.H., Vienne, Autriche, dont l'actif principal se compose d'environ 98 pour cent des actions émises par Rotax-Werk AG, Wels, Autriche.

Sujette aux détails usuels, cette transaction devrait se terminer vers la fin de janvier 1970. Il est convenu que Bombardier versera $12 millions (en fonds U.S.) et 900,000 actions ordinaires Classe "A" de Bombardier Limitée.

Cette acquisition lie à Bombardier, le plus grand manufacturier d'autos-neige au monde, Rotax-Werk, dont les moteurs Rotax à deux-temps sont utilisés en exclusivité depuis 1961, dans les fameuses motos-neige SKI-DOO. L'acquisition de Rotax affermit le processus d'intégration verticale de la production chez Bombardier, dont les sociétés filiales et associés produisent déjà toutes les pièces de caoutchouc, plastique et de fibre de verre, et les sièges nécessaires à la fabrication de la moto-neige SKI-DOO.

Rotax a fournit près de 300,000 moteurs pour les autos-neige SKI-DOO au cours des deux dernières années. Cette compagnie produit également une grande variété de moteurs pour fins d'applications multiples y compris les scooters aquatiques SEA-DOO.

Fondée en 1823, Lohnerwerke, dont les ateliers de l'époque produisaient des carrosses royaux est une société autrichienne aux produits multiples: avions, tramways, portes de garage, pompes à incendie, et des pièces d'outillage pour les moteurs Rotax. Pour l'année fiscale se terminant le 30 septembre 1969, les bénéfices nets consolidés des sociétés Lohnerwerke et Rotax-Werk s'élevaient à environ $3,250,000 (en fonds U.S.) Ces compagnies autrichiennes comptent environ 1,000 employés.

Pour une période de neuf mois se terminant le 31 octobre 1969, Bombardier Limitée annonçait récemment que ses ventes consolidées ont atteint $95,918,000 et ses bénéfices nets consolidés, $11,785,000.

Les usines de la compagnie Bombardier et de ses filiales produisent des véhicules à traction pour fins industrielles, des sièges pour véhicules commerciaux, des vêtements et accessoires pour moto-neigistes, en plus de ses produits récréatifs universellement connus, le SKI-DOO et le SEA-DOO.

Les actions de Bombardier sont inscrites à la Bourse de Montréal et au Toronto Stock Exchange.

La Ch. de Commerce du Québec et la recherche industrielle

La Chambre de Commerce de la province de Québec souhaite que le Centre de recherche industrielle du Québec, récemment créé par le bill 71, "serve à aider les petites et moyennes entreprises de chez nous qui ne possèdent pas les ressources nécessaires pour résoudre plusieurs problèmes d'exploitation et de fabrication demandant de la recherche appliquée et parfois même, fondamentale."

Tel est un des voeux exprimés par M. Claude Genest, président de la Chambre privinciale, dans une communication adressée récemment au Ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, M. Jean-Paul Beaudry.

Après avoir félicité le gouvernement de cette initiative, M. Genest souligne que les Chambres de Commerce du Québec réclament depuis dix ans la création de ce Centre.

"Nous croyons que l'adoption de cette loi par l'Assemblée nationale est un jalon important marquant une participation gouvernementale très progressive pour le développement industriel du Québec". La Chambre provinciale précise, de plus, que l'organisation d'un service de renseignements techniques bien constitué contribuerait à donner une nouvel essor à l'expansion industrielle du Québec.

Puis, après avoir remarqué qu'au moins six autres provinces du Canada possèdent déjà leur Conseil de recherche scientifique, M. Genest ajoute, à l'attention du ministre de l'Industrie qu'une aide gouvernementale à la recherche appliquée, adaptée aux types d'exploitations industrielles en opération chez nous et à notre potentiel de développement en ce domaine, peut devenir un stimulant efficace pour nos industries."

Enfin, le président de la Chambre provinciale signale l'appréciation de son organisme à l'effet que "la loi ait accordé une bonne latitude administrative au Centre de recherche industrielle du Québec" et souhaite "que son conseil d'administration soit en majorité composé d'hommes possédant une expérience pratique des problèmes à résoudre."

Depuis quelques mois, le gouvernement du Québec offre une série d'aides à l'industrie. Cette série constitue des outils de travail nécessaires à l'élaboration d'une véritable politique industrielle pour le Québec. La Chambre provinciale ajoute qui si tous les Québécois exploitent rationnellement tous les outils de travail qui ont été mis à leur disposition par le gouvernement du Québec, nous serons condamnés à l'excellence de nos résultats.

Le lieutenant-gouverneur et les nouvelles lois

Le lieutenant-gouverneur a sanctionné la Loi de l'aide sociale (Bill 26) adoptée par l'Assemblée nationale.

Le bill 26 est une loi-cadre qui refond complètement diverses lois d'aide sociale en un seul texte: la Loi de la Commission des allocations, la Loi de l'assistance aux mères nécessiteuses, la Loi des allocations aux aveugles, la Loi de l'aide aux invalides, la Loi de l'assistance aux personnes âgées, et quelques articles d'autres lois sociales.

Les principales dispositions de la loi-cadre sont les suivantes:

—l'aide sociale sera désormais accordée à la famille en tenant compte des besoins et des moyens de l'ensemble de ses membres;

—l'aide sociale sera accordée sur la base de la différence qui existe entre les besoins de la famille et les revenus dont elle dispose;

—l'aide sera fournie en espèces ou en nature;

—la nouvelle loi fait une distinction entre les besoins ordinaires de la famille (nourriture, vêtements, frais d'occupation, d'une maison ou d'un logement) et ses besoins spéciaux;

—toute personne qui se croira lésée parce que l'aide lui aura été refusée, ou qu'elle estimera insuffisante l'aide obtenue pourra demander de reviser la décision prise à son sujet, puis, même après revision, en appeler à un nouvel organisme créé sous le nom de "Commission d'appel de l'aide sociale";

—toutes demandes faites avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, en vertu des lois abrogées, deviendront automatiquement des demandes d'aide sociale; aucune prestation ne sera discontinuée;

—la nouvelle loi traite aussi des accords que le gouvernement peut conclure avec d'autres gouvernements ou organismes pour faciliter l'exécution de la nouvelle loi, ainsi que du secret auquel sont astreints les fonctionnaires et employés du ministère de la Famille et du Bien-être social dans l'exercice de leurs fonctions.



A l'Office du Crédit Agricole, Me Camille-G. Moreau, avocat, vient d'être nommé au poste de régisseur en remplacement de Me C.-Alfred Matte, notaire, qui vient de démissionner. Me Moreau a été assermenté récemment au bureau du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent, devant Me Julien Chouinard, secrétaire général et greffier du Conseil exécutif. Outre M. Moreau, les régisseurs de l'Office sont MM. Hubert Hurtubise et Fernand-J. Beaudoin, également président et vice-président de l'organisme, et M. Joseph Bellemare. Sur la photographie, on reconnaît de gauche à droite: MM. Joseph Bellemare, Rupert Hurtubise, M. le ministre Clément Vincent, M. Fernand-J. Beaudoin et Me Moreau. *(O.I.P.Q.)*

Fonds mutuels

	Offre	Dem.
Abbey Nth Am.	1.27	—
Adanac Mutual	2.49	2.72
A.G.F. Special Fund	3.62	—
xAffiliated Fund Inc. Co.	7.33	7.93
All-Canadian Compound	7.86	8.61
All-Canadian Dividend	9.32	10.19
All-Canadian Revenue	5.06	5.89
All-Canadian Venture	4.38	4.79
Am. Growth Fund	6.25	6.87
Andreae Equity	3.97	4.34
Assoc. Investors	5.48	5.53
xBoston Fund	8.17	8.93
xBullock Fund Ltd	14.61	16.00
Canada Growth Fund	6.81	7.48
Cdn. Channing Venture	6.99	7.66
Cdn. Scudder	20.84	—
Cdn. Sec. Growth	4.98	5.46
Cd. Gas & En'gy Pfd.	13.45	14.74
Cdn. Invest. Fund	4.46	4.92
Cdn. S.A. Gold Fund	4.50	4.92
Cdn. Trusted Income	4.59	5.02
Canafund Co. Ltd.	62.92	66.07
Canagex	10.41	10.84
Champion of Canada	7.72	8.44
Collective Mutual Fund		N.A.
Commonwealth Inter	13.69	15.23
C.I. Leverage	4.04	4.43
xCompetitive Capital	8.11	8.89
Corporate Investors	6.05	6.60
Corp. Inv. Stock Fund	6.21	6.79
xDividend Shares	3.63	3.98
Dom. Equity	7.08	7.37
xDreyfus Fund	13.06	14.31
Dynamic Fund	22.10	22.32
Entarca Funds	6.01	6.57
Exec. Int'l Fund	5.60	5.88
Ex. Fund of Ca'da Ltd	7.68	8.06
Federated Fin.	4.98	5.47
Federated Growth Fund	5.50	6.04
xFidelity Trend	25.20	27.54
First Participating	18.07	19.74
Foods Collectif "A"	6.65	7.26
Fonds Collectif "B"	4.78	4.93
Fonds Collectif "C"	9.12	9.97
Fonds Desjardins "A"	4.58	—
Fonds Desjardins "B"	4.34	—
Fraser Fund	3.89	4.05
G I S (Compound)	9.91	10.83
G I S (Income)	3.98	4.35
Growth Equity	7.34	8.07
Guardian Growth	8.32	—
Harvard Growth	7.57	8.27
Industrial Growth	5.50	5.98
I O S Regent	9.51	10.39
I O S Venture	4.72	5.16
Invest Growth	11.44	12.50
Invest Int'l Mutual	8.12	8.88
Inv't Mutual of Canada	5.43	5.94
xKeystone Polaris Fund	4.22	4.63
xKeystone Custodian K-2	5.29	5.78
Keystone of Canada	6.98	7.67
x Do S-1	18.30	19.97
x Do S-3	5.26	5.74
Le Fonds P E P	3.13	3.40
xLexington Research	15.93	17.41
xManhattan	7.61	8.32
Maritime Equity	3.50	3.83
Mutual Accumulating	5.55	6.07
Mutual Bond Fund	8.31	8.68
Mutual Bond Int'ee Fu.	4.43	4.63
Mutual Growth Fund	6.20	6.78
Mutual Income Fund	5.58	6.10
Nat. Resources	8.14	8.90
Natcusco	13.83	14.43
Planned Resources	6.24	6.86
Pension Mutual	7.87	8.60
xPerformance Plus	7.05	8.80
Principal		N.A.
xPutnam Inv. Fund	7.70	8.42
xPutnam Growth	10.11	11.05
Radisson R. 1	2.93	—
Roy Fund Ltd.	5.64	5.82
Sav. & Inv. Can.	7.14	7.84
xSav. & Inv. Amer.	10.90	11.98
Spec.	9.35	10.22
Taurus	5.58	6.13
xTechnol	7.43	8.10
Timed Inv'ment Fund	6.80	6.63
Utd. Accumulative	5.13	5.64
Utd. American	2.84	3.12
Utd. Horizon	3.72	4.08
Utd. Venture	4.94	5.43
Universal Sav. Equity	7.07	7.73
Western Growth	5.94	6.53
xWinfield Growth	3.59	6.11
Xanadu	4.11	4.49

x-En Fonds américains.

Petites nouvelles

Les filatures canadiennes de textile de coton ont transformé moins de fibres en octobre que durant le mois correspondant l'an dernier: 17,077,000 livres à comparer à 20,630,000.

En faisant part de ces faits, l'Institut Canadien des Textiles signale que le total cumulatif pour les premiers 11 mois de cette année, de 195,657,000 de livres, dépasse celui de la période correspondante de l'an dernier: 184,361,000 livres.

Etant donné que les fibres synthétiques remplacent maintenant de plus en plus le coton comme matière première dans l'industrie canadienne du textile de coton, les chiffres ci-dessus ont trait au poids total de toutes les fibres utilisées.

BOURSE DE MONTREAL

	ventes	haut	bas	fer.	ch'ge
Abitibi	5845	$12⅞	12¼	12¼	— ⅜
Alcan	529	$28⅛	27¾	27¾	— ¼
Alcan 4½ pr	475	$32	31¾	32	+ ⅝
Algoma Stl	1054	$13⅝	13½	13⅝	+ ⅛
Alum 4½ pr	475	$34	34	34	
Aquitaine	3550	$21	20⅝	20⅞	+ ⅜
Asbestos	200	$25¾	25¾	25¾	— ¼
Atl Sug	2400	$8⅜	8¼	8¼	
Bank Moal	1856	$16½	16½	16½	
Bank NS	977	$21⅞	21⅞	21⅞	
Bk NS rts	73000	38	37	37	—1
Ban Cn Nat	950	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Barq Depar	250	$11½	11¼	11¼	— ¼
Bell Canada	2355	$44¼	43	43¼	—1¼
Bomb Ltd	10950	$20¾	20⅜	20¾	
Brinco	3970	$5	5	5	— ⅛
Cal Pow	100	$23	23	23	
Can Cement	175	$34	43	34	
Can Pack	200	$20¼	20¼	20¼	
an Stmp L	5075	$27¾	27⅜	27¾	+ ¼
Can Brew	1950	$8¾	8½	8⅝	— ⅛
Can Chem w	100	60	60	60	— 23
Can Im BC	1056	$22⅝	22¼	22⅝	
CIL	150	$13½	13½	13½	— ¼
Can Marconi	200	$5	5	5	+ ⅛
Can Pa l pr	600	$30½	30¼	30¼	— ⅛
Can Pa l wt	210	740	740	740	
C P R	1557	$72½	71½	71½	— ½
CPR 300 pr	100	$8¾	8¾	8¾	
Canron	400	$17½	17¼	17½	+ ⅛
Cent Del R	1910	$12	11¾	11¾	— ⅛
Charter Ind	1110	$7½	7¼	7¼	— ¼
Chemcell	1255	$9⅝	9⅜	9⅝	— ⅛
Col Cell pr	225	$18	18	18	
Cominco	825	$52	51¾	51¾	— ½
cas Bldg	100	150	150	150	—5
Con Bath	220	$23½	23½	23½	— ⅛
Coronation	100	170	170	170	+ 20
Couvrette	100	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Crush	200	$14⅜	14⅜	14⅜	
Denison	700	$41½	41	41	— ¾
Dist Seag	450	$52	52	52	
Dofasco	100	$22¾	22¾	22¾	— ¾
Dom Glass	400	$19	19	19	
Dom Stores	4350	$15	14⅞	15	+ ⅜
Dom Text	2510	$12⅞	12¾	12⅞	+ ¼
Domtar	2250	$15¾	15½	15⅝	
Donohue	825	$10½	10½	10½	
Du Pont	155	$24⅜	24⅜	24⅜	— ¾
Falcon	556	168	167¼	167½	— ¾
Fam Play	3100	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Fin Coll	1400	$9½	9½	9½	
Fraser	100	$27¾	27¾	27¾	— ¼
French Pet	12750	735	680	735	+ 70
Glengair	400	440	435	435	—10
Great W Life	350	$27½	27½	27½	—2½
Greyhound	250	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Gulf Oil C	180	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅜
Home A	1675	$32	30¾	30¾	—1⅜
Hud Bay MS	60	$80¾	80¾	80¾	— ¼
Husky Oil	2635	$14⅜	14	14⅛	+ ⅜
Imp Oil	11816	$13¾	13¾	18	+ ¼
Imp Tob	1150	$12¼	12	12⅛	+ ⅛
Ind Accept	1470	$14¾	14¾	14¾	
Int Nickel	8142	$47¼	46⅞	47	— ⅛
Int Paper	104	$42¼	42¼	42¼	— 1¾
Int Util	650	$28	27¾	28	+ ½
Int Util A	390	$29⅛	29⅛	29⅛	— 2¼
Int Pipe L	9350	$23¼	23	23	— ⅛
Inv Gr Pr	100	$24¾	24¾	24¾	— ¾
IOS Ltd	2432	$14½	12½	14¼	+ 1
Jamaic PS	14940	58	55	58	
James U Ind	350	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Kaiser	6200	$19¼	19	19¼	— ⅛
Labatt	100	$29¾	29¾	29¾	— ⅛
Loblaw B	3700	57	56¾	57	+ ¾
Logistec Cor	700	$7¼	7¼	7¼	— ¼
MacMillan	100	$18½	18½	18½	— ¼
MacLean H	925	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Marcne Un	200	$7¼	7	7	— ⅛
Maritime Tel	185	$16	16	16	— ⅛
Mass Ferg	1220	$16½	16¼	16½	
Melchers	100	$12⅝	12⅝	12⅝	+ ⅜
Molson A	205	$20¾	20½	20½	— ⅛
Molson B	200	$19¾	19¾	19¾	—1
Monenco	100	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Massval	5500	15	14	15	+ 3
Menorah	8776	17½	17	17½	—1⅛
Mid-Chib	1500	67	65	65	+2
Midrosa	700	80	80	80	+13.
Mont Eagle	8000	120	110	110	—10
M & M Por	1500	19	19	19	
Miro Mines	1200	16	16	16	
Mistango	50800	31	27	27	—8
Mt Pleas.	9043	68	65	65	+
N Form	22500	10½	10	10	+1
NMI Cost	8000	72	68	71	
Nacana	41500	15	12	14	—1
NA R Met	27000	40	37	38	—2
N'West Can	1000	9½	9½	9½	— ⅛
Patricia	4000	28	27	28	—1
Paudash	3000	7½	5	7½	+2½
Peso Silver	300	120	105	105	—5
Phoenix Can	400	900	900	900	+15
Prime Pet	5000	7	7	7	—1
Que Expl	2500	15	15	15	
Rancheria	2000	14	14	14	—1
Rainbow	4500	26	25	25	+2
Royal Agas	5865	49	47	47	—1
Rouyn	1000	10	10	10	+1
St Law Col	900	215	215	215	
St Lucie	7000	12	11	12	+1½
Sapawe G	3000	7	7	7	+ ½
Scandia	11500	30	28	30	+ ½
Silver Sum	7500	13	12	12	—1
Subco	1100	165	160	160	—5
Surluga G	1000	22	22	22	—2
Tache Lake	7000	8	8	8	
Tazin	14000	8	7	8	+1
Triton Expl	2783	340	330	340	+10
Waite D	3800	16	15½	16	+2½
Western T	4500	19	16	18	+2
West Hill	500	54	54	54	
Zellers	750	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛

LES COTES A LA FERMETURE DU LUNDI 5 JANVIER 1970

BOURSE CANADIENNE

	ventes	haut	bas	fer.	ch'ge
INDUSTRIELLES					
Allian B	2800	425	400	425	
Blue Bon	7800	330	325	330	+ 5
Capit Dy	100	385	385	385	—15
Cantol	740	$7½	7	7	— ⅜
Capit Div	200	300	300	300	+ 5
Cem Hold	200	360	360	360	
Com Bus	700	$7	6¾	6¾	— ¼
Crawford	1100	400	375	400	+15
Deltec P	200	300	300	300	
Domco	600	$7¾	7¾	7¾	
Drumm A	100	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Davis Dis	200	200	190	190	+35
Drumm D	1025	280	275	280	— 5
Grissol F	700	$6	6	6	+ ½
Int Chem	100	425	425	425	+25
Isec Can	100	220	220	220	— 5
Kambaro	500	370	360	360	+ 5
Resid Re	1300	475	470	475	
Select Fin	100	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Suart Air	1100	180	180	180	—20
SMP Inc.	100	300	300	300	
Superpack	100	$18½	18½	18½	— ½
To & Lo I	400	340	340	340	—10
V Der Ho	100	465	465	465	—20
Unican Sec	100	435	435	435	—65
Visa Bella	300	214	214	215	+10
MINES ET PETROLES					
Abitib Co	3800	147	142	142	— 8
African	13500	35	32	33½	—1½
Abitib Asb	100	625	625	625	+15
A Beau B	5566	18	18	18	+ 2
Ameran	12500	8	7	7	—1
A Ihoni	5000	9½	9½	9½	
Arno	12073	7½	7½	7½	
Baker Ta	1500	85	82	85	+ 5
Batemaa	4500	18	15½	18	+1
Bellechas	2000	11	11	11	+1
Bigcwate	11600	59	52	59	+ 8
Burnt Hill	7500	46	46	47	—1
Camflo Ma	800	315	305	310	—75
Cadilla Ex	400	615	610	610	
C Magnes	7867	59	55	59	+4
Canadore	28000	48	47	47	
Can Min	2000	32	31	31	
Capri	8700	76	73	73	—2
Cart Queb	5000	15	13	13	—1
Castle Oil	100	280	280	280	+10
Chemalloy	300	225	225	225	+2
Chib Cop	4800	28	25	28	+3½
Chipman	226600	23	19	20	—3
Co Nor Ex	100	155	155	155	—13
C Canoram	750	18	18	18	
C Manito	72200	55	50	52	—6
C Mogado	4000	10	10	10	+ ½
C Monpas	1250	19½	19½	19½	+1½
C New Pac	700	125	125	125	
C Pershc	1000	25	25	25	+2
C Proprie	2500	23	23	23	—1
Cons Virg	6500	217	210	214	—6
Cont BcK	2000	19½	19½	19½	
Corgemine	4000	60	59	59	
C'bridge	8000	9½	9	9½	+1½
Crus Pete	8800	350	310	310	—10
Dear E	14000	8	7	8	+ ½
Dev Elb	5200	23	23	23	— ½
Dome	300	552	52	52	+1
Dom Exj	1500	265	260	260	+10
Dom Lea	3000	28	28	28	+1
Dumo N	14000	27	25	26	— ½
Duvan Co	2700	12	9½	12	+2½
Eag Gold	4800	340	320	335	+20
Ear Bird	2400	191	175	175	—15
Fa Meta	20670	9½	8½	9	+1
Fano Mi	26000	27	24	24	—3
Fide Min	2500	28	27	27	
Futurity	2300	45	43	54	2
Ghistau	13000	5	5	5	+ ½
Glen Lake	1400	68	65	68	—1
Gibral Min	2100	485	455	485	+25
Gui-Por	100	110	110	110	+5
Guardian	8000	23	20	20	—3
Imp. Min	1500	21	20	20	+ ½
Int. Nor.	2003	19	13	19	+1
James Bay	7300	47	45	46	—1
Kontiki	500	6	6	6	—1½
Laduboro O	1000	133	125	125	—10
Louanna	11000	16½	14½	16	
Lynx Can	500	81	81	81	—9
Massval	5500	15	14	15	+3
Menorah	8776	17½	17	17½	—1⅛
Mid-Chib	1500	67	65	65	+2
Midrosa	700	80	80	80	+13.
Mont Eagle	8000	120	110	110	—10
M & M Por	1500	19	19	19	
Miro Mines	1200	16	16	16	
Mistango	50800	31	27	27	—8
Mt Pleas.	9043	68	65	65	
N Form	22500	10½	10	10	+1
NMI Cost	8000	72	68	71	
Nacana	41500	15	12	14	—1
NA R Met	27000	40	37	38	—2
N'West Can	1000	9½	9½	9½	— ⅛
Patricia	4000	28	27	28	—1
Paudash	3000	7½	5	7½	+2½
Peso Silver	300	120	105	105	—5
Phoenix Can	400	900	900	900	+15
Prime Pet	5000	7	7	7	—1
Que Expl	2500	15	15	15	
Rancheria	2000	14	14	14	—1
Rainbow	4500	26	25	25	+2
Royal Agas	5865	49	47	47	—1
Rouyn	1000	10	10	10	+1
St Law Col	900	215	215	215	
St Lucie	7000	12	11	12	+1½
Sapawe G	3000	7	7	7	+ ½
Scandia	11500	30	28	30	+ ½
Silver Sum	7500	13	12	12	—1
Subco	1100	165	160	160	—5
Surluga G	1000	22	22	22	—2
Tache Lake	7000	8	8	8	
Tazin	14000	8	7	8	+1
Triton Expl	2783	340	330	340	+10
Waite D	3800	16	15½	16	+2½
Western T	4500	19	16	18	+2
West Hill	500	54	54	54	
Zellers	750	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛

LES COTES A LA FERMETURE DU LUNDI 5 JANVIER 1970

Nouvelle substance Rétracte les Hémorroides

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroides et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroides, le soulagement de la demangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroides.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

DOMAINE LÉTOURNEAU

vous offre à Douville

bungalows à $11,995

capital et intérêts $86.99

Rénald Emond, représentant

coins des rues Coulonge et Lauzon
face au Centre d'Achats La Salle

Tél. 773-8002

GERALD LOCAS
Avocat
2005, rue Girouard
tél. 773-8455

LEMIEUX, CARIGNAN, ROYER & ASSOCIES
Ingénieurs-Conseils
ESTIMATIONS — PLANS — SURVEILLANCE
pour travaux publics, municipaux et industriels
EVALUATIONS SCIENTIFIQUES
2350, rue Sainte-Anne S.-Hyacinthe Tél. 773-0355
144, rue Vimy Nord — Sherbrooke — Tél.: 819-562-3876

Chez Bombardier

Bénéfices nets de 11 millions pour les neuf premiers mois

Les bénéfices nets consolidés sous réserve de vérification pour les neuf mois terminés le 31 octobre 1969 ont été de $11,785,000, soit une augmentation de $5,500,000 par rapport à la même période en 1968, alors qu'ils se totalisaient à $6,285,000.

Le bénéfice net par action ordinaire, classe A et classe B, s'établit à 78.5c comparativement à 41.2c pour la période correspondante l'an dernier.

Les ventes consolidées pour cette même période de neuf mois ont atteint $95,918,000 alors qu'au 31 octobre 1968, elles atteignaient $46,699,000.

Un chèque représentant le troisième dividende de 12½c par action, classe A, est inclus avec le rapport intérimaire. Ces trois dividendes pour l'année à date sont en surplus d'une dividende de 10c par action, classe B, payé le 3 décembre 1969.

Votre Conseil d'Administration continue d'être satisfait des résultats obtenus à date et prévoit également pour le dernier trimestre une augmentation importante par rapport aux chiffres de la même période l'an dernier.

Les usines de la Compagnie et de ses filiales produisent présentement à pleine capacité afin de rencontrer la demande toujours croissante de nos produits, plus particulièrement des véhicules SKI-DOO.

Le Notaire ROLAND-A. DIAMOND
COMPTABLE AGREE
est heureux de faire part
à ses clients, amis, confrères et correspondants,
qu'il exerce maintenant sa profession à
666 OUEST, RUE SHERBROOKE
EXECUTIVE TOWERS, MONTREAL 111
TELEPHONE (514) 844-1188
et qu'il est à son bureau,
les mardi, mercredi et jeudi de 9 h. du matin à 7 du soir
les lundi et vendredi sur rendez-vous
à l'occasion des Fêtes, il vous prie d'accepter
ses voeux les plus chaleureux de
Santé, Bonheur, Prospérité

Gaétan Graveline
5245, rue Rigaud
Saint-Hyacinthe Annexe
Membre de l'Association de couvre-plancher du Québec
Prélarts coussinés, tuiles tuiles céramiques et mosaïques.
Estimé gratuit
Tél. 774-7795
j.n.o.

NOUVELLE EMISSION
La Commission scolaire de Saint-Joseph de Sorel et Tracy
datées du 1er janvier 1970
9% POUR 4 ANS 5 ANS
La Commission scolaire de Saint-Joseph de Sorel et Tracy s'est prévalue de l'article 1 de la Loi modifiant la Loi des subventions aux commissions scolaires (17 Elizabeth II, Bill 64—sanctionnée le 5 juillet 1968) et a demandé au ministre de l'Education d'effectuer, à même les subventions à être versées par lui annuellement à ladite corporation scolaire, le dépôt en fidéicommis, entre les mains du ministre des Finances, des sommes suffisantes pour acquitter en totalité le principal et les intérêts de la présente émission d'obligations et de tout renouvellement d'icelles si requis.
J. L. Levesque & L. G. Beaubien Ltée
Valeurs de placement
ST-HYACINTHE
655, rue Ste-Anne Tél. 774-5354
Gérant: Georges Desrosiers
Préposé à la clientèle: Paul Beauvais
Représentants
Camille Desbien — Maurice Desrosiers — J.-L. Gauthier
Julien Chicoine — Gilles Chartier

La C. populaire de S.-Hyacinthe lance une nouvelle initiative

Le rapport annuel d'une institution financière est beaucoup plus que l'énumération stérile de l'actif et du passif; celui-ci doit faire en sorte que chaque sociétaire se sente membre à part entière en étant informé de la vie intérieure et de l'évolution de l'établissement qui administre en tout ou en partie ses biens matériels.

C'est dans cette optique que se place l'initiative des responsables de la Caisse populaire de Saint-Hyacinthe.

Durant quatre semaines, ceux-ci publient par la voie des journaux un résumé complet des activités de la Caisse pour la dernière année ainsi que plusieurs autres renseignements jugés aptes à favoriser l'esprit de participation consciente des membres-sociétaires.

La semaine dernière, à l'occasion de la publication d'une première tranche du rapport annuel, les lecteurs trouvèrent le mot du président et l'état financier au 31 octobre 1969.

Cette semaine, ces derniers peuvent se familiariser avec les dirigeants de la Caisse et prendre connaissance des services offerts par l'institution.

La semaine prochaine, il sera question d'un projet de répartition et de diverses comparaisons que chacun est en mesure d'établir pour juger de l'excellence du service offert.

Enfin, tous les sociétaires seront invités de façon spéciale et pressante à assister à la réunion qui doit avoir lieu jeudi soir 22 janvier, à 8 heures, au Centre Notre-Dame.

La diffusion intégrale et sur une large échelle de l'état financier et autres statistiques d'une institution financière est une initiative nouvelle et sans précédent.

Elle est due au dynamisme des dirigeants de la Caisse populaire de Saint-Hyacinthe dont le plus cher désir est de voir prospérer la Caisse en assurant une participation toujours plus grande des membres qui la constituent.



LE PLACEMENT ET VOUS

UNE PROTECTION EFFICACE POUR L'INVESTISSEUR

Nous avons vu la semaine dernière qu'il ne fallait pas avoir peur de se mêler de ses affaires et de s'en mêler sérieusement. Ce sont nos initiatives concertées qui nous amèneront sur la route ascendante de l'essor économique.

UNE PROTECTION PAR DES LOIS

Le placeur qui prête ses capitaux sous forme d'obligations ou qui investit ses capitaux sous forme d'actions, jouit d'une protection légale qui est de plus en plus efficace. Les lois qui le protègent sont des lois provinciales. Chaque province a une loi sur les valeurs mobilières à part l'Ile du Prince-Edouard, qui possède une loi pour la prévention des fraudes sur les valeurs mobilières.

Comme je l'ai toujours écrit et dit à l'occasion, la placeur lui-même sera toujours son meilleur protecteur. D'un côté, il est toujours important que le placeur se renseigne avant de se porter acquéreur de valeurs mobilières. Le placeur est libre d'employer ses épargnes comme bon lui semble parce que nous sommes dans un pays libre et démocratique. Si ce droit est laissé à l'individu, c'est qu'on suppose qu'il peut s'en servir à bon escient.

LA COMMISSION DES VALEURS MOBILIERES

Chaque province fait administrer la loi sur les valeurs mobilières par différents organismes. Au Québec et en Ontario, il existe une Commission des Valeurs Mobilières qui voit à l'application de cette loi. Le Québec possède également un ministère des Institutions Financières. Ces organismes voient à protéger le public investisseur de façon à obtenir de meilleurs renseignements sur les compagnies. Sous un autre aspect, les lois sont conçues pour empêcher, en autant que les lois sont appliquées efficacement, la pratique de la fraude et de la tromperie et pour aider à protéger l'investisseur et lui éviter d'être dupe de sa propre naïveté.

La loi appliquée par la Commission des Valeurs Mobilières est basée sur trois grands principes. Le premier consiste à enregistrer tous ceux qui vendent des valeurs mobilières et tous ceux qui conseillent les investisseurs. De plus, sur ce sujet, il existe une association canadienne des courtiers en valeurs mobilières. Les membres de cette association sont soumis à des règlements sévères qui voient à la protection de l'investisseur. La Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne ont aussi des règlements très sévères régissant les agents de change qui font affaire sur le parquet des bourses.

UN POSPECTUS ET UNE ENQUETE

En plus de légiférer sur les hommes qui font le commerce des valeurs mobilières, la Commission exige de la part des compagnies qui veulent aller sur le marché public des renseignements complets sur la marche de leurs affaires. En effet, la Commission demande au représentant de la compagnie un "exposé complet, véridique et clair" de tous les faits essentiels se rapportant à l'émission. Comme il est dit : "Ce prospectus revêt une forme spéciale, prescrite par la loi dans chaque province".

En plus des enquêtes pour connaître le sérieux de la compagnie, la Commission peut, s'il y a une violation de la loi, intenter une poursuite et une enquête contre une compagnie qui ne se serait pas soumise.

LES "BOURSES RECONNUES"

Pour la protection du public investisseur, mentionnons que la Commission des Valeurs Mobilières du Québec reconnait légalement la Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne afin d'obtenir une plus grande efficacité dans l'application de la loi. Cette partie de la loi permet d'exempter de la formalité d'enregistrement des valeurs cotées sur nos bourses locales.

La semaine prochaine, suite à la suggestion d'un lecteur de Montréal, nous aborderons le problème des taux d'intérêt.

Claude Hogue

Pour vos placements d'argent, consultez :



JEAN-LOUIS CHICOINE
164, rue Sainte-Louise
La Providence
Saint-Hyacinthe, Qué.
Téléphone : 774-8372
représentant de :

CREDIT-QUEBEC INC.
200, rue St-Jacques — Montréal
Valeurs de placement
OBLIGATIONS :
Municipales — Scolaires — Gouvernementales — Religieuses
Plusieurs années d'expérience à votre service



Quelques principes d'économie familiale

D'après les spécialistes, seule une redéfinition globale de la société nous permettrait de mettre fin à cet angoissant problème qu'est l'allure du crédit. D'autres préconisent une politique prenant la défense des consommateurs et qui essaierait de corriger et redresser les abus et les insuffisances dans les différents secteurs. Il ne faut pas s'attaquer à l'un ou à l'autre des besoins mais à l'ensemble et il ne serait pas abusif de construire une politique de besoins conditionnés tout en respectant la liberté des gens. Il faudrait créer des besoins fondamentaux et marginaux en tenant compte de la rapidité des changements des besoins par des enquêtes précises, cohérentes et solides. Ensuite, établir des critères, des priorités en respectant le franchissement du seuil des inventaires de cet ordre. Travailler par catégories de besoins, de niveaux, de région. De toute façon, il faut amener les consommateurs à des besoins plus profonds que le "gadget". Si on considérait des mesures redistributives, elles ne seraient vraies que quand elles ne donnent vraiment plus aux pauvres.

On s'aperçoit vite actuellement que ce qui a changé en comparaison de l'épargne traditionnelle ce n'est pas l'attitude fondamentale des gens face au crédit, mais la définition des biens jugés nécessaires te toujours en fonction du revenu.

Les gens de la classe de ceux qui gagnent moins de $4,000.00 par année ne peuvent se procurer, en payant comptant, tous les biens qu'ils jugent nécessaires. De plus en plus, ils achètent à crédit, déséquilibrant ainsi le budget familial et aggravant leur situation.

Les gens de la classe moyenne, ceux dont le revenu varie entre $5,400.00 et $6,000.00 au Québec, essaient de satisfaire leurs besoins en se tenant dans la limite de leurs ressources, payant le plus souvent comptant les biens jugés nécessaires et utilisant le crédit presque seulement pour des objets de luxe qui sont pour eux des nécessités.

Les gens des classes plus élevées, ceux dont le revenu dépasse $6,000.00 utilisent le crédit seulement pour l'achat d'objets de luxe.

Pour d'autres, le crédit à volonté leur donne l'image d'un haut niveau de vie.

D'aucuns utiliseront le crédit comme une commodité.

D'autres s'en serviront pour emprunter de l'argent à la suite d'urgence, maladie, chômage.

D'autres diront que l'achat à crédit est une forme d'épargne et qu'ils ne peuvent économiser pour acheter l'article sans un contrat qui les force à payer mensuellement les versements de ce crédit.

D'autres diront que même s'il coûte plus pour avoir certaines commodités, il en vaut le coût extra plutôt que d'attendre d'avoir le montant pour payer comptant. Il est généralement admis qu'un crédit qui débalance le budget particulièrement chez les familles pauvres, les appauvrira encore davantage. Les pauvres auront peut-être l'illusion de la prospérité, mais un tel crédit n'aura rien de positif et sera dangereux.

Ce qui compte c'est la façon d'administrer le crédit. Quelles que soient les raisons, l'usage du crédit en lui-même, n'est pas nécessairement bon ou mauvais. C'est la façon de l'utiliser qui donne des problèmes.

La Caisse Populaire
(à suivre)

Ancien Maskoutain

M. Gérard Deslauriers, c.a., accède à un poste important

Saint-Liboire, 5, D.N.C.

M. Laurent Beaudoin, président du conseil d'administration de Les Plastiques La Salle Inc., de Richmond, vient d'annoncer la nomination de M. Gérard Deslauriers autrefois de Saint-Hyacinthe, au poste de directeur général de ladite compagnie.

M. Deslauriers était jusqu'à ce jour directeur général adjoint.

Avant de joindre les rangs de la compagnie, filiale de **Bombardier Ltee**, celui-ci occupa le poste de directeur de l'administration, pour la région du Québec et de l'Est de l'Ontario, pour la compagnie **Canfor Ltee**, de Montréal.

Au début de sa carrière, M. Deslauriers fut comptable à S.-Hyacinthe où il opéra un bureau d'affaires avant d'occuper, de 1961 à 1966, le poste de gérant général à la compagnie **Lassonde Plastiques Industrie Ltee**, de la même ville.

Natif de Saint-Liboire, il est fils de M. et Mme Germain Deslauriers.

Il fit ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe, de 1954 à 1958, et reçut un diplôme d'accréditation comme comptable à l'Université de Sherbrooke, Faculté de Commerce.

M. Benjamin Ramsay décédé à 64 ans

M. Benjamin Ramsay, de S. Hyacinthe, est décédé jeudi 25 décembre, à l'âge de 64 ans.

Outre son épouse née Mary Sexton, le défunt laisse trois filles : Mmes Normand Gauthier (Pauline), de Trois-Rivières; Blaise Garon (Marina) et Murielle Ramsay, Saint-Hyacinthe.

Lui survivent aussi : son frère Alfred et sa soeur, Mme Adolphe Rho, de Victoriaville.

Les funérailles eurent lieu à l'église du Sacré-Coeur, suivies de l'inhumation au cimetière de la cathédrale.

L'entrepreneur de votre choix peut obtenir rapidement de nous tous les matériaux nécessaires à l'exécution de vos travaux
Faites-lui confiance, nous lui fournirons un excellent service

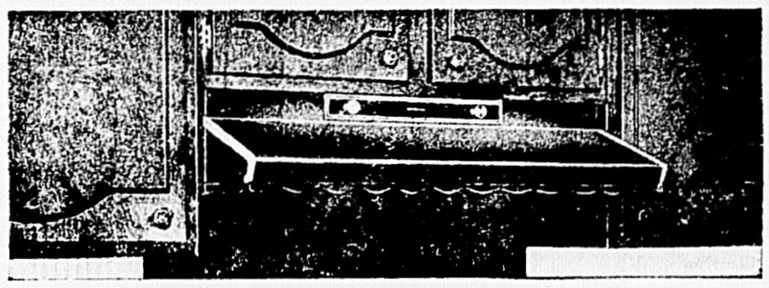
Pour la maison et l'appartement... neufs ou modernisés

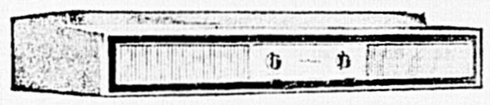
NuTone

UNE NOUVELLE DIMENSION DANS LE CONFORT

Hottes aspirantes NuTone

NOUVEAU MODÈLE ASSORTI AUX CUISINIÈRES





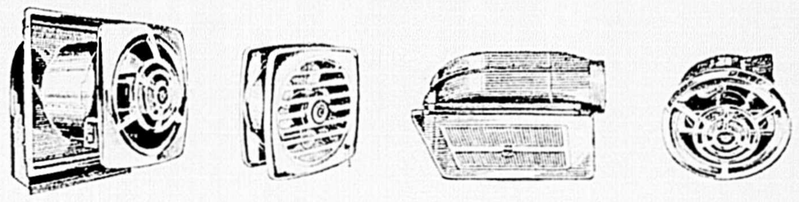
SÉRIE H-19
Transformable pour ÉVACUATION VERTICALE ou HORIZONTALE

Trois largeurs
Six présentations et teintes
Hotte complète: auvent et ventilateur
S'emploie avec gaine standard 3¼" x 10"



Style traditionnel en fonte cuivre coloré seulement

Ventilateurs d'extraction NuTone

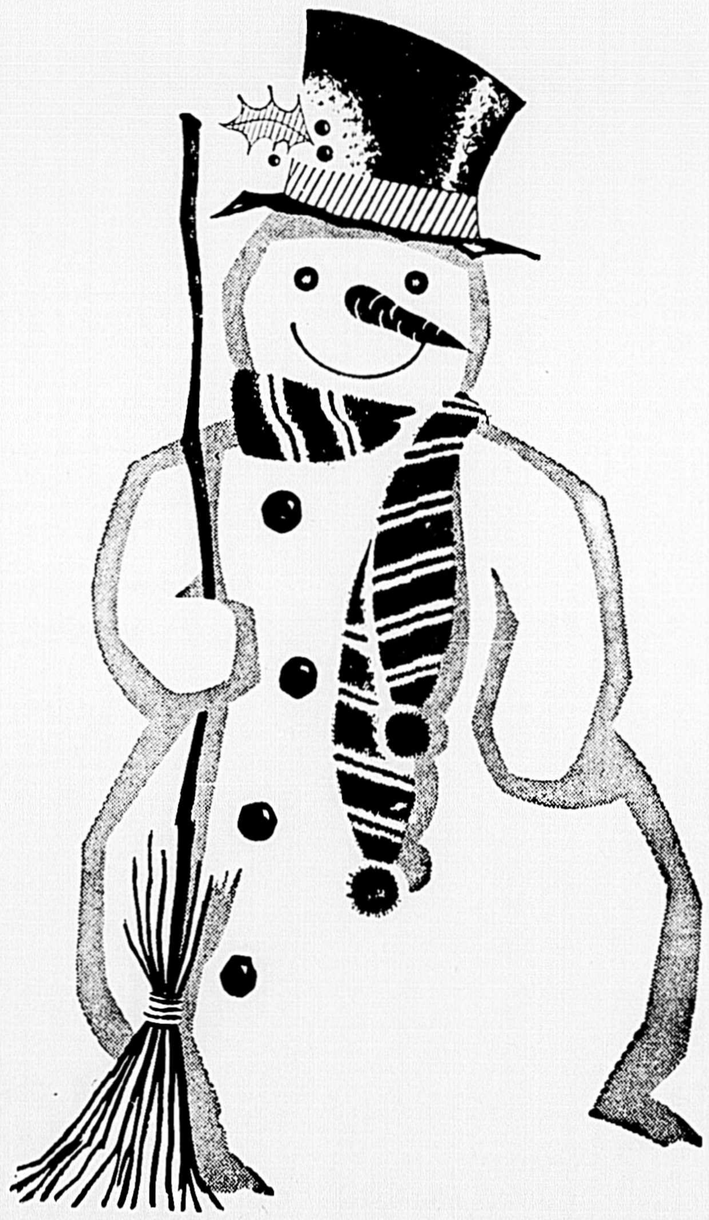


NUTONE VOUS OFFRE UN CHOIX COMPLET DE VENTILATEURS INTERIEURS ET EXTERIEURS POUR PLAFONDS, MURS OU COUVERTURES. QUE CE SOIT POUR LA CUISINE, LA CHAMBRE DE BAIN, LA SALLE DE JEUX OU LE GRENIER, NOUS POUVONS VOUS FOURNIR L'UNITE APPROPRIEE A VOS BESOINS.

L.P. BERGERON LTÉE
925, 1ère Rue, Saint-Hyacinthe — 251, Chemin Saint-Ours, Sorel
FOURNISSEURS ET GROSSISTES
Plomberie — Chauffage — Ventilation — Air climatisé — Aqueduc — Egout
ENTREPRISE CANADIENNE DU QUEBEC DEPUIS PLUS DE 20 ANS

VENTE - VENTE - VENTE - VENTE

TEMPÊTE DANS NOS PRIX



FORD 66, COUNTRY SEDAN
8 cyl., automatique, radio, moteur 390 ch.

FORD 65, FAIRLANE, 2 portes
8 cylindres, automatique, radio

VOLKSWAGEN 65, COACH
Chaufferette à gaz, radio

MERCURY 65, MONTCLAIR
2 portes, h.t., 8 cyl., autom., radio, servo-freins, servo-direction, toit vinyl.

PLYMOUTH 65, FURY II
Sedan 8 cylindres, automatique, radio

VOLKSWAGEN 66, COACH

METEOR 66, RIDEAU 500
Sedan 8 cylindres, automatique, radio

PLYMOUTH 66, FURY III
Sedan 8 cylindres, automatique, servo-direction, radio, car bar.

FORD 66, CUSTOM 500
4 portes, 8 cylindres, automatique, radio

OLDSMOBILE 66, DELTA 88
2 portes, aut., servo-freins, servo-direction, radio

CHEVROLET 67, BISCAYNE
"Coach" 8 cylindres, automatique, servo-freins, servo-direction, radio.

CHEVROLET 68, BELAIR
Sedan 8 cylindres, automatique, radio

THUNDERBIRD 67, LANDAU
2 portes, autom., servo-freins, servo-direction, radio, volant inclinable, sièges baquets.

CHRYSLER 67, NEWPORT
2 portes, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, toit de vinyl.

DODGE 67, POLARA
Familiale 9 passagers, 8 cyl., aut., servo-direction, servo-freins, radio, porte-bagages.

BUICK 68, WILDCAT CUSTOM
H.T. 2 portes, automatique, radio AM FM, servo-freins, servo-direction, vitres électriques et sièges baquets.

YAMASKA AUTOMOBILE

3005, RUE DESSAULLES — SAINT-HYACINTHE — TEL. 774-6491

A VENDRE

Pour une dernière semaine seulement

Perruques 100% cheveux humains, à $25.

Toupets d'hommes entièrement faits à la main, demi-perruques, postiches. Paiements échelonnés, si désirés.

Tél. 799-4121

POUR BIEN DORMIR ET GARDER VOTRE APPARENCE DE JEUNESSE CONSULTEZ VOTRE SPECIALISTE EN FABRICATION DE MATELAS MEDICAUX

A. Robert & Fils Ltée

Manufacturiers de matelas Orthopédiques, Medico-pédiques et chiro-pédiques

590 Concorde — 515 S.-Michel
Saint-Hyacinthe
Tel. 774-4787 — 773-9655

N.B.—Nous acceptons les mesures spéciales sur demande

AUTO-NEIGE Snow-Jet 1969, 19 forces, avec remorque, en parfait état. S'adresser à 190, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe.

AUTO-NEIGE 1968, Snow-Prince, en parfait état. Tél. 792-5730.

AUTO-NEIGE neuve 1970, de marque "Alberg", moteur Sach' 283 cc, 20 ev, électrique, avec remorque. Tél. 774-5498.

BOIS de poêle et de foyer. Tél. le soir, La Présentation 796-3468.

DEUX réservoirs thermos à eau chaude, un de marque Viceking, et l'autre Cascade 40, comme neuf. S'adresser à Hector Lussier, 2476, rue Dessaulles, Ville. Tél. 773-1832.

DEUX manteaux en chat sauvage, pour homme, taille 40, un très propre, l'autre un peu usagé. Tél. 774-8487.

EQUIPEMENT pour restaurant et épicerie. Aussi à louer, logis de 5 pièces. S'adresser à 3340, boulevard Laurier, Douville. Tél. 773-0025.

GRANDE VENTE : pantalons sur mesure. Prix régulier $25.50. Spécial : $20.50. Voyez A.-D. Charbonneau, tailleur, 1690, rue Saint-Antoine, Ville. Tél.: 774-7407.

GUITARE Del Roy, avec amplificateur Regal, avec hauts-parleurs de 15", avec tremolo. S'adresser à Gérald Girouard, 365, rue Fontaine, La Providence. Tél. 773-1532.

JEEP, 4 roues motrices. A vendre à prix modique : $400. Tél. Marieville 389-4035.

MOBILIER de cuisine, lits, sofa, bassinette, tapis de corde, poêle à bois, fournaise à l'huile, portes, fenêtres, fer sauvage. Tél. 773-3133.

MOBILIER de salon, style contemporain, avec tables et lampes. Aussi poêle électrique, 220 volts, de marque Moffat, 40". Idéal pour futurs mariés. Tél. 774-3952.

OISEAUX canaris garantis bons chanteurs. S'adresser à 2305 Desmarais, Ville. Tél. 774-7885.

ROBE de mariée blanche, longue, garnie de marabout, manches bouffantes avec poignets étroits, ainsi que la cape en velours vert jade entourée aussi de marabout blanc, manchon et chapeau assortis, taille 9 à 12 ans. Tél. de 9 heures à 5 heures, Mme Déry 773-9839.

ROULOTTE 54x14, 2 chambres à coucher de 10x12, chauffage électrique contrôle dans chaque pièces, meublé ou non. A sacrifier pour du comptant. Tél. 799-3651.

SKI-DOO Bombardier 1967, 14½ forces, en très bon état. Tél. 774-8294.

TROIS chiots Poméraniens, âgés de 7 semaines; un mâle de 2 ans de choix. S'adresser à Emile Adam, 1er rang, Sainte-Rosalie (Rapide-Plat-Sud). Tél. 799-4445.

VENTE de faillite : lits superposés, neufs. A prix d'aubaine. Mobiliers de chambre neufs ou usagés. Poêles électriques 24" et 30", très propre, avec garantie. Réfrigérateurs neufs ou usagés, avec garantie. Ainsi que fournaises en tres bon état. S'adresser à 2645, rue Sicotte, Ville. Tél.: 774-7489.

VERECO, vaisselle incassable, en verre trempé, de couleurs assorties, résiste au choc et à 400 degrés de chaleur. S'adresser à Mme Gérard Breton, 134, boulevard Laurier, Sainte-Rosalie. Tél. 799-3836.

A VENDRE

VACHE Jersey enregistrée, 6 ans, fraîche vêlée. Sleigh double et simple, neufs. Moulange à marteau, n'a servi qu'un an. Prix raisonnable. Tél. 799-4462.

AUTOMOBILES

AUBAINE ! Camion pick-up 1965, peinture neuve, 4 pneus neufs. Prix : $700. Aussi Corvair 1964, très propre. Prix : $150. Tél. Saint-Marcel 794-2767.

AUTOMOBILE à vendre : Alfa Romeo GT 1300, 1968, très propre, bas millage. Aubaine. S'adresser au garage José & Rosario, 1100, rue Saint-Louis, Saint-Joseph. Tél. 773-9966.

CAMION GMC 1963, Panel ¾ tonne, roues H.D., en bon état, solide. Prix : $250. GMC 1964, ½ tonne, 6 cylindres, en bon état, radio, solide. Prix : $350. Ford Clubwagon "Vitré" 1967, ¾ tonne, en bon état, solide. Prix : $1,300. (gros six). Ford Econoline accidenté, bonne mécanique. Prix : $100. Ford Econoline (au rancard). Prix : $100., peut être utilisé encore. Tous ces camions à l'exception des 2 derniers sont utilisés présentement. Moteur Econoline complet, en bon état. Prix : $60. Chevy Van 1964, moteur défectueux, pompe à l'huile à remplacer. Prix : $200. A VENDRE: laveuse General Electric propre, en bon état. Prix : $20. Tricoteuse Familia, 161 aiguilles, neuve, avec livret d'instructions. Prix : $100. Oscilloscope Heathkit, modèle O-7, comme neuf. Prix : $100. Tiroir-caisse avec facturation 3 copies, marque Wiz, en bon état. Prix : $50. Balance à plateau Toledo, capacité 20 livres, avec graduation monétaire. Prix : $50. Tuyau de cuivre en bobbine de 50', ⅝" de diamètre. Prix : $15. Poulies en V, fonte ou aluminium, de toutes dimensions. Au prix coûtant. Raccords tubulaires de toutes sortes, unions, coudes, noix, tee, etc. Moteurs électriques neufs et usagés, différents voltage et force. Au prix coûtant. S'adresser à 1395, rue Raymond, Ville. Pour renseignements, téléphoner à M. Jean-Jacques Gauthier, 774-7161.

CAMION GMC 1956, 5 tonnes, dompeuse, mécanique A 1. S'adresser à 400, rue Lemire, S.-Joseph. Tél. 773-2367.

PONTIAC 1964, V-8, automatique, 4 portes. Chevrolet 1964, automatique, 6 cylindres, 4 portes. Pontiac 1964, V-8, automatique, 2 portes. Pontiac 1963, V-8, automatique. Chevrolet 1962, automatique, 6 cylindres. Chrysler 1961, 4 portes. Toutes ces automobiles sont garanties. Moteur de camion Ford 6 cylindres et transmission 4 vitesses. Financement si désiré. Tél. 799-4400.

PONTIAC 1964, 2 portes, Custom Sport, transmission au plancher, automatique, pneus à neige neufs. Prix : $850. S'adresser à Fernand Guillemette, 240, rue Saint-Antoine, La Providence. Tél. 773-3088.

RENAULT-10, un an d'usage. Très bon état. Cause : départ. Tél. 774-4550.

SPORT-CAR Austin Healy 3000, 1968, radio, équipé au complet, 4 pneus Michelin. Acheteur sérieux seulement, téléphoner à 772-2909, demandez Jean-Paul.

PROPRIETES

A SAINT-HYACINTHE, épicerie-boucherie licenciée, très bon chiffre d'affaire, avec logis attenant. A vendre ou échanger. Cause de vente : maladie. Tél. 773-4459.

BUNGALOW en brique de 6 pièces, 1 pièce au sous-sol, fini intérieur luxueux, style rustique. Situé à La Providence. Tél. 774-4905.

DEUX propriétés situées dans le Bourg-Joli, dont une avec épicerie, très bon revenu. S'adresser à 2045, rue Bernier Ville. Tél. 773-8111.

MAISON de 5 logis, chauffage à eau chaude, installation pour laveuse et sécheuse. Située près de l'église et de l'école. Bungalow de 4 pièces, installation pour laveuse et sécheuse. Prix : $6,900. Bungalow de 5 grandes pièces, situé près de l'église. Libre immédiatement pour l'acheteur. Prix : $7,400. Bungalow neuf de 4 grandes pièces. Prix : $10,800. Situé à Douville. Si intéressé, téléphoner à 774-6636.

MAISON seule de 5½ pièces, chauffage central à air chaud, réservoir à eau chaude, entrepôt, garage. Située dans le Bourg-Joli. AUSSI maison de 2 logis de 5 pièces chacun, réservoir thermos à eau chaude. Située à Sainte-Rosalie. Aussi manteau de chat sauvage, taille 38-40. S'adresser à 2200, rue Cartier, Bourg-Joli. Tél. 773-2272.

TERRAIN de 100'x150', situé à Douville, rue de la Promenade, côté de la rivière. Tél. 773-8501 ou 773-0275.

PROPRIETES

A VENDRE

POUR VOUS HOMMES D'AFFAIRES :

Magnifiques **TERRAINS** commerciaux, rues Saint-Simon et des Cascades, 2,400 pi. car. A qui la chance ?

PROPRIETE rue des Cascades, brique, 3 étages, 2 locaux commerciaux, 4 logements, revenu $6,650. C'est le temps d'agir.

EDIFICE commercial, brique solide 3 étages, 2 magasins, bureaux, gicleurs automatiques, chauffage eau chaude, chambres fortes, monte-charges, vente en bas évaluation, règlement succession. Faites offre.

Rues Ste-Anne-S.-François, **IMMEUBLE** 150x27 pieds, béton armé, 2 étages, 4 loyers, Car-Wash au rez-de-chaussé, conditions $20,000, comptant, solde $1,000. par 6 mois sans intérêt. A ne pas manquer.

Rue Dessaulles, **PROPRIETE** 12 logements, 1 magasin, chauffage eau chaude, revenu $13,500. Comptant $25,000. Solde $5,000. par an. A vous d'en profiter.

Rue de la Concorde, **COMMERCE** jouets, papeterie, exclusivités, local 125x90 pieds chauffé, 2 garages, loyer minime, affaires $85,000. prix et conditions à négocier. Voyez-nous pour visiter.

COMMERCE lingerie, hommes, femmes et enfants, rue de la Concorde, loyer minime, $7,500. seulement. Très lucratif.

RESTAURANT, route 9, près S.-Hyacinthe, licence complète, affaires $70,000. et plus, avec 2 propriétés, prix $50,000. comptant $20,000. facilités pour solde. Demandez détails.

RESTAURANT, Bar-Salon, spécialité Steak-House, S.-Hilaire, Route 9, avec bonne propriété, terrain 24,600 pi. car. coin rue. Achetez dès maintenant.

EPICERIE fruits et légumes, licenciée, Farnham, affaires florissantes. Demandez à visiter.

HOTEL, Cantons de l'Est, 3 étages, brique, 30 chambres meublées avec ch. bain ou lavabo, grill, taverne sous-sol, équipement complet, chauffage eau chaude, le tout en parfait état, prix $90,000. seulement, comptant $20,000. intérêt 7%. Chance unique.

Avons très bon choix de **PROPRIETES** unifamiliales et à logements multiples, **TERRAINS** résidentiels et commerciaux, aussi **FERMES** avec ou sans roulant, à vendre ou échanger.

A votre service depuis plus de 20 ans

BUREAU CENTRAL COURTIER D'IMMEUBLE Enr

515 SAINT-DENIS SAINT-HYACINTHE TEL. 773-1122
773-0700

Meilleur achat, vente plus rapide

Représentants spécialisés :
BERNARD COURCHESNE
A. BEAUREGARD, DENIS ROY, PAUL ST-JEAN

MAISON d'un logis, garage, remise, grande cour. Située près du centre de la ville, à peu de distance de l'école et de l'église. Tél. après 6 heures, 773-0737.

MAISON de 6½ pièces, sous-sol fini, terrain de 90'x120', piscine chauffée. Hypothèque à 5½%. Tél. 774-7902.

A LOUER

A louer appartements "LE DIPLOMATE"

2½ pièces, meublés, cuisine moderne, salon, tapis mur à mur, salle de bains finie céramique, douches, buanderette, stationnement. S'adresser à 1035, rue Blanchette, Saint-Hyacinthe.

(à droite de l'Hôpital Général)

Tél. 774-6011

BUREAUX A LOUER

(au-dessous de la Caisse populaire, rue Girouard)

Air climatisé
voûte disponible

situés à 690, rue Sainte-Anne

Tél. 773-8435

(j.n.o.)

A BELOEIL, logis de 5½ pièces, duplex. Situé sur un coin de rues, près du terminus et de la transcanadienne. Belle vue de la montagne. Disponible le 1er février 1970. Adultes de préférence. Prix : $130. par mois. Aussi logis de 4½ pièces libre. Tél. Beloeil 467-6045.

APPARTEMENT de 3 pièces, meublé. Situé à 3114, rue Dessaulles, Ville. Tél. 773-2934.

APPARTEMENT 1½ pièces, salon, cuisine, salle de bains, poêle, réfrigérateur, dans un bas, endroit tranquille. Toutes taxes payées. S'adresser à 227, rue Saint-François, Ville.

APPARTEMENT moderne, meublé, style colonial, laveuse et sécheuse, service de buanderie. Situé sur la rue des Cascades, Ville. Libre immédiatement. S'adresser à André Perrault, 1700, rue des Cascades, Ville. Tél. 774-5609.

A LOUER

A LOUER

MAISON
APPARTEMENTS
1½ pièce

Meublée, tapis mur à mur, cuisinette moderne, incinérateur buanderette, ascenseur. Tous services compris, balayeuse etc....

1840, rue Saint-Antoine
Saint-Hyacinthe
Tél. 773-8896

APPARTEMENTS 1½ et 2½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, toutes taxes comprises, buanderette. S'adresser aux Appartements Quintal, 2600, rue Saint-Pierre, Ville. Tél. 773-6200.

APPARTEMENT de 2½ pièces, comprenant chambre, salle de bains avec douche, cuisine, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. Libre immédiatement. A visiter sur rendez-vous. Tél. 773-2713.

APPARTEMENTS prix : $10, $12 et $15 par semaine. S'adresser à 1065, rue Laframbroise, app. 7. Tel. 773-1989.

A SAINT-LIBOIRE, village, logis de 4½ pièces, très moderne, eau fournie gratuitement, chauffage électrique contrôlé par thermostat, installation pour laveuse et sécheuse, couvre-planchers posés dans chaque pièce, murs insonorisés. Occupation immédiate. Tél. 793-2534.

CHAMBRE avec privilège de la cuisine, endroit tranquille. S'adresser à 540, rue Bourdages, Ville.

CHAMBRE pour étudiante. Située à 450, rue Sylvestre, Ville. Tél. 773-9646.

CHAMBRES simple ou double. Situé à 305, rue Tellier, Ville. Tél. 774-6764.

CHAMBRES meublées, chauffage central à eau chaude, éclairées, taxes comprises, usage de la cuisine, 50¢ par 220 réfrigérateur, eau chaude à l'année. Prix : $7.50 $8 aussi place pour 2 autos. Maison seule à vendre au centre de la ville avec garage boutique belle pour fer de S'adresser à 2310 rue Girouard Tél. 774-8599.

LOCAL situé à 1085, rue des Cascades, Ville. Tel. 773-6198 ou 773-9439.

A LOUER

CHAMBRES chauffées, meublées, usage de la cuisine, lavabos privé. Situées à 1080, rue Boule, Douville. Idéal pour étudiants. Tel. le jour 774-5301, le soir 773-4727.

DEUX appartements, dans maison neuve, salle de bains, chauffés, éclairés, eau chaude à l'année, poêle et réfrigérateur fournis, endroit tranquille. Libre le 1er janvier. Tel.: 774-4174.

GRANDE chambre meublée, avec poêle et refrigerateur, dans maison à appartements. Située à 574, rue Mondor, Ville. Tel.: 774-8787.

LOGIS-APPARTEMENT de 2 pièces, complètement meublé, salle de bains, chauffé, courant 220. Situé dans un quartier résidentiel, rue Papineau, Ville. L'eau chaude, l'électricité et les taxes sont à la charge du propriétaire. Tél. 774-4469.

LOGIS de 3½ grandes pièces. Libre le 1er février. Situé à 2310, rue Sylva-Clapin, Ville. Tel. après 3 heures 30, 773-7164.

LOGIS neuf de 4½ pièces, très moderne, demi-sous-sol, installation pour laveuse et sécheuse, stationnement pour auto. Libre pour le mois de février. A sous-louer à prix réduit. S'adresser à 2885, rue S.-Pierre, app. 8, Ville. Tél. 773-6457.

LOGIS de 4 pièces. Libre immédiatement. Prix : $50. par mois. Situé à Saint-Joseph. Tél. 773-0718.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains. Libre immédiatement. S'adresser à 525, rue Girouard, Ville. Tél. 773-1354.

LOGIS de 4½ pièces, chauffage électrique, neuf. Libre immédiatement. Tel. 773-9592.

MAISON de 4 pièces, toutes commodités. Située sur le boulevard Laurier, Douville. Libre immédiatement. Tél. 799-4428.

TELEVISEURS de toutes dimensions d'écran. Prix : $10, $12 et $15 par mois. S'adresser à Gobeille & Brouillette Tel : 774-6425.

AVIS

Canada, Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure "En faillite". No 9672 : LUCIEN VADEBONCOEUR, débiteur et LAURENT LANGEVIN, syndic-intimé, et BANQUE CANADIENNE NATIONALE, requérante, et LE REGISTRATEUR de la division d'enregistrement de St-Hyacinthe, mis-en-cause.

1° "Un immeuble situé en la cité de St-Hyacinthe, composé des subdivisions trente-deux, trente-trois et trente quatre du lot originaire numéro sept cent (Nos 700-32, 33 et 34) aux plan et livre de renvoi officiels de la cité de St-Hyacinthe, mesurant chacune desdites subdivisions vingt-cinq pieds (25') de largeur, par cent dix pieds et deux pouces (110'2") de profondeur; avec une maison à quatre logements y érigée, portant les numéros civiques 2330, 2340 et 2350 de la rue Ste-Anne, en la cité de St-Hyacinthe.

A distraire des trois lots ci-dessus, une lisière de terrain vendue par Monsieur Vadeboncoeur à La Corporation de la cité de St-Hyacinthe, suivant acte passé devant Me Henri Morin, notaire, le 7 janvier 1944, enregistré à St-Hyacinthe sous le numéro 92655, ladite lisière ayant servi à l'élargissement de la rue Ste-Anne;

2° Un immeuble situé en la cité de St-Hyacinthe, composé des subdivisions dix-huit, vingt, vingt et un et trente-cinq du lot originaire numéro six cent soixante-dix-neuf (Nos 679-18, 20, 21 et 35) aux plan et livre de renvoi officiels de ladite Cité de St-Hyacinthe;

Avec une maison à logement unique dessus érigée, portant le numéro civique 425 de la rue Sylvestre, en la cité de St-Hyacinthe".

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, division de St-Hyacinthe, à St-Hyacinthe, MARDI, le TROISIEME jour du mois de FEVRIER 1970, à DEUX heures TRENTE minutes de l'après-midi.

Le sherif intermaire,
Lionel Leblanc,
32495

Bureau du Sherif,
le 17 décembre 1969.

REMERCIEMENTS

Mme Henri Saint-Onge, ainsi que les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Henri Saint-Onge, décédé le 18 décembre, à l'âge de 76 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

NOTICE

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court (in bankruptcy) No. 9672: LUCIEN VADEBONCOEUR, debtor, and LAURENT LANGEVIN, trustee-respondent, and THE NATIONAL CANADIAN BANK, petitioner, and THE REGISTRAR for the registration division of St. Hyacinthe, mis-en-cause.

I. "An immovable situated in the City of St. Hyacinthe, composed of subdivisions thirty-two, thirty-three and thirty four of original lot number seven hundred (Nos 700-32, 33 and 34) on the official plan and in the book of reference of the City of St. Hyacinthe, each of the said subdivisions measuring twenty-five feet (25') in width, by one hundred and ten feet and two inches (110'2") in depth; with a four-dwelling house erected thereon, bearing civic numbers 2330, 2340 and 2350 Ste-Anne St., in the City of St. Hyacinthe.

To be withdrawn from the three above lots in a strip of land sold by Mr. Vadeboncoeur to the Corporation of the City of St. Hyacinthe, according to the deed passed by Me Henri Morin, notary, on January 7, 1944, registered in St. Hyacinthe under number 92655, the said strip having been used to widen Ste-Anne St.

2. An immovable situated in the City of St. Hyacinthe, composed of subdivisions eighteen, twenty, twenty-one and thirty-five of original lot number six hundred and seventy-nine (Nos. 679-18, 20, 21 and 35) on the official plan and in the book of reference of the said City of St. Hyacinthe; with a one-dwelling house erected thereon, bearing civic number 425 Sylvestre St., in the City of St. Hyacinthe".

To be sold in the registry office for the division of St Hyacinthe, at St. Hyacinthe, on TUESDAY, the THIRD day of the month of FEBRUARY, 1970, at TWO-THIRTY o'clock in the afternoon.

Lionel Leblanc,
Interim Sheriff
32495

Sheriff's Office,
December 17, 1969.

DIVERS

COMPAGNIE entièrement canadienne française, en pleine expansion, offre une occasion à homme désireux de faire un revenu de premier plan. Investissement maximum : $850. Ecrire pour détails à S.P., C.P. 340, Saint-Hyacinthe.

COURS d'équitation de style western, professeur qualifié, cheval et selle fournis, arena chauffée. A vendre chevaux Quarter Horse, enregistrés. S'adresser à la Ferme Gauthier, Saint-Hyacinthe. Tél. 796-3547.

GARDERAIS enfants âgés de 1 mois à 5 ans, à la journée ou à la semaine. Demeure à La Providence. Tél. 773-7597.

NETTOYAGE de tapis à sec. Idéal pour le pied carré, ou prêtons machine pour le faire vous-même. S'adresser à Pierre Perreault, 2610, rue Lafontaine, Ville. Tel. 774-8051.

PEDICURE M. Ludger Houle, pédicure, sera à l'Hôtel Ottawa les 12 et 13 janvier, pour traitements des pieds : cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous, téléphoner à Hôtel Ottawa 774-5351.

DIVERS

PERDUE : postiche pour dame, vendredi 19 décembre, à la pâtisserie Viens, à 4 heures de l'après-midi. Récompense si rapportée. Tel. 796-3321.

PERDUE : montre-bracelet en or, pour dame, perdue en ville. Récompense promise à qui la rapportera. Tél. 773-9456.

PERDU : sac de plastique contenant un tricot de laine de couleur bleu marin, non terminé, avec cahier de patrons, dimanche à La Providence. Tél. 773-8191.

ON DEMANDE

BONNE pour 6 jours de travail par semaine, âgée de 20 ans et plus, aimant les enfants, soin de 2 enfants de 3 ans et de 8 mois. Tél. demandez M. Réjean, 772-2495.

COUTURIERES d'expérience demandées, pour faire de la couture à domicile. Tel. 798-2425.

COUTURIERE d'expérience demandée pour faire de la couture dans le linge d'enfant. Tél. 774-7009.

FEMME de ménage pour le lundi seulement. Demeurant près de Douville ou à Douville. Tél. 773-4280.

HOMMES ou femmes demandés,
A TEMPS PARTIEL $50.00
A TEMPS PLEIN $200.00
par semaine. Fournissons stock à crédit. Produits de consommation. Commission 45%. Renseignements gratis. Paula, 21 est, Saint-Paul, Montreal.

ON DEMANDE un logis de 4 pièces, chauffé. Libre pour le 1er mai. Pour 2 adultes. Bonnes références. Tél. 774-7554.

ON DEMANDE

ON DEMANDE un logis de 4 ou 5 pièces, chauffé ou non. Pour 2 personnes tranquilles. Libre pour le 1er mai. Tel. 774-5052.

REMERCIEMENTS

M. Amédée Chabot remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Amédée Chabot, décédée le 12 décembre soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

REMERCIEMENTS

Mme Vincent Côté et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Vincent Côté, décédé le 17 novembre, à l'âge de 48 ans et 5 mois, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

On demande

Serveuse de table demandée

Tél. 773-2277

A louer, local de 5,400 pieds

Plancher en béton, bien éclairé, "sprinkler". Idéal pour manufacture. Située à 1324, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe.

(en haut du magasin People's)

Libre le 1er octobre

Informations : tél. 774-4851

(j.n.o.)

Toujours perdu : chat gris

Le jeune chat Angora, volé il y a plusieurs semaines sur la rue Lafontaine, n'a pas encore été retrouvé. A été vu à Saint-Joseph et ailleurs. Facile à identifier : 7-8 mois, gris-tigré, pâle, porte au cou collier noir et grelots.

Récompense à qui le rapportera

S'adresser à 3010, rue Lafontaine
Saint-Hyacinthe Tél. 774-7895

(j.n.o.)



MARCHE CLAUDE GRENON

MARCHE CENTRE

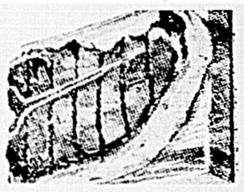
offre le plus grand choix de viandes qui soit. PRIX SPECIAUX à ceux qui désirent acheter EN GROS pour les congélateurs.

PLAZA



HAUT COTE DE BOEUF

LB **59¢**



T-BONE STEAK

LB **1.15**

STEAK DE LARD
lb 99c

GRETONS FRANÇAIS
lb 59c

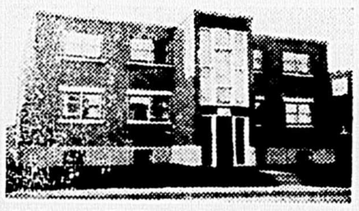
TETE FROMAGEE	lb 33¢
BŒUF HACHE	3 lb $1.50
SAUCISSES	3 lb $1.25
FRANKFURTERS	3 lb $1.50

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

MARCHE CENTRE — TEL. 774-7424

A VENDRE

VILLE :



RUE CARTIER, 4 logis de 5 pièces, brique, construction 5 ans. Très bon placement. Aubaine.

RUE RICHER, Annexe, bungalow de 5 pièces, chauffage air chaud, entrée pavée, garage. Conditions à discuter.

RUE PRATTE, bungalow en brique, 5 pièces plus 4 pièces finies au sous-sol, chauffage électrique. Visitez sans gêne.

RUE SAINT-PAUL, duplex de 4½ pièces, brique, chauffage eau chaude pour le bas, garage. Léger comptant.

RUE DUSSAULT, près de la transcanadienne, propriété unifamiliale, 6 pièces, bardeaux d'amiante, garage. Economisez sur les taxes.

A VENDRE



RUE DUMESNIL, 6-4 pièces, brique, excellent revenu. Prix, $13,000. Financement de $11,500 à 8%.

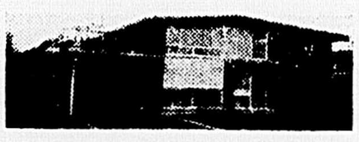
LA PROVIDENCE :

BOUL. LAFLAMME, 30 jours de livraison. Vous voulez demeurer dans un joli bungalow, couvre-plancher installé, sous-sol fini, plusieurs autres commodités, grand terrain. Voyez.

RUE S.-MICHEL, 3 logis, amiante, chauffage eau chaude. Revenu mensuel, $185. Prendrais ferme en échange.

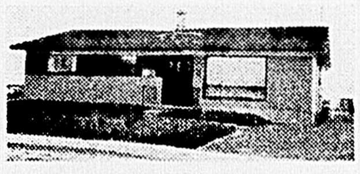
A VENDRE

SAINT-JOSEPH :



RUE CHAMPLAIN, duplex 5½ pièces, très moderne, chauffage eau chaude, 2 abris l'auto. Echange possible.

DOUVILLE :



RUE COULONGES, bungalow brique, 5 pièces plus 3 au sous-sol, 26' x 42'. Financement 6¼%. Terrain 64' x 110'. Visitez sans gêne.

A VENDRE

RUE DIEPPE, bungalow en brique, 30' x 40', sous-sol fini, 4 chambres à coucher, terrain 60' x 141'. Libre à l'acheteur. Prix très avantageux.

RUE FRONTENAC, au bord de la rivière, magnifique split-levey avec sous-sol fini, chauffage eau chaude, garage, terrain 100' x 200', très beau terrassement. Voyez.

BORD DE LA RIVIERE YAMASKA, propriété unifamiliale, déclin, chauffage air chaud, terrain 90' x 100'. Prix d'aubaine, $9,000.

STE-ROSALIE, rue Lanoue, bungalow de 5 pièces, sous-sol fini avec foyer, abri d'auto, terrain 70' x 110'. Financement S.C.H.L., 6¾%. Cause départ.

CHALET :

AMATEURS D'AUTO-NEIGE — Saint-Charles, chalet été-hiver, terrain de 14 arpents, boisé. Prix, $5,000.

A VENDRE

COMMERCES :

COMMERCE de RECUPERATION (animaux morts), approuvé par le Gouvernement, incluant abattoir, équipement, camion, congélateur, terrain de 16 arpents carrés. Aubaine pour acheteur sérieux. Revenu net, $20,000 par année.

COMMERCE D'EPICERIE, avec propriété, construction en brique, dans village près de Saint-Hyacinthe. Prix, $20,000, inventaire inclus. Comptant, $5,000. Terrain 85' x 165'. Visites sur rendez-vous.

A VENDRE

GARAGE, route ni 1, très bien équipé, avec propriété, remorquage, "autoparts". Vente en bloc. Echange considéré.

RESTAURANT et EPICERIE, dans village, 15 milles de Saint-Hyacinthe, très antique. Revenu brut, $52,000. Faites offre.

SALON DE COIFFURE, très bien équipé. Affaires annuelles de $28,000 à $30,000. Faut voir.

IMMEUBLES TANGUAY REALTIES & ASSOCIES

COURTIER — **BROKER**

1600, RUE GIROUAD — SAINT-HYACINTHE
170, RUE PRINCIPALE — GRANBY

représentants : C.-E. Tanguay, Roger Girouard, Fernand Paquin, Arthur Masse, J.-Guy Loiselle, Hubert Dubois (GRANBY), Gérard Corriveau, Rolland Laurin, Denyse Doiron

TEL. 773-8424
372-4666

Nouvelles de Saint-Damase

Saint-Damase, 5 (DNC)

M. et Mme Jean-Guy Mathieu (Fernande Richard), de Saint-Damase, sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Alain-Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Alexandre Mathieu (Hélène Boulet), de S.-Georges-de-Beauce, grands-parents de l'enfant. Le baptême eut lieu mercredi 17 décembre.

* * *

M. et Mme Fernand Labonté (Jeanne Longchamp) annoncent la naissance d'un fils baptisé Joseph-Jean-Claude - Stéphane. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Claude Labonté (Suzanne Bernier), de Saint-Joseph oncle et tante de l'enfant.

* * *

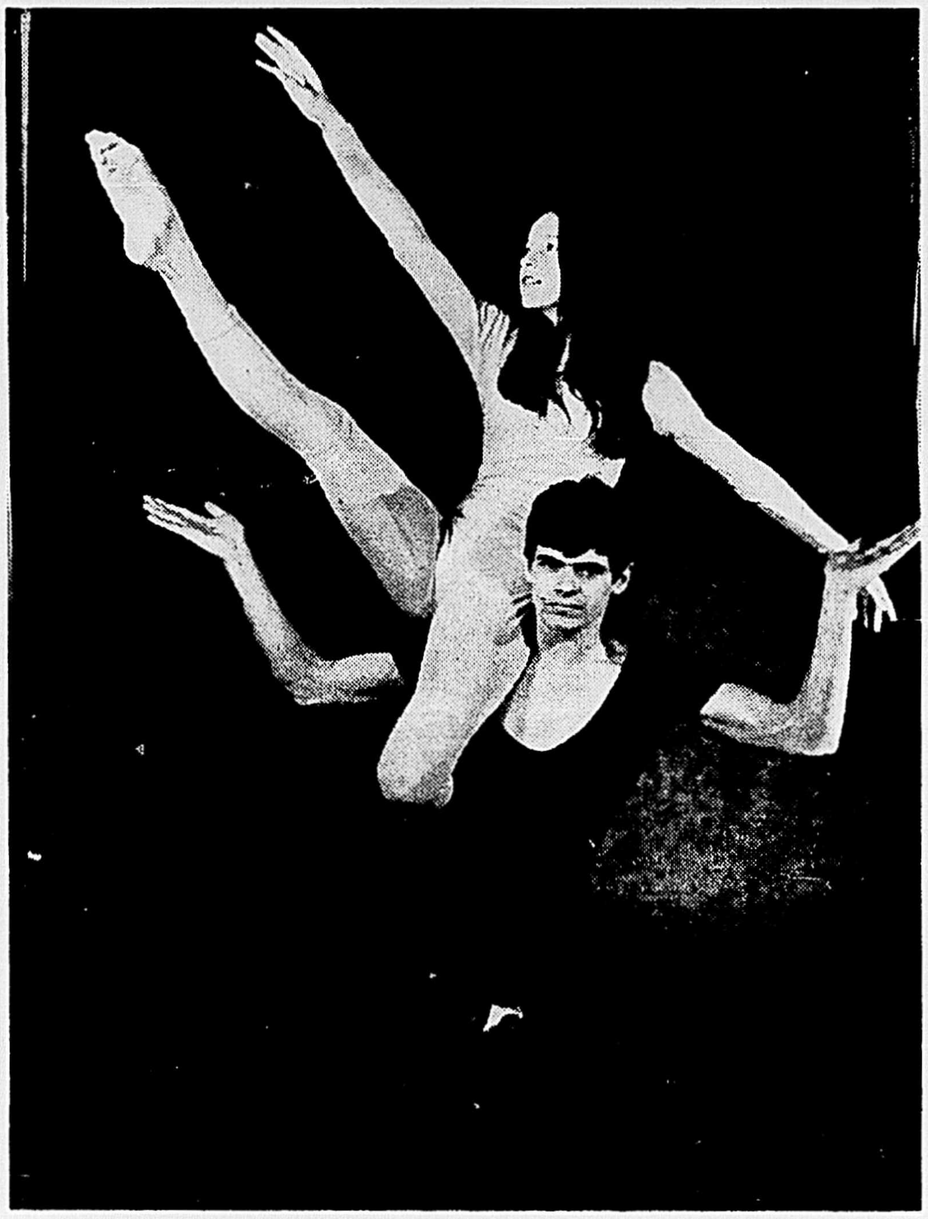
A l'église de Saint-Damase, samedi 27 décembre a été bénit le mariage de M. Maurice Cardin, fils de M. et Mme Jean-Paul Cardin (Théodora Gaudreau), de Roxton Pond, à Mlle Bernice Lévesque, de Saint-Damase, fille de M. et Mme Alphonse Lévesque (Suzanne Bérubé), de Saint-Arsène (Rivière-du-Loup).

* * *

A l'église de Saint-Damase, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de M. Alain Jodoin, fils de M. et Mme Ferdinand Jodoin (Lucienne Martel), de Saint-Damase, à Mlle Doris Bienvenue, fille de M. et Mme Emile Bienvenue (Jeanne Lavimodière), de Saint-Thomas-d'Aquin.

* * *

A l'occasion de la Sainte-Famille, dimanche 28 décembre, il y eut bénédiction des enfants. Bien des enfants s'y rendirent et reçurent des friandises, don de l'AFEAS de S.-Damase.



Alain Fleury, qui apparaît sur la photo en compagnie d'une camarade gymnaste, est le seul Mascoutain qui fasse partie du groupe Ars Gymnastica, lequel donnera une démonstration de gymnastique artistique, samedi après-midi 10 janvier, à l'émission "L'univers des sports", présentée de 4 h. 30 à 5 h. 30 à la télévision d'Etat. Agé de 16 ans, le jeune Fleury est élève de M. Hugo Dépôt depuis trois ans. Il représente l'un des meilleurs espoirs canadiens dans la discipline de gymnastique. Etudiant à l'Ecole secondaire Casavant de notre ville, il est fils de M. Roger Fleury.

M. Paul-E. Birtz sera au Carrefour, le 10

M. Paul-Auguste Birtz sera conférencier au Carrefour de Sobriété, samedi soir 10 janvier, à 8 h. 30, au sous-sol de la cathédrale.

A l'issue du court exposé de l'invité, une soirée de danse avec orchestre aura lieu.

L'entrée est gratuite et bienvenue à tous.

D'autre part, Mme Thérèse Laplante, de Saint-Hyacinthe, fut l'heureuse gagnante du fauteuil offert par les Auvents Maskoutains, à l'occasion d'un tirage des Fêtes.

Le 15 janvier

Souper annuel des Assureurs-Vie

M. l'abbé H. Chapdelaine sera conférencier jeudi 15 janvier, au souper annuel de l'Association des Assureurs-Vie, section Granby-Saint-Hyacinthe, au Domaine du Relais de Saint-Liboire.

La rencontre débutera à 6 h. 30 et les personnes présentes auront d'agréables surprises.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer pour les membres de l'Association.

PRODUITS DE LA FERME

Rapport hebdomadaire des prix des volailles.

Poulets : 5 livres et moins de 6, 17c; 6 livres et moins de 7, 19c; 7 livres et plus, 21c.

Poules : moins de 5 livres, 23c; 5 livres et moins de 6, 9c; 6 livres et moins de 7, 10c; 7 livres et plus, 14c.

Jeunes dindons : moins de 12 livres, 18c; 12 livres et moins de 20, 25c; 20 livres et plus, 25c.

Dindons adultes : moins de 20 livres, 25c.

GROS AU DETAIL

Poulets à griller et à frire (sous glace), moins de 4 livres, 29c à 30c.

Poulets : 5 livres et moins de 5, 34c à 36c; 5 livres et moins de 6, 41c à 44c; 6 livres et plus, 44c à 45c.

Poules : moins de 4 livres, 32c; 5 livres et moins de 5, 38c à 40c; 5 livres et moins de 6, 38c à 40c; 6 livres et plus, 38c à 40c.

Jeunes dindons : moins de 10 livres, 41c à 42c; 10 livres et moins de 16, 43c à 45c; 16 livres et plus, 39c à 41c.

Canards : 62c à 65c.

PRIX DES OEUFS

Aux détaillants à Montréal : A-extra-gros, 65.8c; A-gros, 64c; A-moyens, 61.2; A-petits, 49.9c

Aux consommateurs, à Montréal : A-extra-gros, 75c à 78c; A-gros, 73c à 76c; A-moyens, 70 à 73; A-petits, 56 à 57c.

Commentaires sur le marché

OEUFS — La tenue du marché fut faible, en raison des expéditions venant des autres provinces, offertes à des prix plus bas.

VOLAILLES — Le prix de la volaille fut stable. Les offres de poulets à grille furent adéquates pour une demande passable. Les marchés du gros poulet, de la poule et du dindon, sont demeurés les mêmes.

Marché des bestiaux

Bovins 349; veaux 130; porcs 35; agneaux et moutons, nil.

Bovins. — Comparées à celles de lundi dernier, les réceptions de bovins aujourd'hui sont moindres et sont composées de 112 bouvillons, 227 taures et vaches ainsi que de 10 aureaux.

Toutes les classes et catégories sont en demande et le marché est actif. Les prix payés pour les diverses offres sont stables compares à ceux de lundi dernier.

Bouvillons et taures. — Bouvillons : choix : $28.25 — $31.25; bons : $28.00 — $28.00; moyens : $27.00 — $27.75; communs : $24.00 — $26.75.

Taures : bonnes : $25.00; moyennes : $23.50; communes : $21.25 — $22.25.

Vaches. — Bonnes : $21.50 — 22.50; moyennes : $20.00 — $21.25 ; communes : $18.50 — $19.75; très communes : $16.00 — $18.25.

Taureaux. — Bons : $25.25 — $26.00, avec ventes jusqu'à $27.00; moyens : $24.00.

Veaux. — Composés de veaux de qualités mélangées, les réceptions aujourd'hui sont plus nombreuses comparées à celles de lundi dernier. Toutes les catégories sont en demande et le marché est actif. Les prix payés pour les différentes catégories sont généralement stables comparés à ceux de lundi dernier. Bons veaux de lait : $43.50 — $46.50; moyens : $39.00 — $42.50; communs : $34.00 — $38.50.

Porcs. — Aucune vente enregistrée.

Agneaux et moutons. — Aucune réception.

Marieville

Fête des familles des Foyers N.-Dame

Marieville, 6. (Spéciale)

La prochaine rencontre des Foyers Notre-Dame de Marieville aura lieu dimanche 11 janvier, à 1 h. 30 de l'après-midi, au sous-sol de l'église paroissiale.

Cette rencontre, la fête des familles, remplacera la réunion régulière de janvier. Au cours de l'après-midi, chaque famille ira tour à tour recevoir la bénédiction. Puis, il y aura partie récréative, distribution de bonbons aux petits, partie de bingo, parties de cartes. Des prix de tables seront offerts.

Après le tirage des prix de présence, les participants prendront part au souper. Les familles qui voudront y prendre part devront s'inscrire auprès des responsables d'équipes avant le 9 janvier.

A Sao-Luis et Cururupu

Notre effort missionnaire dans la partie nord-est du Brésil

Les gens qui ne savent pas lire sont légion dans la mission de Saint-Hyacinthe au Brésil, dans la région du Maranhao, y représentant environ 70 pour cent de la population.

Le problème de l'analphabétisme est de ceux qui préoccupent le plus les missionnaires de là-bas, les nôtres comme les autres, et des efforts incessants visent à y mettre fin.

Les chiffres de 1969 n'ont pas encore été révélés, mais la population du diocèse de S.-Hyacinthe n'a jamais lésiné pour apporter son aide, ainsi qu'en font foi les renseignements obtenus ça et là.

Chaque année, une grande journée de prières, de prédication et de pensée fraternelle est organisée dans chacune des paroisses du diocèse.

En trois ans, la quête de nos paroisses a donné :

En 1966, $25,024.82; en 1967, $27,907.28; en 1968, $26,074.21.

Deux communautés soutiennent leurs missionnaires au Brésil : Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe ; Soeurs Grises de Saint-Hyacinthe.

Trois clubs missionnaires sont déjà organisés : Barque Missionnaire de Granby Inc., pour le soutien de la barque : $1,900; Fondation Saint-Pie, pour la catéchèse: $2,500; Amitié-Partage, Inc., Iberville pour le développement social.

Plusieurs groupes de jeunes fonctionnent : Sections de "Frères Lointains"; au primaire; Clubs "Jeunes du monde"; au secondaire.

Nos missionnaires sont présents dans une infinité de secteurs :

Responsables : de tout l'archidiocèse de Sao Luis : l'abbé Gérard Dupont, supérieur; de la paroisse Saint-Jean-Baptiste de São Luis : Robert Leduc, curé ; de la paroisse de Cururupu, l'abbé Marc Gaudreau, curé; de la jeunesse de Cururupu, l'abbé Conrad Verreault; de la formation des futures religieuses, Soeur Cécile Pelletier et Soeur Estelle Giard.

Dans l'éducation : directeur du collège: l'abbé Jean Filion; directrice au primaire: Soeur Rolande Ethier; professeur au secondaire: Soeur Agathe Brodeur; directrice au primaire, Pointe - Saint-François, Soeur Georgette S.-Laurent; secrétaire: Mireille Turcotte.

Dans le secteur social: coordonnateur, l'abbé Maurice Lacroix; hygiène-santé: Soeur Suzanne Gauthier; artisanat : Sr Clarisse Robert ; art culinaire: Soeur Rachel Bernier ; Soeur Pauline Hamel ; horticulture, aviculture : Marie-Mae Cyr, m.l.n.d.

Dans la catéchèse : Sao Luis : formation de catéchistes, club de jeunes : Soeur Rolande Crevier ; Cururupu : formation de catéchistes, l'abbé Denis Lussier, Soeur Louisa Bergeron; catéchèse aux écoles publiques et aux adultes, Soeur Marie-Christine.

Aux études : Sherbrooke, l'abbé Réal Bellavance, sociologie ; Soeur Madeleine L'Heureux, Sc. relig. : Montréal, l'abbé Réjean Racine, pastorale ; Petropolis, Soeur Thérèse Lussier, sociologie et pastorale brésilienne ; Soeur Marthe Gloutney.

Mme Adolphe Garant de Saint-Barnabé, décédée à 83 ans

Saint-Barnabé, 6, D.N.C.

Mme Adolphe Garant, née Angélina Girouard, de Saint-Barnabé, est décédée mardi 30 décembre, à l'âge de 83 ans.

La défunte laisse outre son époux, six fils et trois filles : Aldège et Emile, de Saint-Hyacinthe; Lucien, S.-Jude; Joseph, Saint-Dominique; Arsène et Réal, Douville; Mmes Sylvio Racette (Dorila), Saint-Barnabé; Julien Lefebvre (Laurette) S.-Hyacinthe; Soeur Marie-Anna, des Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, S.-Paul d'Abbotsford.

Lui survivent aussi un frère et deux soeurs : Henri, Sainte-Madeleine; Mme Joseph Leblanc (Clérinda) et Mlle Odina Girouard, S.-Hyacinthe.

Les funérailles eurent lieu vendredi dernier, à l'église de Saint-Barnabé, sous la direction de la maison U.-Bald Lalime.

Les nouvelles de Saint-Nazaire

Saint-Nazaire, 5 (DNC)

M. et Mme Jean-Noel Rajotte de Saint-Nazaire d'Acton, annoncent les fiançailles de leur fils Luc, à Mlle Nicole Deslandes, fille de M. et Mme Lionel Deslandes, Sainte-Rosalie. Le jour de Noel la réception eut lieu chez M. Deslandes.

* * *

Prompt rétablissement à M. Lionel Benoit qui est actuellement hospitalisé.

* * *

Mme Aurea Dionne se rendit à Cowansville visiter ses enfants à l'occasion des Fêtes.

Petites nouvelles de Sainte-Madeleine

Sainte-Madeleine, 5 (DNC)

La distribution de la cagnotte promise pour Noel eut lieu lundi 22 décembre à l'école Saint-Joseph, de Sainte-Madeleine.

Mme Germain Hébert mérita la somme de $150, les autres étant Mlle Denise Beauregard, M. Alphonse Brodeur, Mme Henri Girouard et Mlle Diane Vachon.

Félicitations aux gagnants.

* * *

Le bingo de jeudi soir 5 janvier promet beaucoup. Le gros lot, pour 57 boules, sera de $375.

De nombreux prix de présence seront distribués. Bienvenue à tous.

MM. LES CULTIVATEURS, POUR VOS PROBLEMES D'EAU CHAUDE, VENTILATION, CHAUFFAGE DE LAITERIE ET PORCHERIE,

tout ce qui veut dire électricité

faites appel à

LÉON RACINE

Distributeur des ventilateurs Aston et Victoria
Chauffe-eau électrique CASCADE et autres accessoires

Genre de financement Hydro-Québec
$4.92 — $8.20 — $16.40 par mois

LÉON RACINE

Entrepreneur électricien — Vente et réparations

Saint-Simon comté de Bagot Tél. 798-2170

DU NOUVEAU DANS LE PROJET PAUL PLANTE INC.

CELUI-CI VOUS PRESENTE SES MODELES 70

SITUES ANGLE SOLIS et MERCURE



Transportés sur nos terrains et montés en quelques heures

3 nouveaux modèles

2 complètement faits à l'usine et notre nouveau "REJEAN"

Heures de visites — Lundi au samedi
sur rendez-vous 773-9281, bureau
774-4061, représentant

Dimanche, de 1 à 6 heures du soir

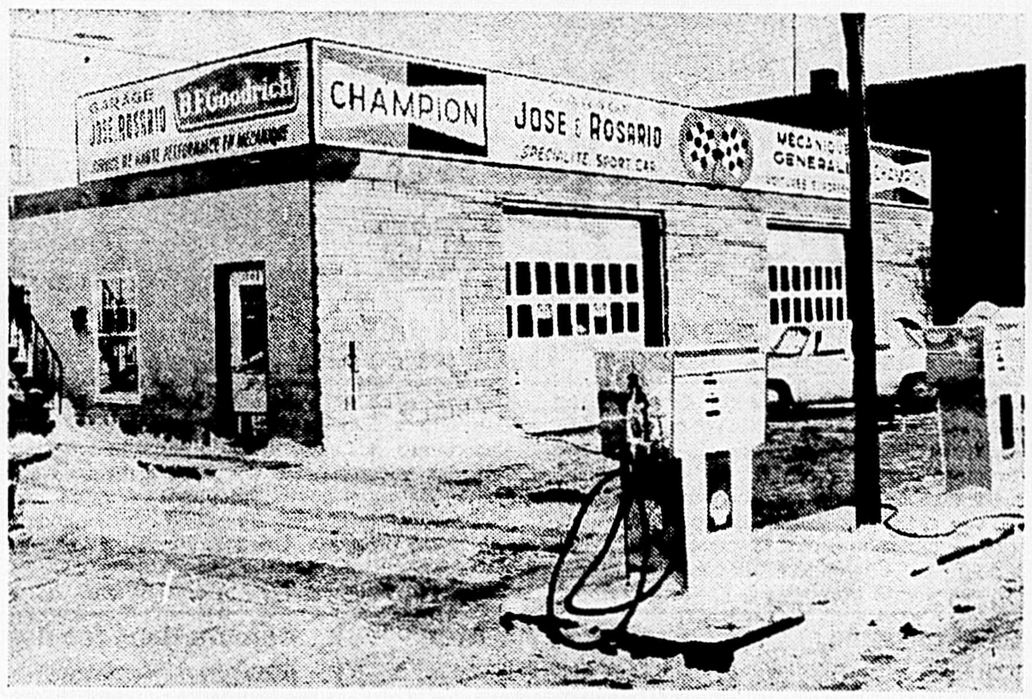
Paul Plante Inc.

CONSTRUCTION

255, rue Brouillette Saint-Joseph

POUR UN SERVICE DES PLUS COMPLETS

JOSE ET ROSARIO SONT MAINTENANT DEPOSITAIRES de l'ESSENCE SHELL



- Escompte spécial à tous nos clients
- Vérification complète de votre auto au Diagnostique analyseur
- Mécanique générale — Pneus — Accessoires — Service européen
- Service de dépannage 24 heures par jour

GARAGE JOSE & ROSARIO Enr.

SPECIALITE : VOITURES SPORT

1100, rue Saint-Louis Ville Saint-Joseph Tél. 773-9966 ou 773-7312

Pierre sait faire comme libraire

Librairie Solis Inc.

Librairie — Papeterie — Ameublement de bureau
1440, rue des Cascades — Tél. 773-8477 — Saint-Hyacinthe



A VOTRE SERVICE DEPUIS 1961



Pierre M. Boislard



Louise Lazure
conseillère en voyages

L'AGENCE DE VOYAGES BOISLARD

des gens qui s'y connaissent

MIAMI
Voyag'air
1 SEMAINE TOUT COMPRIS
A PARTIR DE **$195.**

Club Horizon du Monde
GUADELOUPE
SANS ESCALE, JET AIR CANADA
2 SEMAINES, TOUT COMPRIS
A PARTIR DE **$555.**

HAWAI
2 SEMAINES, AVION ET HOTEL
FUN SEEKERS
$499.

Vacance: Sunflight
NOMBREUX DEPARTS
VERS
BARBADES — CANARIES
MAROC — ESPAGNE

MEXIQUE
— ITINERAIRE IDEAL 15 JOURS **$615.**
— A PORTEE DE TOUS 15 JOURS **$479.**



Les hibiscus sont en fleurs à Trois-Rivières...

En Guadeloupe, bien sûr, au coeur des Caraïbes françaises . . . à quelques heures de vol de Montréal. L'accent chantant du doux parler créole . . . le brouhaha d'un marché multicolore . . . un "petit punch" pris à la terrasse d'un café . . . un parfum sucré de vanille . . . le rythme envoûtant d'une biguine . . . des plages éblouissantes . . . la caresse de l'alizé dans les palmes . . . des fleurs aux couleurs de carnaval . . . des forêts tropicales à l'enchevêtrement magnifique . . . et vous voilà plongés dans la féerie des mers du Sud, à cent lieues du déjà vu.
Iles dorées qui vous invitent perpétuellement à la joie des vacances, les Caraïbes françaises sont à portée de votre doigt. Téléphonez à notre service "Vacances" (Montréal: 861-9001) et demandez nos brochures illustrées. Ensuite, consultez votre agent de voyage.
Départs de Montréal, New York ou Miami.

Club Méditerranée
GUADELOUPE
Séjour d'une semaine $235.*
MARTINIQUE
Séjour d'une semaine $235.*
Départs toutes les semaines
**Transport aérien en plus.*

Croisières Air-Mer
Choix de deux paquebots M/S Dalmatia ou M/S Istra
Une semaine — sept ou huit escales à partir de **$146.***
Départs tous les samedis
Les croisières peuvent se combiner avec un séjour au Club Méditerranée.
**Transport aérien en plus.*

Séjours dans les îles
Guadeloupe, Martinique, La Barbade, Trinidad, Tobago, Antigua et Haïti. Visitez-en une. Visitez-les toutes!
ex: Une semaine à Haïti à partir de **$95.***
**Transport aérien en plus.*



AIR FRANCE
à votre service dans le monde entier

Félicitations à l'IATA à l'occasion de son 50ème anniversaire.

ATTENTION, FIANCÉS

GAGNEZ VOTRE VOYAGE DE NOCES

1 SEMAINE, TOUT COMPRIS: chambre, repas, etc.

AU POCMONT dans les Monts Poconos

Le Pocmont est l'endroit idéal pour un voyage de noces. Piscine intérieure — Piscine extérieure — 3 courts de tennis — Salle de jeux — Spectacles de choix — Nourriture excellente — Chambres spacieuses, décorées avec goût — Foyers — Télévision

Rien à acheter — Aucune obligation
Courtoisie de l'Agence de Voyages Boislard

Le tirage aura lieu sur les ondes de
CKBS
samedi 28 février
à 6 heures du soir

Pour être éligible, il faut que la date du mariage soit officielle

POSTEZ CE COUPON LE PLUS TOT POSSIBLE A:
AGENCE DE VOYAGES BOISLARD, C.P. 486, SAINT-HYACINTHE

NOM DE LA FIANCEE: .....
ADRESSE: .....
TEL.: .....
NOM DU FIANCE: .....
DATE DU MARIAGE: .....
PAROISSE OU AURA LIEU LE MARIAGE: .....

POUR VOS VOYAGES DE PLAISIR, D'AFFAIRES, INDIVIDUELS OU EN GROUPE, CONSULTEZ

AGENCE DE VOYAGES BOISLARD

2095, rue Girouard FACE AU BUREAU DES POSTES Tél. 774-6436

Ecole Casavant

Le Comité d'Accueil chez S.E. le cardinal Léger

Comme il était fait mention, il y a quelques semaines, le Comité d'Accueil de l'Ecole secondaire Casavant, de Saint-Hyacinthe, rendit visite à S.E. le cardinal Paul-Emile Léger, ex-archevêque de Montréal et missionnaire en Afrique. A cette occasion, les membres du comité présidé par M. Daniel Laflamme remit à l'illustre missionnaire le fruit d'une collecte effectuée dans les écoles secondaires de la ville. M. Jean-Guy Baribeau est professeur responsable du groupe. On trouvera ci-après le texte de l'allocution prononcée par le cardinal Léger à cette occasion.

Responsable

"Nous venons de l'Ecole Secondaire Casavant, de Saint-Hyacinthe. Ces jeunes ici présents, ont eu la bonne idée de faire une petite collecte pour les pauvres, les lépreux du Cardinal. On entend souvent parler sur les journaux, à la télévision, à la radio, n'importe où, que nos jeunes sont un peu, vous devinez comment on pourrait dire cela ? Vous avez devant vous trois jeunes hommes qui viennent représenter nos jeunes de Saint-Hyacinthe et qui veulent vous prouver que, après tout, il y a encore du bon monde parmi ceux-là. J'aimerais vous présenter M. Daniel Laflamme, président, qui aurait un mot à vous dire."

Président

"Excellence, en tant que président du Comité Liturgique de l'école Secondaire Casavant, je tiens à vous remercier du temps précieux que vous avez bien voulu nous allouer, tant la Régionale de l'Yamaska, son directeur M. Maurice Auger, de la direction, du personnel enseignant, et de toute la gent étudiante de la régionale, nous voulons vous féliciter de la merveilleuse oeuvre de charité que vous accomplissez auprès de nos frères les lépreux.

En gage de reconnaissance, il me fait plaisir au nom de la Régionale tout entière de vous remettre cette modique somme de $810.10."

Cardinal

"Je vous remercie beaucoup. Tout à l'heure votre responsable disait que quelques-uns expriment des doutes sur l'attitude de la jeunesse d'aujourd'hui. Après cette expérience passée dans mon ancien pays depuis trois mois, j'ai découvert beaucoup de générosité. Seulement, comme les jeunes du monde entier, vous vivez dans un monde où règne une insécurité qui fait que l'individu est peu nerveux lorsqu'il regarde l'horizon de son avenir. Toute insécurité produit parfois des états de panique et la panique s'exprime par des explosions ou de joie ou de découragement.

De fait, nous vivons dans un monde qui en ce moment cherche ses voies ; un monde où la paix n'est pas encore une réalité universelle ; un monde dans lequel les blocs des nations s'affrontent et où il y a des points chauds qui sont des points sanglants et parce que ce monde devient de plus en plus petit, solidaire. Des qu'une bombe éclate au Vietnam, les éclats arrivent jusqu'ici; n'allez pas oublier aussi que dès qu'une bombe éclate ici, les éclats peuvent atteindre les extrémités de la terre. Ce qui fait que tout climat de violence est un climat qui n'est pas propice à l'établissement d'une société où l'homme pourrait atteindre des destinées en suivant des voies de sagesse, de prudence.

Bien sûr que vous aurez à lutter pour faire votre chemin dans ce monde de plus en plus complexe ; il faudra que vous travailliez pour vous spécialiser. Mais ici vous avez tous les moyens pour atteindre ces buts tandis que dans le tiers monde où nous sommes plongés, vous ignorez ce que signifie la présence de deux milliards trois cents millions, quatre cents millions d'hommes qui cherchent leurs voies eux aussi, mais qui n'ont pas les moyens d'atteindre les buts que vous espérez atteindre. Des peuples qui n'ont pas encore déposé dans les sous-sols de leur vie les infrastructures économiques, solitaires, éducationnelles, routières; alors ce tiers monde, non seulement vous tend les mains mais vous regarde et vous juge.

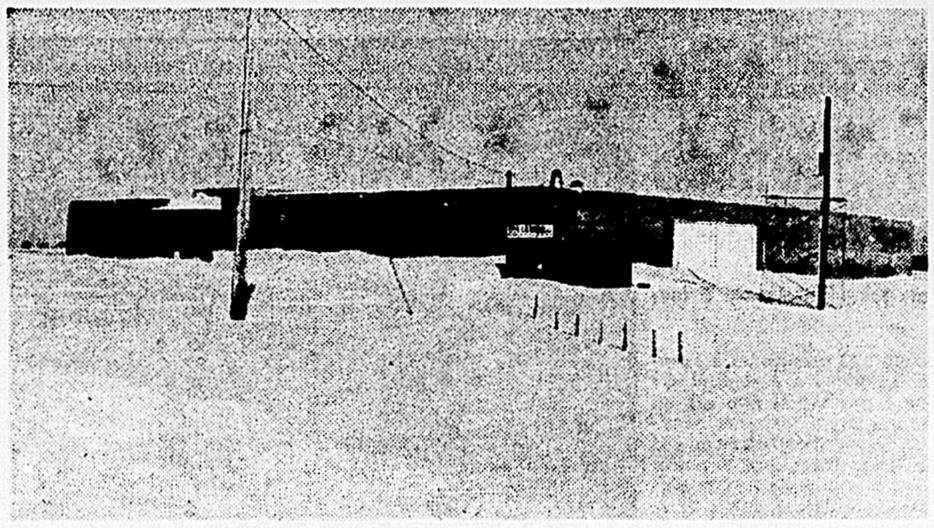
C'est pourquoi le jugement de Dieu est déjà porté dans notre monde dans l'un des derniers chapitres de S-Mathieu. Les hommes vous jugeront. Vous êtes sévères pour notre génération et la génération qui monte c'est-à-dire celle qui aura votre âge dans 25 ans d'ici, elle sera encore infiniment plus dure envers vous que vous ne pouvez l'être envers nous. Si le monde que nous vous léguons est encore si loin de l'idéal que vous cherchez, s'il y a encore plus de la moitié du genre humain qui ne sait ni lire ni écrire, s'il y a encore 1 milliard d'hommes qui souffrent de paludisme, s'il y a encore 450 millions de cas de trachrome, c'est-à-dire d'aveugles, s'il y a encore toute cette humanité souffrante: parce que le tiers monde c'est une immense salle d'attente d'hôpital, alors ces hommes-là vous jugeront. Nous, nous avons accepté d'y aller pour être jugés car un blanc qui est au milieu des noirs, il est évident qu'on le remarque alors ils portent un jugement, le jugement du passé.

L'homme blanc, il a vendu les noirs sur le marché de l'esclavage ; l'homme blanc, il a exploité et colonisé le noir ; l'homme blanc, il n'a pas toujours apporté des biens qui étaient de valeurs. Alors c'est bon d'accepter d'être jugé car c'est une humiliation. Alors, il faut que vous aussi vous acceptiez d'être jugés car nous avons tous des limites et en acceptant le jugement des autres, nous acquérons une force de caractère qui nous permettra d'accomplir une petite oeuvre peut-être rien d'extraordinaire et si un pauvre individu comme moi, rendu à mon âge, accepte d'aller accomplir là-bas une oeuvre qui peut prouver à ces noirs que le blanc veut le bien du noir, combien à plus forte raison, des jeunes peuvent-ils développer dans leur coeur, dans leur volonté des sentiments, des décisions qui pourront peut-être demain faire que le monde sera meilleur et que les jeunes dans 50 ans d'ici vous jugeront plus favorablement que vous pouvez nous juger."

Cardinal P.-E. LEGER



Comme en fait foi la photo, et comme vous avez pu le constater, du moins par le dehors, les travaux qui s'effectuent autour de l'Hôpital Honoré-Mercier, vont bon train. *(Bernard Saint-Pierre)*



Vue d'ensemble de la nouvelle quincaillerie *H. Gagnon et Fils*, sur le boulevard Laframboise. Le nouveau magasin sera vaste et pourra accueillir une clientèle nombreuse et offrir un choix complet de marchandises.

(Bernard Saint-Pierre)

M. Ephrem Jutras meurt à 57 ans

M. Ephrem Jutras, de Saint-Hyacinthe, est décédé le jour de Noël, à l'âge de 57 ans.

Veuf en premières noces de Marie-Jeanne Gauthier, il avait épousé en secondes noces Jeannette Robichaud, qui lui survit.

Il laisse aussi trois filles : Micheline et Louise, de Saint-Hyacinthe ; Mme Roger Camden (Huguette), Terrebonne.

Lui survivent aussi quatre soeurs : Mmes Gérard Saint-Cyr (Yvonne), Georges Gagnon (*Emérilda*), *Drummondville* ; Paul Bilodeau (Gabrielle), Sainte-Rosalie ; Jacques Fontaine (Rachel), Saint-Hyacinthe.

Les funérailles eurent lieu le 29 décembre, à l'église du Christ-Roi.

L'ÉDUCATION à votre service

Prêts et bourses aux étudiants

L'enseignement élémentaire et l'enseignement secondaire sont maintenant à la portée de tous. Une aide financière est accordée par le ministère de l'Education à l'étudiant résidant qui veut poursuivre ses études post-secondaires quand celui-ci n'en a pas les moyens. Cette aide est inversement proportionnelle à sa capacité de payer.

L'étudiant doit alors fréquenter un collège d'enseignement général et professionnel (CEGEP) public, une université ou une école affiliée, ou encore une institution privée de niveau post-secondaire reconnue pour fin d'aide aux étudiants. Quelques établissements d'enseignement des autres provinces canadiennes sont aussi reconnus par le ministère de l'Education.

L'aide du gouvernement est attribuée à l'étudiant sous la forme d'un prêt garanti et d'une bourse en rapport avec les besoins de chacun. Ce régime permet d'aider davantage ceux dont le besoin est plus grand.

Celui qui ne croit pas avoir les possibilités financières suffisantes pour poursuivre ses études doit demander au service des Prêts et Bourses du ministère de l'Education une carte d'inscription qu'il remplit soigneusement et poste avant le 30 septembre. Sur réception de cette carte, le ministère transmettra un formulaire que l'étudiant devra compléter et retourner dans un délai d'un mois.

L'étudiant qui aurait des besoins excédant le prêt maximum qui lui a été consenti doit, avant d'obtenir une bourse, emprunter le montant total du prêt.

Le gouvernement ne prête pas d'argent, mais garantit le paiement de l'intérêt à la caisse ou à la banque, pour tout le temps que dureront les études du candidat.

Si le montant maximum de prêt fixé par les règlements ne suffit pas à combler la différence entre les dépenses essentielles de l'étudiant et ses ressources financières (travail d'été, contribution des parents, de son conjoint, de sa communauté, autre revenu) le gouvernement lui accorde alors une bourse non remboursable qui couvre la différence. Cette bourse peut atteindre $1,200 dans le cas d'un étudiant universitaire de 4e année, 5e année ou au-delà.

L'étudiant n'a rien à rembourser au gouvernement. Il doit cependant rembourser les emprunts qu'il a contractés à la caisse ou à la banque. Il doit rencontrer le gérant de son établissement de crédit et s'entendre avec lui sur les modalités de remboursement de sa dette.

A compter du 1er janvier qui suit la fin de ses études, l'étudiant devient responsable des sommes qu'il a empruntées, capital et intérêts.

Les étudiants particulièrement intéressés par ces questions peuvent obtenir des renseignements complémentaires auprès du Service des Prêts et Bourses, du ministère de l'Education.

Cette chronique a été préparée par le service des Parents du ministère de l'Education.

Les émissions "Témoignage"

Paul HAMEL, S.J. invite chaque jour, à l'émission TEMOIGNAGE, des témoins du monde chrétien.

LUNDI 12 janvier. — L'abbé André Beauchamp : **Ce qu'apportera la femme marguillier.**

MARDI 13 janvier. — Julien Harvey, S.J. : **Le chretien peut-il s'exprimer dans la violence.**

MERCREDI 14 janvier. — L'abbé Guy de Fatto : **Grégorien ou moderne, mais dans le respect mutuel.**

JEUDI 15 janvier. — Cardinal Léger : **Qu'est-ce que le Tiers-Monde ?**

VENDREDI 16 janvier. — Irénée Beaubien, S.J. : **Un autre temps fort de l'oecumenisme.**

SAMEDI 17 janvier. — Richard Joly : **Qui pourrait se soustraire à la socialisation ?**

LA CAISSE POPULAIRE de Saint-Hyacinthe

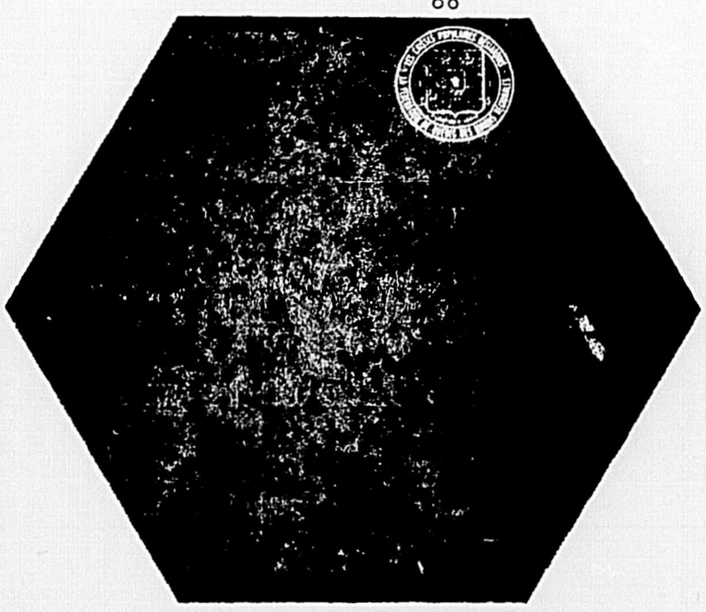
vous invite à VOTRE assemblée générale

jeudi soir 22 janvier, à 8 heures au Centre Notre-Dame

N.B. : Les lecteurs trouveront ci-après la deuxième tranche du rapport annuel de la Caisse populaire de Saint-Hyacinthe. A l'issue de cette diffusion d'une durée de quatre semaines, les sociétaires connaitront tout de la vie de leur Caisse populaire.

(Pour en savoir plus long sur cette initiative nouvelle, voyez les notes explicatives en page financière.)

42e RAPPORT ANNUEL 1968-1969



La Caisse populaire de Saint-Hyacinthe

caisse d'épargne et de crédit

VOS DIRIGEANTS

CONSEIL D'ADMINISTRATION

MM.	PAUL-EMILE LEMOINE	(x)	Président
	GILLES GIARD		Vice-président
	GILBERT DRAGON		Secrétaire-gérant
	ROLLAND DAUDELIN		Administrateur
	VIATEUR D'IBE	(x)	"
	GEORGES PATENAUDE	(x)	"
	HENRI-PAUL PELLETIER		"
	JACQUES DUPRE		"
	RICHARD BOUSQUET		"

COMMISSION DE CREDIT

MM.	J. ALPHONSE VINCENT	(x)	Président
	HERVE LEMONDE		Commissaire
	EUCLIDE BRUNETTE		"

CONSEIL DE SURVEILLANCE

MM.	LAURENT HEBERT		Président
	OSCAR DUHAIME		Conseiller
	ARMAND L'HEUREUX	(x)	"

(x) sortant de charge — rééligibles.

CONSEILLER MORAL

Monseigneur SAMUEL LEMOINE

NOS SERVICES

EPARGNE

Compte personnel
Compte conjoint
Compte avec procuration
Parts sociales
Dépôts à terme (S.F.Q.)
Fonds Mutuel Desjardins
Caisse-retraite
Dépôts à terme

CREDIT

Prêt personnel (maximum $3,000.00)
Prêts hypothécaire
Prêt à l'étudiant
Achat d'obligation à tempérament
Assurance-vie prêt

PROTECTION

Coffrets de sûreté
Service de valeurs en garde
Assurance-écolier
Assurance-groupe hospitalisation

DIVERS

Chèques imprimés à votre nom
Chèques de voyageurs
Mandats
Change étranger
Perception de comptes

La pêche sous la glace, excellente à la Baie Missisquoi si fréquentée

La pêche sous la glace, qui compte de nombreux amateurs à Saint-Hyacinthe et dans la région, bat son plein en maints endroits, en particulier à cette Baie Missisquoi que fréquentent les Maskoutains, bien que la neige des derniers jours ait mis fin à leur activité pour une période indéterminée

Les dernières nouvelles relatives à la pêche sous la glace, en provenance du Service d'Aménagement de la Faune du District de Montréal, du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, se rapportent aux samedi et dimanche 20 et 21 décembre.

Le communiqué du service se lit comme suit :

Samedi et dimanche, 20 et 21 décembre 1969, les pêcheurs, en beaucoup d'endroits, étaient déjà nombreux sur la glace. Samedi, le vent rendait le froid plutôt vif, mais dimanche la température était très confortable. Durant cette fin de semaine, les biologistes et les techniciens du ministère ont visité cent groupes de pêcheurs et ont dénombré, au moment de leur passage, les captures suivantes : 5,380 perchaudes; 65 brochets du nord; 3 dorés jaunes; 3 lottes; 2 dorés noirs; 2 mariganes; 1 achigan à grande bouche; 1 achigan à petite bouche; 1 crapet de roche; 1 barbotte.

Le rendement de la pêche pour l'ensemble des endroits visités a été de 7.26 perchaudes à l'heure, ce qui marque un très bon départ pour la saison de pêche sous la glace et se compare avantageusement avec les années 1963 (2.28), 1964 (4.68) et 1965 (2.49). En 1967, le rendement avait été légèrement supérieur, soit 7.70 perchaudes à l'heure. En 1962 et en 1968, à cause d'un dégel, il n'y avait pas eu de pêche cette date-là.

Le rendement de la pêche a été particulièrement bon à la Baie Missisquoi : 7.67 perchaudes à l'heure à Venise, et 12.22 à Philipsburg. Le rendement a également été excellent dans le secteur ouest de la baie de Carillon : 7.14 perchaudes à l'heure. Dans le secteur est de la baie, la pêche n'avait pas encore débuté. Pointe Calumet a donné 2.43 perchaudes à l'heure. La pêche a également été très bonne sur la rive sud du lac des Deux-Montagnes, particulièrement dans la baie au sud de l'île Cadieux, dont le rendement moyen a été de 6.34 perchaudes à l'heure, suivie de la baie de Vaudreuil, 2.75, et de l'anse de Vandreuil, 5.46. La baie de Choisy a donné 2.29.

On ne circulait encore en voiture sur la glace qu'à la baie de Carillon, à la baie de l'île Cadieux, à la baie de Vaudreuil et à la baie Missisquoi. A la baie Carillon, la glace mesurait de 10 à 12 pouces d'épaisseur. Ailleurs, elle ne mesurait que huit pouces, en certains endroits même tout au plus six pouces. A la baie de Rigaud et à la baie Quesnel, de même qu'à la Grande Anse à l'est de l'île Perrot, la saison de pêche sous la glace n'avait pas encore débuté.

Une nouvelle qui fera assurément plaisir à ceux qui aiment à fréquenter la baie au sud de l'île Cadieux, c'est que, cet hiver, une voie d'accès sera maintenue ouverte par un pourvoyeur de pêche, M. Gabriel Lafleur, de Vaudreuil. On accède à cette voie d'accès par la route des Chenaux, qui part de l'église de Vaudreuil, suit le bord de la baie de Vaudreuil et franchit la transcanadienne non loin de l'île aux Tourtes. La baie de l'île Cadieux a toujours été réputée comme un endroit excellent pour la pêche d'hiver. Pour le moment, il n'y a pas encore de mené à vendre sur place. On fera bien de se les procurer en passant à Vaudreuil.

Tant qu'une vague de temps froid ne sera pas venue épaissir la glace pour la peine, les véhicules devront circuler avec précaution sur la surface gelée des sites de pêche. Il leur faudra éviter de faire de la vitesse, surtout s'en tenir aux zones délimitées par les pourvoyeurs.



M. A. Martin, responsable de la Jeunesse Lacordaire, fut conférencier, samedi dernier, au Carrefour de Sobriété, au sous-sol de la cathédrale. Sur la photo, il apparaît en compagnie de M. Jean-Marie Chagnon, président du cercle Lacordaire maskoutain. *(Bernard Saint-Pierre)*

A compter du 13 janvier

Cours d'évaluation des emplois offert par le Club industriel

Le Club d'administration industrielle de Saint-Hyacinthe offrira, à compter du 13 janvier, une série de cours sur l'évaluation des emplois.

Ces cours se poursuivront jusqu'au 12 du mois de février.

Le Club d'administration local organise ces cours en raison de son but premier "le développement des connaissances administratives de ses membres".

C'est M. Jean-Guy Gauvin, vice-président à l'Education, qui est responsable de l'organisation des cours.

Un premier cours sur l'orientation et la formation du personnel a remporté un réel succès avant les Fêtes.

Pour de plus amples renseignements sur les cours offerts, on est prié de communiquer avec le Club d'administration de Saint-Hyacinthe en écrivant à case postale 13, Saint-Hyacinthe.

META – Journal des traducteurs –

Le numéro de décembre, volume XIV, numéro 4, de META vient de paraître.

Cette revue, publiée par les Presses de l'Université de Montréal, est consacrée aux problèmes de traduction, d'interprétation, de lexicologie et de stylique.

LA TRADUCTION POETIQUE

Dans ce numéro, G.W. Downes présente une étude des diverses méthodes ou approches de la traduction poétique. Entre la traduction libre et la traduction littérale, l'auteur opte pour la "traduction libérale" : fidélité à l'esprit, non à la lettre. Comment, sans concéder au traducteur une marge de liberté dans l'interprétation, résoudre les différents problèmes de transposition du langage poétique dus par exemple à l'abstraction de la langue française, aux résonnances affectives des termes employés ?

LANGUE ET CULTURE

Délaissant la traduction, José Mailhot nous conduit sur le terrain encore mal exploré des rapports de la langue et de la culture. Analysant les dernières théories linguistiques et anthropologiques dont il pèse le pour et le contre, l'auteur conclut que seules l'école structuraliste française et l'école ethno-scientifique américaine offrent des données pouvant orienter la recherche vers des voies extrêmement prometteuses.

LA TERMINOLOGIE

Sur le plan pratique, la terminologie occupe dans ce numéro une place de premier choix. Dans un éditorial bien documenté, André Clas fait le point sur le projet de création d'une *banque de terminologie* à l'Université de Montréal. Viennent ensuite des études de terminologie bilingue sur le vocabulaire de *l'édition*, des *transformations* et de la *buanderie*.

Dans la rubrique "Les outils du traducteur", Jean-Paul Vallée donne une courte bibliographie commentée d'ouvrages fondamentaux en économie et Mme Irène Spilka rend compte d'articles très intéressants consacrés à la transposition, à la lexicologie et aux idées-clefs en français. La chronique de l'actualité fait état des principaux événements qui ont marqué la vie professionnelle des traducteurs au cours de ces derniers mois. Enfin, le numéro de décembre présente les *Index anglais et français* des mots et sujets traités dans le volume XIV (1969).

META, revue trimestrielle publiée par les P.U.M. Abonnement annuel : $3.00; le numéro : $1.00.

Pour la mi-mars

Les Numismates demandent que leur exposition soit protégée

L'exposition numismatique de Saint-Hyacinthe, qui aura lieu au mois de mars, à l'Arsenal de la rue Laframboise, fera peau neuve sous plusieurs aspects.

Les responsables de l'Association ont décidé d'organiser la rencontre annuelle dans un nouveau local pour être en mesure de recevoir de façon convenable les visiteurs de plus en plus nombreux.

Comme la valeur des exhibits est considérable, la demande des Numismates aux autorités municipales de Saint-Hyacinthe d'obtenir un service de surveillance plus adéquat a été cause de certaines frictions au sein du conseil à l'occasion de la dernière séance régulière.

M. Alexandre Peladeau, pour sa part, était d'avis que la requête des Numismates était justifiée et qu'il fallait accorder les trois policiers et l'officier requis pour assurer la protection de l'exposition et des exhibits.

M. André Blanchard, de son côté, demanda que la décision soit reportée pour étude ultérieure en présence des personnes en cause.

Les deux propositions furent mises au vote et celle de M. Blanchard fut déclarée majoritaire. Il faudra donc attendre que les réunions prévues aient lieu pour être fixé sur la question.

Activités d'hiver au Club Raminska

Les responsables du Club de ski Raminska, de Saint-Hyacinthe, viennent de faire connaître le programme des activités organisées pour les semaines à venir.

En premier lieu, il y a l'excursion hebdomadaire au Mont Echo, le dimanche, avec départ à 8 heures du matin au terminus du Grand-Hôtel.

Ensuite, le club organise une série de cours gratuits, les mercredis soir, durant six semaines.

La première leçon, donnée par M. Louis Gendreau, aura lieu mercredi soir 14 janvier.

Le départ est fixé à 6 h. 30 au terminus provincial.

Bienvenue à tous les membres qui désirent bénéficier des cours.

Le 13 janvier

M. P. Duceppe sera conférencier au lancement de l'Opération-Jeunesse

Dans le cadre du lancement de l'Opération-Jeunesse, une séance d'information aura lieu à Saint-Hyacinthe, mardi soir 13 janvier, à 8 heures, à l'Ecole Fadette. Monsieur Pierre Duceppe, Haut-Commissaire à la Jeunesse sera l'orateur à cette soirée d'information.

Les principaux sujets traités par l'orateur sont les suivants :

— participation des jeunes à l'élaboration d'une Politique de la jeunesse;

— intégration des jeunes à la société et participation de ces derniers à la construction de cette société;

— politique du futur Ministère-Jeunesse.

Sont invités à cette soirée d'information, tous les responsables qui touchent de près ou de loin tous les mouvements de jeunesse de la région.

Il est très important d'être présents à ce lancement de l'OPERATION JEUNESSE du gouvernement dans notre région.

M. Nazaire Arpin, de Saint-Guillaume, décédé à 94 ans

S.-Guillaume, 6. (Spéciale)

M. Nazaire Arpin, de Saint-Guillaume d'Upton, est décédé samedi dernier à l'âge de 94 ans.

Le défunt, veuf d'Ovida Lavallée, laisse deux fils et deux filles : Gerton, de Saint-Guillaume; Pierre, Saint-Hyacinthe; Mmes Gilberte Guertin, Montréal; Gérard Thibault, Saint-Guillaume.

Les funérailles eurent lieu hier (mardi 6 janvier), à l'église de Saint-Guillaume, sous la direction de la maison *L.-O. Ponton*.

AVIS

Notre

RABAIS GÉNÉRAL

DE JANVIER

COMMENCERA JEUDI 8

POUR UNE QUINZAINE

presque tout notre stock sera offert à rabais

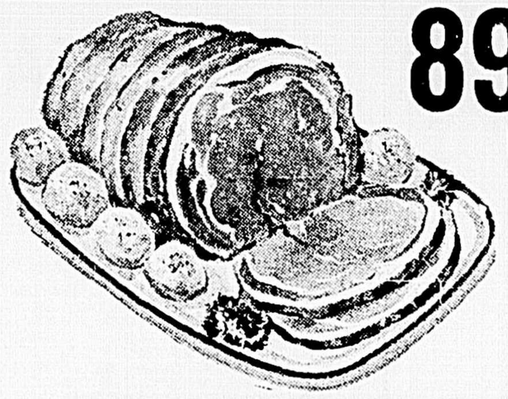
de 10 à 33 1/3% et même 50%

Aux Tuileries

1642, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

Une autre belle VENTE DE BOEUF

ROAST BEEF
"NIAGARA" DESOSSE
89¢ LB



SPECIAL
Rôti de palette
lb 49¢

Cotelettes de boeuf
lb 1.09

ROAST BEEF lb 1.29
FAUX-FILET DESOSSE

BOEUF HACHE 10 LBS
LA LB 59¢

T-BONE STEAK
LB 1.19

LONGE DE BOEUF
Complète 25 à 30 lb
LB 79¢

CLUB STEAK
LB 1.19

MARCHÉ CÔTÉ Enr.

955, rue de la Bruère Saint-Hyacinthe Tél. 773-9731



N.B. le magasin sera FERMÉ
du 1er au 8 janvier

VENTE de JANVIER

du 8 au 24 janvier

BOUTIQUE MIRELLE BRASSARD



580, RUE DE L'HOTEL-DIEU SAINT-HYACINTHE TEL. 774-7834



MANTEAU

EN DRAP BLEU DIOR

garni d'un col et d'une bande de vison diamant noir.

Régulier $300.00 — Réduit

$195.

Grandeur 8 ans

ROBE

PETIT SOIR

en mousseline de soie noire, corsage chemisier en mousseline façonné damier, noeud de satin noir à la taille, jupe circulaire.

Grandeurs 7 à 19 ans





Robe pantalon

en crêpe. Choix de couleurs : bleu pâle et blanc, vert et blanc et marine et blanc.

Le prix

$45.

Suggestion printanière

ENSEMBLE

DE LA ROBE ET DU MANTEAU

en twill de laine vert feuillage garni de mouton ambre. Une importation suisse. Grandeur 7 ans.

Régulier à $250.00 — Réduit à

$149.

Pour les deux morceaux





ROBE & PANTALON

D'INSPIRATION GRECQUE

en crêpe blanc garni d'un braid or, à

$60.

Grandeur 9 ans.

La robe peut se porter seule

GILET & PANTALON

SPORT

Importation italienne.

Régulier $110.00

GRAND SPECIAL

$35.

Grandeurs disponibles :
8 - 10 - 12 - 14 - 16 ans

BALANCE DE LIGNE



50% DE RÉDUCTION DANS TOUT LE MAGASIN



ROBE

en velour coupé, teintes multicolores.

Régulier $35.00 — Réduit à

$19.95

Grandeurs 7, 9, 11

ENSEMBLE

DU MANTEAU ET DU PANTALON

en velour côtelé beige.

Régulier $70.00 — Réduit à

$45.

Grandeur 8 ans



JUMP SUIT



EN ACETATE LAVABLE

Grandeurs disponibles, de 8 à 20 ans. Suggestion 4 saisons.

$39.95

ENSEMBLE

DE LA ROBE ET DU MANTEAU

La robe est noire. Le manteau en plaid écossais, noir, jaune et cognac.

Régulier $220.00 — Réduit

$155.





PANT-TAILLEUR

en pelo rouge bourgogne. Importation Hollandaise. Le manteau se porte sans pantalon.

Régulier $110.00 — Réduit à

$75.

Grandeur 8 ans

50 ROBES à $10. - $15.

Autres suggestions

23 COSTUMES

Tricot italien 2 et 3 pièces

Régulier $195.00 — Réduit à

$49.95

BALANCE DE LIGNE

ROBE ANGORA

Jaune pâle, vert pâle et saumon

REGULIER $25.00 — REDUIT A

$19.95

BOUTIQUE MIRELLE BRASSARD

580, rue de l'Hôtel-Dieu Saint-Hyacinthe

Tél. 774-7834

LES MISES DE CÔTÉ SONT ACCEPTÉES

— ÉTAT CIVIL —

CATHEDRALE

Baptême

27 déc. — Joseph-Donat-René, fils de Gaston Marquis et de Mariette Caron. Parrain et marraine, Donat Richard et Gemma Caron.

Mariages

24 déc. — Louis Graveline, fils de Lucien Graveline et l'Isabelle Bryson Kelly, et Monique Chevalier, fille d'Eugène Chevalier et d'Antoinette Tétreault.

26 déc. — Régis Quintal, veuf de Jeannine Ducharme et Simone Houle, fille de feu Georges Houle et d'Antoinette Martin.

27 déc. — Fernand Chandonnet, veuf de Laurette Soulard, et Marielle Noury, fille de Roch Noury et de feu Dorilla Boudreault.

27 déc. — Serge Laberge, fils de Charles-Auguste Laberge et de Marie-Thérèse Auger, et Nicole Lessard, fille de feu Lorenzo Lessard et d'Yvette Gervais.

27 déc. — Réjean Therrien, fils d'Armand Therrien et d'Alfréda Jean, et Micheline Brière, fille de Gérard Brière et de Noëlla Lapointe.

Sépultures

27 déc. — Alexandrine Henry, fille de feu Narcisse Henry et de feu Arzélia Robert, 78 ans.

27 déc. — Mario Moreau, fils de Roger Moreau et de Gabrielle Duhamel, 8 ans.

29 déc. — Thérèse Prévault, fille de feu Gilles Prévault et de feu Domina Wilson, 64 ans.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE

Baptême

25 déc. — Annie-Caroline-Geneviève, fille de François Labrèche et de Lise Bureau. Parrain et marraine, Léopold Labrèche et Laurette Bary.

Mariage

27 déc. — Alain Jodoin, fils de Ferdinand Jodoin et de Lucinne Martel, et Doris Bienvenue, fils d'Emile Bienvenue et de Jeanne Lavimodière.

CHRIST-ROI

Baptême

26 déc. — Joseph-Hector-Daniel, fils de Jean-René Genreau et de Thérèse Latour. Parrain et marraine, Hector Latour et Marie-Paule Lussier.

Mariage

27 déc. — Jean-Guy Durocher, fils de Paul-Emile Durocher et de Gertrude Flibotte, et Francine Messier, fille de Charles-Emile Messier et de Dolorès Hébert.

29 déc.—Ephrem Jutras, époux de Jeannette Robichaud, 57 ans.

N.-D. DU S.-SACREMENT

Baptêmes

28 déc. — Marie-Renee-Isabelle-Lyne, fille de Jean-Claude Lapierre et de Micheline Thibeault. Parrain et marraine, Napoléon Thibeault et Jeanne Boucher.

28 déc.— Marie-Aline-Isabelle, fille de Robert Bourassa et de Colette Martel. Parrain et marraine, Ovile Bourassa et Aline Bournival.

Mariage

27 déc. — Andre Masse, fils de Camille Masse et de Gratia Farley, et Huguette Lemire, fille de feu Domina Lemire et de Léa Pinard.

SACRE-COEUR

Baptême

21. — Marie-Lyne-Julie, fille de Gilles Leblanc et de Yolande Lazacé. Parrain et marraine, Jacques Leblanc et Rose-Aimée Lazacé.

Sépultures

24 déc. — Louis-Jean-Jacques Bernard, époux de feu Marie-Armande L'Abbé, 75 ans.

27 déc. — Benjamin Ramsay, époux de Mary Sexton, 64 ans.

PRECIEUX-SANG

Baptêmes

28 déc. — Joseph-Guy-Stephane, fils de Jacques Langlois et de Marguerite Patenaude. Parrain et marraine, Pierre Patenaude et Claire Patenaude.

28 déc. — Joseph-Fernand-Michel, fils de Raoul Maynard et de Pauline Dion. Parrain et marraine, Fernand Dion et Angèle Paré.

28 déc. — Joseph-Paul-Jean-François, fils d'André Blain et de France Desmarais. Parrain et marraine, Paul Blain et Cécile Déli-le.

28 déc. — Joseph-Marcel-Mario, fils de Roger Pion et de Lorette Desmarais. Parrain et marraine, Marcel Robert et Pierrette Desmarais.

28 déc. — Joseph-Michel-Patrice, fils de Pierre Beaudry et de Claudette Lagacé. Parrain et marraine, Roger Beaudry et Cécile Malo.

28 déc. — Nathalie-Marie-Josee, fille de Serge Guilbault et de France Beauregard. Parrain et Marraine, Florent Beauregard et Yolande Guilmette.

Mariages

27 déc. — Claude Pineault, fils d'Auguste Pineault et de Marie-Paule Petit, et Micheline Charbonneau, fille d'Armand Charbonneau et de Simone Patenaude.

27 déc. — Michel Choinière, fils de Jean-Marc Choinière et de Gertrude Archambault, et Claire Choquette, fille de Benoit Choquette et d'Hélène St-Laurent.

27 déc. — Bertrand Menard, fils de Fernand Ménard et de Réjeanne Martel, et Jeannette Cyrenne, fille de Rosaire Cyrenne et d'Yvette Cyrenne.

27 déc. — Yves Girouard, fils de feu Hilaire Girouard et de feu Victoria Auclair, et Gervaise Blier, fille de Gervais Blier et de Félicité Simonneau.

SAINT-JOSEPH

Mariage

27 déc.— Jacques Vezina, fils de Romain Vézina et de Marcelle Bédard, et Céline Barrette, fille de Paul Barrette et de Berthe-Alice Pelchat.

Sépulture

27 déc. — Mgr Rodrigue Lussier, 85 ans.

ASSOMPTION

Mariage

27 déc. — Fernand Piché, fils de feu Gérald Piché et d'Aline Chevalier, et Colette Morissette, fille de Marcel Morissette et de Marie-Paule Durand.

M. Wilfrid Dupuis décédé à 69 ans

Granby, 5 (Spéciale)

M. Wilfrid Dupuis (Darby) de Granby, est décédé vendredi dernier à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe.

Agé de 69 ans, il laisse son épouse née Hélène Saint-Hilaire, quatre fils et deux filles: Roger, Léandrus et Gérald, de Granby; Léo, Malartic (Abitibi); Mmes Gérald Dion (Jeannine) et Victor Daudelin (Maria), Granby.

Les funérailles eurent lieu le 29 décembre, à l'église Sainte-Famille de Granby, sous la direction de la maison J.-A. Lesieur.

DEVENEZ PROPRIETAIRE

OFFRE SPECIALE

Avec $100. comptant vous pouvez vous réserver un terrain

Nous vous assurons un prêt en tout temps

Pour de plus amples informations :

Tél. bur. 774-8640 ou rés. 774-8842

Question de jardinage

AMARYLLIS D'HIVER

par A.-R. Buckley

Rien ne peut donner autant de satisfaction au jardinier néophyte que la spectaculaire amaryllis. Cette plante hybride géante que vous pouvez faire pousser dès maintenant dans votre salle de séjour ou sur le rebord d'une fenêtre si vous voulez avoir des fleurs en hiver. Elles pourront être saumonées, roses et blanches, rosées, rouge foncé ou encore blanc immaculé.

Elle est d'autant plus appréciable qu'à l'inverse de la jacinthe et des autres plantes bulbeuses qui fleurissent au printemps, elle ne demande aucune surveillance particulière de la chaleur et de l'ombre pendant la période de repos. Les boutons sont juste à l'intérieur des bulbes, prêts à sortir dès que la plante est placée dans un milieu humide ou dans l'eau.



Les bulbes d'amarpllis sont empaquetés avec le pot, la terre et les conseils pour les planter.

Peu de temps après la mise en pot, une ou deux énormes hampes florales emergent du bulbe. Chacune produit trois ou quatre immenses fleurs aux larges pétales imbriqués; la fleur mesure de sept à neuf pouces de diamètre.

L'amaryllis dont on pouvait faire venir des bulbes vivants de Californie et des bulbes dormants de Belgique et de Hollande, peut maintenant être importée d'Afrique du Sud dans des paquets qui contiennent le pot et la terre de rempotage. Le tout fleurit à Noel. Quel que soit votre choix, faites votre commande le plus tôt possible pour recevoir des bulbes frais de l'entrepôt.

Ceux qui veulent s'amuser à cultiver les amaryllis les plus extraordinaires pourront importer des bulbes vivants empaquetés dans de la mousse de Californie. Cela occasionne des dépenses et des ennuis majeurs mais on est certain d'avoir des bulbes qui fleuriront de la couleur de son choix, d'une année à l'autre. Les amaryllis qui viennent de Belgique, de Hollande et d'Afrique du Sud ont des bulbes dormants qui donnent des fleurs la première année, mais qui oublient d'en faire autant l'année suivant. Si l'on en prend bien soin, ils refleuriront la troisième année et les années subséquentes.

Les bulbes sud-africains ne sont différents des bulbes hollandais que par leur présentation; les uns arrivent dans leurs pots, et les autres dans des paquets qui contiennent un pot en plastique de six pouces et la terre de rempotage.

Etant donné que les premiers apparaissent sur le marché plus tôt, on peut généralement les acheter à temps pour les voir fleurir à Noël. Si vous les plantez dès maintenant, vous aurez probablement des boutons respectables qui feront un cadeau de Noël apprecié.

Les bulbes peuvent être poussés à la floraison à n'importe quel moment de l'hiver; il suffit de les garder dans un endroit frais et sombre pendant les six semaines qui précèdent l'époque choisie pour la floraison. Il faut arroser légèrement les bulbes et les placer près d'une fenêtre, à l'abri des rayons du soleil.

Il faut ensuite les arroser légèrement deux fois par semaine pendant les quinze premiers jours. On obtient de meilleurs résultats en mettant le pot dans une soucoupe remplie d'eau que la terre absorbe au besoin.

Deux à trois semaines plus tard, quand le bouton est bien monté, il faut transporter le pot dans un endroit plus frais et plus lumineux, mais toujours à l'abri des rayons solaires, ce qui renforcera la tige et prolongera la floraison.

La culture est identique pour les bulbes européens et des E.-U. à l'exception de la préparation du compost. Melangez des quantités égales d'un bon terreau, de sphaigne, et de perlite; pour chaque boisseau ajoutez trois onces d'engrais complet, par exemple du 6-9-6. Placez le bulbe de sorte que seule la moitié inférieure soit enterrée.

Arrosez et conservez dans un endroit tiède.

Une fois l'apparition des feuilles de l'amaryllis, continuez d'arrosez la plante jusqu'à ce qu'elle se dessèche et nourrissez-la d'une cuillerée à thé par gallon d'une solution d'engrais liquide 20-20-20. C'est là un stade important de la culture des bulbes car il assure la floraison des prochaines années. Continuez à nourrir votre plante même après la floraison.

Pendant l'été, enfouissez les pots dans du sable ou de la terre dans un endroit à demi-ombragé. Arrosez et nourrissez-les. Les pots ne devront pas se dessécher.

A l'automne, rentrez les pots et cessez progressivement l'arrosage et l'alimentation. En octobre les feuilles jauniront; conservez alors les bulbes dans un endroit frais et très sec jusqu'à la fin de janvier.

En février mettez-les dans un endroit plus chaud et recommencez le cycle d'arrosage sans oublier les engrais.

Ne les remettez pas en pot avant la troisième ou quatrième année car vous risqueriez de casser les jeunes pousses qui paraissent.

Il est très amusant de voir pousser ces petits rejetons jusqu'au stade de la floraison, même si cela prend plusieurs années. Commencez par les mettre dans des petits pots de trois pouces, puis augmentez la taille du pot au fur et à mesure que le bulbe se développe. N'accordez aucun repos à votre plante tant qu'elle n'a pas atteint sa taille adulte.



CETTE ANNONCE VAUT $10. DE RABAIS SUR VOTRE ALBUM DE MARIAGE COULEUR

Les plus belles photos de mariage sont signées

Photo réal brodeur

MARIAGES BANQUETS PORTRAITS COMMERCIALE

70, rue Marquette C.P. 31 Ste-Rosalie, Co. Bagot Tél. 799-3217

VENTE $ AVANT $ INVENTAIRE

3 JOURS les 8, 9 et 10 janvier

COMMENCANT JEUDI 8

CHEZ Léo Trudel VÊTEMENTS

1055-1075, RUE LAFRAMBOISE — TEL. 774-5100

COMPLETS
PALETOTS D'HIVER
PALETOTS DE CUIR

Valeur rég. jusqu'à $140.

Vente $79.95

CHOIX DE COMPLETS

Tailles et teintes assorties

$1. du point

Exemple : si vous portez un 36, vous ne payez que $36.

Gros chandail de laine ½ prix

SOULIERS marque Mc-Hale AU CHOIX $21.95

20% D'ESCOMPTE sur toutes les MARCHANDISES en MAGASIN

LE COURRIER
de Saint-Hyacinthe

POINTS DE VUE FEMININS — MERCREDI 7 JANVIER 1970

Dans plusieurs paroisses

Un nouveau "Projet-Mariage" sera lancé le 11 janvier

Le Service diocésain de préparation au mariage désire rappeler encore une fois aux jeunes couples qui songent au mariage dans un avenir rapproché que la prochaine série de rencontres débutera dimanche 11 janvier dans la majorité des paroisses qui organisent des rencontres du genre et dont les noms suivent, à l'exception de Marieville où l'inscription aura lieu jeudi 15 janvier.

La nouvelle formule mise au point par des spécialistes "Projet-Mariage" constitue en somme un instrument de travail nouveau dans lequel la partie purement didactique a été remplacée par des échanges fructueux entre les couples participants.

Les neuf sujets de rencontre sont: 1. — 1,001 richesses — 1,001 difficultés; 2. — un projet pour adultes; 3. — des adultes sexués; 4. — pleinement homme et pleinement femme; 5. — notre projet: vivre ensemble; 6. — ensemble créer la vie; 7. — ensemble bâtir un foyer; 8. — ensemble vivre avec les autres; 9. — un oui devant la communauté.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT VOIR:

Secteur de Saint-Hyacinthe: M. et Mme Jacques Lajoie, tél. 773-4616. Abbé Bernard Gendron, tél. 774-8278.

Saint-Hyacinthe cathedrale: Dim. 11 janvier 1970, au sous-sol à 7 h. 30. Resp. Réal et Agnès Brodeur, tél. 799-3217. Aum. abbé André Beaulé, tél. 773-8581.

Centre Culturel: Dim. 11 janvier 1970, à 7 h. 30. Resp. M. et Mme Robert Leblanc, tél. 796-3646. Aum. abbé Bernard Gendron, tél. 774-8278.

Centre Notre-Dame: dim. 11 janvier 1970, à 7 h. 30. Resp. M. et Mme Michel Dozois, tél. 773-4705. Aum. Père H. Jodoin, o.p., tél. 774-4262.

S.-Joseph de S.-Hyac.: dim. 11 janvier 1970, à 7 h. 30. Resp. D. Sansoucy et Marcelle Lussier, tél. 774-6071. Aum. abbé Denis Messier, tél. 774-8648.

S.-Sacrement: dim. 11 janvier 1970, à 7 h. 30. Aum. abbé J.-P. Poulin, tél. 774-4208.

La Providence (l'après-midi): dim. 11 janvier 1970, à 2 h. 30 p.m., à la Caisse Populaire, coin Saint-Pierre et Sainte-Anne. Aum. abbé Gabriel Lesage, tél. 774-8498.

Acton Vale: dim. 11 janvier 1970, à 7 h. 30, au sous-sol. Aum. abbé Pierre A. Bernier et abbé Claude Léveillé, tél. 546-2355.

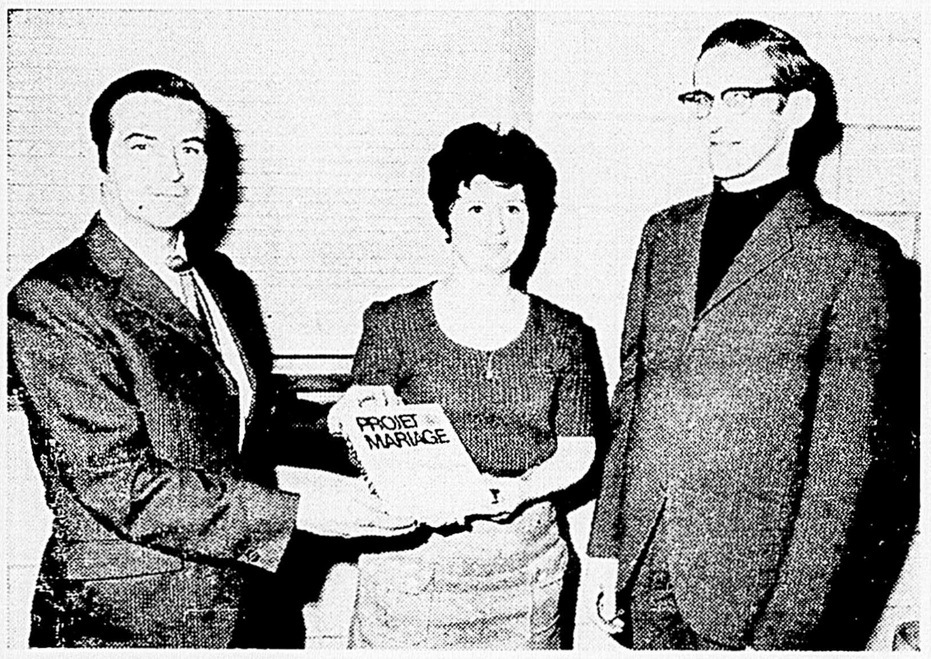
Saint-Pie: dim. 11 janvier 1970, à 7 h. 30 à la salle du Collège. Resp. M. et Mme André Gosselin, téleph. 772-2760. Aum. abbé Robert Pelletier, tél. 772-2440.

Secteur de Beloeil: M. et Mme Claude Saint-Pierre, tél. 467-0513. Abbé Denis Archambault, tél. 467-4423.

Dim. 18 janvier 1970. Resp. M. et Mme Paul Y. Proulx, tél. 467-7294. Aum. abbé Guy Lemaire, tél. 467-5274.

Saint-Cesaire: dim. 11 janvier 1970, à 7 h. 30. Aum. abbé J.G. Bergeron, tél. 636-2414.

Marieville: jeudi 15 janvier 1970, à 8 h. p.m. Resp. M. et Mme Clément Beaulé. Aum. abbé Claude Desautels, tél. 589-7222.



Le Service diocésain de préparation au mariage tint une rencontre samedi dernier, à Saint-Hyacinthe, et comme il se dit, il y fut question de la nouvelle série "Projet-Mariage". Sur la photo, de gauche à droite, M. et Mme Maurice Marquis, respectivement président et vice-présidente diocésains; M. l'abbé André Martel, aumônier. *(Bernard Saint-Pierre)*

AFEAS Christ-Roi

La réunion des Fêtes fut joyeuse et enrichissante

La réunion mensuelle du cercle AFEAS Christ-Roi se déroula dans une atmosphère de gaieté propre à la saison des Fêtes.

Mme Rachel Ledoux, présidente, et M. l'abbé André Leclerc, aumônier, remercièrent les membres du comité exécutif et les dames qui contribuèrent de façon active à faire de la soirée de Noël une fête joyeuse et réussie.

L'étude sociale porta sur "la tension qui existe dans les familles" et suscita plusieurs échanges animés et enrichissants.

Mme Hermance Balthazar démontra de façon experte le procédé à suivre pour confectionner un petit bonhomme des fêtes à l'aide d'un bas de laine pour homme.

Mmes Henriette Cadorette et J. Malo émerveillèrent l'assistance en présentant un tapis nouveau genre, confectionné à l'aide de sacs de polythène.

Avec le concours de Mlle Lemaire, membre du cercle, les dames confectionnèrent divers articles en laine.

Le dépouillement de l'arbre de Noël permit à chacune de recevoir un présent et les surprises furent nombreuses.

Un goûter clôtura la joyeuse rencontre.

De tout, et toujours du bon, à bas prix

Biscuiterie JANO Enr.

1980, rue des Cascades — Tél. 773-2641
(face à la Penman's)

IRENE JUBINVILLE, prop.
Ouvert le dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m. Le jeudi soir jusqu'à 10 heures

SPECIAL
biscuits Charbonneau sandwich, tartes aux framboises, coco jam, jelly-sponge, coco sandwich, au fudge, secs Social Tea, petit beurre, village ou goûter au lait
3 LB $1.

Biscuits assortis à la caisse, Harnois ou Leclerc — Boîte de 8 livres **$2.75**

"Peppermint" blanches ou roses
39c la livre ou 3 livres pour $1.

Beignes frais du jour, à la gelée ou au sirop **2 boîtes, 89c**

Gâteaux roulés à la crème ou gelée (roll géant) **2 pour 69c**

Votre dollar a plus de valeur. Chez Jano vous avez toujours une économie de 30 à 50%. Meilleur marché, tous les jours de la semaine.

Mme R. Fontaine décédée à 53 ans

Mme Robert Fontaine, née Bertha Côté, de La Présentation, est décédée à l'âge de 53 ans.

La défunte laisse outre son époux, cinq fils et six filles: Réjean, Fernand, Réal, Clément et André, de La Présentation; Mmes Rénald Leblanc (Réjeanne), Saint-Barnabé; Hilaire Girouard (Marcelle), La Présentation; Mlles Laurence, Gisèle, Francine et Lucie, La Présentation.

Lui survivent aussi cinq frères et cinq soeurs: Ovila, Saint-Hyacinthe; Henri, Albert et Laurent, La Présentation; Gérard, Douville; Mmes Philippe Lamothe (Rosa), Saint-Hyacinthe; Georges Leblanc (Florence), et Obrien Morin (Gabrielle), La Présentation.

Les funérailles eurent lieu lundi 5 janvier, à La Présentation sous la direction de la maison **Ubald Lalime.**

Mme Ernest Brodeur, de Sainte-Madeleine, décédée à 78 ans

Sainte-Madeleine, 6 (DNC)

Mme Ernest Brodeur, née Albina Lebeau, de Sainte-Madeleine, est décédée samedi dernier, à l'âge de 78 ans.

La défunte qui était veuve, laisse deux fils et une fille: Joseph-Ernest et Raymond, de Sainte-Madeleine; Mme Léon Palardy (Desneiges), Saint-Damase.

Lui survivent aussi deux frères et deux soeurs: Arthur, Ste-Madeleine; Adélard, Montréal; Mme Eugène Desmarais (Louisa), St-Thomas, et Mme Samuel Choinière, Ste-Madeleine.

Les funérailles eurent lieu hier (mardi 6 janvier), à l'église de Sainte-Madeleine, sous la direction de la maison **Coderre et Jodoin.**

A Saint-Guillaume

Charme et beauté chez les Fermières

Saint-Guillaume, 5 (Spéciale)

Les cours de charme et de beauté, organisés par le cercle des Fermières de Saint-Guillaume, en collaboration avec Mlle Grondin, esthéticienne, vient de se terminer.

Lors du dernier cours, Mlle Grondin parla du maquillage des soins à apporter au corps, de la tenue vestimentaire, de la coiffure, de la façon de marcher et la manière de se présenter en public.

Les membres tiennent à remercier Mme Beauregard, présidente, et Mlle Nicole Grondin, pour les cours.

A l'occasion des Fêtes, les Fermières de Saint-Guillaume ont tenu à réaliser la décoration au Foyer Sainte-Thérèse. Les personnes âgées attendaient avec impatience l'événement qui a mis un peu de couleur et de gaieté dans le foyer.

A 95 ans

Mme Xavier Longchamps a su conserver la joie de vivre



Mme Xavier Longchamps
(Bernard Saint-Pierre)

Mme Xavier Longchamps, née Amanda Lévesque, de Saint-Hyacinthe, a franchi le 1er janvier, le cap de son 95e anniversaire de naissance.

Mme Longchamp est mère de 11 enfants dont 5 fils et 3 filles aujourd'hui vivants: Xavier, Alfred et Louis demeurent à Rimouski, dans la région du Bas-Saint-Laurent; Ernest et Edgar, à Saint-Hyacinthe; Mme Wellie Bergeron (Olida), Montréal; Mme Albert Beaupré (Yvonne) et Laurette Longchamps, Saint-Hyacinthe.

Son mari, décédé depuis 44 ans, était contracteur à la compagnie Price Bros.

Native de Rimouski, elle demeure dans la région maskoutaine, depuis déjà 25 ans.

D'après sa famille, c'est la mère idéale; sa bonne humeur, sa joie de vivre, son esprit social et sociable sont sans doute les secrets d'une si longue vie. Elle aime ses proches et ses enfants, et beaucoup la visite.

Son passe-temps favori, c'est les cartes. Assez souvent, elle se plait à mettre la main à la pâte pour cuisiner des biscuits, des légumes et autres mets.

Il lui arrive parfois de faire des promenades en voiture; l'an dernier elle se rendit dans les Laurentides. A chaque année elle se fait un plaisir d'aller passer quelques semaines, parfois un mois, comme cette année, chez sa fille, Mme Bergeron, à Montréal.

Elle avait coutume de se rendre chez sa soeur, Mme Anna Lavoie, à Québec, mais cette dernière est morte depuis deux ans, à 98 ans.

Quant à la visite qu'elle reçoit, ses enfants viennent la voir à tous les ans.

En ce qui regarde la santé, Mme Longchamps a conservé sa jeunesse; elle mange presque de tout, sauf les aliments trop gras, comme le lard, le porc, etc. Elle mange son steak à tous les midis, sait apprécier les desserts et prend toujours des repas complets.

Un fait à souligner, il semblerait qu'à tous les soirs, elle prend un postum avec cognac, et depuis longtemps; cela l'aide à s'endormir. Il faut dire qu'elle ne se couche jamais avant 11 heures et ne se lève qu'à 8 h. 30.

A l'occasion de son anniversaire qui coïncide avec le Jour de l'An, Mme Longchamps reçoit à chaque année des cartes de souhaits d'amis qui demeurent en Californie.

Aujourd'hui, elle est la doyenne de cinq générations; et chacun, qui la considère comme une mère, espère la garder encore longtemps parmi eux.

Un voyage pour le nouveau spectacle, théâtre "Variétés"

Un voyage en groupe, pour le spectacle du théâtre des Variétés, est à s'organiser pour le 25 janvier. Les artistes au programme sont entre autres Ti-Blanc Richard, Dany Aubé et Gilles Latulippe.

D'excellents billets, pour le spectacle de l'après-midi sont réservés dans le parterre. Pour se joindre au groupe, il faut communiquer avec Mme Arthur Burque, 950, rue Saint-Louis à Saint-Hyacinthe, tél.: 774-4226 ou 773-9638, après 4 heures de l'après-midi.

Le départ se fera du terminus du Grand-Hôtel à 10 h. 30 et le retour de Montréal aura lieu après la représentation.

Monseigneur Sanschagrin

Tradition très louable qu'est la fête de la Sainte Famille

"La fête de la Sainte Famille, tradition très louable, possède à la fois un cachet religieux et social où parents et enfants viennent prier ensemble, se récréer et recevoir la bénédiction de leur évêque."

C'est ce que déclarait S.E. Mgr Albert Sanschagrin, évêque de Saint-Hyacinthe, dimanche 28 décembre, dans l'homélie qu'il prononçait à la cathédrale, à l'occasion de la fête de la Sainte-Famille.

Au-delà de 400 personnes, soit 75 familles, participèrent à la messe et à la réunion qui suivit, organisées par les Foyers Notre-Dame, section Notre-Dame-de-la-Bonne-Entente.

Le chant rythmé de la messe fut dirigé par M. l'abbé Jean-Guy Laflamme. M. Ludovic et Angela Pelletier, responsables du Mouvement, offrirent leurs voeux, durant la cérémonie religieuse, à Mgr Sanschagrin, à l'aumônier et à tous les membres présents.

Après la célébration eucharistique, il y eut réception au sous-sol de la cathédrale. L'orchestre de la messe joua tout l'après-midi.

Le Père Noël, personnifié par M. Jacques Chicoine, distribua des bonbons aux enfants et des prix de présence aux adolescents.

Un goûter vint mettre fin à la rencontre.

Les statistiques de Saint-Pie

Saint-Pie, 5 (DNC)

Familles et foyers: village, 776; campagne, 341. Total: 617.

Communiants: village, 1471; campagne, 1230. Total: 2701.

Non communiants: village, 265; campagne, 261. Total: 526.

Paroissiens: village, 1736; campagne, 1491. Total: 3227.

Elèves: collège, 225; couvent 97; école Notre-Dame, 467; Total: 809.

Religieux: Frères du Sacré-Coeur, 4; les Soeurs de la Présentation, 16; les Soeurs Sainte-Marthe, 2.

Mme Delphis Farley, de Saint-Nazaire, décédée à 91 ans

Saint-Nazaire, 5 (DNC)

Mme Delphis Farley, née Noémie Girouard, de Saint-Nazaire d'Acton, est décédée dimanche 21 décembre, à l'âge de 91 ans.

Outre son époux, elle laisse trois fils et cinq filles: Edouard, de Saint-Germain de Grantham; Gloria, Saint-Eugène; Albert, Drummondville; Mmes Adrien Rousseau (Anne-Marie), Carl Lett (Antoinette), Léo Trinque (Jeannette), Montréal; Camille Masse (Gracia), Saint-Eugène; Mlle Fabiola Farley, Philipsburg.

Les funérailles eurent lieu mercredi 24 décembre, à l'église de Saint-Nazaire, sous la direction de la maison **Marcel Boisvert.**

Dr JACQUES PERRAULT, o.d.
OPTOMETRISTE

SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT

1706, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe — Tél. 774-8048

Chez Nicole — Bébés Enfants — Jeunes Filles

VENTE DE JANVIER
33⅓ et 50%
nombreux spéciaux
à partir du 10 janvier

TAILLES
Bébés: 12, 18, 24 mois
Garçons: 1 à 8 ans
Filles: 1 à 14 ans

33⅓%
Habits de neige
Jackets de ski
Canadiennes
Habits de neige
1 pièce
garantis imperméables
Manteaux d'hiver
Chapeaux et tuques de laine
Mitaines
Pantalons de ski
(doublés thermal)

33⅓%
Robes
Habits garçons
Pantalons stretchy
Pullover coton et stretchy
Bas de laine
Robes de chambre
Gilets 1 à 6x
Blouses
Jupes
Robes-pantalons bébés
Jumpsuit
12, 18, 24 mois
4 à 6 ans
7 à 12 ans

50%
Un lot gilets, filles 1 à 6x
Gilets, filles 7 à 14
Un lot de gilets, garçons 1 à 8 ans
Casquettes de cuir, garçons 19, 20, 21, 22
Un lot de pantalons 2 à 6x
Chemises blanches 4 à 8 ans
4 manteaux d'hiver 7 à 14 ans
POUR BEBES
Enveloppes, orlon
Habits d'hiver 2-pi. 12, 18, 24 mois

SPECIAUX
CHUBBY PANTALONS DE SKI DOUBLES THERMAL — $1.49
PULLOVERS — $1.49
UN LOT DE PANTALONS, 7 A 14 ANS — 1.49
UN LOT DE CHAPEAUX DE LAINE — 59c

D'AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN

Chez Nicole

555, rue de l'Hôtel-Dieu — Saint-Hyacinthe — Tél. 774-5451
"Le magasin de la mère soucieuse de bien vêtir ses enfants"

Formidable VENTE après NOËL

ESCOMPTE
BLOUSES, JUPES, PANTALONS **50%** LOTS DE ROBES

ESCOMPTE
PANTALONS **33⅓%**
JUMP SUIT
MANTEAUX EN CUIR
LOTS DE ROBES

Boutique CLAIRE
1970, rue des Cascades — Tél. 773-8715, Saint-Hyacinthe

LE COURRIER
de Saint-Hyacinthe

POINTS DE VUE FEMININS

Messier

Petits poissons 5 lb $1.

Miel pur, bte 2 lb 65c — 4 boîtes 2.50

Oeufs cat. B. 59c

Cornichons salés très petits — 2 lb $1. — petits 3 lb 1.25

Pois cuisants 10 lb 1.25

Fèves blanches 10 lb 1.69

Farine de sarra-sin 10 lb 1.05

Farine de blé entier 3 lb 35c — 10 lb $1.

Farine de blé d'Inde jaune 5 lb 59c

Blé d'Inde pour souffler 2 lb 35c — 6 lb $1.

Blé d'Inde en grains 2 btes 12 oz 35c

Blé d'Inde en crème 2 btes 19 oz 39c

Pois verts gallon 95c

Pois verts 19 onces 5 pr $1. — 2 pour 41c

Chocolat en poudre lb 39c

Sucre granulé 10 lb 89c — sac coton 100 lb 8.95

Pommes McIntosh ½ minot 99c — grosses Cortland ou McIntosh 8 lb 89c

Farine tout usage 50 lb 4.25

Savon du pays lb 19c

Détergent bleu sac 5 lb 1.25

Tire Klondyke 3 lb $1.

Patates N. Brunswick 50 lb 1.69

Québec rouges ou blanches 50 lb 1.39

Pistaches sur écales lb 39c — 3 lb 1.15

ou salées brunes 3 lb 1.19

blanches 3 lb 1.35

Sucre en poudre 10 lb 1.15

Tabacs canadiens no 1
Havane rouge, Pomroy, Feuilles étendues, Quesnel, Obourg, Parfum d'Italie, Ataquia, etc
lb 95c et 1.10
Avec 10 livres, une grande pipe de Hollande de 15 pouces gratis

959, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél. 4-7434

Les activités familiales et paroissiales de Saint-Denis

Saint-Denis, 30, D.N.C.

M. et Mme Rosario Morin, de Saint-Denis-sur-Richelieu, annoncent les fiançailles de leur fille Francine à M. Marcel Couture, fils de M. Arthur Couture, décédé, et de Rose-Amande Denette, de Saint-Pie. Un souper fut donné à Noël chez les parents de la fiancée.

Furent présents à la cérémonie, M. et Mme Gilles Morin, frère de la fiancée, de Longueuil, Mme Arthur Couture, mère du fiancé, Mlle Nicole Couture et M. Denis Lamontagne, Mlle Diane et Danielle Couture, M. et Mme Denis Berthiaume, de Longueuil, M. Jules Chapdelaine et Mlle Suzanne Bousquet, M. Michel Chapdelaine et Mlle Constance Gaudette.

De magnifiques cadeaux furent présentés aux jeunesse fiancés. Il y eut musique, chant et danse. Tous se quittèrent enchantés de la soirée.

* * *

Après la messe de minuit, M. et Mme Marc Lajoie reçurent à souper MM. et Mmes Viateur Phaneuf, Bertrand Lussier, Mme Albany Lajoie, Mlle Scolastique Archambault, M. et Mme Jules Lajoie, Jean-Marc Phaneuf, de Saint-Denis, M. et Mme Lucien Girouard et leur fillette Nicole, M. et Mme André Frédette et leurs enfants Francine, Johanne et Sylvain, de La Présentation, M. et Mme Marcel Benoit et leur bébé Manon, la jeune Nancy Lajoie, M. Yves Guertin et son amie Mlle Lucie Phaneuf.

La fête se prolongea tard dans la matinée et il y eut du plaisir pour tout le monde.

* * *

M. et Mme Eudoris Phaneuf reçurent à souper, le soir de Noël, leurs enfants; M. et Mme Jacques Phaneuf avec Mario, Johanne et Luc, M. et Mme Roland Phaneuf avec Daniel, Diane et Martin, de Saint-Hubert, M. et Mme Albert Désautels, S.-Charles, M. et Mme Gilles Pratte, St-Hilaire, Mlles Laure et Véronique Phaneuf, Saint-Hyacinthe.

Tous se quittèrent tard dans la soirée, dans l'espoir de revenir encore l'an prochain, se récréer avec leurs parents.

* * *

La fête de Noël, chère au coeur du chrétien, revêtit dans l'église de Saint-Denis un cachet de festivité. Les trois messes furent célébrées dans la nuit par M. le curé Gaston Palardy.

La chorale n'a rien négligé pour unir ses accents joyeux aux sentiments inspirés par la naissance de l'Enfant-Dieu. La voix des adultes et des jeunes résonna durant la première messe au son de l'orgue et de la trompette.

Plusieurs personnes de la paroisses et des localités environnantes assistèrent à la messe de minuit. Les chants furent exécutés sous la direction de M. Gaston Bélanger.

M. le vicaire René Flibotte célébra les trois messes du jour.

Nouvelles de Saint-Hugues

Saint-Hugues, 5 (DNC)

A l'occasion de la messe de minuit à Noël, la chorale de Saint-Hugues, sous la direction de M. Jean Pelletier, exécuta de très belles pièces musicales. A l'orgue, Mlle France Lincourt.

Le R.P. Guy Gervais, de passage dans sa famille, présida la messe de minuit, accompagné de M. lec uré et du vicaire dominical.

* * *

M. Michel Caya se rendit ces jours-ci à Maria, en Gaspésie, pour assister au mariage de son frère Hector.

* * *

Il y eut quatre fiançailles, à Saint-Hugues, à l'occasion de la fête de Noël.

Mlle Lise Daviau, fille de M. et Mme Armand Daviau, à M. Armand Dupré, fils de M. et Mme Alphonse Dupré (Alice Rondeau), autrefois de S.-Hugues, maintenant de Drummondville.

Mlle Carmen Daviau, fille de M. et Mme Camille Daviau (Alice Dion), à M. Claude Daigle, fils de M. et Mme Emile Daigle, de Saint-Louis de Bonsecours.

* * *

Mlle Denise Daviau, fille de M. et Mme Lucien Daviau (Bernadette Picard), à M. André Gauthier, fils de M. et Mme Réginald Gauthier (Béatrice Nault, de Saint-Marcel, à M. Otis, fils de M. et Mme Jean-Marie Otis, de Saint-Hugues.

* * *

M. et Mme Laurent Roy (Denise Lussier) annoncent la naissance d'une fille baptisée Marie-Caroline-Nathalie. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Daviau. Porteuse, Mme Laurent Roy, mère de l'enfant.

Mme Ubald Primeau, de Saint-Jude, est décédée à 72 ans

Saint-Jude, 6 (DNC)

Mme Ubald Primeau, née Emile Whissele, de Saint-Jude, est décédée mardi 30 décembre à l'âge de 72 ans.

La défunte qui était veuve, laisse trois fils et cinq filles: Joachim, de Montréal; Albert et Hervé, Saint-Jude; Mmes Georges Fournier (Ubalda), Jacques Lefrançois (Madeleine), Maurice Déziel (Cécile), et Henri Bullock (Fernande), Montréal; Fernand Létourneux (Victoria), Valleyfield.

Lui survit aussi sa soeur Mme Thérèse Label, de Pont Viau.

Les funérailles eurent lieu vendredi dernier, à Saint-Jude, sous la direction de la maison **Hormisdas Marlin.**



M. et Mme Henri Boldue (Françoise Saint-Laurent), dont le mariage a été bénit samedi 20 décembre à l'église Saint-Joseph-sur-Yamaska. Une réception eut lieu au *Domaine du Relais*, de Saint-Liboire. *(Studio L.P.B.)*



A l'église Immaculée-Conception, de Drummondville, a été bénit le mariage de Mlle Lucie Lahaie, fille de M. et Mme Jean-Paul Lahaie, au Dr Jacques Viens, m.v., fils de M. et Mme Elie Viens, Douville. La réception eut lieu à l'Hôtel-Motel Albatros. Les nouveaux époux habiteront Nicolet.

Carnet mondain

A l'église de Saint-Thomas d'Aquin, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Lise Daigle, fille de M. et Mme Paul Daigle (Flore Paquette), *de Saint-Hyacinthe*, à M. Claude Beaudoin, fils de M. et Mme Conrad Beaudoin (Hermance Brochu), de Saint-Hyacinthe. Le mariage fut bénit par M. l'abbé Guy Daigle, cousin de la mariée. La réception eut lieu à la salle des Chevaliers de Colomb. Les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. A leur retour ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

* * *

A l'église du Précieux-Sang de La Providence, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Gervaise Blier, fille de M. Gervais Blier et de Félicité Simonneau à M. Yves Girouard, fils de feu Hilaire Girouard et de feu Victoria Auclair.

* * *

A l'église du Précieux-Sang de La Providence, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Jeannette Cyrenne, fille de M. Rosaire Cyrenne et de Yvette Cyrenne à M. Bertrand Ménard, fils de M. Fernand Ménard et de Réjeanne Martel.

* * *

A l'église du Précieux-Sang de La Providence, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Claire Choquette, fille de M. Benoit Choquette et de Hélène Saint-Laurent avec M. Michel Choinière, fils de M. Jean-Marc Choinière et de Gertrude Archambault.

* * *

A l'église du Précieux-Sang de La Providence, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Micheline Charbonneau, fille de M. Armand-D. Charbonneau et de Simone Patenaude à M. Claude Pineault, fils de M. Auguste Pineault et de Marie-Paule Petit. Une réception suivit à la salle Bourg-Joli. Les nouveaux époux partirent en voyage à Québec. A leur retour, ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

* * *

A l'église du S.-Sacrement, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Huguette Lemire, fille de feu Domina Lemire et de Léa Pinard à M. André Masse, fils de M. Camille Masse et de Gratia Farley.

* * *

A l'église Notre-Dame-du-Rosaire, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Doris Bienvenue, fille de M. Emile Bienvenue et de Jeanne Lavimodière à M. Alain Jodoin, et de Lucienne Martel.

* * *

A l'église du Christ-Roi, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Francine Messier, fille de M. Charles-Emile Messier et de Dolorès Hébert à M. Jean-Guy Durocher, fils de M. Paul-Emile Durocher et de Gertrude Flibotte. Une réception suivit à la salle de M. Raoul Arpin. Les nouveaux époux partirent en voyage à Québec. A leur retour ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

* * *

A l'église de l'Assomption, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Colette Morissette, fille de M. Marcel Morissette et de Marie-Paule Durang à M. Fernand Piché, fils de feu Gérald Piché et de Aline Chevalier.

* * *

A la cathédrale, vendredi 26 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Simone Houle, fille de feu Georges Houle et de Antoinette Martin à M. Régis Quintal, veuf de Jeannine Ducharme.

* * *

A la cathédrale, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Micheline Brière, fille de M. Gérard Brière et de Noëlla Lapointe à M. Réjean Therrien, fils de M. Armand Therrien et de Alfréda Jean.

* * *

A la cathédrale, samedi 27 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Nicole Lessard, fille de feu Lorenzo Lessard et de Yvette Gervais à M. Serge Laberge, fils de M. Charles-Auguste Laberge et de Marie-Thérèse Auger.

* * *

A la cathédrale, samedi 6 décembre, a été bénit le mariage de Mlle Francine Laliberté, fille de M. Raymond Laliberté et de Armande Saint-Germain, à M. Paul Messier, fils de M. Maurice Messier et de Thérèse Lapointe.

Faits et dates

A l'église de Saint-Marc-sur-Richelieu, samedi 20 décembre, a été bénit le mariage de M. Jean-Marc Blouin, fils de M. et Mme Normand Blouin, à Mlle Thérèse Malo, fille de M. et Mme Ludovicus Malo, de Saint-Marc.

Les nouveaux époux partirent pour un voyage en Floride. A leur retour ils furent accueillis par une réception à la salle municipale.

* * *

M. et Mme Olivier Phaneuf, de Saint-Barnabé-Sud, sont hospitalisés à l'hôpital Honoré-Mercier, de Saint-Hyacinthe. M. Phaneuf s'est fracturé la hanche en tombant sur la glace.

* * *

Les visiteurs sont venus très nombreux dans la paroisse à l'occasion des Fêtes.

Le 13 janvier

Mme Claudia Lamarche invitée à une rencontre des infirmières

Mlle Berthe Héon, présidente de l'Association des infirmières de la province de Québec, district numéro 4, invite les membres de l'organisme à une autre rencontre professionnelle, mardi soir 13 janvier, à 7 h. 45, à l'Ecole de Médecine Vétérinaire.

A cette occasion, l'invitée sera Mme Claudia Lamarche, auteur du livre "Toujours belle, jeune et en forme".

La conférence de Mme Lamarche sera intitulée "Bonne hygiène physique pour une bonne hygiène mentale".

Comme par le passé, de magnifiques prix de présence seront tirés au sort parmi les personnes présentes.

* * *

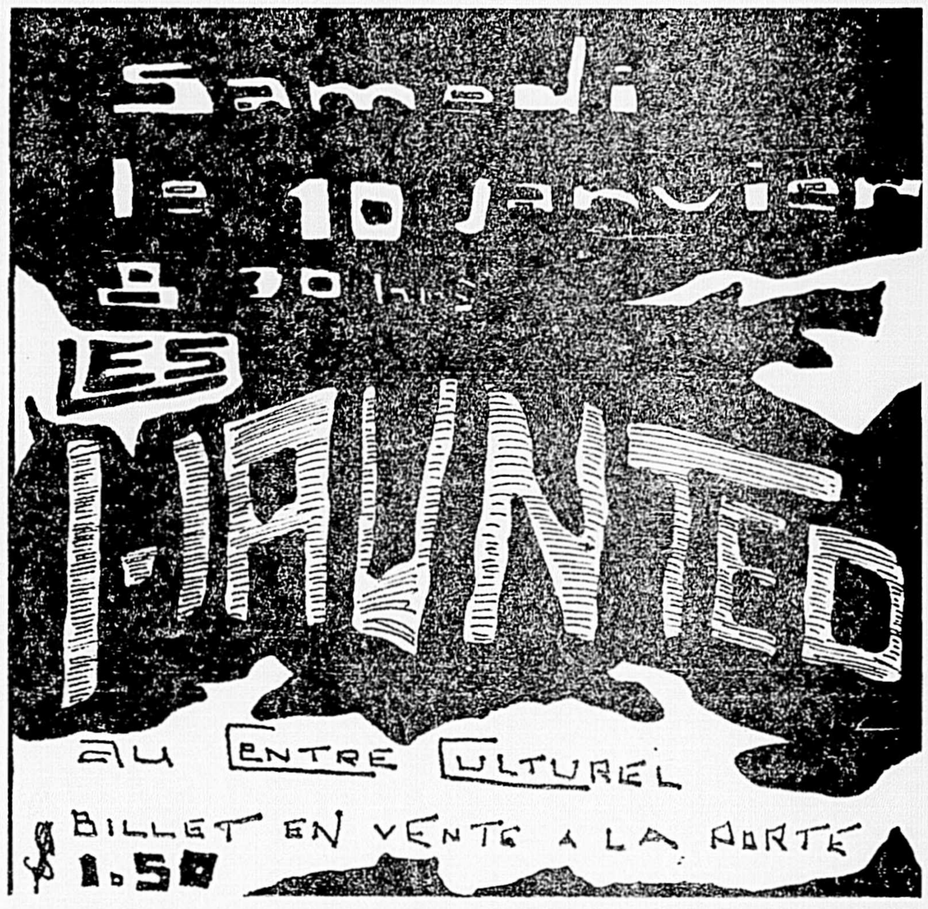
D'autre part, les infirmières sont priées de prendre note qu'une journée de récollection pour célibataires aura lieu dimanche 11 janvier, de 9 heures de l'avant-midi à 5 heures de l'après-midi, à la Maison Saint-Vincent-Ferrier, de Douville.

Pour renseignements et réservations, s'adresser à 774-5544 ou 774-5528.

Fiançailles de Noël à S.-Thomas d'Aquin

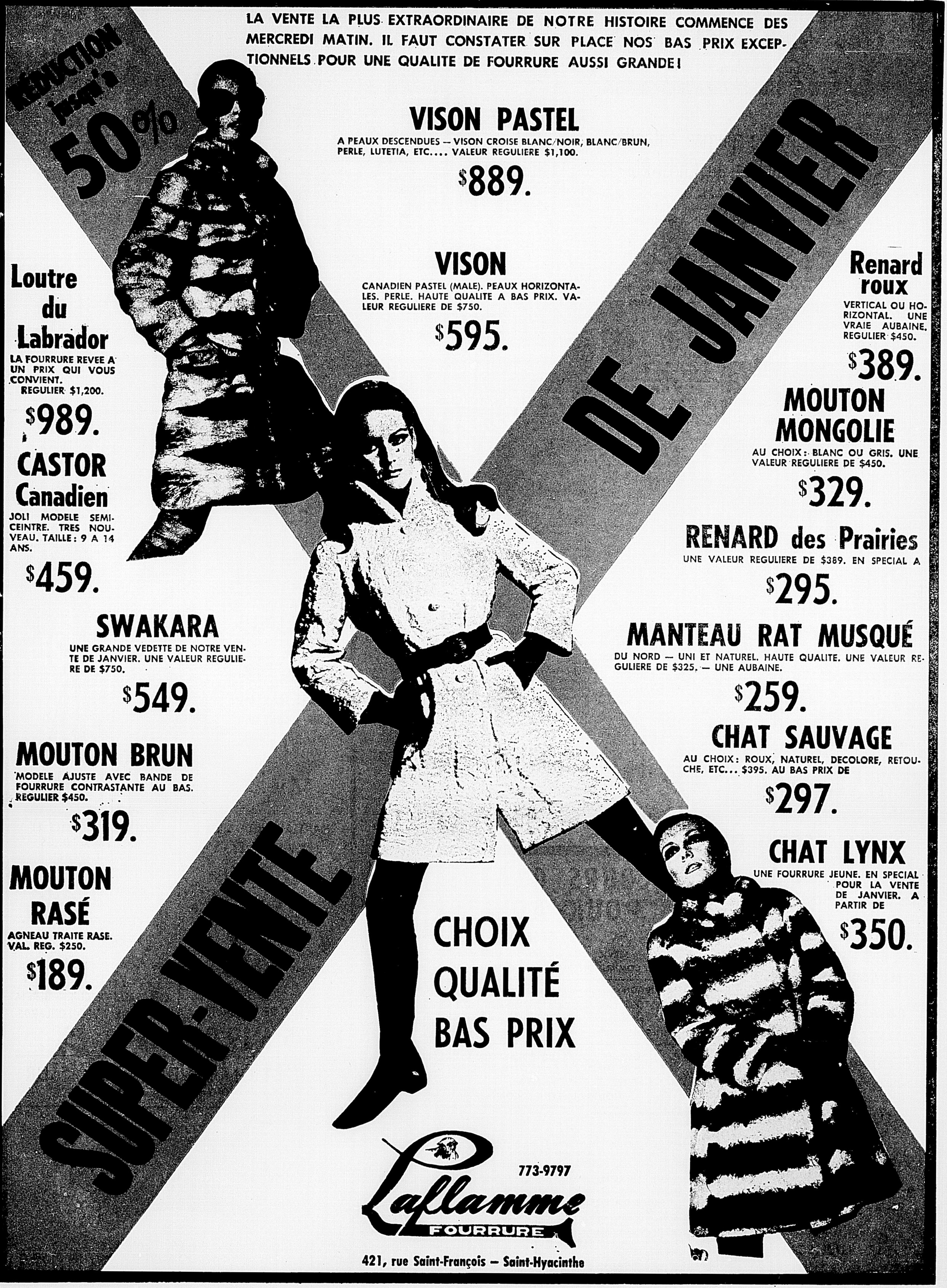
Saint-Thomas, 5 (DNC)

A l'occasion de la messe de minuit de Noël, M. l'abbé Jean Fréchette, curé de Saint-Thomas d'Aquin, procéda à la bénédiction des fiançailles des couples dont les noms suivent: Mlle Rolande L'Heureux et M. Gérard Anctil, Mlle Colette Michon et M. Alain Gagnon, Mlle Murielle Michon et M. Robert Penelle, Mlle Jeannine Lussier et M. Aurèle Frédette, Mlle Agathe Palardy et M. Roger Michaud.





LA VENTE LA PLUS EXTRAORDINAIRE DE NOTRE HISTOIRE COMMENCE DES MERCREDI MATIN. IL FAUT CONSTATER SUR PLACE NOS BAS PRIX EXCEPTIONNELS POUR UNE QUALITE DE FOURRURE AUSSI GRANDE!



VISON PASTEL

A PEAUX DESCENDUES — VISON CROISE BLANC/NOIR, BLANC/BRUN, PERLE, LUTETIA, ETC.... VALEUR REGULIERE $1,100.

$889.

VISON

CANADIEN PASTEL (MALE). PEAUX HORIZONTALES. PERLE. HAUTE QUALITE A BAS PRIX. VALEUR REGULIERE DE $750.

$595.

Loutre du Labrador

LA FOURRURE REVEE A UN PRIX QUI VOUS CONVIENT.
REGULIER $1,200.

$989.

CASTOR Canadien

JOLI MODELE SEMI-CEINTRE. TRES NOUVEAU. TAILLE: 9 A 14 ANS.

$459.

Renard roux

VERTICAL OU HORIZONTAL. UNE VRAIE AUBAINE. REGULIER $450.

$389.

MOUTON MONGOLIE

AU CHOIX: BLANC OU GRIS. UNE VALEUR REGULIERE DE $450.

$329.

RENARD des Prairies

UNE VALEUR REGULIERE DE $389. EN SPECIAL A

$295.

SWAKARA

UNE GRANDE VEDETTE DE NOTRE VENTE DE JANVIER. UNE VALEUR REGULIERE DE $750.

$549.

MANTEAU RAT MUSQUÉ

DU NORD — UNI ET NATUREL. HAUTE QUALITE. UNE VALEUR REGULIERE DE $325. — UNE AUBAINE.

$259.

CHAT SAUVAGE

AU CHOIX: ROUX, NATUREL, DECOLORE, RETOUCHE, ETC... $395. AU BAS PRIX DE

$297.

MOUTON BRUN

MODELE AJUSTE AVEC BANDE DE FOURRURE CONTRASTANTE AU BAS. REGULIER $450.

$319.

CHAT LYNX

UNE FOURRURE JEUNE. EN SPECIAL POUR LA VENTE DE JANVIER. A PARTIR DE

$350.

MOUTON RASÉ

AGNEAU TRAITE RASE. VAL. REG. $250.

$189.

CHOIX QUALITÉ BAS PRIX

773-9797

Laflamme FOURRURE

421, rue Saint-François — Saint-Hyacinthe

LE COURRIER
de Saint-Hyacinthe

POINTS DE VUE FEMININS

Nouvelles de Saint-Nazaire

Saint-Nazaire, 5 (DNC)

M. et Mme Omer Desmarais font part des fiançailles de leur fille Francine à M. Claude Joubert, fils de M. et Mme Eugène Joubert, de Sainte-Hélène de Bagot.

M. l'abbé Laporte, curé de Saint-Nazaire d'Acton bénit les fiançailles, à la messe de minuit à Noël.

La réception eut lieu à la salle Seyer.

* * *

La famille Farley remercie les personnes, parents et amis, qui sont venus rendre un dernier hommage à la défunte Mme Delphis Farley, soit par des offrandes de messes, bouquets spirituels, ou par des visites et assistance aux funérailles.

Le 11 janvier

Quatrième journée enfantine organisée au Christ-Roi

Une quatrième journée enfantine, organisée par les responsables de l'OTJ et des Loisirs du Christ-Roi, aura lieu dimanche après-midi 11 janvier, à compter de 1 h. 30, au sous-sol de l'église paroissiale.

Le mouvement des Enfants de Marie de la paroisse animera la rencontre et il y aura, comme à l'accoutumé, des tours de bingo, avec prix de présence en surplus.

Le programme prévoit aussi des tours de chant et divers autres jeux de société qui sauront divertir et égayer les jeunes participants.

L'entrée est gratuite et tous les jeunes de la ville et de la région sont invités.



La photo présente une scène tirée du film CAMELOT, avec Vanessa Redgrave et Richard Harris, qui prendra l'affiche en fin de semaine au cinéma Maska de Saint-Hyacinthe. Ce film extraordinaire mérita trois Oscars. Tourné en cinémascope et en couleur, c'est un spectacle de trois heures d'une grandiose beauté.

Nouvelles de Saint-Ours

Saint-Ours, 31 (DNC)

Mme Antoine Grise, décédée à l'âge de 94 ans, au Foyer des Filles de Saint-François de Pointe-aux-Trembles, à Montréal, fut inhumée au cimetière de Saint-Ours. C'était une ancienne résidente de Saint-Ours.

* * *

La messe de minuit qui fut marquée par une nombreuse assistance, eut, cette année encore, un succès. Le R.P. Richard, o.m.i. de Richelieu, vint prêter main forte à M. le Curé.

* * *

M. et Mme Marcel Bourgeois et leurs enfants sont de retour d'un voyage à Paulos Verbes (Californie). Ils rendirent visite à leurs parents M. et Mme Antony Demetz. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

* * *

Une assemblée paroissiale, en vue de nommer deux nouveaux marguilliers, eut lieu dimanche dernier, à Saint-Ours. M. Georges Morin et Mme Ovila Larochelle, furent remplacés par M. Yvan Laperle et Mme Etienne Girouard. Les autres marguilliers : MM. Léandre Chaput, Louis-Philippe Malo, Fernand Millette et Edmond Brouillette.

Personnel de l'école de La Présentation

La Présentation, 5 (DNC)

En ordre, la classe, le nom de l'institutrice, le nombre d'élèves : 1re A, Mlle Laurence Fontaine, 17 ; 1re B, Mme Gisèle Bouvier, 20; 2e, Nicole Beauregard, 27 ; 3e, Liliane Lavoie, 26; 4e, Madeleine Gagnon, 26; 5e A, Jacqueline Saint-Pierre, 16; 5e B, Lise St-Germain, 28; 6e, Louise Michon, 27 ; 7e Soeur Rita Rodier, 25; 8e Soeur Marguerite Aupant, 21; 9e Sr Armande Robert, 29.

Le total des élèves est de 262.

M. Herve Gagnon enseigne aussi à l'école.

La directrice est Soeur Alphonsine Paulhus.

Nouvelles de Saint-Antoine

Saint-Antoine, 5 (DNC)

Mme Moise Handfield, née Anna Moreau, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, est décédée chez sa fille Mme Camille Gendron où elle demeurait depuis un certain temps.

La défunte était âgée de 79 ans.

Elle laisse trois fils et trois filles : Fernand, de Montréal, Gérard et Gaston, de Contrecoeur ; Mlle Marie-Jeanne, Montréal ; Mmes Calixte Pigeon (Noëlla), Verchères ; Camille Gendron (Cécile), Saint-Antoine.

Sa soeur lui survit aussi, Mme Ernest Dupont (Rosa), S.-Antoine.

Les funérailles eurent lieu à Contrecoeur.

* * *

Le Dr Georges-A. Blanchard est décédé à Montréal après une courte maladie. Il était âgé de 60 ans.

Outre son épouse, née Marthe Richard, il laisse trois filles : Louise, Renée et Michèle.

Lui survivent aussi un frère et trois soeurs : Maurice, de St. Vincent-de-Paul ; Mmes Ophi Dufort (Marie-Rose), Cowansville ; Anthime Mauger (Annette), Montréal, et Soeur Jeanne Blanchard, de la Congrégation Notre-Dame.

Les funérailles eurent lieu à l'église Sainte-Madeleine d'Outremont, et l'inhumation à St-Antoine-sur-Richelieu.

Natif de cette paroisse, il y exerça sa profession durant neuf ans, puis à Montréal, après ses études, comme laryngologiste, aux hôpitaux Sainte-Jeanne-d'Arc et Hôtel-Dieu, jusqu'à son décès.

Il était un ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe, de 1923 à 1931.

* * *

M. Paul Tétrault est décédé subitement à Verchères, mardi 30 décembre. Il était âgé de 50 ans.

Il laisse outre son épouse, née Armande Côté, trois fils et cinq filles : Roger, de Saint-Hyacinthe ; Guy et Yvan, S.-Antoine ; Mmes Pierre Beauregard (Nicole), Boucherville ; Jean-Guy Larivière (Francine), Saint-Roch-sur-Richelieu ; Lisette, Lise et Michèle, Saint-Antoine.

Lui survivent aussi quatre frères et quatre soeurs : Gérard, SaintHyacinthe ; Léon, Saint-Valérien ; Georges, Montréal; Armand, Henryville; Mmes Zénon Sorel (Carmen), Saint-Hyacinthe ; Osa Côté (Eva), Sainte-Rosalie ; Wellie Normandin (Béatrice), Saint-Valérien, et Maria, Montréal.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Antoine, et l'inhumation à Saint-Valérien.

* * *

A la dernière réunion des paroissiens, MM. Rosaire Gendron et Eugène Chagnon furent nommés marguilliers. Ils remplacent MM. Hyppolite Lecours et Flavien Marcotte. Les autres marguilliers sont MM. Roger Archambault, Joseph-Louis Gaudette, Léopold Loiselle, Joseph-Elie Lajeunesse.

* * *

Au cours de l'année 1969, il y eut, à Saint-Antoine, 20 sépultures, 16 baptêmes et 7 mariages.



M. et Mme Jean-Guy Labelle (Danielle Saint-Georges), dont le mariage vient d'être bénit à Saint-Hyacinthe. Le marié est fils de M. et Mme Gilles Labelle (Rosa Parenteau) et la mariée, fille de M. et Mme Jacques Saint-Georges (Lucienne Marois). *(Photo Publikor)*

Courrier de Saint-Marc

Saint-Marc, 5 (DNC)

M. et Mme Roger Petit (Lise Gatien) annoncent la naissance d'une fille baptisée Marie-Isabelle-Diane. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Petit, oncle et tante de l'enfant ; porteuse, Mme Roger Petit mère de l'enfant. Le baptême eut lieu dimanche 28 décembre.

* * *

M. Camille Handfield, de Pasadena (Californie), originaire de Saint-Marc, est décédé samedi 27 décembre, à l'âge de 71 ans.

Le défunt laisse son frère Maxime, de Saint-Marc, et sa soeur Mme Odina Blaise (Reine-Marie), de Cowansville.

Nouvelles de Saint-Nazaire

Saint-Nazaire, 5 (DNC)

A l'église de Saint-Nazaire d'Acton, samedi 20 décembre, a été bénit le mariage de M. Léonard Ross, de St-Léonard, à Mlle Louise Saint-Martin, fille de M. et Mme Conrad Saint-Martin (Simone Fafard), de S.-Nazaire. Beaucoup de bonheur aux nouveaux époux.

* * *

Le R.P. Martel Harbour, des Pères Sainte-Croix, fut le prédicateur des Quarante-Heures qui eurent lieu à Saint-Nazaire. Les paroissiens assistèrent en très grand nombre.

Les fleurs naturelles qui décorèrent le maître-autel, et qui servirent pour les fêtes de Noël et du Nouvel An, furent données par l'AFEAS, les Femmes Chrétiennes et Chrétiens d'Aujourd'hui, et quelques autres paroissiens.

* * *

M. et Mme André Larivée (Marielle Lepine) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Luc-Stéphane. Parrain : M. Richard Larivière, oncle de l'enfant ; marraine : Mme Lucile Lariviere, grand'mère de l'enfant ; porteuse : la mère du bébé aidée de Mme Claude Larivière, tante.

* * *

M. et Mme Antoine Benoit (Georgette Dubois) annoncent la naissance d'un fils baptisé Joseph-Marc-Léo. Parrain et marraine : M. Jean-Guy et Mlle Hélène Benoit, frère et soeur de l'enfant. Porteuse : la mère de l'enfant aidée de Mme Jean-Noel Rajotte, tante.

Les deux baptêmes ci-haut mentionnés eurent lieu dimanche 21 décembre, selon le rite de la nouvelle liturgie baptismale.

Naissances à Saint-Pie

Saint-Pie, 5 (DNC)

M. et Mme Jean-Paul Rioux (Alice Rioux) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Michel. Parrain et marraine : M. et Mme Rosaire Rioux, de Verdun, oncle et tante de l'enfant.

* * *

M. et Mme Paul Croteau (Simone Lavoie) annoncent la naissance de leur fils Joseph-André-Jean-Pierre. Parrain et marraine : M. et Mme André Hamel, de Mégantic, oncle et tante de l'enfant.

* * *

M. et Mme Guy Lacasse (Colette Robert) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Guy-Robin. Parrain et marraine : M. et Mme Euclide Lacasse, de Saint-Pie, grands-parents de l'enfant.

* * *

M. et Mme Albert Bousquet (Madeleine Poirier) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Marthe-Nathalie. Parrain et marraine, M. et Mme André Messier (Marthe Poirier), de Saint-Damase, oncle et tante de l'enfant.

* * *

M. et Mme Roland Brodeur (Gilberte Saint-Jacques) annoncent la naissance de leur fils Joseph-Marc-Jocelyn. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Brodeur (Thérèse Robert), grands-parents de l'enfant.

Irène Enr.

BOUTIQUE PRET A PORTER

442, rue Saint-Simon — Tél. 774-4444

Saint-Hyacinthe

VENTE de JANVIER

GILETS JUPES BLOUSES

JUPONS ROBES COSTUMES DE TRICOT

GROUPE DE GILETS EXTRA-LARGES

ROBES 18½ A 26½

MANTEAUX 18½ A 20½

Réduction valable, sur

MANTEAUX DE CUIR

MANTEAUX DE DRAP

TAILLES : PETITES, JUNIOR, DAMES

A DECOUPER

COUPON BONI .50

sur l'achat de

bas Kayser support, bas-culotte

régulier ou double mèche

A COMPTER DU MOIS DE MARS

OUVERT

LE JEUDI SOIR

COURS GRATUITS POUR ADULTES

2e SESSION

SERVICE DE L'EDUCATION PERMANENTE

DE LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'YAMASKA

INSCRIPTION : semaine du 19 au 23 janvier 1970 (7½ à 9 h. soir)

LIEUX : Ecole Casavant, 2475, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe
Ecole Polyvalente, 725, rue de Lévis, Beloeil, C.P. 104

DEBUTS DES COURS : Lundi soir 2 mars (7 heures 30)

NOUVEAU COURS DE FORMATION SCOLAIRE

De la 1ère à la 12e année, (menant au C.E.G.E.P.)

Conversation anglaise (3 degrés)

NOUVEAU COURS COMMERCIAL

(Se donnera à l'Ecole Fadette et à la Polyvalente de Beloeil)

Option commis-comptable

Sténo

Dactylo

FRAIS D'INSCRIPTION : $3.00 pour 15 lundis
$3.00 pour 15 mardis
$3.00 pour 15 mercredis

SERVICE D'ORIENTATION GRATUIT pour tous les adultes inscrits à ces cours

PRIERE D'APPORTER :

1 - carte d'assurance-sociale

2 - notes d'études antérieures pour inscription aux cours de formation scolaire.

POUR INFORMATION

— Service de l'Education Permanente
Commission Scolaire Régionale Yamaska
1525, rue Girouard, Saint-Hyacinthe
Tél. : 773-8401 (jour)
773-8191 (soir seulement)

— Polyvalente de Beloeil
Tél. : 467-0291 (soir seulement)

VENTE DE CUIR



Jupe et pantalon

SUEDE ET CUIR

SPECIAL $15.

Jumper et 2 pièces

JUPE ET VESTE DE SUEDE

SPECIAL $25

SUPERBE MANTEAU CUIR GARNI DE FOURRURE

SUPER SPECIAL

$49.

MANTEAU SUEDE SPLIT AVEC PELISSE

SPECIAL $49.

VESTON DE CUIR POUR HOMME

SPECIAL $45.

LOT DE JAQUETTES ET MANTEAUX LONGS POUR DAMES ET POUR HOMMES

SPECIAL $25.

CUIR LONG, POUR DAMES, AVEC PELISSE

SPECIAL $69.

CAGOULE DE FOURRURE

14.95 à 19.95

CHAPEAUX DE CUIR — BERETS DE LAINE AVEC FOULARDS

SPECIAL $5.

REDUCTION DE 15% à 25% SUR

sur tout le reste de la marchandise

773-2788

Salon Du Cuir

440, RUE SAINTE-ANNE

SAINT-HYACINTHE

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

POINTS DE VUE FEMININS

Pour les skieuses qui n'ont pas le don, et leurs maris

Qui n'a pas rêvé d'étonner, d'épater, de laisser tout le monde bouche bée sur les pentes enneigées? Qui ne s'est pas vu un as du ski, audacieux, courageux et inimitable, et qui aussi ne se souvient pas de ses premières leçons?

C'est sans doute à ce moment qu'il faut le plus de cette audace et de ce courage mentionnés. Les premières chutes sont drôles, très drôles même, surtout pour ceux qui regardent; et, en fait, est-il spectacle plus amusant qu'une paire de skis non contrôlés? Une fois le redressement et l'équilibre — tout relatif — acquis, reste la marche, car il faut se déplacer!

Encore des chutes et le "chateau branlant" des tout-petits; dans le fond, on rajeunit en retrouvant ses premiers pas.

Mais les épreuves ne sont pas terminées. Le monte-pente est là qui attend, indifférent et monotone comme une pluie de septembre qu'il faut supporter. Alors supportons-le!

Et la montée commence... si le monte-pente n'a pas dû être arrêté à cause d'une autre chute.

Et ce n'est pas fini. Il faut encore se lâcher, arrivé en haut, se laisser aller de côté, faire un redressement esthétique et glisser, trop souvent sur le bas du dos!

Enfin la grande épreuve est là; les pentes, celles dites pour "débutants" paraissent pour ceux-là même encore trop raides.

Plus question de penser au nombre de chutes, à la quantité de neige dans les gants et parfois dans le cou, au souffle court pour se relever, etc.

Et la fin de la pente est là, de plus en plus proche, et encore va-t-il falloir savoir s'arrêter!

Vous souvenez-vous de tout cela? Mais "patience et longueur de temps font plus que force ni que rage" et vos dons de persévérance et de courage auront tout lieu de se manifester.

Mais si, malgré tout, vous ne vous sentez pas une âme de skieuse, si vous vous trouvez diminuée à côté de ceux qui filent, si dignes ou si gracieux en vous frôlant sans même vous voir, si vous avez plus de plaisir à marcher ou à aller au cinéma, si enfin vous vous fatiguez plus nerveusement que physiquement, alors n'hésitez plus, prenez patience et attendez la fin de cette saison et dès l'automne suivant vendez vite skis, bâtons, chaussures et gants, laissez dire mari et amis et soyez sûre de vous, sans fausse honte. Restez calme et occupez-vous à des loisirs plus à votre portée. Le soir, en "le" retrouvant, lui qui a ce courage et ces dons que vous n'avez pas, plutôt que de vous être gênés mutuellement, sans le savoir, lui à vous attendre et vous à avoir peur, vous serez plus heureux, vous de votre journée et lui de la sienne.

Christiane

A l'assemblée de l'AFEAS Saint-Pie

Saint-Pie, 5 (DNC)

Les membres de l'AFEAS de Saint-Pie de Bagot, se réunirent pour la dernière fois cette année, jeudi 18 décembre, à la salle du collège. Furent présents 116 membres.

Le thème social "l'art de vivre à deux", fut discuté par Mme L.-Philippe Piché, en l'absence de Mme Guilbert, responsable du comité d'Education. M. l'abbé Robert Pelletier, aumônier, adressa ses souhaits de Noël et du Nouvel An.

Les invités MM. Gérard Viau, de Montréal, et Avot, de Saint-Hyacinthe, représentants de Seven Up, donnèrent une démonstration du punch, suivie d'une dégustation.

Mme André Benoit remporta le prix du tricot; Mme Gaëtan Ducharme gagna le décoration de Noël offerts par le Restaurant La Bastille, de Saint-Pie; Mme Rosaire Pépin, le prix moitié-moitié; Mme Alphonse Tanguay, le prix anniversaire; Mme Jean-Guy Menard, Mlle Martin, almes Jean-Guy Dargigny, André Saurette, Robert Menard, Philippe Chagnon et Rosalphe Denette, les prix de présence; Mmes Eddy Daigneault, Roger Messier, Honorius Desnoyers, Emilien Martin et Jacques Saint-Pierre, autres prix.

Un gouter termina la soirée.

S.-Vincent-Ferrier

Rencontre pour femmes célibataires, le 11

Les femmes célibataires sont invitées à une rencontre spéciale, dimanche 11 janvier, de 9 heures du matin à 5 heures du soir, à la Maison Saint-Vincent-Ferrier, de Douville.

L'animateur de cette journée sera le père Bertrand Boisvert, o.p., de Québec, autrefois prédicateur à la Maison maskoutaine.

On discutera des différents problèmes de la femme célibataire en 1970. On est prié de noter qu'une rencontre ultérieure est prévue pour les femmes veuves.

On doit s'inscrire à l'avance, en communiquant avec la Maison, 774-5544 ou avec les Organisatrices Mlle Marie-Jeanne Bernier, 774-5967, et Mlle Marie Brousseau, 774-8756.

Une réunion des Fêtes réussie à l'AFEAS de Saint-Dominique

Saint-Dominique, 29, D.N.C.

Les dames du cercle AFEAS de Saint-Dominique assistèrent nombreuses à la réunion mensuelle de décembre, mercredi soir 17 décembre, sous la présidence de Mme Gérard Fugère.

A l'occasion des fêtes le local revêtait un cachet tout à fait dans la note, avec une ambiance très gaie.

Le Comité d'Education avait préparé des illustrations de couleurs en rapport avec le sujet de l'étude sociale "Vivre à deux, un défi". Après l'explication des images par la responsable Mme Irénée Deslandes, M. l'Aumônier anima cette partie d'une manière à intéresser toutes les dames présentes; et chacune en réfléchissant en retira une leçon: "Il est encore temps d'apprendre à vivre ensemble".

Mme Croteau a l'art menager a explique le montage des fleurs sécrees, a donné les renseignements nécessaires sur les cours de tricot au crochet qui débuteront le 12 janvier. Beaucoup de travaux furent exposés, couture mais surtout les décorations de Noël.

Plusieurs cadeaux furent donnés en plus des prix réguliers. La secrétaire remis à M. le Curé un porte-plume.

Prix de présence: Mme Lionel Dion: livre de recettes de Juliette Huotte; Mme Jean-Marc Chicoine, une dinde; Mme Jérôme Couture, boite de chocolat; Jocelyne Dion, napperons tissés; Mme Irénée Deslandes sous-verres; Mme Gilles Benoit, livre de couture; Lise Chartier; Mme Huguette Barre, produit Avon; Mme Jeannine Chagnon, huile de bain Avon Mme Rollande Chicoine, calendrier Phentex, don de Mme Charbonneau; Mme Roger Loiselle a ajouté un magnifique, cadeau gagné par Mme Charles-Emile Houle.

Un excellent gouter fut préparé par les membres du comité art ménager et la coupe de vin rehaussant la fête fut donnée et servie par Mlle Ghislaine Breault.

Mme la Présidente offrit ses voeux de Noel et Bonne Année, toutes partirent se disant très heureuses.

La Présentation

M. J. Lussier, fiancé à Mlle C. Michon

La Présentation, 5 (DNC)

M. et Mme Florian Michon annoncent les fiançailles de leur fille Colette à M. Jacques Lussier, fils de M. et Mme Léo Lussier, de Saint-Hyacinthe. Une réception fut organisée chez M. Michon, après la messe de minuit à Noël.

Les invités furent: MM. et Mmes Amédée Bazinet, Claude D'Anjou, Normand Blanchette; Mlle Claudette Michon, M. Gérald Chapdelaine, Mlle Louise Michon et M. Claude Giguère, M. Jean-Louis Michon, Mlles Louise Letendre, Nicole Michon et M. Jean Côté; Alain et Sylvie, frère et soeur de la fiancée; MM. et Mmes Léo Lussier, Jean-Paul Lussier, Real Lussier, André Phaneuf.

Petites nouvelles de Saint-Charles

Saint-Charles, 5 (DNC)

— M. et Mme Jules Lefebvre (Carmen Bazinet) sont les heureux parents d'une fille baptisée le 21 décembre, Marie-Cécile-Nathalie. Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Bazinet (Cécile Beauregard), grands-parents de l'enfant.

— M. Léonard Meunier et M. Lucien Palardy ont été élus marguilliers pour trois ans. Ils remplacent M. Jacques Lozeau et M. Elzéar Morneau tous deux sortant de charge le 31 décembre.

— Les gagnants du dernier tirage des certificats de la fabrique sont: Mme Wilfrid Messier, Mme Charles Lusignan, M. Elzéar Morneau, M. Joseph Hébert, Mlle Alice Perrault, M. Gérard Roy, de Montréal.

— Samedi 20 décembre 1969, avait lieu en l'église Saint-Charles-sur-Richelieu, le mariage de Nicole Bousquet, fille de M. et Mme Paul Bousquet (Lucille Messier) et Jacques S.-Germain, fils de M. et Mme Gaston Saint-Germain (Cécile Arpin). La bénédiction nuptiale fut suivie d'un souper servi par le Buffet Pauline de Saint-Liboire. L'orchestre de Guy Desruisseaux fit les frais de la musique. Les nouveaux époux partirent en voyage de noces pour Québec et la Malbaie. De retour ils habiteront Saint-Charles.

— Dimanche 11 janvier à 2 heures p.m., bénédiction des autos-neige sur le stationnement de l'église.



M. Pierre Boislard, président de l'**Agence de voyages Boislard**, de Saint-Hyacinthe, annonce que Mlle Louise Lazure, conseillère en voyage de Montréal, se joindra à l'agence maskoutaine à compter du 14 janvier. Mlle Lazure possède une vaste expérience pour avoir travaillé durant plusieurs années dans une agence de la métropole et par suite des nombreux voyages qu'elle eut l'occasion de faire.

Mlle Simone Brodeur, de Sainte-Madeleine, décédée à 49 ans

Sainte-Madeleine, 6 (DNC)

Mlle Simone Brodeur, de Ste-Madeleine, est décédée samedi 27 décembre à l'âge de 49 ans.

Deux frères et une soeur lui survivent: Joseph-Ernest et Raymond, de Sainte-Madeleine, Mme Léon Palardy (Desneiges), Saint-Damase.

Les funérailles eurent lieu mardi 30 décembre, à Sainte-Madeleine, sous la direction de la maison **Coderre et Jodoin.**



Mme Fleurette Todasco, de l'Equipe de maintien Fleurette Todasco Enr., de Montréal, donnera une seconde série de cours de maintien, à compter de lundi soir 12 janvier, à 8 h. 30, à l'Ecole de Douville. Le programme se compose comme suit: revision du cours primaire — pratique volontaire de l'art oratoire — explication de la culture humaine — garderobe pratique et mode d'aujourd'hui — l'art de recevoir, l'hôtesse moderne — gymnastique d'expression corporelle rythmée — initiation à la décoration intérieure — conseils individuels sur l'esthétique — photographie, preuve du progrès — analyse de la personnalité — démonstrations — exhibitions.

Fête de l'amatié chez les Fermières de Saint-Marc

Saint-Marc, 31, D.N.C.

Le Cercle des Fermières de Saint-Marc-sur-Richelieu, s'est réuni à la salle municipale, pour une fête d'amitié.

Les membres accompagnés de leurs proches et de plusieurs amis, s'amusèrent durant la soirée, à des jeux divers: parties de cartes, bingo, etc. Des prix furent distribués aux gagnants.

Un ensemble Waterneau fut remis, au nom du Cercle, par Mme Clodonier Ladouceur, présidente, à Mme Marguerite Laflamme, en reconnaissance pour ses trois années de service comme secrétaire. Mme Paul-Emile Leboeuf lar emplace.

Vint ensuite le moment tant attendu de l'échange des cadeaux surprises entre les fermières présentes. Ce fut alors un véritable moment de joie: chacune semble satisfaire du cadeau reçu.

Un goûter vint mettre fin à la soirée.



STUDIO D'ESTHETIQUE
Micheline Guilmaine
produits E. Serei, F. Aubry, A. Pegova
1535, rue Saint-Paul, coin S.-François
Saint-Hyacinthe — Tél. 774-6222



ATTENTION

Nouvelles heures d'ouverture et de fermeture des magasins de la

Plaza Maskoutaine

PLAZA MASKOUTAINE INC.

LUNDI ----- 9 h. 30 du matin à 6 h. du soir
MARDI ----- 9 h. 30 du matin à 6 h. du soir
MERCREDI -- 9 h. 30 du matin à 6 h. du soir
JEUDI ------ 9 h. 30 du matin à 9 h. du soir
VENDREDI -- 9 h. 30 du matin à 9 h. du soir
SAMEDI ---- 9 h. 30 du matin à 5 h. du soir

Afin d'obéir à la nouvelle loi provinciale régissant les heures d'ouverture et de fermeture des établissements commerciaux, aucun client ne pourra être toléré dans un magasin plus d'une demi-heure après la fermeture.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Vente DOUBLE



...Réductions radicales et supplémentaires des prix LaSalle déjà si modiques! La raison! - LaSalle procède à un grand balayage avant l'inventaire annuel. C'est certainement l'événement-économie choc le plus important de l'année. UNE VENTE COLOSSALE DE 10 JOURS À DOUBLE RÉDUCTION!

Economies POUR MESSIEURS

PALETOTS D'HIVER LAINE MIXTE POUR HOMMES

$29

Une excellente coupe et un tissu laine mixte de qualité. Doublure harmonisante, poches à rabat. Nuances de brun, fusain, noir ou marine. Tailles courantes 36 à 46 ou courtes 36 à 44.

CHAUSSETTES NYLON EXTENSIBLE, HOMMES

49¢

Chaussettes de nylon extensible convenant aux pointures 10 à 13. Teintes unies de vert, or, noir ou brun et à motifs jacquard deux tons.

CHEMISES SPORT COTON POUR HOMMES

2.97 à 3.97

Une coupe généreuse et un fini soigné, très beau tissu de coton à trame unie ou simili-bouclé en bleu, brun, or ou vert. Tailles, hommes P.M.G. et ExG.

CHEMISES-T, HOMMES COTON OU ACRYLIQUE

2.97

Un intéressant groupe de belles chemises-T à manches longues avec encolure simili-roulée ou insertion en "V". Tons unis ou rayures. Bleu, vert, or, brun. P.M.G. et ExG.

CASQUETTES NYLON PIQUÉ OU CANADIAN MIST, HOMMES

1.57 à 1.97

Des casquettes d'allure sportive, chaudes et confortables. Nylon piqué, tissu Canadian Mist ou feutre. Modèles Séraphin ou Caramac. Choix varié d'attrayantes nuances.

VESTES DE SKI NYLON SCHUSS

$8

Solide confection et coupe recherchée. Robuste tissu nylon, doublure peluche, deux poches et capuchon escamotable. En noir, marine, olive. Tailles: 36 à 44.

PALETOT "CANADIENNE" MELTON DE LAINE, HOMMES

$12

Une confection soignée, un modèle élégant, tissu melton de laine, fermeture à glissière et à boutons fuseau. Doublure matelassée, capuchon doublé. Gris moyen, fusain, brun. 36 à 46.

PANTALONS DE SKI NYLON/RAYONNE, HOMMES

8.97

Construction robuste de solide tissu 53% nylon Helanca/47% rayonne en noir, marine, vert bouteille ou brun. Taille extension, sous-pieds, poches à glissière. 30 à 40.

COSTUMES AUTO-NEIGE TOUT NYLON, HOMMES

19.97

Costume entièrement doublé et capuchon doublé de peluche. Deux poches fendues, deux poches appliquées, deux grandes poches au pantalon. Glissière à la jambe, languette, sous-pieds élastiques. En marine ou bleu sorcelle. P.M.G. et ExG.

Economies POUR GARÇONS

COSTUMES AUTO-NEIGE NYLON POUR GARÇONS 8 À 18 ANS

16.97

Ces costumes sont de longue durée et faits de nylon robuste. Capuchon à doublure peluche, poignets tempête, sous-pieds élastiques, glissière pleine longueur. 2 poches à glissière. Marine ou bleu sarcelle.

CHEMISES-T, GARÇONS COL SIMILI-ROULÉ

97¢

Tissu tout coton, confection et fini soignés. Fabrication canadienne dans un choix considérable d'imprimés et de nuances. Tailles: 8 à 18 ans.

CHANDAILS LAINE MIXTE OU ACRYLIQUE, GARÇONS

3.97

Des modèles qui plairont aux jeunes et les tiendront bien au chaud. Tricots laine mixte ou acrylique, motifs et couleurs au choix. Tailles variées.

VESTES DE SKI NYLON SCHUSS, GARÇONS

6.88

Une veste de ski qui protège réellement du froid. Tissu nylon Schuss aux tons variés. Doublure moitié peluche, moitié piquée. Deux poches à glissière et ceinture. Tailles: 8 à 18 ans.

CANADIENNES ET PALETOTS BANLIEUE POUR GARÇONS

12.44 ch.

D'attrayants modèles type Canadienne ou banlieue. Canadienne à capuchon double peluche détachable. Modèle banlieue de melton laine de coupe Edouardienne à semi-doublure peluche. Tailles: 8 à 18 ans.

CASQUETTES D'HIVER POUR GARÇONS

1.59 et 1.89

Un choix varié de modèles, de couleurs et de grandeurs. Nylon matelassé, duracel, molleton ou vinyle. De chaudes casquettes pour les sports d'hiver.

PYJAMAS FINETTE DE COTON, GARÇONS

2/$3

Pyjamas de finette de coton deux pièces pour garçons. Veste garnie de nervures, pantalon à taille élastique. Motifs fantaisie et couleurs variées. 8 à 16 ans.

PANTALONS CORDUROY, DOUBLÉS OU NON DOUBLÉS — 2/$5

Un tissu velours côtelé de coton, modèle doublé de finette avec taille élastique. Tailles: 6 à 12 ans. Aussi modèle à taille surbaissée, non doublé. Garçons 8 à 16 ans.

Economies AU RAYON DU SKI

ENSEMBLE DE SKIS GARMISCH "CORTINA" — 14.97

Lamination 18 plis avec base peinte ébonite et bordures acier entrecroisé. Fixations pré-montées à dispositif de sécurité et avant de sécurité type tyrolien.

ENSEMBLE DE SKI "OLYMPIC"

Dessus laqué blanc, appui-talon tout acier et protecteurs de bout du pied. Complet avec bâtons de ski.

3'	3½'	4'	4½'	5'	5½'
7.99	9.99	10.77	11.88	12.84	13.57

BATONS DE SKI ALUMINIUM — VOTRE CHOIX 3.64

Bâtons de ski aluminium amenuisés avec pointe d'acier insérée. Manche et courroie de cuir. Longueurs: 45" - 47" - 49" - 51" - 53" - 55".

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

4435, boul. SIR WILFRID LAURIER

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE
ST-HYACINTHE

Heures d'affaires: Lundi à mercredi — 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. — Jeudi et vendredi, 9 h. 30 a.m. à 9 h. p.m. — Samedi, 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

REDUCTION

C'est le moment où vous pourrez acheter des vêtements pour tous les membres de la famille, fournitures de maison, etc. à des prix de rabais sensationnels! Nous vous recommandons de venir dès le premier jour car les quantités, couleurs et tailles sont incomplètes pour certaines marchandises.



Economies POUR FILLETTES

COSTUMES AUTO-NEIGE FILLETTES 7 À 14 ANS

12.97

Un costume auto-neige 100% nylon, modèle monopièce avec une poche appliquée et une poche à glissière, capuchon doublé peluche, costume à doublure matelassée, ceinture et écusson à la manche. Marine, brun, vert ou fusain.

MANTEAUX D'HIVER et COSTUMES-PANTALON

8.88 à 19.97

Un merveilleux groupe de manteaux et costumes-pantalon pour grande et petite soeur. Laine, laine bouclée, peluche, simili-fourrure, nylon piqué, vistram, tweed, trames chevron, meltons et suédine. Choix de modèles et couleurs. 2-3x, 4-6x, 7-14, 8-14x.

GROUPE DE JOLIES ROBES POUR FILLETTES

2.97 à 6.97

Tous les plus nouveaux modèles, manches courtes ou longues, lainages, laine laminée, acrylique laminé, acétate laminé, coton uni ou imprimé. Tailles: 2-3x, 4-6x, 7-14, 8-14x.

PYJAMAS FINETTE 2-PIÈCES, FILLETTES

Tailles 8 à 14 ans

1.33

Une confection et un fini vraiment soignés, finette de coton de qualité durable, nervures à la veste et pantalon à la taille élastique. Imprimés de fleurs en bleu, canari ou rose.

Economies POUR ENFANTS

COSTUMES AUTO-NEIGE BAMBINS, BAMBINES 4 À 6X

9.97

Costumes monopièces tout nylon avec une poche appliquée et une poche à glissière, doublure matelassé, capuchon doublé peluche, ceinture et écusson à la manche. Marine, brun, canard sauvage, vert foncé ou fusain.

PANTALONS DOUBLÉS CASHA BAMBINS ET BAMBINES

1.44

Votre choix d'excellents tissus velours côtelé ou gabardine ou croisé de coton de couleurs variées. Taille élastique, jambe amenuisée ou évasée, tons unis ou imprimés. 4 à 6X.

CHEMISES-T POUR BÉBÉS GRANDE ET PETITE SOEUR

77¢ 2.97

Tissus nylon extensible ou coton à pressage permanent. Manches longues, encolure simili-roulée ou ronde, rayures et quadrillés aux jolies couleurs. Tailles: 12, 18, 24 mois - 2 à 6x - 7 à 14.

COSTUMES DE NEIGE PELUCHE POUR BÉBÉS

8.88

Tailles: 12, 18, 24 mois. - Une chaude peluche et une épaisse doublure de flanelle piquée. Modèle 2 pièces avec garniture à la veste, chaussures et mitaines détachables. Bleu, rose, turquoise ou blanc.

Economies POUR DAMES

ROBES TUBE POUR DAMES PRESSAGE PERMANENT

2.88

Ce fin coton Magicare à pressage permanent vous évite la corvée du repassage. Modèle bien conçu avec glissière à l'avant, col évasé, avec ou sans poches appliquées, boucle assortie. Tout nouveaux motifs et nuances. Tailles: P.M.G.

CULOTTES POUR DAMES, NYLON EXTENSIBLE

4/$1

De jolis dessous confectionnés d'un fin tricot de nylon extensible, doux et soyeux, aux nuances pastelles de lilas, rose, bleu, menthe, noir ou blanc. Conviennent à toute taille.

CULOTTES OU BIKINIS NYLON FINI SATIN

49¢

Une fine lingerie pour la femme moderne. Un soyeux et vaporeux tissu nylon fini satin aux douces nuances pastelles de marina, menthe, rose ou blanc. P.M.G.

BAS-CULOTTE NYLON À DOUBLE MAILLE

69¢

Un beau tricot nylon double maille en beige, brun, vison, cacao ou gingembre. Un vêtement pratique et d'ajustement parfait. Tailles: P.M.G.

CHANDAIL-COQUILLE NYLON EXTENSIBLE, DAMES

2/$3

Tailles: P.M.G. - Tricot de nylon extensible Supreme aux larges rayures de couleurs vives. Un modèle très seyant et un fini soigné dans tous les détails.

JOLIS PULLOVERS NYLON EXTENSIBLE, DAMES

99¢

Un achat spécial nous permet de vous les offrir à ce bas prix très spécial, c'est le moment de faire provision à peu de frais. Deux modèles au choix, tons unis ou fines rayures. Tailles: P.M.G.

MAGNIFIQUES GROUPES DE JUPES POUR DAMES

$2 et $4

Les plus nouveaux tissus, modèles et nuances dans le vent. Acrylique et lainages laminés, velours à grisses côtes, Ligne "A" junior, garnitures chaines, coutures entrecroisées. Tailles: 7 à 15 et 8 à 18.

VESTES DE SKI TYPE INSTRUCTEUR, DAMES

$10 et $12

Solide confection de nylon ciré si en vogue. Riches nuances de marine, vert, tabac. Unies ou matelassées. Capuchon dissimulé, poches à glissière. Tailles: P.M.G.

PANTALONS POLYESTER DOUBLE TRICOT, DAMES

$4

Un assortiment varié de teintes pastelles et de motifs, coupe tuyau de poêle, taille élastique, coutures entrecroisées. Coupe et fini soignés. Tailles: 8 à 18.

COSTUMES PANTAILLEUR 2 PIÈCES POUR DAMES

$8-$10-$12

De superbes vêtements à prix d'aubaine. Un choix varié de motifs à rayures ou quadrillés. Modèles à devant droit ou croisé. Tailles: 9 à 15 - 8 à 18.

MANTEAUX D'HIVER, DAMES TISSUS LAINE ou MOHAIR

$12 à $26

De chauds et riches tissus en gris, brun, vert ou chameau. Épaisses doublures et chamois au dos. Trames Shetland, diagonales ou plaids. Chacun de ces groupes est à prix spécial. Tailles: 7 à 15 - 8 à 18.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

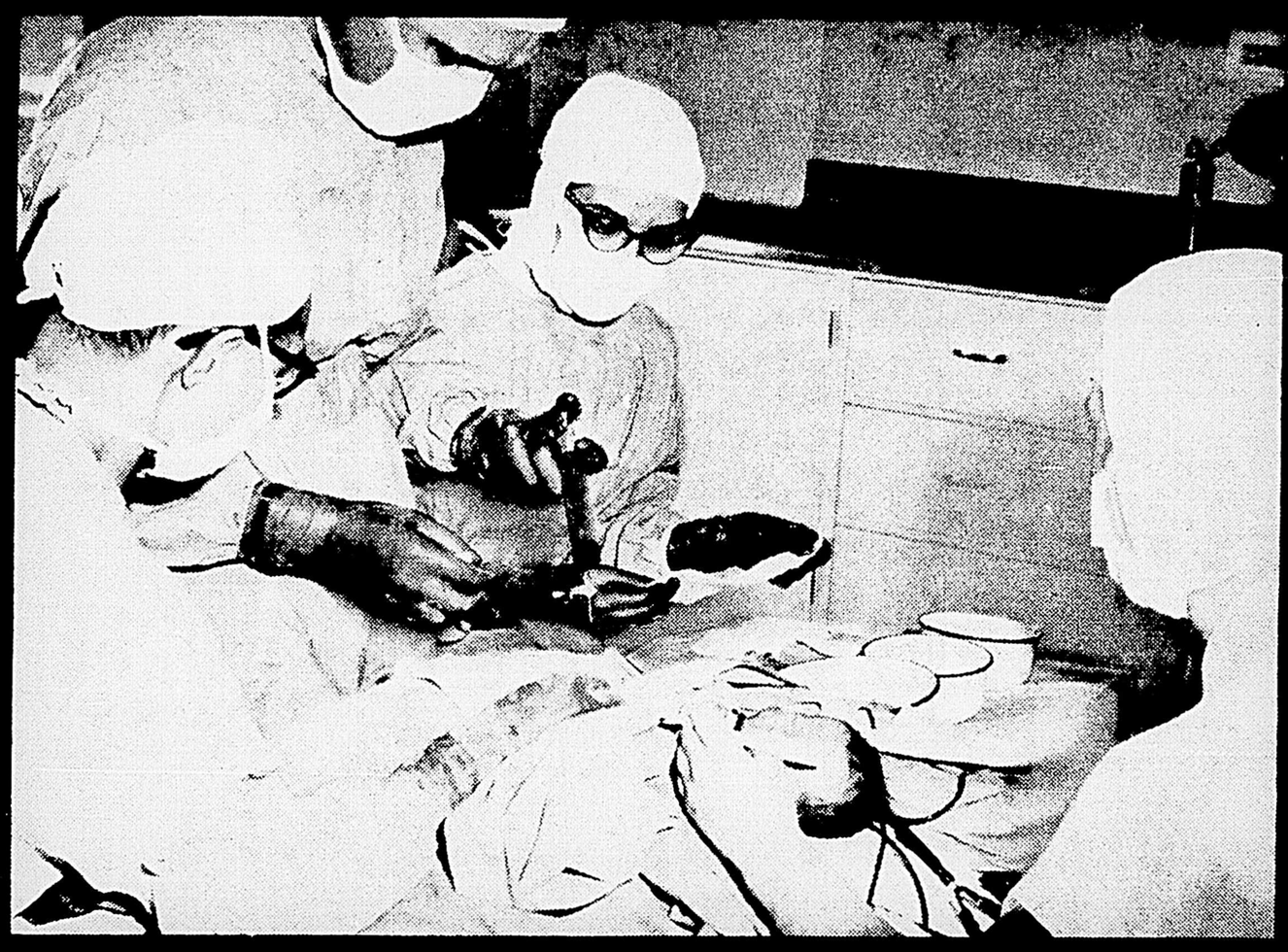
4435, boul. SIR WILFRID LAURIER

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE
ST-HYACINTHE

Heures d'affaires : Lundi à mercredi — 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. — Jeudi et vendredi, 9 h. 30 a.m. à 9 h. p.m. — Samedi, 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Ne la laissez pas mourir



+ Donnez du sang à la Croix Rouge

SOUS LE PATRONAGE

DES CHEVALIERS DE COLOMB & DU POSTE C.K.B.S.

MANEGE MILITAIRE

Rue Laframboise, Saint-Hyacinthe

LUNDI & MARDI

LES 12 & 13 JANVIER 1970

2 h. p.m. à 5 h. 30 p.m. + 7 h. p.m. à 10 h. p.m.

SF-4-69

Paul St-Onge Inc

Embouteilleur des liqueurs que les sportifs préfèrent

Les membres du Centre culturel et récréatif

Saint-Hyacinthe se distingue dans le domaine de la natation en 1969

L'équipe de natation du Centre Culturel et Récréatif de Saint-Hyacinthe a connu une fructueuse saison en 1969.

L'équipe maskoutaine remporta quatre victoires, mérita trois deuxième position, deux quatrième place et un septième rang à l'issue de 10 participations dans des épreuves de vitesse par équipe. Les villes de Beloeil, Chambly, Saint-Bruno et Greenfield Park, de même que Collège Notre-Dame et Collège Jacques Cartier étaient représentés à l'une ou l'autre des épreuves.

Saint-Hyacinthe se classa avantageusement au tournoi invitation de Tracy en terminant septième sur une participation de 15 équipes.

Les nageurs locaux remportaient 122 victoires, 72 deuxième rang, 63 troisième place dans les épreuves individuelles de vitesse.

L'on note quatre sections de nageurs, 9-10 ans, 11-12 ans, 13-14 ans et 15 ans et plus.

La ville de Saint-Hyacinthe fut représentée à neuf occasions dans des épreuves de longue distance. L'équipe Denis Lecomte et Jean-Luc Allard remporta deux victoires. Denis Lecomte mérita une deuxième position. Puis l'équipe Lecomte, Suzanne Saint-Onge et Jean-Luc Vadeboncoeur obtint une troisième place dans les épreuves suivantes: Trois Heures à Sorel et le Six Heures à la Palestre Nationale. Le nageur Jean-Luc Vadeboncoeur termina quatrième à une autre occasion et il s'empara du huitième rang lors du 5 milles pour nageurs amateurs qui eut lieu dans les eaux de la rivière Yamaska. La Maskoutaine Suzanne Saint-Onge se signala au cours de l'épreuve organisée par Gérard Côté en terminant au cinquième rang.

La ville de Saint-Hyacinthe fut très représentative au cours de 1969 et l'instructeur M. Demers peut anticiper d'autres succès au cours de la nouvelle saison.

L'équipe M.-O. David enregistre un onzième triomphe d'affilée

L'équipe M. O. David Pee-Wee enregistra ses 10e et 11 victoires de la saison dans la ligue Rive Sud. Les jeunes Maskoutains ont défait le club Saint-Lambert 8 à 0 et ils disposaient du Boucherville par le compte de 6 à 1.

Le jeune Claude Messier fut l'etoile de la victoire de 8-0 en réussissant quatre buts et participant à trois autres. Daniel Dion marquait deux filets. Pierre Benoit et Pierre St-Georges ont complété le pointage. Les gardiens de buts Claude Rheaume et Guy Marquette méritaient un 7e blanchissage de la saison.

L'équipe Saint-Hyacinthe disposait du Boucherville 6-1 samedi dernier dans une joute disputée à l'arena locale. Claude Messier fut l'artisan du triomphe avec un tour du chapeau. Yvon Masse compta deux fois. Daniel Vermeerch fut l'autre compteur.

Les représentants maskoutains détiennent une fiche impressionnante de 11 victoires en autant de joutes. Les protégés de l'instructeur Michel Rouseau marquaient 67 buts contre 5 seulement.

Le jeune Claude Messier occupe le premier rang des compteurs avec une fiche de 21 buts et 15 passes pour un total de 36 points. Daniel Dion le suit avec 30 points.

Samedi soir

L'équipe M. O. David sera en quête d'une douzième victoire

L'équipe M. O. David tentera de continuer sa poussée victorieuse dans le circuit de la Rive Sud de calibre peewee, samedi 10 janvier. Les jeunes Maskoutains détenteurs de 11 victoires d'affilée recevront la visite des représentants de Ville Lemoyne à 7 heures du soir à l'arena locale.

Les protégés de l'instructeur Michel Rousseau n'ont pas connu la défaite depuis le début de la saison.

Les Gaulois disputeront 4 joutes en 6 jours dans le circuit senior

Toutes les équipes de la ligue Senior du Québec seront passablement occupées au cours des prochains jours. Ainsi les Gaulois de Saint-Hyacinthe disputeront quatre joutes en six jours. Les Maskoutains seront en action demain soir, jeudi 8 janvier lorsqu'ils recevront la visite des Renards d'Iberville Saint-Jean.

Saint-Hyacinthe sera de nouveau dans la mêlée le lendemain, soit vendredi 9 janvier en se rendant au Palais des Sports de Granby pour y affronter les Vics de l'instructeur Gilles Bédard. Ces derniers demeurent l'équipe à vaincre pour les Gaulois.

Saint-Hyacinthe reviendra devant ses partisans dimanche soir lorsque les Vics seront les visiteurs. Les Gaulois auront l'occasion d'augmenter leur avance à quatre points sur les Gaulois au cours des prochains jours.

Les Renards d'Iberville Saint-Jean reviendront dans nos murs mardi 13 janvier. Le pilote Jean-Paul Gladu considère ces joutes très importantes. Il y aura huit joutes dans le circuit senior durant la courte période du 7 au 13 janvier.

On désire aider les équipes Cowansville et Iber. S.-Jean

Les équipes Granby et S.-Hyacinthe ont convenu d'aider les équipes Iberville-Saint-Jean à l'issue d'une réunion des dirigeants de la ligue Senior du Québec tenue au club Bellerive d'Iberville mardi 30 décembre.

Les équipes Cowansville et Iberville-Saint-Jean auront le droit de signer quatre autres joueurs de plus de 23 ans. Les deux clubs devront cependant congédier autant de 23 ans et plus que de nouveaux venus. Cette permission est valide jusqu'au 10 février 1970. Il va sans dire que la ligue Senior émettra les nouveaux contrats et non pas la QAHA. Cependant, Cowansville et Saint-Jean-Iberville devront toutefois rester dans la limite de six joueurs de 24 ans et plus.

Chaque équipe devait remettre une liste de 18 joueurs au moins le 31 décembre dernier et libérer les autres. Toutefois chaque équipe aura jusqu'au 10 janvier pour signer de nouveaux joueurs à la condition de posséder encore des contrats et que la liste actuelle ne soit pas de 18 joueurs.

Le président M. Charron s'est dit enchanté du geste posé par les équipes Saint-Hyacinthe et Granby envers les deux autres clubs de son circuit.



Mlle Lise Comtois de Saint-Hyacinthe fut la gagnante du manteau de fourrure offert par la maison Laflamme Fourrure lors d'une joute des Gaulois de Saint-Hyacinthe. Ci-dessus, l'on reconnait dans l'ordre habituel M. Léo Laflamme, Mlle Comtois, Me Michel Pothier, président de l'équipe Gaulois de Saint-Hyacinthe, et Mlle Robillard. *(Raymond Bélanger)*

Saint-Hyacinthe Pepsi Jr et Dorval annulent 4 à 4

Le jeune joueur Midget Paul-André Paris a permis au Saint-Hyacinthe Pepsi Junior d'amasser un point au classement de la ligue Montreal Junior en annulant 4 à 4, contre Dorval, grâce à un but à 2.55 de la dernière période. Ce prolifique joueur avait été durement ébranlé au tout début du match, alors qu'il avait été mis KO par Carrière des Jets avec une solide gauche.

Paris revenait au jeu au cours de la rencontre et il fut une menace constante pour l'adversaire. Les amateurs de hockey qui s'étaient rendus au stade d'hiver local ont été à même de constater que l'instructeur Smiley Comtois avait complètement remanié ses lignes d'attaque.

Les Jets prenaient l'initiative du jeu dès le tout début de la rencontre grâce à un but de Glen Grigg à 0.53 de la période initiale. Par la suite les amateurs ont vu du jeu assez partagé; Claude Desautels faisait une montée à l'emporte-pièce pour lancer le disque devant les filets qui déviait sur le patin d'un joueur adverse pour complètement déjouer le cerbère Champagne. A 9.56, Scott Garland, le meilleur tireur des Jets prenait le cerbère Parenteau en défaut en frappant son hockey pour rebondir dans le fond du filet. Vers la fin de l'engagement, Michel Frappier saisissait le disque derrière le but adverse pour faire une passe à la pointe, Perreault décrochait un puissant boulet pour à nouveau égaliser le compte à la fin de ce premier vingt.

L'officiel sévissait à sept reprises au cours de cet engagement dont quatre fois au dépens du Dorval.

Vers le milieu de la période médiane, Howard Saybil déjouait le cerbère Parenteau pour ainsi permettre aux siens dep rendre les devants. A 13.44, Alain Laplante et Clément Carrière se livraient un combat de boxe, le porte-couleur local sortait vainqueur de ce match aux applaudissements des supporteurs. Ce combat aurait complètement ébranlé l'équipe adverse, car pas moins de treize secondes plus tard, Georges Bessette recevait une passe parfaite de Jacques Joyal pour ne donner aucune chance au cerbere adverse.

Les Jets avec l'aide de G. Jamieson contournait la défensive locale pour loger le disque dans la cage et ainsi redonner l'avance à ses coequipiers. L'équipe maskoutaine a été pris en défaut à quatre occasions dans cet engagement contre aucune pour le Dorval.

A 2.55 de la troisième période après avoir bourdonné devant la cage de Champagne depuis le début, Paul-André Paris saisissait le retour d'un lancer pour le pousser dans le fond du filet et ainsi porter le compte à 4 à 4. Par la suite aucune des deux équipes ne fut menaçante, tous les joueurs patinaient mais sans plus donner de fil à retordre.

Johnny Martin réussit à percer la défense à deux reprises, mais il n'y avait plus d'angle. Alain Laplante fut le seul joueur à mériter une punition dans cette période.

- Par ce match nul, le Saint-Hyacinthe Pepsi Junior est demeuré au cinquième rang avec 26 joints. Ce point permis à l'équipe locale de s'éloigner du Saint-Michel et Boucherville qui occupe respectivement la neuvième et sixième position. Ces deux équipes ont subi la defaite dimanche après-midi.
- Les trios étaient formes comme suit: Michel Frappier, Paul-André Paris, Alain Richer; Alain Laplante, Rejean Racine, Claude Desautels; Georges Bessette, Jacques Joyal, Guy Levasseur; Johnny Martin, Robert Audet et Alain Laplante. Etant donné qu'il n'y avait eu aucune pratique pour ce remaniement des lignes, tous ces trios se sont assez bien defendus. Il sera interessant de voir l'evolution au cours des prochaines rencontres.

Les Eclaireurs des Castors de Sherbrooke et du Canadien Junior s'étaient donnés rendez-vous pour cette rencontre.

- L'équipe locale a connu sa meilleure partie offensive avec quatre buts, depuis le départ de Claude S.-Sauveur.

L'équipe H. St-Jean est invincible dans le circuit Midget

L'équipe H. St-Jean & Fils a remporté une 10e victoire d'affilée dans la Ligue Rive Sud en triomphant du club Saint-Lambert 5 à 1.

Les buts des représentants de Saint-Hyacinthe dans ce circuit de calibre midget furent enregistrés par Bryan Beaudoin, Serge Bellavance, André Bourgeois, Robert Desrosiers et Jean Bernier. Le jeune cerbère Gérald Beaudoin afficha une brillante tenue devant son filet.

L'équipe maskoutaine marqua 38 buts en 10 joutes. La défensive fut très efficace, n'allouant que huit filets.

L'excellent hockeyeur Paul-André Paris domine les compteurs avec 7 buts et 6 passes pour un total de 13 points. Il est suivi de Serge Bellavance qui montre une fiche de 12 points.

L'équipe St-Jean reçoit Chambly

Les porte-couleurs du Saint-Jean & Fils de Saint-Hyacinthe recevront la visite de l'équipe Chambly samedi soir 10 janvier, dans une joute régulière de la Ligue Rive Sud de calibre Midget. Les Maskoutains tenteront le remporter une 11e victoire en autant de joutes. La rencontre est cédulée à 6 heures.

L'équipe Sainte-Hélène subit deux revers dans la ligue Bagot

Les porte-couleurs du club S.-Liboire ont disposé de l'équipe Sainte-Hélène 6 à 3, dimanche dernier, dans une joute régulière de la ligue Interparoissiale de Bagot disputée au Centre sportif l'Acton Vale.

Les vainqueurs se rapprochent à un point des meneurs du circuit tout en bénéficiant d'une joute de plus à disputer.

Le meilleur compteur de la ligue Bagot, Richard Savoie, dirigea l'offensive du Saint-Liboire avec deux buts. Les autres compteurs ont été Denis Picard, Jean Richard et Gérard Paré.

Les filets des perdants furent enregistrés par Serge Legendre, Yvon Guilbert et Laurent Legendre.

L'équipe Saint-Liboire enregistra une 12e victoire de la saison. Sainte-Hélène encaissa une quatrième défaite.

Dans une autre rencontre, les membres de l'équipe Sainte-Rosalie triomphaient du club Roxton Falls 5 à 2 pour se rapprocher à quatre points de la troisième position.

Le défenseur Denis Duchesne a été le meneur des vainqueurs avec deux buts. Roch Laflamme, Serge Nermeersch et Gaby Arpin ont complété le pointage. Léo Gagné se signala dans la défaite de son équipe avec deux buts.

Dans une joute disputée le 23 décembre dernier, l'équipe Roxton Falls disposa du club Ste-Hélène 5 à 3. Cette dernière équipe est décimée par les blessures avec plusieurs réguliers au rancart pour une période indéfinie.

Les joueurs Normand Gagné et Léo Gagné furent les responsables de la victoire avec deux buts chacun. Roger Martel compléta le pointage. Les compteurs du Sainte-Hélène ont été Laurent Legendre, Léo Roy et Serge Legendre.

HOCKEY de la SEMAINE

CALENDRIER DES JOUTES

LIGUE SENIOR DU QUEBEC

Mardi 6 janvier
Granby à Iber./S.-Jean
S.-Hyacinthe à Cowansville

Mercredi 7 janvier
Cowansville à Granby

Jeudi 8 janvier
Iber./S.-Jean à S.-Hyacinthe

Vendredi 9 janvier
Cowansville à Saint-Jean
S.-Hyacinthe à Granby

Dimanche 11 janvier
Granby à S.-Hyacinthe
Iber./S.-Jean à Cowansville

Mardi 13 janvier
Cowansville à Granby
Iber./S.-Jean à S.-Hyacinthe

LIGUE MONTREAL JUNIOR

Jeudi 8 janvier
Saint-Jean à Montréal-Est

Vendredi 9 janvier
S.-Hyacinthe à Dorval

Dimanche 11 janvier
Boucherville à S.-Victor
Lachine à Saint-Léonard
Roussin à Dorval
S.-Michel à S.-Hyacinthe
Montréal-Est à Saint-Jean

Mardi 13 janvier
Boucherville à Roussin
S.-Michel à S.-Léonard
S.-Victor à Lachine

LIGUE REGIONALE DE L'EST

Mercredi 7 janvier
Acton Vale à S.-Hyacinthe

Samedi 10 janvier
Acton Vale à Granby

Dimanche 11 janvier
Granby à Waterloo
S.-Hyacinthe à Cowansville

LIGUE DEPRESSION

Lundi 12 janvier
Molson vs Chaumière
Guertin vs Daigneault

LES CLASSEMENTS

LIGUE SENIOR DU QUEBEC

	G	P	N	Pts
S.-Hyacinthe	19	5	6	44
Granby	17	10	3	37
Iber./S.-Jean	8	16	6	22
Cowansville	6	19	3	15

LIGUE MONTREAL JUNIOR

	G	P	N	Pts
S.-Léonard	15	10	2	32
Saint-Jean	13	9	5	31
Saint-Victor	14	9	3	31
Lachine	12	8	5	29
S.-Hyacinthe	10	9	6	26
Montréal-Est	11	12	3	25
Dorval	11	12	2	24
Roussin	7	12		24
Saint-Michel	9	15	2	20
Boucherville	8	16	2	18

LIGUE DEPRESSION

	G	P	N	Pts
Molson	7	3	1	15
Daigneault	5	5	1	11
Chaumière	5	5	1	11
M. Guertin	3	6	2	8

Les Lions de S.-Hyacinthe décrochent une septième victoire de la saison

Les Lions de Saint-Hyacinthe ont continué leur marche victorieuse dans la ligue Rive-Sud de calibre Bantam en décrochant leurs 6e et 7e victoires de la saison.

Les Maskoutains triomphaient des porte-couleurs de Ville Lemoyne 3 à 1, samedi dernier. Le lendemain les protégés de l'instructeur Fernand Bazinet avaient raison de Saint-Jean au compte de 3 à 2.

Les compteurs de l'équipe locale dans la victoire de 3 à 1 furent Jean Sanier, Pierre Fontaine et Jean-Jacques Gosselin.

Les jeunes Jean Sanier, Claude Pilon et Robert Terry marquaient les buts de l'équipe locale dans le triomphe de dimanche dernier.

L'équipe maskoutaine possède une fiche de sept victoires, deux défaites et deux joutes nulles. Les représentants locaux comptaient 31 buts alors que le cerbère Daniel Lafrance limitait ses rivaux à 20 filets en 11 joutes.

Le jeune Jean Sanier domine les compteurs avec 5 buts et 11 passes pour un total de 16 points. Robert Terry le talonne avec 14. Il est suivi de Jean Fryer qui accumula 13 points.

Les Lions reçoivent la visite du club S.-Bruno, samedi

L'équipe Lions le Saint-Hyacinthe de la ligue Rive Sud de calibre bantam recevra la visite du club Saint-Bruno, samedi soir 10 janvier, à l'aréna locale. La joute est cédulée à 5 heures.

Les protégés de l'instructeur Fernand Bazinet tenteront de remporter une huitième victoire de la saison.

Nouvelles figures chez les Renards et les Castors

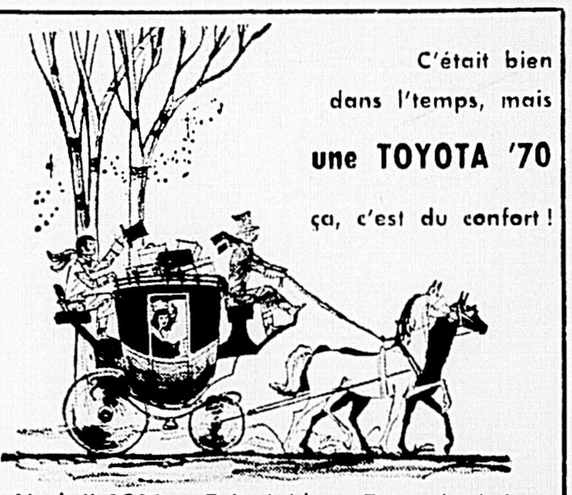
Les Renards d'Iberville Saint-Jean et les Castors de Cowansville se sont prévalus du règlement qui les autorise à remplacer quatre joueurs de 24 ans et plus.

Les Castors de Cowansville annonçaient l'engagement de John Faita, ancien porte-couleur des Vics de Granby, et de Normand Doyle. D'autre part, les Renards d'Iberville/Saint-Jean signaient le défenseur Pete Lambo. Ce dernier pourra aider la cause de son équipe s'il s'en donne la peine.

Rodel Vulcanisateur Ltée

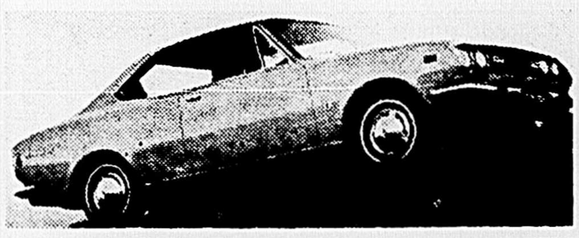
Abel St-Sauveur président

Vulcanisation et resemelage de pneus — Réparations — Vente
8600, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 774-8159



C'était bien dans l'temps, mais une TOYOTA '70 ça, c'est du confort!

Mark II 1900 — Toit rigide — Toute équipée



AUCUN COMPTANT — FINANCEMENT SUR PLACE

AUTOKA INC.

335, rue Brunette, coin S.-Louis — Ville S.-Joseph
Saint-Hyacinthe — Tél. 773-0401

LIVRAISON IMMEDIATE DE TOUS NOS MODELES

OUVERT CHAQUE SOIR

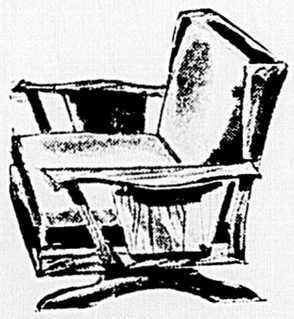
OFFRE SENSATIONNELLE

POUR UN TEMPS LIMITE

$26.50

FAUTEUILS BERÇANTS

rembourrés, entièrement à neuf, avec 4 pouces de 'foam', de toute première qualité, en échange de votre vieux fauteuil.



REMBOURRAGE DE MEUBLES
SERVICE COMPLET DE
VITRES ET SIEGES D'AUTOS-NEIGE

AUVENTS MASKOUTAINS

100, rue Blier Saint-Joseph Tél. 774-6686

G. Picard et C. St-Vincent dirigeront les étoiles de la ligue Montréal Jr

Une assemblée régulière de la ligue Montréal Junior eut lieu récemment. Parmi les sujets à l'agenda, on notait la séance de repêchage et le choix de l'instructeur en vue de la joute d'Etoiles.

Gilles Picard, instructeur du Mon-Retour de Saint-Victor qui a connu beaucoup de succès la saison dernière avec ses protégés en remportant le championnat de la saison régulière, des séries éliminatoires et le couronnement de tous ses efforts **Le Championnat Provincial Junior "B"**, a été nommé par tous les instructeurs du circuit J.-Claude Girard ; pilote des Etoiles de la ligue Montréal Junior qui affronteront vendredi 23 janvier à 8 heures à l'aréna Roussin, les Maple Leafs de Verdun de la ligue Junior "A" du Québec.

Gilles Picard, frère de Roger Picard porte-couleur des Gaulois de Saint-Hyacinthe sera aidé dans ses fonctions par le sympathique Claude Saint-Vincent à la barre les Aigles de Saint-Jean pour la saison 1969-70 et ancien capitaine et joueur de défense des Gaulois de Saint-Hyacinthe. Ces deux instructeurs devront faire connaître le choix de leur équipe, lors de la prochaine réunion de la ligue Montréal Junior le 12 janvier.

La séance de repêchage de la ligue n'a pas connu tellement de succès, car seulement quatre joueurs furent repêchés.

Jean De Gagné du Montréal-Est est passé aux Seigneurs de Boucherville, Normand Chabot de Lachine se dirigea vers Dorval tandis que Serge Larivière prendra la place de Chabot dans le camp des Rapides. Le Saint-Léonard a fait appel à Richard Bisson du Boucherville. Saint-Michel, Montreal-Est, Saint-Victor et Saint-Jean ne se sont pas prévalu de ce droit.

Jean-Claude Girard, président de la ligue Montréal Junior qui avait annoncé sa démission quelques jours auparavant est revenu sur sa décision et gardera son poste si toutes les équipes du circuit veulent bien collaborer.

Me Jean Filiatrault était président de l'assemblée. Ce dernier avait siégé quelques minutes auparavant avec les membres du Comité de discipline et les personnes impliquées. Vincent Tamaro, pilote des Cardinaux de Saint-Michel a été suspendu pour trois parties à la suite de ses agissements dans une partie contre Dorval, alors qu'une bagarre générale avait éclaté.

Ligue Mixte Labatt

RACINE MEUBLES (2) — Réjeanne Deslandes 321; M. Chartier 296; Hélène Campbell 376; J.G. Corbeil 381; H. Campbell 373; R. Campbell 549; Total 2298.

TAXI LA PROVIDENCE (2) — Alice Bouchard 203; Stella Plante 345; F. Guilmette 531; G. Lemonde 426; G. Mathieu 445; Mado Landry 366; Total 2332.

PHARMACIE LA PROVIDENCE (0) — Odette Leblanc 318; France Raiche 434; J.-C. Corbeil 553; J.-M. Gaudreault 553; R. Philippon 375; J.-H. Guillemette 404; Total 2237.

HEBERT HUILE (4) — Marielle Goudreau 332; Denise Santoire 436; Rachel Girouard 386; D. Goudreau 389; Céline Goudreau 349; A. Girouard 675; Handicap 45; Total 2642.

CENTRE EBENISTERI ARTISANALE (1) — Colette Chartier 313; Henriette Girard 306; Madeleine Bernier 405; André Campbell 364; R. Bernier 342; Hélène Lemonde 430; Total 2160.

OXYGENE MASKA (3) — T. Renaud 288; Lucille Lacroix 315; G. Leblanc 480; G. Gazaille 387; G. Girouard 342; G. Renaud 402; Total 2214.

BOURG-JOLI ESSO (1) — J.-P. Corbeil 363; G. Deslandes 318; M. Gaumond 348; M. Campbell 390; L. Santoire 443; A. Dion 412; Handicap 75; Total 2349.

MARCHE SANSOUCY (3) — T. Gazaille 315; E. Gaumond 327; E. Masse 375; Manon Raiche 370; L. Gazaille 507; Guy Girouard 539; Total 2431.

L'équipe Saint-Victor l'emporte de justesse

Dans une joute régulière de la ligue Montréal Junior disputée la semaine dernière à l'aréna locale, les protégés de Smiley Comtois s'inclinaient 2 à 1 devant le Mon-Retour de Saint-Victor.

Deux buts en moins d'une minute dans le troisième engagement a permis aux visiteurs de remporter la victoire. Malgré cette défaite, le Saint-Hyacinthe Pepsi est demeuré au cinquième rang avec 25 points.

Les deux équipes ont patiné au cours du premier vingt, mais la défensive des deux équipes a su tenir le coup, car seulement sept lancers pour le Saint-Victor ont été enregistrés contre quatre pour l'équipe Maskoutaine. Les hommes de Gilles Picard étaient pris en défaut à cinq reprises dans cet engagement tandis que le Saint-Hyacinthe se voyait décerner deux punitions. Aucune équipe ne fut menaçante dans ce début de partie.

Les amateurs de hockey ont été quitte pour voir du meilleur jeu dans la période médiane. Gosselin et Dormoy en venaient aux coups à 5.09 pour se voir décerner des majeures et mauvaises conduites. Moins d'une minute plus tard, Jacques Joyal et André Saint-Laurent se livraient un autre combat de boxe, ces deux pugilistes furent chassés pour cinq minutes. Alain Laplante captait une passe de Claude Désautels pour marquer le premier but de la partie à 11.47. Par la suite le Saint-Hyacinthe a bourdonné pendant quelques minutes dans la zone ennemie, mais sans succès.

Dans la troisième période, l'équipe maskoutaine a été plus menaçante. Johnny Martin arrivait seul le cerbère adverse pour le déjouer complètement, mais il ratait son lancer. Quelques minutes plus tard, Michel Frappier a décoché un puissant boulet mais se voyait frustré par le gardien de but.

Paul-André Paris est arrivé seul en deux occasions durant ce dernier vingt, mais sans succès. René Parenteau a fait un arrêt superbe, alors qu'un porte-couleur du Saint-Victor s'échappait seul. Par la suite, le Saint-Victor s'est fait plus menaçant, Daniel Corbin égalisait le compte en complétant un jeu de Sénécal et Stevens.

Moins d'une minute plus tard, Jacques Clouâtre enregistrait le deuxième but des siens pour ainsi donner la victoire à son équipe. Par la suite le Mon-Retour s'est fait beaucoup plus menaçant, alors que la défensive locale ne savait plus où donner de la tête. Claude Désautels réussissait à s'échapper quelques minutes plus tard, alors qu'il avait tout comme Johnny Martin déjoué le cerbère totalement, il décochait un puissant lancer qui frappait le poteau. Par la suite le Saint-Hyacinthe n'eut pratiquement aucune chance de marquer. Aucune punition ne fut décernée par l'officiel durant ce dernier vingt.

- Smiley Comtois n'était pas satisfait de la tenue de quelques joueurs après le match. Dans l'ensemble la défensive du Saint-Hyacinthe a très bien joué, mais les joueurs d'attaque n'ont pas donné le rendement que l'instructeur attendait d'eux.
- Jean Bernier du Midget AA a été superbe tout au long du match. Il faillit marquer son premier filet dans un circuit Junior. Son compagnon Paul-André Paris semblait beaucoup plus nerveux qu'à son premier match à Roussin.
- Dans les deux bagarres qui ont éclaté, le Mon-Retour aurait eu un léger avantage sur le Saint-Hyacinthe.
- Le jeu de puissance du S.-Hyacinthe ne s'est pas fait des plus menaçants durant cette partie.
- Claude Saint-Sauveur assista à la rencontre.
- Gilles Picard qui s'avouait vaincu au cours du match, s'est dit très satisfait de la tournure à l'issue du match.

Dans les autres parties au programme de la ligue Montréal Junior, les Cougars ont défait les Seigneurs 6 à 2, Lachine et Montréal-Est se sont livré un match nul de 3 à 3, Saint-Jean l'a emporté 5-3 sur Roussin. Saint-Léonard détient toujours le premier rang avec 32 points suivi de Saint-Jean 30, Lachine 28, Saint-Victor 29, Saint-Hyacinthe 25, Dorval 23, Montréal-Est 23, Roussin 22, S.-Michel 20 et Boucherville 16. L'équipe maskoutaine se trouve bien au centre soit à sept points des meneurs et de la dernière position.

L'équipe Dessaulles se hisse au 2e rang dans le circuit Pee-Wee

L'équipe Pharmacie Locas a conservé son emprise de quatre points au sommet du circuit Pee-Wee en remportant une victoire de 5-1 sur les porte-couleurs de l'équipe Dessaulles.

Le jeune André Brunette dirigea l'attaque avec deux filets. Louis Brière, Luc Vigeant et Michel Gilbert complétaient le pointage. Denis Phénix évita le blanchissage à son équipe.

L'équipe Chartier est passée seule au troisième rang en décrochant un triomphe de 5-4 sur le club Ravenelle. Jacques Lalumière et Benoit Rivard furent les artisans de la victoire avec deux buts chacun. Roger Plante obtint le but victorieux. Pour les perdants, Roger Dubreuil, Roger Leclerc, Mario Gauthier et Christian Lemieux marquaient un filet chacun.

Les porte-couleurs de la Pharmacie La Providence ont conservé la deuxième position en disposant de l'équipe Lanctôt 4 à 3. Gaétan St-Sauveur fut l'étoile de la rencontre avec deux buts. Jacques Guillemette et André Paris complétaient le pointage. Les buts de la Pharmacie Lanctôt furent réussis par Daniel Phaneuf, Yves Tardif et Louis Lallier.

Des filets des jeunes Jacques Renaud et Daniel Gagné assuraient une victoire de 2-1 à l'équipe Dessaulles sur le club Cascades. Les vainqueurs se hissaient au 4e rang du circuit sur un pied d'égalité avec l'équipe Cascades. Chaque équipe totalise 12 points. Pierre Brûleur fut l'unique compteur du Cascades. Ce dernier club encaissa une quatrième défaite.

POSITION DES EQUIPES

	G	P	N	Pts
Locas	9	1	1	19
La Providence	7	3	1	15
Chartier	7	4	0	14
Cascades	5	4	2	12
D'Hessaulles	5	4	2	12
Douville	3	7	1	7
Lanctôt	2	7	2	6
Ravenelle	1	9	1	3

Une suspension de trois joutes pour Bédard et Ross

Le défenseur J.-G. Ross, des Gaulois de Saint-Hyacinthe, et Gilles Bédard, instructeur des Vics de Granby, ont écopé d'une suspension de 3 parties à la suite de leur bagarre à coups de bâton survenue à Granby, mardi 23 décembre 1969.

La décision a été rendue par la QAHA lors d'une réunion spéciale tenue samedi dernier. L'officiel de la joute, Jim McCawley, ainsi que les deux combattants étaient sur les lieux.

Bédards des Vics a repris son poste mardi dernier tandis que Ross des Gaulois ne sera de retour que vendredi 9 janvier alors que l'équipe locale se rendra à Granby.

Meilleurs compteurs de la ligue Bantam

	B	A	Pts
Pierre Duval, T	17	11	28
Yves Auger, T	4	13	17
C. Bédard, T	9	7	16
R. Lamontagne, E	6	6	16
A. Lacroix, E	8	6	14
M. Robidoux, T	3	8	11
A. Blanchette, L	5	6	11
Ch. Bonin, T	5	5	10
Cl. Pilon, C	3	7	10

Ligue Trs-Canada Shoes

RESTAURANT LUSSIER (1) — L. Gosselin 260; Luce Laroche 293; Nicole Bergeron 289; Francine Laplante 365; Pauline Jodoin 339; A. Marchesseault 402; Handicap 42; Total 1990.

PLOMBERIE H. LETOURNEAU (4) — M. Boulay 418; Rose Marchesseault 298; J. Vincent 393; Lisette Letendre 403; F. Têtreault 421; J.-G. Dulude 659; Total 2592.

BIJOUTERIE CHOQUETTE (0) — R. Leblanc 434; G. Vincent 350; L. Laplante 324; Anita THétreault 348; D. Beauchemin 370; Huguette Henry 288; Handicap 96; Total 2210.

DECALCORAMA ST-HYACINTHE Enr. (3) — Cynthia Hardu 279; R. Daunais 393; Y. Têtreault 391; R. Lendre 445; Dummy 402; Jovette Miller 355; Total 2215.

ROBERT RACINE (1) — L. Pépin 317; J.-P. Laroche 363; Clandette Pellerin 374; Denise Dulude 448; L. Cadorette 522; G. Têtreault 401; Total 2425.

SALON EVA SOLIS COIFFURE (3) — Noëlla Tanguay 299; J.-B. Laplante 445; A. Pellerin 301; M. Perron 312; G. Tanguay 409; Marcelle Boucher 619; Total 2385.

LES ENTREPRISES COURCHESNE Ltée (1) — Rita Desjardins 326; Francine Têtreault 326; Monique St-Pierre 379; Alice Tousignant 366; J.-Claude Henry 363; C. Boucher 470; Handicap 117; Total 2347.

CHARCUTERIE MASKOUTAINE Inc. (0) — Dummy 297; Dummy 396; Paulette Leblanc 198; R. Lamontagne 385; J.-P. Tousignant 374; M. Dulude 548; Handicap 9; Total 2207.

CLASSEMENT

Robert Racine	34 pts
Decalcorama St-Hyacinthe	31
Plomberie Létourneau	28
Salon Eva Solis Coiffure	26
Entreprises Courchesne	25
Restaurant Lussier	25
Bijouterie Choquette	21
Charcuterie Maskoutaine	18

Rendement du Saint-Hyacinthe Jr

	B	A	Pts
Cl. Saint-Sauveur	34	20	54
Alain Richer	13	24	37
Alain Laplante	14	16	30
Jacques Joyal	7	13	20
Georges Bessette	6	10	16
Michel Frappier	4	10	14
Johnny Martin	7	6	13
Réjean Racine	6	7	13
Réjean Racine	6	7	13
Claude Désautels	4	8	12
Guy Levasseur	4	6	10
André Levasseur	4	6	10
André Vigeant	3	7	10
Robert Audet	1	9	10
Yvan Perreault	2	5	7
Jocelyn Abbott	3	3	6
Paul-André Paris	2	0	2
Serge Gosselin	0	2	2
René Parenteau	0	1	1
Jean Bernier	0	0	0
Roger Gauthier	0	0	0

Ligue de hockey des professeurs

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	P
Epervier Librairie Richer	11	10	1	0	53	29	20
Lions Léo Trudel	11	6	5	0	51	49	12
Cardinaux Majestic Knitting	11	5	6	0	53	49	10
Aigles Albany Tétrault	11	1	10	0	23	57	2

GARDIENS

	PJ	BC	Bl	Moy.
St-Germain R. (E)	10	27	1	2.70
Substitut-	1	2	0	2.00
Total Epervier	11	29	1	2.64
Hailbot Hervé (L)	11	19	1	1.45
Plourde Raymond (C)	11	49	1	4.45
Bienvenue Denis (A)	9	48	0	5.33
Substituts	2	9	0	4.50
Total Aigles	11	57	0	5.18

COMPTEURS

	B	A	Pts
Lagué Michel (L)	23	8	31
Jacques André (C)	13	16	29
Desmarais André (C)	15	13	28
Duchesne Denis (E)	16	8	24
Proulx Bernard (E)	9	11	20
Ménard Normand (E)	7	13	20
Bélanger Paul (E)	10	8	18
Ducharme Jean (C)	8	10	18
Darsigny Robert (E)	7	11	18

Les Tigres conservent leur avance au premier rang du circuit bantam

Les Lions de l'instructeur Charles Baillargeon ont remporté leur 5e victoire de la saison dans le circuit Bantam en disposant des Castors de Claude Archambault par le compte de 7 à 1.

Le joueur André Giasson dirigea l'attaque des vainqueurs avec un tour du chapeau. Il mérita trois mentions d'assistance. Denis Therrien marqua deux filets. Réjean Lalonde et Alain Blanchette complétaient le pointage. Réjean Biron fut le meilleur en obtenant l'unique filet des infortunés Castors.

Dans une autre joute, les Eperviers ont demeuré au deuxième ang du circuit grâce à une victoire de 6-4 remportée sur les Cougars. Les joueurs Gilles Lévesque et Alain Lacroix réussissaient deux filets chacun. Paul Fournier et Richard Lamontagne comptaient une fois chacun.

Pour les perdants, Claude Pilon enregistrait deux buts de même que Jean Gasse.

Les Tigres ont conservé leur avance de 5 points au sommet en disposant des Panthères par le compte de 4 à 2.

Les jeunes Yves Forcier, Pierre Duval, Charles Bonin et Roger Gauvin marquaient les filets des vainqueurs. Jacques René et Denis Vertefeuille furent les compteurs des Panthères.

POSITION DES EQUIPES

	G	P	N	Pts
Tigres	8	0	1	17
Eperviers	5	2	2	12
Lions	5	4	0	10
Cougars	3	6	0	6
Panthères	3	6	0	6
Castors	1	7	1	3

Meilleurs compteurs de la ligue Bantam

	B	A	Pts
P. Duval, T.	18	12	30
R. Lamontagne, E.	9	9	18
C. Bédard, T.	9	9	18
Y. Auger, T.	4	14	18
A. Lacroix, E.	10	6	16
A. Giasson, L.	6	7	13
A. Blanchette, L.	6	7	13
C. Pilon, C.	5	8	13
M. Robidoux, T.	3	10	13

Les gardiens de buts

	Bc	Bl	M.
R. Daoust, T.	13	2	1.62
C. Miller, E.	21	0	2.62
D. Riendeau	19	0	2.71

Ligue des Fonctionnaires

Records de la soirée

Femmes

Plus haut triple

Cécile Caumartin	476
Juliette Filion	465
Jeannine Lamarre	455

Plus haut simple

Cécile Caumartin	212
Juliette Filion	161
Jeannine Lamarre	176

Hommes

Plus haut triple

Jean-Pierre Robert	527
Jacques Lamarre	526
André Bisaillon	464

Plus haut simple

Jean-Pierre Robert	194
Paul-Emile Houle	190
Jacques Lamarre	167

Records à date

Femmes

Mado Théroux	574
Monique Garon	228

Hommes

Jacques Lamarre	643
Jacques Lamarre	266

Equipes sans hdcp

Roméo Peloquin	2513
Rogar Ltée avec hdcp	2346
Denis Brodeur	862

Position des équipes

Roméo Peloquin	66 pts
Denis Brodeur	64 "
Rogar Limitée	63 "
Laiterie Maskoutaine	62 "
Marché Bonin	52 "
Laurent Daigneault	50 "
Pharmacie Chartier	49 "
Molson	40 "

Ligue Centrale de Bagot

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	Tot
South-Durham	17	12	1	4	28
Saint-Nazaire	17	11	5	1	23
Upton	18	7	6	5	19
S.-Théodore	18	7	6	5	19
Saint-Simon	17	4	13	0	8
Roxton Falls	17	3	13	1	7

Moyenne des gardiens de but

A. Bathalon, S.-Durham	1.56
Y. Cloutier, S.-Nazaire	2.29
D. Nadeau, S.-Théodore	2.38
L. Grenier, Upton	3.00
R. Houle, S.-Simon	3.41
D. Peck, Roxton Falls	5.23

LES COMPTEURS

	B	A	Pts
Bernard Manseau, South Durham	25	8	33
Michel Bérard, Saint-Nazaire	20	13	33
Réal Manseau, South Durham	9	19	28
René Gauthier, Saint-Théodore	15	13	28
Claude Paré, S.-Nazaire	12	15	27
Luc Rajotte, Saint-Nazaire	9	17	26
Michel Durand, Upton	12	12	24
Luc Savoie, Upton	5	19	24
Réjean Gauthier, Saint-Théodore	13	10	23
Claude Laflamme, South Durham	7	12	19
Pierre Picard, Saint-Théodore	8	10	18
Michel Noël, South Durham	8	9	17
Jérome Benoit, Saint-Nazaire	4	13	17
Jacques Beaudoin, Upton	11	5	16
Jean-Guy Benoit, Saint-Nazaire	8	7	15
Claude Paquette, Roxton Falls	6	8	14
Michel Lamothe, Saint-Simon	7	6	13
P.-André Grondin, Roxton Falls	4	9	13
Léo Chabot, Saint-Théodore	6	7	13
Serge Bonneau, Saint-Simon	8	4	12

L'ACAN en tournée d'information

Afin de faire connaître aux clubs d'autos-neige le travail de l'Association Canadienne de l'Auto-Neige et pour discuter des problèmes de l'auto-neige au Québec, les directeurs de l'*ACAN* ont fait une tournée dans diverses parties de la Province depuis septembre, soit dans les régions de Farnham, Thetford-Mines, Granby, Sherbrooke, S.-Hyacinthe, Québec, Valleyfield, Jonquière, Chicoutimi, S.-Chrysostome, S.Henri de Lévis ainsi que la région des Laurentides au Nord de Montréal.

Les réunions ont porté sur le civisme, sécurité, loi des véhicules moteur, sentiers adéquats, etc.

Monsieur J. Adélard Ratelle, président de l'Association, a demandé aux clubs de s'incorporer sur la troisième partie des Lois des Compagnies, c'est à dire, sans but lucratif.

Tant qu'aux sentiers, le président de l'*ACAN* a recommandé qu'ils soient bien entretenus et bien défrichés. Les pentes devraient être en sens unique et les clubs devraient obtenir des droits de passage sur tous les terrains publics.

Une formule préparée par les aviseurs légaux de l'*ACAN*, est disponible gratuitement aux clubs membres.



de l'eau chaude ... quand vous en voulez ... tant que vous en voudrez ... c'est Cascade. Économique à l'achat ... sans entretien, sans flamme dans la maison ... s'installe n'importe où ... c'est Cascade. Il existe un Cascade adapté à tous vos besoins. Pensez-y et consultez votre fournisseur local

L'électricité, le confort total à la portée de tous.

BERNIER ED. Cie Ltée

Etablie en 1912

◆ Plomberie ◆ Chauffage ◆ Ventilation ◆ Couvertures
◆ Brûleurs à l'huile ◆ Réparations ◆ Service de 24 heures

305, rue Mondor S.-Hyacinthe Tél. 773-2594



Camelots demandés

Nous sommes à la recherche de jeunes désireux de mettre leur initiative à l'épreuve et de gagner de l'argent durant leurs loisirs en vendant

LE COURRIER
de Saint-Hyacinthe

POUR DEMANDE, TELEPHONEZ LE SOIR ENTRE 7 ET 9 HEURES A M GASTON SAINT-GERMAIN, OU REMPLISSEZ LE COUPON SUIVANT :

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
C.P. 340 — SAINT-HYACINTHE

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
TEL. ..... AGE .....





La millionnième voiture Dat-un exportée par le Japon. M. M.H. Miki, vice-président de la Nissan Automobile Company (Canada), à gauche d'une des 554 voitures descendues de l'Oppama Maru, navire porte-voitures de la Nissan. Le commandant du navire, K. Mikawa, est à droite. Le colis contient deux poupées japonaises en costume national — l'une sera offerte à l'acheteur de la voiture, l'autre au concessionnaire qui en fera la vente.

Au premier rang de la Dépression

L'équipe Molson augmente son avance à quatre points

Les porte-couleurs du Molson augmentaient leur avance à quatre points au sommet de la ligue Dépression de Saint-Hyacinthe grâce à un triomphe de 6-5 remporté sur les membres de l'équipe Mercerie Daigneault lundi 29 décembre 1969.

Leurs plus proches rivaux encaissaient une cinquième défaite de la saison.

L'attaque des vainqueurs fut dirigée par Robert Darsigny avec un tour du chapeau. Son troisième filet à 9.41 minutes de la troisième reprise procura la victoire au Molson. Les autres buts sont allés à S. Millier, Roger Beauregard et André Danjou.

Le vétéran ailier Fernand Gladu se signala pour les perdants avec deux buts. Gilles Gladu, René Beauregard et Richard Faucher complétaient le pointage.

L'équipe Molson enregistraient une septième victoire de la saison.

Les membres du club Restaurant P'tite Chaumière se hissaient au deuxième rang du circuit Lamoureux sur un pied d'égalité avec le club Daigneault en disposant de justesse de l'équipe Marc Guertin chaussures au pointage de 6 à 5.

Des filets des joueurs Parenteau et Dupuis en période finale assuraient la victoire à l'équipe Chaumière.

Le joueur Denis St-Jean fut le principal artisan du triomphe avec un tour du chapeau. Georges Lévesque fut l'autre compteur. L'avant Guy St-Amand se signala malgré la défaite de son équipe avec un tour du chapeau. Royal Hinse et Benoit Matte marquaient un filet chacun.

L'équipe Marc Guertin endossait un sixième revers et occupe le dernier rang du circuit avec huit points.

Les Lynx de Saint-Hyacinthe subissent une défaite de 15 à 9

Les Lynx de Saint-Hyacinthe ont encaissé un revers de 15-9 contre les porte-couleurs de l'équipe Granby, à l'issue d'une joute régulière de la ligue Régionale de l'Est disputée le 28 décembre 1969.

Le joueur S. Caouette a dirigé l'offensive des vainqueurs avec 3 buts et 3 passes. Y. Massé se signala en comptant quatre filets. N. Carron et R. Poirier y allaient de deux buts chacun. R. Hivon complétait le pointage.

L'avant André Danjou fut en évidence chez les porte-couleurs maskoutains avec un tour du chapeau et cinq passes. Benoit Matte récolta également huit points au cours du match en comptant deux fois et participant à six autres. Guy St-Amand enregistra deux filets. Les autres sont allés à Robert Dupra et Denis Paul-Hus.

Granby dispose des Renards 7-4

Les Vics de Granby ont disposé des Renards d'Iberville-Saint-Jean 7 à 4 mardi 30 décembre à l'issue d'une joute de la ligue Senior du Québec.

Les joueurs Robert Dupré et Claude Cardin dirigeaient l'attaque des Vics avec deux filets chacun. Yves Cournoyer, Renaud et Garneau ont complété le pointage.

Alain Grégoire se signala pour les perdants avec deux buts. Les autres sont allés à O'Brien et Audette.

Les Vics de Granby ont perdu deux points au classement à l'issue de la décision de la CAHA qui donne raison aux Renards d'Iberville-Saint-Jean.

Ces derniers logeaient un protêt lors de la joute du 16 décembre dernier contre les Vics de Granby.

Ceux-ci vainqueurs de la rencontre par le compte de 7 à 3 n'avaient pas inscrit le nom du joueur Roger Bélisle sur l'alignement.

Les Renards avaient protesté sur ce point en troisième période.

Tirages moitié-moitié

Mme Loraine Mercier, de Thetford Mines détentrice du billet no. 3979 fut la gagnante du tirage du 28 décembre 1969. Elle mérita le montant de $31.15.

Mme A. Chartier, 2216, rue Lamothe, Saint-Hyacinthe, propriétaire du billet 4622 recevra le 1er prix, soit $14.15 à l'issue de la pige du 3 janvier 1970.

Ligue Mixte Labatt 50

Tapis Carpet Beloeil — J.-P. Morin 445; C. Girouard 330; Cécile Latour 407; Micheline Meunier 368; Lorraine Morin 383; J. St-Amand 541; Handicap 48; Total 2522.

Ray. Laliberté, Beloeil — G. Béland 403; Berthe Laporte 358; Gertrude Durocher 356; Marcelle Fleury 408; R. Fleury 511; G. Robineau 410; Total 2446.

Quincaillerie Paul Belval — Handicap 9; R. Lapointe 392; Lise Robineau 386; O. Guertin 362; M. Frenière 395; G. Fleury 432; Armande Fleury 419; Total 2396.

Bijouterie L. Godbout — R. Lévesque 413; Dummy 396; H. Trinque 207; Laura Trinque 343; E. St-Amand 367; O. Goulet 497; Total 2223.

Meilleurs compteurs de la ligue Bagot

(au 28 décembre 1969)

	B	A	Pts
R. Savoie, S.-L.	31	25	56
J. Debonville, S.-L.	11	29	40
Léo Roy, S.-H.	27	11	38
J.-P. Roy, S.-H.	17	20	37
J. Richard, S.-L.	19	16	35
S. Legendre, S.-H.	13	18	31
P. Robert, S.-R.	11	11	22
M. Gagné, R.-F.	9	13	22
P. Rousseau, S.-R.	6	16	22
Y.-M. L'Ecuyer, R.-F.	8	8	16
Léo Gagné, R.-F.	5	11	16
N. Gagné, R.-F.	6	9	15
Guy Rocheford, S.-R.	2	13	15

Ligue de quilles Ministère Voirie

CLASSEMENT

DeJordy Sport	44
Maska Auto	41
Engrais Chimique Maska	33
Pavage Maska Inc.	32

MASKA AUTO ELECTRIC, 1. — P. Bessette 350; J. Côté 308; B. Brazeau 360; N. Morin 302; R. Légaré 393; D. St-Georges 341; total 2064.

DEJORDY SPORT INC., 3. — M. Hébert 322; M. Beaudry 259; P. Beaudoin 340; Y. Beaudry 322; G. Lachapelle 406; L. Bernier 372; handicap 3; total 2026.

ENGRAIS CHIMIQUE MASKA, 4. — D. Blanchard 309; A. Lussier 288; L. Léveillé 285; J. Bilodeau 351; J. Girard 466; D. Lamoureux 467; handicap 21; total 2187.

PAVAGE MASKA INC., 2. — M. Lachapelle 238; C. Léveillé 319; S. Beauregard 273; J.-L. Duperron 470; J.-G. Bilodeau 403; P.D. Malo 316; total 2019.

P.H.S.S. — Jean-Guy Bilodeau 228.

P.H.T.S. — Denis Lamoureux 550.

P.H.M.S. — Jacques Girard 135.3.

Les sentiers d'autos-neige sont-ils en loi ?

Pour plusieurs personnes, l'autoneigiste est reconnu pour empiéter sur les terrains privés. Afin de légaliser cette situation, l'Association Canadienne a fait préparer par ses aviseurs légaux, une formule "Droit de passage pour les autos-neige" qui sera distribuée à tous les clubs membres de l'*ACAN*.

Monsieur J. Adélard Ratelle, président de l'*ACAN*, déclarait que ceci évitera beaucoup d'ennuis et légalisera l'emploi des sentiers. Trop de clubs ont fait préparer des cartes de sentiers, sans avoir obtenu au préalable des droits de pasage. Conclusion : l'autoneigiste se voit refuser le passage, souvent avec menace.

AVANTAGES POUR LES PROPRIETAIRES DE TERRAIN

Cette formule permettra aux propriétaires de terrains de s'entendre avec le club, afin d'établir où sera situé le sentier. Le club s'engage en plus, à réparer tout dommage de clôture causé par les autoneigistes, et libérer le propriétaire de toute responsabilité, de quelque nature que ce soit, autre que celle découlant de son fait personnel.

A cette fin, l'*ACAN* a obtenu pour les clubs membres, une assurance-groupe à un prix très avantageux, pour $100,000. responsabilité publique.

Les "Ice Follies '70" au Forum le 3 février

Dans la 34e toute nouvelle et différente édition des "Ice Follies" qui viendra faire les délices des Montréalais durant huit jours à compter du 3 février, la jolie blonde Jill Shipstad répond très bien à ce qu'on est en droit d'attendre de la fille d'un des fondateurs des "Follies", Roy Shipstad. Mlle Shipstad, en effet ouvre le spectacle alors qu'elle a pris place parmi la foule et qu'elle nous présente le maitre de cérémonies, Richard Dwyer, un jeune vétéran de 20 ans avec la célèbre revue. L'orchestre est dirigé par George Hackett.

Le numéro d'ouverture, "Showtime '70" est en lui-même une revue qui se déroule aux sons d'une musique originale de Dick Freisen. Les dames seront sûrement enchantées par la robe de $10,000., de satin couleur nectar et ornée de milliers de pierres et de sequins de couleur aurore et recouverte d'une cape transparente faite également de satin dispendieux et bordé de tulle.

La séduisante Karen Kresge devient "Rythme Americana"; le sensationnel sextette des "Ice Foliettes" y va d'une routine qui a vraiment la douceur du satin et une surprise spéciale, "Les Caniches Parisiens", est offerte aux spectateurs. La brillante Susan Berens et Monsieur Elégance, Richard Dwyer, y vont ensuite d'une exhibition de maitre dans "Les As du Vaudeville" et le numéro entier se déroule devant un rideau de plastique fait de milliers de miroirs et devant lequel se tiennent deux douzaines de "Ice Folliettes", de jeunes beautés, toutes, et vêtues d'un fort joli costume aux coleurs rose et orange, création originale d'Helen Colvig.

Il y a six autres numéros à grand déploiement dans les Ice Follies '70, soit Brasilia, Scène de Vienne, La Légende des Cherokees, Fantaisie sous-marine de la Cité Engloutie, En rêvant sous les Etoiles et Hommage au Monde de la Paix. En plus de Mlles Shipstad et Kresge et du merveilleux Richard Dwyer, les vedettes du spectacle sont entre autres le duo formé du frère et de la soeur, Ron et Cynthia Kauffman, Champions de l'Amérique du Nord pour 1069; Ricky Inglesi, Lucien et Rika Boyer, les Beattys, Ken et Paulette et beaucoup de comédie avec l'incomparable Monsieur Frick, les Epouvantails, les nouvaux venus Biddy et Baddy et le non moins drôle "Clementine", un âne mignon "Personnifié" par Rick McKinnon et Dick Cooper, des as du métier.

Yoga... Yoga...

DEBUT DES COURS DE YOGA

au Centre Notre-Dame

A PARTIR DU 12 JANVIER 1970

Deux cours par semaine

les lundi et jeudi soir à 7 h. 15 et 8 h. 30

pour information et inscription

Tél. 774-7887 ou 773-4389

Centre Yoga Sivananda

VENTE
DE JANVIER

L'OUVERTURE DE LA VENTE

dès jeudi matin 8 janvier à 9 h. 30

RÉDUCTION
de 20 à 50%

- ASSORTIMENT de CHEMISES
- COMPLETS
- PALETOTS D'HIVER

PRIX INCROYABLE
VESTON SPORT
$19.95

UN SEUL PRIX
$5.95
GILETS
valant jusqu'à $24.95

DES CHAPEAUX
DE MARQUE BILTMORE
COULEURS ASSORTIES
en feutre et cuir véritable
A DE BONS PRIX

ECONOMISEZ DE L'ARGENT EN ACHETANT CHEZ

G. BRABANT Inc.

415, rue de l'Hôtel-Dieu Saint-Hyacinthe Tél. 774-7131

GRANDE VENTE de JANVIER
AU
RAYON DES JOUETS
ET
DÉCORATIONS DES FÊTES
AU 2e ETAGE
REDUCTION DE
35 À 50%

PROFITEZ DE CES AUBAINES DES AUJOURD'HUI

Raoul Chagnon INC.

GROSSISTE ET DISTRIBUTEUR EN GROS SEULEMENT

2250, rue Sainte-Anne, Bourg-Joli Saint-Hyacinthe Tél. 774-8232

Saint-Nazaire remporte deux gains dans la ligue Centrale de Bagot

L'équipe Saint-Nazaire a blanchi les porte-couleurs du Roxton Falls 6 à 0 dans une joute régulière de la ligue Centrale de Bagot disputée le 1er janvier 1970.

Le joueur Jérôme Benoit dirigea l'attaque avec deux filets. Les autres buts sont allés à Claude Paré, Payl Seyr et Jean-Guy Benoit.

Dans une autre rencontre, le club South Durham déclassa l'équipe Saint-Simon 6 à 0. Les compteurs ont été Claude Laflamme, Bernard Manseau, Michel Noel, Yves Manseau, Jacques Martin marquaient deux buts.

Le club Saint-Nazaire triompha de l'équipe Saint-Simon 6 à 2, dans une rencontre disputée le 2 janvier 1970 au centre Sportif d'Acton Vale. Le joueur Michel Bérard fut l'étoile de la joute avec un tour du chapeau. Jérôme Benoit, Jean-Guy Benoit et Luc Rajotte ont complété le pointage. Michel Lamothe fut le meilleur des perdants avec deux buts.

Les équipes Saint-Theodore et S.-Ephrem d'Upton ont fait match nul 3 à 3.

Jacques Beaudoin se signala sur l'équipe Upton avec deux buts. Gilles Sylvestre fut l'autre compteur. Daniel Jodoin, Pierre Picard et Michel Leclerc obtenaient les filets du Saint-Theodore.

Ligue Mixte O'Keefe

Maison Leo Enr. 1 — F. Brodeur 495; T. Brodeur 274; N. Ouellet 312; H. Martel 404; J. Lapointe 514; Total 1999.

Ti-Père Bar-B-Q 3 — A. Lévesque 326; H. Poulin 427; A. Laperle 491; M. Malo 384; J.-G. Beauregard 506; Handicap 21; Total 2155.

Rejean Nettoyeur 1 — F. Dutil 360; G. Presseau 375; P. Belval 366; M. Brodeur 328; R. Charpentier 670; Total 2049.

Breuvage Lafrance 3 — S. Desmarais 354; G. Boulay 464; A. St-Cyr 356; P. Demers 314; M.-P. Charpentier 550; Handicap 18; Total 2056.

Dutil Texaco 0 — N. Chabot 497; T. Beauregard 288; C. Cormier 264; L. Brodeur 417; J. Beaumier 387; Handicap 66; Total 1919.

Marché Lemonde 4 — N. Gadbois 551; A. Houle 205; G. Malo 309; Rol. Charpentier 439; R. Charpentier 543; Total 2047.

Quincaillerie P. Belval 2 — L. Levesque 260; R. Brodeur 332; M. Borloz 535; H. St-Jacques 316; R. Poulin 533; Handicap 63; Total 2059.

G. Larivière, meubles 2 — H. Houle 363; G. Borloz 385; J. Gadbois 310; H. Dubuc 354; J.-G. Lussier 627; Total 2039.

Plus haut simple feminin — N. Gadbois 256
Plus haut triple feminin — N. Gadbois 551
Plus haut simple masculin — R. Charpentier 260
Plus haut triple masculin — R. Charpentier 670

Classement

Quincaillerie P. Belval	36 pts
Breuvage Lafrance	36 "
Maison Léo Enr.	36 "
G. Larivière, meubles	33 "
Ti Père Bar-B-Q	33 "
Marché Lemonde	31 "
Réjean Nettoyeur	26 "
Dutil Texaco	23 "

Ligue de quilles Les Gais Copains

CLASSEMENT

Ti-Pere	66
Labatt's	63
DeJordy	57
G. Larivière	52

Plus haut simple feminin. — Lise Caron 164.

Plus haut triple feminin. — Lise Caron 379.

Plus haut simple masculin. — Alain Cloutier 213.

Plus haut triple masculin. — Alain Cloutier 562.

G. LARIVIERE, 4 — Han. 6; S. Crouinard 243; M. Cloutier 376; R. Lemoyne 355; G. Caron 338; G. Beauregard 328; C. Trudeau 381; total 2027.

LABATT'S, 4 — D. Audet 261; L. Beaurgard 302; M. Marchand 323; L. Larivee 334; P.-E. Ledoux 403; C. Chouinard 428; total 2071.

TI-PERE, 6 — P. Beauregard 314; Y. Trudeau 276; A. Audet 325; A. Cote 357; A. Cloutier 362; R. Leger 340; total 2174.

DEJORDY, 2 — Handicap 48; R. Marchand 350; G. Leger 257; J.-D. Larrivee 331; R. Côté 306; L. Caron 379; R. Lemoyne 466; total 2137.

Ligue Montréal Junior

Les Cardinaux de S.-Michel seront opposés au S.-Hyacinthe dimanche

Les Cardinaux de Saint-Michel se rendront au stale d'hiver local dimanche après-midi à 14 h. dans une joute régulière de la ligue Montréal Junior. Cette rencontre est des plus importantes pour ces deux formations du circuit Jean-Claude Girard qui travaillent fermes pour se mériter un poste dans les séries éliminatoires. Les protégés de Jimmy Tamaro en seront à leur dernière rencontre de la saison régulière avec les hommes de Smiley Comtois.

Au moment où ces lignes sont écrites chaque équipe a remporté une victoire. Le Saint-Hyacinthe-Pepsi influencé par la brillante tenue du cerbère René Parenteau avait remporté une précieuse victoire le 5-0 un peu plus tôt dans la saison. Deux jours plus tard, les Cardinaux avaient pratiqué un style de jeu très rude pour remporter la victoire au compte de 8 à 6 devant ses partisans. René Parenteau pourra-t-il contenir les Cardinaux pour se mériter son troisième blanchissage de la saison, lors de la joute de dimanche prochain? Une question auquelle tous les supporteurs du club local ont hâte d'avoir une réponse, cependant un fait demeure; depuis quelque temps le S.-Michel s'est approprié les services de Richard Grenier des Rangers de Montréal-Est. Ce jeune joueur de hockey occupe la troisième position des meilleurs compteurs de la ligue. Grenier permettra-t-il aux Cardinaux de se tailler une place dans les séries de fin de saison? L'équipe maskoutaine entend bien prendre tous les moyens pour s'éloigner de cette équipe. Le style de jeu pratiqué par ces derniers sera certainement modifié à la suite des nombreuses suspensions qui leur furent décernées au cours des dernières semaines.

La rencontre Saint-Michel S.-Hyacinthe dimanche nous réserve donc beaucoup de suspense, car il est assuré que ces deux équipes se livreront des matches de titans pour pouvoir sortir vainqueur.

Vendredi soir, les Maskoutains se rendront à l'aréna de Dorval pour y rencontrer les Jets le l'endroit dans une joute non moins importante, car l'équipe mas-koutaine se doit de remporter des victoires contre les clubs qui les talonnent. Jusqu'à maintenant chaque club a remporté une victoire par des comptes identiques 6 à 4 et dimanche dernier ces deux formations ont fait match nul 4 à 4 à Saint-Hyacinthe.

Les Vics triomphent des Renards dans la ligue Senior du Québec

Les Vics de Granby ont remporté une victoire contestée de 7-6 sur les Renards d'Iberville Saint-Jean dimanche dernier, à l'issue d'une joute régulière de la ligue Senior du Québec.

Par ce triomphe, les Vics occupent le deuxième rang du circuit senior à sept points des Gaulois de Saint-Hyacinthe.

Les joueurs Michel Ortuso et Claude Cardin ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec 2 buts chacun. Gérald Garneau, Jean Cusson et Bill Dupré ont complété le pointage.

Pour les Renards, Normand Sara-Bournet fut le meilleur des visiteurs en comptant deux buts. Les autres filets appartiennent à Bélisle, Boily, Audette et Lambo.

Les vics enregistrerent une 17e victoire de la saison. Les Renards encaissaient un 16e revers.

Hockey en matinée à Radio-Canada dimanche 11 janvier

Le samedi 10 janvier, à la place de la Soiree du hockey, les telespectateurs de Radio-Canada verront l'émission Hors jeu, qui mettra à l'affiche avec Burt Lancaster, Ermer Gantry, le charlatan.

Le dimanche 11 janvier, il y aura une matinée de hockey, télevisée du Forum de Montréal. Cette partie commencera à midi trente et mettra aux prises les Rangers de New York et les Canadiens.

Realisation: Guy Desormeaux et Ronald Corey.

Ce même jour, à 15 heures, les amateurs de football pourront voir la partie du Super Bowl, diffusee du stade de l'université Tulane, à la Nouvelle-Orleans. Cette partie mettra en lice les champions de la Ligue nationale et les champions de la Ligue americaine.

Réalisation: Michel Quidoz.

Hauts triples

Ligue Paul St-Onge Inc.

	Simples	Triple
A. Harton	212-246-258	—716
R. Charpentier	249-279	—697
L. Sevigny	234-255	—658
M.-A. Laventure	210-216-217	—643
I. Borduas	229-215	—628
R. Tremblay	209-228	—625
M. Pion	197-214	—608
G. Gendreau	214-225	—604
J.-Y. Beaudoin	251	—603
J. Barré	238	—591
R. Laventure	228	—588
J.-M. Robidoux	218	—572
J.-G. Lussier	216	—560
R. Beauchemin	218	—545

Ligue Mixte Molson

	Simples	Triple
J.-P. Côté	204-248	—631
R. Lamoureux	204-253	—598
J. Deslandes	225	—570
Mme H. Beaudoin	207	—519
Mme N. Gadbois	212	—519
Mme M.-J. Huard	198	—487

Ligue Mixte Bourg-Joli

	Simples	Triple
A. Harton	222-253	—672
F. Marquis	202-215-232	—649
R. Charpentier	226-261	—643
A. Martin	201	—581
R. Charpentier	203	—581
L. Gendreau	244	—579
J.-L. Donais	220-223	—575
M. Pion	228	—554
D. Gazaille	204	—543

Ligue Mixte Rest. Guilbert

	Simples	Triple
M.-A. Laventure	203-212-228	—643
J.-Y. Beaudoin	256	—641
G. Jalbert	210-218	—593
R. Laventure	200-225	—551
F. Guertin	206	—538
J.-P. Bérard	229	—537
A. Lafond	188	—533
Mme Lise Bois	179	—507
Mme H. Beaudoin	207	—506

Les Renards triomphent 5-4

Les Renards d'Iberville S.-Jean ont augmenté leur avance à cinq points au troisième rang de la ligue Senior du Québec en disposant des Castors de Cowansville 5-4 dans une joute disputée vendredi 2 janvier 1970.

Les joueurs Eddie Harrisson, Roger Bélisle, Serge Guerin, Gilles Poirier et Alain Gregoire ont marqué les filets des vainqueurs.

René Breton se signalait dans le camp des perdants avec deux buts. Le Maskoutain Jean-Louis Goyette et Gilles Rochon complétaient le pointage.

Les Renards détenaient l'avantage de deux buts au milieu de la troisième reprise.

L'équipe Ste-Rosalie perd et gagne dans la ligue Interparoissiale Bagot

Les équipes Saint-Liboire et Sainte-Hélène annulaient 3-3 à l'issue d'une joute régulière de la ligue Interparoissiale de Bagot. Le meilleur compteur du circuit Richard Savoie dirigea l'attaque des siens avec deux buts. Richard Debonville compléta le pointage. Les compteurs du Sainte-Hélène furent Léo Roy, Michel Brochu et Edouard Dubé.

Dans une autre joute, le club Sainte-Rosalie avait raison du Roxton Falls 6 à 2. Les filets des vainqueurs furent enregistrés par Serge Miller, Rock Laflamme, Lauréat Bernier, Serge Vermeersch, Pierre Robert et Maurice Veilleux. Les joueurs Yvon Doyon et Y. M. L'Ecuyer enregistraient les filets des perdants.

L'équipe Saint-Liboire disposa du club Sainte-Rosalie 8 à 5 dans une joute disputée le 30 décembre dernier. Jean Richard fut l'étoile de la joute en comptant quatre buts. Les autres sont allés à Jean Debonville, Richard Savoie, Jean Richard, Denis Picard et Real Deslandes. Les compteurs des perdants ont été Pierre Robert, 2, Serge Vermeersch, Paul Rousseau, André Joyal, un filet chacun.

Ligue Mixte Molson

Résultat

J.-L. Morin Sports 0 — J.-P. Laporte 477; Mme L. Rodier 343; E. Champagne 367; Mme R. Cabana 449; Mme H. Deslandes 468; J.-P. Côté 418; Total 2492.

Vendome Chaussures 4 — N. Aucoin 489; Mme H. McGee 318; S. Sevigny 423; Mme M.-J. Huard 545; Mlle L. Cordeau 419; J.-G. Plante 565; Handicap 72; Total 2831.

Sevigny Chasse et Pêche 3 — R. McGee 390; Mme J. Bessette 291; A. Rodier 393; M. Laliberté 355; Mme C. Therrien 486; L.-P. Sevigny 615; Handicap 45; Total 2575.

Garage Beaudoin BP 1 — D. Sévigny 350; N. Ouellet 450; Mme N. Gadbois 403; Mme C. Harnois 285; Mme C. Champagne 402; J.-Y. Beaudoin 578; Total 2468.

Renald Racine, meubles 2 — R. Daigneault 538; Mme C. Laporte 404; G. Santoire 321; M. Picard 555; Mlle Y. Levesque 397; R. Lamoureux 612; Total 2647.

D. Millette, plombier 2 — Dummy 333; Mlle L. Beauchemin 351; Dummy 387; Mme H. Beaudoin 489; Mme Flo. Santoire 441; J. Deslandes 575; Handicap 72; Total 2648.

Classement des équipes

Garage Beaudoin BP	40 pts
Sévigny Chasse et Pêche	36 "
Vendome Chaussures	36 "
Renald Racine, meubles	34 "
J.-L. Morin Sports	33 "
D. Millette, plombier	25 "

Epicerie Cascades 8 — P. Laperle 546; R. Gratton 453; R. Gaudet 386; M.-P. Charpentier 421; F. Marquis 635; Handicap 60; Total 2501.

Gobeille et Brouillette 0 — Mme L. Bergeron 346; R. Bétit 416; R. Ledoux 394; D. Gazaille 602; A. Harton 571; Total 2329.

Ligue de quilles Mixte Bourg-Joli

Résultat

Marché Grenon Enr. 4 — Mme Y. Gravel 441; Mme G. Lemieux 304; E. Martin 428; H. Gravel 461; J. Bois 440; Total 2094.

Pharmacie Lanctôt 4 — A. Lemieux 431; Mme F. Friolet 301; Mlle L. Lévesque 303; P.-P. Ouellet 429; M. Pion 629; Total 2093.

Quincaillerie Maska 2 — C. Allard 392; Mme Y. St-Yves 279; G. Lemieux 500; O. St-Yves 573; R. Charpentier 531; Handicap 18; Total 2293.

J.-C. Brabant Sports 6 — Y. Garand 399; Mme L. Robineau 346; N. Ouellet 452; A. Martin 563; R. Charpentier 593; Total 2353.

Y. Normandin, barbier 2 — Mlle L. Mathieu 334; R. Desormeaux 463; G. Robineau 418; P.-A. Guilbault 508; J.-L. Donais 432; Handicap 15; Total 2190.

Labatt's 50 Ltee 6 — Mme D. Gendreau 283; V. Vincent 424; R. Borduas 394; L. Gendreau 562; C. Marchesseault 548; Total 2236.

Meilleurs compteurs de la ligue Pee-Wee

	B	A	Pts
J. Lalumiere, Ch.	18	16	34
B. Rivard, Ch.	16	9	25
Y. Pinsonnault, Ca.	16	7	23
J. Renaud, De.	11	6	17
G. Desautels, Do.	11	6	17
A. Brunelle, L.	9	7	16
M. Beauregard, Ch.	4	11	15
Y. Masse, Ca.	12	4	16
R. Nadeau, L.P.	8	6	14
P. Archambault, R.	9	4	13
M. Grenon, L.P.	7	6	13
G. St-Sauveur, L.P.	11	2	13

Les gardiens de buts

	Bc	Bl	M
M. Girouard, L.	15	3	1.36
A. Fontaine	24	0	2.16
J. Sirois	26	0	2.36

Ligue Mixte Labatt

A. ROBERT et FILS, 1 — Rita Labrecque 259; Yvon Brière 265; Manon Raiche 417; Michel Plante 456; Dummy 381; handicap 51; total 1849.

ROBERT PLOMBERIE, 3 — Paul Pelletier 359; Laurence Allard 429; Marie Brière 327; Daniel Pion 413; Maurice Allard 463; total 1991.

Yvette Pelletier 365; Guy Flibotte 362; Pierre Plante 401; Gérald Girouard 357; Marcel Labrecque 412; total 1897.

Alice Plante 395; Rachel Girouard 313; Guy Girouard 312; Hector Plante 396; J.-Guy St-Pierre 359; handicap 21; total 1906.

VENTE
DE VEHICULES '69
neufs et démonstrateurs

CONCORDE AUTOMOBILE LTEE
CADILLAC CHEVROLET CHEVY II CHEVELLE CORVAIR ENVOY OLDSMOBILE
100 DE LA CONCORDE ST-HYACINTHE, P. Q.

vous offre PLUS pour votre ARGENT

SPÉCIAUX
du début de l'année

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

Oldsmobile 1969, Delta Custom, coupé — $3950.
(Démonstrateur) V-8 (365 C.V.), automatique, servo-freins, servo-direction, radio, dégivreur de vitre arrière, pneus blancs, enjoliveurs de roues, toit de vinyl.
REGULIER $5,089. — SPECIAL

Chevrolet 1969, Impala Custom, coupé — $3500.
Toit vinyl, dégivreur de vitre arrière, V-8 (350), automatique, servo-freins, servo-direction, radio, pneus blancs, enjoliveurs de roues. DEMONSTRATEUR.
REGULIER $4,500. — SPECIAL

Chevrolet 1969, Impala Custom, coupé — $3500.
Toit vinyl, dégivreur de vitre arrière, V-8 (350), servo-freins, servo-direction, radio, pneus blancs, enjoliveurs de roues. DEMONSTRATEUR.
REGULIER $4,500. — SPECIAL

Chevrolet 1969, Caprice coupé (neuf) — $3650.
V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio AM FM, dégivreur de vitre arrière, pneus blancs.
REGULIER $4,641. — SPECIAL

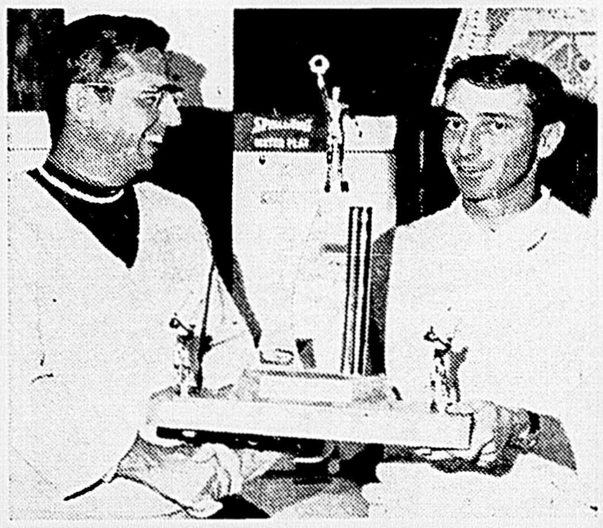
Oldsmobile 69, Cutlas suprême, coupé — $3100.
(Neuf) — V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, pneus blancs, enjoliveurs de roues.
REGULIER $4,178. — SPECIAL

Oldsmobile 69, Cutlas suprême, coupé — $3950.
(Neuf) — V-8, automatique, servo-freins à disques, servo-direction, vitres électriques, valise électrique, positraction, pare-brise teinté, pneus blancs (fibre de verre), radio et cassettes, antenne électrique, air climatisée.
REGULIER $5,146. — SPECIAL

Oldsmobile 1969, Cutlas suprême — $3300.
Sedan H.T., (neuf) — V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, pneus blancs, enjoliveurs de roues.
REGULIER $4,300. — SPECIAL

Revue des événements sportifs de l'année 1969 à Saint-Hyacinthe















ATHLETISME : La Régionale Yamaska se distingue au concours athlétisme tenu à Victoriaville. — Trente-huit records établis au 3e concours qui eut lieu au terrain du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

BALLE MOLLE ET BASEBALL : Une équipe de ville Jacques-Cartier gagne le tournoi de balle-lente Labatt disputé à Saint-Hyacinthe. — L'équipe Buvette de Sorel, vainqueur du tournoi "Molson". — Phil. Esposito et des étoiles de la Ligue Nationale disputent une joute hors-concours au stade local. — Georges Levesque enregistre une 12e victoire de la saison dans le circuit Bernard Lamontagne. — L'équipe Christ-Roi vainqueur du tournoi de balle-molle disputé au terrain La Providence. — Les Ambassadeurs de Saint-Hyacinthe champions des tournois de Saint-Jean et Marieville. — M. Paul Lemieux est élu vice-président du nouveau circuit de balle-lente du Québec.

COURSE A PIED : Le duo Rudi Gisler et Brian Armstrong de Toronto gagne le 22e marathon de Saint-Hyacinthe de Gérard Côté et la Coupe Labatt. — Le Club Olympique de Toronto mérite le trophée "Le Courrier de Saint-Hyacinthe". — L'équipe Jacques Meunier et Jacques Brodeur remporte le petit marathon de Saint-Hyacinthe.

CYCLISME : Pierre Gendron, détenteur d'une médaille de bronze au 3e championnat canadien tenu à Calgary. — Le club cycliste Optimiste de Saint-Hyacinthe organise une journée cycliste dans notre ville. — Paul Picard Junior devient le champion de la classe cadette des clubs Optimiste de la Province pour 1969. — Pierre Bélisle, meilleur cycliste junior du club local. — Jacques Archambault finit 3e au critérium de Montréal-Nord. — Le Club Optimiste de notre ville vient en aide aux cyclistes locaux, et le cyclisme prend un essor considérable en 1969.



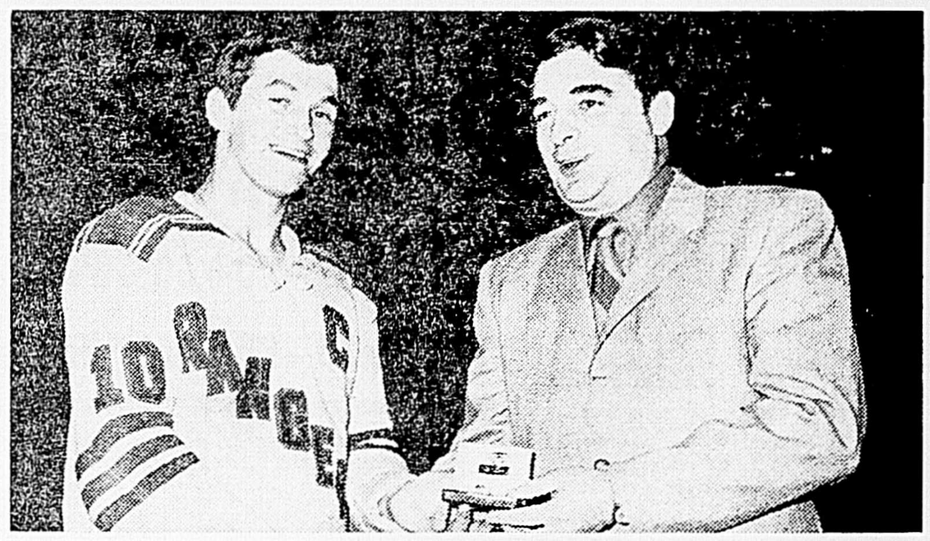








GOLF : Gilles Cyr est le nouveau champion de la classe "A" au club Saint-Hyacinthe et détenteur du trophée Labatt. — Martial Théroux, vainqueur de la classe B. — Maurice Desrosiers gagne le tour du club local grâce à une ronde de 71 au tournoi "Match Play". — Robert Rousseau conserve son titre (69) au tournoi de golf DeJordy-Rousseau. — Participation de Stan Mikita. — Hugh Tuck, gagnant de la classe C et Luc Lalonde, champion de la classe B. — Jean-Baptiste Desrosiers remporte le tournoi du Président, première compétition de la saison 1969. — Premier congrès de l'Association des gérants de golf du Québec : M. Roland Gauthier, gérant du club local est membre du conseil d'administration du nouvel organisme. — Dix années de service du pro Jean Giroux au club Saint-Hyacinthe. — Claude Saint-Pierre, champion "A" au club de golf La Providence, Mme Pierrette Landrigan, championne chez la classe "A" de la section féminine au club Saint-Hyacinthe. — Daniel Talbot remporte le 19e tournoi Yamaska-Richelieu. — Robert Desrosiers est choisi sur l'équipe juvénile du Québec.



GYMNASTIQUE : Serge Chagnon est choisi le meilleur athlète de la journée au concours de gymnastique organisé par M. André Fontaine. — Alain Fleury et Réjean Perreault se signalent à Sherbrooke.

HOCKEY MINEUR : Les Lions de Saint-Hyacinthe sont champions de l'AMHQ. — Saint-Hyacinthe Bantam mérite trois trophées au tournoi du Centre Paul-Sauvé. — Paul-André Paris est élu membre au panthéon de la renommée du hockey mineur du Québec.

HOCKEY : Réal Viens remporte le championnat des compteurs de la ligue Provinciale Senior du Québec. — Les Gaulois sous la présidence de J.-P. Grimard du circuit provincial et leur garantie de $5,000 est confisquée. — Me Michel Pothier et son équipe prennent la relève. — Emeute à l'aréna locale. — L'affaire Kierans devant les tribunaux. — Guy Rousseau banni à vie du hockey. — Pierre Cournoyer est suspendu pour quatre ans et Claude Savary, deux ans. — Les Gaulois hors des séries éliminatoires. — Les Tigres de Victoriaville, champions du circuit senior. — Disparition de la ligue Provinciale Senior du Québec. — Les Gaulois acceptés dans le circuit senior "B" du Québec. — Jean-Paul Gladu devient gérant général puis succède à Harty Rioux au poste d'instructeur du club local. — Les Gaulois terminent l'année 1969 au premier rang du circuit. — Denis Comtois nommé instructeur du Saint-Hyacinthe Junior. — Disparition de la ligue Etudiante. — Michel Archambault enregistre son 100e but dans la ligue Provinciale Junior "A". — Claude Saint-Sauveur se rapporte aux Castors Juniors de Sherbrooke. — Les Aigles de Saint-Damase, vainqueurs du détail de la ligue des Monts. — L'équipe Saint-Liboire est championne des séries éliminatoires de la ligue Interparoissiale de Bagot.





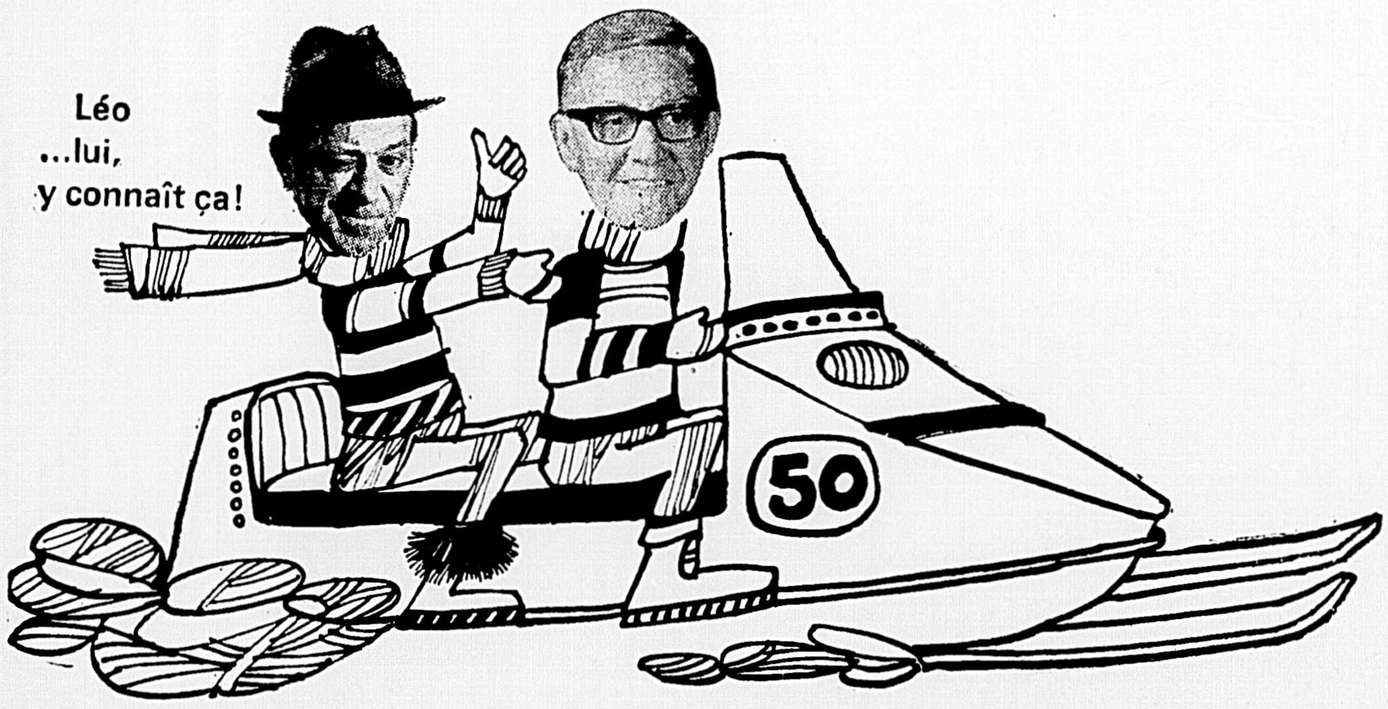
NATATION : Le jeune nageur Maurice Labelle, de Montréal, et Mlle France Boisvert de Shawinigan remportent les honneurs du 6e marathon de nage. — Mlle Suzanne Saint-Onge de notre ville termine au cinquième rang. — Jean-Luc Vadeboncoeur finit huitième. — Les membres du Centre Culturel et Récréatif de Saint-Hyacinthe accumulent plusieurs victoires dans les épreuves inter-villes.

SKI : Normand Archambault, vainqueur de la descente homme. — Mlle André Flibotte, championne du slalom. — Francine Plante, gagnante de l'épreuve descente femme aux championnats des membres du club de Ski Raminska.

TIR A L'ARC : Les Flèches Maska remporte le tournoi de Beloeil. — Les archers locaux méritent le trophée décerné à l'équipe la plus représentative lors du tournoi des Flèches Diamant Maska. — Guy Sanvageau se révèle dans des compétitions à l'échelle provinciale.

DIVERS : Le badminton connait un regain de vie. — Visite de l'équipe Old Timers du Québec. — Insuccès de l'équipe Titans de Saint-Hyacinthe dans la ligue Intercollégiale de football. — L'équipe Marcel Berger. — Fernand Barsalou. — Michel Graveline gagnent le tour de pétanque O'Keefe. — Raymond Lafrance est le nouveau maître-pétanqueur maskoutain. — Gilles Joyal et Daniel McGee gagnent le tournoi de fers à La Présentation. — Une équipe d'Acton Vale gagne la première course de lits organisée par le Club les GANS. — Le duo Réjean Chapdelaine et Gilles Roy remporte le rallye des Copains. — Reno's Sandy, propriété de M. Laurent Gauthier mérite le premier prix au concours hyppique. — Le club Nautique de Saint-Hyacinthe présente son deuxième spectacle aquatique. — L'O.T.J. Sacré-Coeur présente la Famille BUCCINO, proclame "La Famille du Camping 1969" au Salon du Sportman de Montréal au cours d'une fin de semaine de camping. — Le premier festival du Club Auto-Neige de Saint-Hyacinthe remporte un franc succès, André Aubin, vainqueur de la classe "A".





la bière de
Léo Théroux,
Labatt y a rien qui la batte!

Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

Comme le dit Willie Lamothe à CKBS

EN JANVIER 70 CA SWING chez Gobeille & Brouillette



Gobeille & Brouillette commence la nouvelle année 70 en vous offrant la vente de meubles la plus sensationnelle de son histoire. Au-delà de $400,000. de meubles offerts à des prix incroyables, presque dérisoires ! ! !

● ENTREPOSAGE GRATUIT ● LIVRAISON GRATUITE ● PLAN DE MISE DE COTE

- FAITES UNE OFFRE
- ON S'ENTENDRA
- CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

VOYEZ NOS VITRINES - FUTURS MARIES, PROFITEZ DE CES AUBAINES POUR MEUBLER VOTRE FOYER



180 mobiliers de chambres à coucher et Chesterfield
modèle 69 – 40 à 60% d'escompte
modèle 70 – 20 à 40% d'escompte

TELEVISEURS 23 POUCES
console, noyer
marques reconnues
Vente de janvier **189.70**

- Ouvre-boîtes électrique – – $ 8.70
- Grille-pain automatique – – $ 9.70
- Malaxeur portatif – – – – $ 9.70
- Fer à vapeur GE – – – – – $11.70
- Séchoir à cheveux Prestige $19.70
- Cireuse General Electric – – $22.70
- Balayeuse Hoover – – – – $33.70

FAUTEUILS DIVERS
Valeur régulière de $29.95 à $129.95
Prix de vente de janvier, à compter de **$9.70**

CADRES, PEINTURES
Valeur régulière de $29.95 à $69.95
Au choix **$9.99**

DAVENPORT ET FAUTEUILS
Tout cuirette — 2 morceaux **$99.70**

TELEVISEURS PORTATIFS
Fleetwood – – – – – – – – $ 87.70
Admiral, 15 pouces – – – – $119.70
General Electric, 12 pouces – $117.70
Admiral, 19 pouces – – – – $139.70
Emerson, 16 pouces – – – – $144.70
Zenith, 19 pouces – – – – – $187.70

Laveuse-essoreuse – – $124.70
HOO ?
Réfrigérateur 13 p.c. – $217.70
Gen. Electric, Avocado
Sécheuse automatique
SPECIAL – – – – – $147.70





LITS COTINENTAUX
— complet avec tête cuirette, 36.0 ou 39.0 **37.70**
— complet avec tête cuirette, noyer, tissu de couleur or
Valeur régulière de $99.95
A ne pas manquer à **49.99**

STEREOS
Symphonic – – – – – – – – – $119.70
valeur régulière $199.95
RCA, console noyer multiplex $227.70
valeur régulière $349.95
Clairtone, moderne – – – – – $470.00
valeur régulière $895.00

- Poêle Moffat, 24 pouces – $129.70
- Poêle Moffat Gourmet – – $270.00
- Poêle Béalnger 1970 – – $139.70
- Réfrigérateur 12 pi. cu. aut. $170.00
- Réservoir Cascade 40 – – $ 65.70

30 mobiliers de cuisine
modèles de plancher, fin de ligne, etc.
Val. régulière $129. à $189.
Au choix — Vente de janvier **$70.00**

Mobiliers de cuisine
3 morceaux, pour appartements
Vente de janvier **$27.70**

- Radios portatifs AM/FM, à batteries ou électrique – – $24.70
- Radios-horloges – – – – – $29.95
valeur régulière $49.95 à $69.95
- Radio de table Fleetwood – $12.70
- Bancs de peluche – – – – – $12.70

Meubles coloniaux et canadiens
Vilas – Kilgour – Coronation
Sklar – Le Villageois, etc.
20% à 40%
d'escompte sur le stock en magasin



OUVERT jusqu'à 9 heures les jeudi et vendredi soir

— GRATUIT —

Disques long-jeu de Willie Lamothe avec tout achat de $50.00 ou plus

C'est toujours meilleur marché chez

GOBEILLE & BROUILLETTE

Etabli à Saint-Hyacinthe depuis 47 ans

1191, RUE DES CASCADES TEL. 774-6424 SAINT-HYACINTHE

— GRATUIT —

Tout achat durant la vente de janvier 70 donne droit au tirage d'un téléviseur couleur, console à grand écran.

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

SPECTACLES

117e ANNEE — No 35 MERCREDI 7 JANVIER 1970





S.H. le maire Léon Nichols et Mme Nichols présideront le concert populaire qui sera donné à l'église Christ-Roi, dimanche soir 18 janvier, à 8 heures.

Le 18 janvier

Premier concert populaire à l'église Christ-Roi

Des artistes de talent sont invités

La direction des Loisirs du Christ-Roi, grâce à l'étroite collaboration de la Société Philharmonique de Sant-Hyacinthe, présentera un concert pour les adeptes de bonne musique, dimanche soir 18 janvier, à 8 heures, à l'église Christ-Roi.

Ce sera la première fois qu'un tel événement a lieu dans l'église maskoutaine.

Les musiciens et artistes invités interpréteront plusieurs pièces populaires telles que "Studio One", de Glen Osser; "Design for Autum", Art Dedrick; "Exodus", dans un arrangement spécial pour la circonstance; "Trombero", Frank Cofield; "Loudondary", "Concert Rumba", Ted Petersen.

Toutes ces pièces musicales seront dirigées par M. Gaby Dion, tandis que M. Joe Micelli, directeur artistique de la Société Philharmonique, assurera la direction de l'ensemble pour les pièces non moins populaires que sont "Sound old Music", de Richard Rogers; "Solliquy for Trumpet", "Casatshock", et pour demeurer dans l'esprit des Fêtes, "Les cloches de Ste-Marie", "Panis Angelicus", César Franck; "Agnus Dei", Georges Bizet.

Pour sa part, M. Jean Huard, ténor de grand talent et membre de la célèbre chorale La Famille Huard, interprétera plusieurs morceaux populaires, "L'Homme du Mississippi", "Abandon", "Que serais-je sans toi !", "Je crois en toi" et ainsi de suite.

D'autres artistes de talent sont aussi inscrits au programme, Mlle Pierrette Morin, qui interprétera la chanson populaire "Que calor la vida"; M. Lucien Lefebvre, soliste des Variétés Canadiennes, interprétera les compositions d'auteurs-canadiens, "Je reviens chez nous", de Jean-Pierre Ferland; "J'ai du bon feu", Marc Gélinas; "C'était notre chanson", Engelbert Humperdinck; "L'Eglise", Robert Cogoni; Mlles Réjeanne Nadeau, soliste des Ménestrels et Huguette Joval, cette dernière comptant deux de ses interprétations au palmarès.

Tous ces artistes seront accompagnés à l'orgue par Mlle Francine Tanguay.

Rien n'a été épargné pour faire de ce concert l'événement artistique par excellence de 1970.

Celui-ci marquera aussi un nouveau départ dans l'organisation du loisir culturel, lequel s'adresse à toute la population restant à la portée de toutes les bourses.

L'entrée est fixée à $1.00 pour les adultes et à 50 sous pour les enfants.

Il reste à la population à marquer son intérêt à un événement digne des grands théâtres en assistant nombreuse au concert populaire du 18 janvier.



Le ténor Jean Huard, membre de la désormais Famille Huard, de Saint-Denis-sur-Richelieu.

ESPAGNOL
Techniques AUDIO-VISUELLES
Cours du soir à Saint-Hyacinthe
Ouverture en janvier
Informations : Fédération des Loisirs
Tél. 773-9802

"Trois lecteurs en difficulté" à Radio-Canada le 11 janvier 1970

Le film "Trois lecteurs en difficultés", de Michel Moreau, production ONF, sera télédiffusé par Radio-Canada dimanche 11 janvier, au cours de l'émission "D'hier à demain", de midi à 13 heures.

"Trois lecteurs en difficulté" obtient actuellement un succès exceptionnel au Québec. Le Bureau de Montréal de la Distribution de l'Office national du film annonce que ce film a fait l'objet d'une quarantaine de visionnements en moins de deux mois dans la région metropolitaine, ce qui représente la moyenne normale d'une année complete. La demande est également très considérable à notre bureau de Québec.

On se souvient que "Trois lecteurs en difficulté" a été lancé lors d'ateliers tenus simultanément à Montréal et Québec le 22 octobre dernier.

Ce film s'adresse au public educateur en général, et il est spécialement conçu à l'intention des membres d'associations parents-maitres et des ateliers pédagogiques. Il est disponible dans les cinémathèques de l'ONF, et dans maintes cinémathèques publiques.

Le jeudi soir

L'émission "Dossiers" parlera d'éducation sexuelle

Il serait inutile de s'attarder à l'importance que le sexe occupe dans notre civilisation.

Parmi les principaux problèmes qui nous confrontent, y en a-t-il d'importants — qu'il s'agisse de la publicité, de la surpopulation ou de la moralité — à la base desquels on ne retrouve pas l'influence déterminative de la sexualité ?

Malgré cet état de fait, la sexualité est encore méconnue, enveloppée de tabous, et ce n'est que depuis quelques années qu'on commence à la considérer comme une activité humaine avouable et qu'on accepte d'en parler et de l'étudier au même titre que les autres aspects de notre vie et de notre société.

L'abbé Marc Oraison disait récemment qu'on a pendant si longtemps évité de parler de sexualité, qu'il faudrait aujourd'hui resexualiser l'éducation. L'éducation sexuelle peut-elle apporter un remède à ce malaise qu'aussi bien au niveau des individus que de la société, on ressent encore quand on aborde ces problèmes ? Ceux qui ont étudié la question sont de plus en plus unanimes à le penser.

Le but essentiel du *Dossier* sur L'Education sexuelle" est de favoriser la réflexion de ceux qui se préoccupent déjà de l'éducation sexuelle et d'en saisir ceux qui n'auraient pas encore eu l'occasion d'y réfléchir.

L'objetif de la série n'est pas de faire de l'éducation sexuelle, mais plutôt de soulever un certain nombre de questions importantes à son propos. A savoir : ce qu'est l'éducation sexuelle, comment, quand et par qui elle devrait se faire.

Raymond Charette et Julianna Aneckstein seront les animateurs de cette série de six émissions qui débuteront le jeudi 8 janvier à 22 h. 30, à la télévision de Radio-Canada. Cette enquête a été réalisée par Max Cacopardo, avec la collaboration de Micheline Cabelli, assistante à la production, et de Alain Godon, monteur.

Voici les sujets et les dates des émissions de la série *Dossiers* sur l'éducation sexuelle :

Le 8 janvier : "Sexualité et société"; *le 15 janvier :* "Le Milieu familial"; *le 22 janvier :* "Le Milieu scolaire"; *le 29 janvier :* "L'Education sexuelle en Suède"; *le 12 février :* "L'Education sexuelle scolaire au Québec: perspectives d'avenir".

FRANCINE *Vente*
SPECIAL :
LOT DE ROBES $10.
Assortiment Paris Star $7.



1/2 Prix
COSTUMES
ROBES
MANTEAUX
BLOUSES
PANTALONS
chez FRANCINE
Centre commercial Cascades
1265, rue des Cascades Tél. 774-8911
Saint-Hyacinthe

LE PARIS Saint-Hyacinthe
2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL.: PR 3-9492
MATINEE POUR LES JEUNES
SAMEDI à 1 HRE
ATTENTION
Walt Disney
Bambi
TECHNICOLOR
"ROBINSON CRUSOE SUR MARS"
COULEURS
TOUJOURS 2 GRANDS FILMS

LE PARIS Saint-Hyacinthe
2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL.: PR 3-9492
HORAIRE : Samedi et sur semaine, 6 h. 40 du soir — Dimanche, midi 30, continuel
4 JOURS SEULEMENT
14 ANS
COMMENÇANT SAMEDI JUSQU'A MARDI INCLUS
Portrait d'une jeune femme moderne que son goût de luxe conduira à l'échec conjugal
ANNA GAEL
ALAIN LIBOLT
FRANÇOIS GABRIEL
ANNE DUPEREY
UN JEUNE COUPLE EN COULEURS



Un TOURBILLON D'AVENTURE et D'AMOUR!



2 Films en COULEURS
La vérité choquante sur les trafiquants d'opium !
GÉRALDINE PEARSALL
et le Canadien
CHRISTOPHER LOGAN

Une ivresse collective d'un monde insouciant et cruel !
ISTANBUL carrefour de la DROGUE
MERCREDI - JEUDI - VENDREDI, 14 - 15 - 16 JANVIER



UN MILLION D'ANNEES AVANT J.-C.
En couleurs
Cinémascope en couleurs
RAQUEL WELCH
Fathom



LIVRES NOUVEAUX

Le rose et le noir dans la Presse et le Devoir

par Roger Daoust

L'auteur, un chercheur scientifique, applique à l'analyse de la Une les méthodes qu'il utilise couramment en laboratoire. Parti de l'hypothèse que les journaux ont peut-être tendance à noircir les faits, les événements et les hommes, il scrute et classifie près de 3,000 titres parus à la Une de *La Presse* et du *Devoir*, pendant une période le six mois.

Ces compliations révèlent que les nouvelles politiques occupent, à la Une, une place démesurée et que, surtout, les nouvelles noires y dominent nettement. D'après l'auteur, les journaux sont des miroirs déformants. Loin de traduire fidèlement la vérité, ils "tordent" l'information pour ne présenter à la Une que l'aspect négatif des événements et des hommes, ils "inventent" à l'occasion des nouvelles noires et suscitent des conflits qui engendrent des divisions entre les groupes ethniques et sociaux.

Il est grandement temps que les journalistes cessent de parler uniquement de la sacro-sainte Liberté de la presse et qu'ils reconnaissent également le droit du citoyen à l'information juste et honnête.

Le *Rose et Le noir dans la Presse et le Devoir*, est en vente partout, au prix de $2.00.

Aux *Editions du Jour*, Montréal.

Le marguillier au service de l'Eglise

par André Beauchamp

Le renouveau actuel de l'Eglise s'accomplit en tout sens notamment grâce à la participation accrue des laïcs. Ainsi depuis quelques années il est intéressant de voir l'évolution de la fonction de marguillier et son intégration au sein de la pastorale paroissiale. La nouvelle "loi des fabriques" votée par le gouvernement de la province de Québec en 1965 semble avoir marqué le départ d'un renouveau appréciable de la tâche du marguillier dans l'Eglise d'ici.

Ecrit avec la collaboration d'une équipe de marguilliers et de prêtres, ce petit livret que présente les Editions Fides ne se veut pas un commentaire juridique, un texte de loi, mais plutôt une initiation pastorale et spirituelle.

Ce petit livre, format de poche, laisse une large place *aux témoignages*, basé sur la vie. Il situe bien les questions, et se lit d'un trait ! C'est un instrument indispensable pour laïcs et prêtres en vue d'une collaboration réelle et fructueuse. Le seul livre du genre dans un domaine où il n'y a, pour l'instant, à peu près rien d'écrit.

Le marguillier au service de l'Eglise, par André Beauchamp. En vente dans toutes les librairies et à Fides, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal, Qué. $0.60.



"Sa Rondeur Bonhomme de Neige", un mélange à tartiner constitué de miettes de gades (chicken haddie) et de fromage à la crème au piment doux, et bien condimentée. On l'a revêtu d'une glace de fromage à la crème et de tranches de cornichons complètent son allure de bonhomme. A l'arrière-plan, des "boules de neige" roulées dans des noix hachées, des flocons de maïs émiettés, de la noix de coco râpée, puis piquées de cure-dents de fantaisie, ont été tirées de la même recette.

(Photo, Ministère des Pêches et des Forêts)

Sa Rondeur Bonhomme de Neige

Pour préparer des sandwiches à la dinde de saveur différente, essayez cette recette de l'Institut des produits avicoles. Mélangez de la dinde hachée, des oeufs durs hachés, du céleri coupé en dés et de fines rondelles de radis. Lier, selon le goût, avec de la sauce à salade ou de la mayonnaise mélangée avec un peu de beurre de cacahuètes.

* * *

Un sandwich nourrissant pour la boite à lunch ? Essayez celui-ci. Préparez une garniture de dinde en salade et garnissez-en des pains à hot dog ouverts sur le long. Préparez les sandwiches d'avance, nous suggère l'Institut des produits avicoles, enveloppez-les d'une feuille de papier métallique et mettez au réfrigérateur jusqu'au moment de servir ou de mettre dans la boite à lunch. Ajoutez quelques branches de céleri, des lamelles de carottes et des cornichons.

2 boîtes de 14 onces chacune de miettes de gades — chicken haddie.
8 onces de fromage à la crème au piment doux, à la température de la pièce.
1 tasse de petits cornichons hachés fin.
1 tasse d'ananas haché fin en conserve, égoutté.
6 onces de fromage à la crème nature.
2 c. à table de mayonnaise.
Petits cornichons.
Craquelins assortis.

Mélanger les miettes de gades et le fromage au piment doux. Incorporer les cornichons et les ananas. Faire deux parts du mélange dans la proportion de 3 à 4. Envelopper chaque partie séparément dans un papier ciré et refroidir environ 2 heures. En faire deux boules dont la plus grosse mesurera environ 4½ pouces de diamètre. Dresser sur une grande assiette de service ou un plateau, la petite boule sur la grosse. Battre le fromage à la crème et la mayonnaise et en recouvrir les deux boules. Découper les motifs de décoration nécessaires dans des cornichons - bonnet, yeux, nez, bouche, boutons et bras - et en décorer les boules. Le cornichon adhère bien et il n'est pas nécessaire d'utiliser des *cure-dents* pour les maintenir en place. Entourer le Bonhomme de craquelins assortis et disposer sur la table des palettes à tartiner. Environ 6 tasses et demie de mélange.

BOULES DE NEIGE. — Préparer la moitié de la recette. Bien refroidir. Façonner en petites boules de la grosseur d'une cerise et rouler dans des noix hachées, des flocons de maïs émiettés et de la noix de coco râpée (¼ de tasse de chaque mélange). Laisser au réfrigérateur jusqu'au moment de servir. Piquer chaque boule d'un cure-dents de fantaisie. Environ 3 douzaines de boules.

Maison établie en 1895
ROLAND DAUDELIN
Manufacturier de monuments funéraires
Vendeur autorisé ROCK OF AGES • Lettrage et ouvrage garantis
Bureau : 1395, RUE St-ANTOINE SAINT-HYACINTHE
Tél. 774-7607 j.n.o



"Une farce sans larmes" pour le dindon des Fêtes

Il est difficile de s'imaginer un vrai Noel canadien sans le dindon majestueux. Il est le roi des festivités, et tout le monde serait désappointé de le voir détrôner. Toutefois, rien n'empêche de relever sa prestance et sa succulence, à l'aide d'une nouvelle farce et d'atours royalement différents.

Voici une farce dont la préparation ne vous fera pas verser une seule larme: pas d'oignon à peler ni à hacher cette fois-ci ! Sa saveur piquante provient d'une enveloppe de mélange à soupe à l'oignon et de la chair à saucisse ; on peut y ajouter une boite d'huitres égouttées et hachées, au goût. Si les vôtres ne peuvent résister aux "deuxièmes portions" de farce (et nous prédisons qu'ils en voudrons une deuxième fois) nous vous recommandons de doubler la recette et de faire la cuisson de la provision de "secours" dans un plat séparé, en même temps que la dinde.

Pour faire changement, entourez l'oiseau de boulettes de pommes de terre — pommes de terre ordinaires ou patates sucrées écrasées et façonnées en boulettes — enrobées de noix de coco. Les navets se prêtent bien au même traitement. Les tranches d'orange et les raisins givrés plaisent à l'oeil et au palais. Pour givrer les raisins, trempez-les dans un blanc d'oeuf légèrement battu, puis laissez égoutter l'excès. Trempez-les ensuite dans une gélatine à saveur de fruit et réfrigérez-les pendant trois heures. Vous pouvez les conserver au réfrigérateur jusqu'au lendemain et même plus longtemps.

FARCE SANS LARMES

1 enveloppe de mélange à soupe à l'oignon Lipton
2 tasses d'eau bouillante
2 pintes de cubes de pain
1 tasse de beurre ou de margarine
½ tasse de persil haché
2 c. à thé d'assaisonnement pour volaille
½ livre de chair à saucisse, rissolée
1 pote de 5 onces d'huitres, egouttées et hachées, facultatif.

Verser l'eau bouillante sur la soupe et laisser reposer jusqu'au moment de l'utiliser. Etaler les cubes de pain sur une tôle ou dans une lèchefrite et les faire griller légèrement, sous le gril ou au four chaud. Fondre le beurre ou la margarine dans une grande marmite, ajouter les cubes de pain grillé et bien mélanger. Verser la soupe à l'oignon sur le pain et couvrir. Chauffer à feu lent 5 à 10 minutes pour passer le pain à la vapeur. Remuer délicatement de temps en temps, en prenant soin de ne pas briser les cubes de pain. Ajouter les autres ingredients et bien mélanger. Donne 2 pintes et demie de farce, suffisamment pour farcir une volaille de 8 à 10 livres.

ÉCOLE DE DANSE
RÉAL & PIERRETTE Enr.
Située dans les locaux du Centre Notre-Dame
2125, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, Tél. 773-6144, 3-7840

ATTENTION: MESSAGE IMPORTANT

A la demande générale, les cours de groupe pour débutants à prix populaire débuteront d'ici quelques semaines.

les 26, 27 et 28 janvier

Les danses enseignées : fox-trot, valse, tango, cha cha cha, swing, samba, meringue, mambo, rhumba, pachanga, paso doble.

Choisissez votre soir : lundi à 8 h. et 9 h. Mardi et mercredi, à 8 h. 30 et 9 h. 30.

IMPORTANT : Inscrivez-vous dès aujourd'hui.

Pour tous renseignements
signalez : 773-6144 — 773-7840 — de 3 à 11 heures du soir

Les cours privés, semi-privés ou de petits groupes débutent sur inscription

Vous choisissez
la télévision de Radio-Canada

3,490,200

personnes
font comme vous
chaque jour

Pendant que 25,000 personnes assistent au récital d'une vedette à la scène, 1,398,000 personnes regardent son triomphe à ZOOM.
Pendant que 100,000 personnes assistent à la consécration d'une star au Festival de Cannes, 1,208,000 personnes profitent de son talent à l'émission LES GRANDS FILMS.
Pendant que 18,000 personnes assistent à une partie de hockey de la Ligue nationale, 1,495,000 personnes vivent les mêmes émotions, chez elles, en regardant LA SOIREE DU HOCKEY.
Pendant que 200,000 jeunes assistent aux grands festivals "rock" du monde, 1,229,000 personnes font le voyage avec DONALD LAUTREC "CHAUD".
Pendant que 25,000 personnes assistent à la dernière pièce canadienne à la scène, 930,000 personnes applaudissent une autre création canadienne aux BEAUX DIMANCHES.



REGARDEZ BIEN, REGARDEZ RADIO-CANADA
CBFT 2 MONTRÉAL • CBVT 11 QUÉBEC • CBOFT 9 OTTAWA-HULL • CBAFT 11 MONCTON • CBWFT 3 WINNIPEG
STATIONS PRIVÉES AFFILIÉES • CHAU 5 CARLETON • CKRS 12 JONQUIÈRE • CKBL 9 MATANE • CJBR 3 RIMOUSKI
CKRT 7 RIVIÈRE-DU-LOUP • CKRN 4 ROUYN-NORANDA • CKTM 13 TROIS-RIVIÈRES • CHLT 7 SHERBROOKE

Aux Beaux Dimanches

"Les aventures de la mer de Jade" et "Une heure avec Maureen Forrester"

Les Beaux Dimanches présentent dimanche 11 janvier à 20 h 30, en couleurs, les Aventures de la mer de Jade, un merveilleux documentaire tourné en Afrique. Entre les forêts du Kenya et les dangereux déserts de l'Ethiopie, il est une nappe d'eau connue, par la légende, sous le nom de mer de Jade.

En fait, il s'agit du lac Rodolphe, long de trois cents milles et dont la couleur turquoise peut changer au noir d'encre en un seul instant, par un mystérieux effet volcanique.

Pour les conduire dans cette région étonnante et peu connue, les téléspectateurs auront pour guide l'acteur américain William Holden, qui vit au Kenya depuis une dizaine d'années et s'est fait un véritable aventurier et explorateur, travaillant à la préservation des animaux.

Au cours de ce documentaire, où William Holden a dû voyager 700 milles à dos de chameau, le célèbre acteur nous conduira notamment au "paradis terrestre", une oasis de beauté en bordure du lac Rodolphe, où vivent des espèces d'animaux inconnus ou presque ainsi que de grands troupeaux de girafes, de zèbres, d'autruches, de rhinocéros, de lions, de crocodiles, etc. La découverte de ce "paradis terrestre" était, en somme, le but de ce voyage, car M. Holden était alors envoyé par le gouvernement du Kenya pour découvrir cette région qui deviendra une chasse gardée officielle, étudier la migration des animaux et faire le rencensement des espèces.



La consultation d'un expert n'est pas l'unique moyen de prévenir les difficultés futures de l'enfant, résultats d'une éducation déficiente sur un point ou un autre. L'attention au monde de l'enfant, la présence des parents à l'enfant, la simple chaleur humaine sont les conditions primordiales d'une saine éducation. Tel est l'un des messages que porte "Trois lecteurs en difficulté", un film de Michel Moreau, producteur ONF, dont l'animateur est M. Hans Neidhart, psychologue (ci-haut).

Une heure avec Maureen Forrester

En deuxième partie des *Beaux Dimanches*, soit à 21 h. 30, les téléspectateurs auront l'occasion de passer une heure en compagnie du célèbre contralto canadien de réputation internationale, Maureen Forrester. Cette émission comporte une partie documentaire qui nous présentera la femme moins connue, l'épouse et la mère, l'artiste du XXe siècle, heureuse de vivre au milieu des siens à l'époque actuelle. Nous verrons donc Maureen Forrester dans l'intimité de son foyer, à Philadelphie entourée de son mari et de ses enfants. Nous la verrons également en récital à Winnipeg et donnant un "master class" aux élèves du conservatoire de musique de Winnipeg. Nous l'entendrons nous parler de la comédie musicale, de l'enseignement de la musique, de son accompagnateur, de la jeune génération et de ses loisirs.

La partie musicale de cette émission, ralisée en couleur dans les studios de Radio-Canada à Montréal, nous fera entendre la célèbre spécialiste du lied dans un extrait de *Orfeo ed Euridice* de Gluck : "Che puro ciel", Maureen Forrester chantera également cinq lieder ("Wer had dies Liedel erdacst", "Des Antonius von Padua Fischpredigt", "Wo die schonen Trompeten blasen", "Rheinlegendchen" et "Urlicht") tirés de *Des Knaben Wunderhorn de Mahler*. Pour ces pièces de Gluck et de Mahler, Mme Forrester sera accompagnée par l'Orchestre de Radio-Canada, sous la direction de Pierre Hétu. Au programme également, "Draw Me a Circle" de Cy Young, dans un arrangement de Neil Chotem, qui, pour cette chanson, dirigera l'orchestre. Enfin, la célèbre chanteuse interprétera trois chansons tirées du cycle *le Travail du peintre* où elle sera accompagnée au piano par John Newmark. Elle chantera alors "Picasso", "Chagall" et "Braque", mélodies que Poulenc composa sur des poèmes de Paul Eluard.

Cette heure en compagnie de Maureen Forrester a été réalisée par Peter Symcox, assisté de Marcelle Desrosiers. L'équipe de production comprend également le décorateur Léon Hébert, le créateur de costumes Jérôme Marchand, le maquilleur Edward Shrimpton, le directeur technique Pierre Dupuis et les assistants à la production Jules Lazure et Jean-Paul Robinette.

Cuba achète au Québec de la liqueur séminale pour ses vaches laitières

Le Centre d'insémination artificielle du Québec, sis à Saint-Hyacinthe, a conclu récemment la vente de 1,500 ampoules de liqueur séminale au ministère de l'Agriculture de Cuba, annonce M. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation dans le cabinet Bertrand.

Selon M. Vincent, cette transaction est le fruit de la renommée de plus en plus grande dont jouit le centre québecois d'insémination artificielle, tant au Québec et ailleurs au Canada qu'à l'étranger.

D'ailleurs, de nouveaux rapports continuent de s'établir régulièrement entre le centre et les éleveurs de plusieurs pays américains et européens.

Le récent achat provenant d'un taureau Holstein a été conclu dans le cadre d'une tournée effectuée à travers le pays par les représentants cubains.

Au cours de leur périple, ils ont eu l'occasion de visiter plusieurs centres d'insémination artificielle et de découvrir ainsi les meilleurs taureaux susceptibles d'améliorer le cheptel bovin de l'île antillaise.

A leur passage à Saint-Hyacinthe, les acheteurs se sont montrés particulièrement impressionnés par la valeur héréditaire et la conformation des sujets gardés à cette station du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec.

Il n'est pas impossible de dire M. Vincent, que d'autres transactions du genre soient conclues à brève échéance avec le même pays.

Au Mont St-Hilaire

Subvention de $500 pour l'oeuvre des déficients mentaux

Mont-S.-Hilaire, 5 (Spéciale)

M. Jean-Paul Cloutier, ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-Etre social, a fait tenir un chèque de $500 à la division de la Vallée du Richelieu, de l'Association du Québec pour les Déficients mentaux, qui a son siège au Mont-Saint-Hilaire.

Cette subvention avait été annoncée par M. Paul-Yvon Hamel, député du comté de Rouville à l'Assemblée nationale de Québec.

M. Michel Clerk a été élu président de la division susdite, succédant à M. William Foster.

Celui-ci continue de faire partie du conseil d'administration, à titre d'ex-président.

Les autres membres du conseil sont MM. Lucien Côté, premier vice-président ; Victor Cutti, 2e vice-président ; Herve Larivière, trésorier; Mme Louise Alary, secrétaire.

Outre M. Foster, les conseillers sont MM. Lucien Boissonnault, Guy Tremblay et Gérard Trudel ; Mmes Madeleine Rouleau, Georgette Leduc, France Boulanger.

M. Jean-Paul Cloutier, ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-Etre social, a fait tenir un chèque de $500 au groupement du Mont-SaintHilaire, pour l'aider à mettre sur pied son atelier protégé.

Cette subvention avait été annoncée par M. Paul-Yvon Hamel, député du comté de Rouville à l'Assemblée nationale de Québec.

M. Omer Parenteau, natif de S.-Aimé, meurt à Burlington

Saint-Aimé, 5 (DNC)

M. Omer Parenteau, autrefois de Saint-Aimé, est décédé mardi 16 décembre à Burlington, Vt., à l'âge de 91 ans.

Outre son épouse, née Louise Parent, il laisse quatre fils et quatre filles : Josaphat, de Colchester, Vt.; Walter, Orléans, Vt.; Florent, East Burke, Vt.; les RR. SS. Corona Parenteau, Bettyford, Maine ; Aurore, Burlington.

Le défunt laisse aussi 21 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants.

Les funérailles et l'inhumation eurent lieu à Burlington.

Balmoral
AU CHIC HOTEL
SPECTACLES
Vendredi, samedi, dimanche
JAMAIS AUCUN FRAIS D'ADMISSION
EN VEDETTE :
JEN ROGER
M. TV 1967
Vedette des disques et de la T.V.

"Les Rockets" pour le plaisir de la danse
EN PRIMEUR
VEND. SOIR 12 H 30 — DIM. SOIR 9 H 30
CHEVALIER D'OR
et son combat de boxe entre femmes. Nombreux jeux et prix en argent.
Jacques Dubuc, prop. — Guy Gosselin, maître-d'hôtel

A COMPTER DU 16 JANVIER
A SURVEILLER — BIENTOT
TOUS LES VENDREDIS
Au Bougalou
(DU FOYER COQUETEL DUPONT)
DES ORCHESTRES DE RENOM
CKBS sur les lieux en direct
ENTREE : 50c SEULEMENT

Cours de guitare
Jazz, moderne, 12 cordes, basse. Spécialité : guitare classique.
Pour informations supplémentaires, tél. après 7 h.
774-8446

ATTENTION
Commençant le 17 janvier
les matinées
FAROUN
pour enfants
au cinéma
MASKA

NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU
A partir de
SAMEDI SOIR 10 JANVIER
à la salle
"LE FOYER"
coin des rues Desrochers et Villeneuve — Ville Saint-Joseph
Grande soirée de danse avec l'orchestre
MARCEL LAROCQUE
ENSEMBLE DE 6 MUSICIENS
Une invitation spéciale à ceux qui suivent des cours de danse
Venez vous amuser à la salle "Le Foyer"
Bienvenue aussi aux plus de 20 ans — Rafraîchissements
Pour réserver des tables, on téléphone : 773-0890

Maintenant ouverte:
SALLE DU MANOIR
située au Rapide plat (sud)
Direction à suivre pour s'y rendre : rue Yamaska à Saint-Hyacinthe annexe, sur le bord de l'eau, 1 mille passé la route transcanadienne, 1ère rue à gauche.

Danse tous les samedis soir avec orchestre de renom
Invitation spéciale aux plus de 20 ans
Rafraichissements — Venez vous amuser
Location de salles pour tous genres de réceptions
Tél. 773-8944 ou 799-4193

COMMENCANT SAMEDI LE 10 JANVIER
POUR LA PREMIERE FOIS A PRIX POPULAIRE
Le plus beau spectacle sur écran en couleur vous voudrez voir ce film plus d'une fois !
14 ANS ET PLUS

EN FRANÇAIS


CAMELOT
Winner of 3 Academy Awards!
Sur semaine, un seul spectacle complet à 6 h. 45 du soir


STARRING RICHARD HARRIS · VANESSA REDGRAVE · FRANCO NERO · DAVID HEMMINGS · LIONEL JEFFRIES · LAURENCE NAISMITH
PRODUCTION AND COSTUMES BY JOHN TRUSCOTT
BASED ON THE PLAY BOOK AND LYRICS BY "CAMELOT": ALAN JAY LERNER · MUSIC BY FREDERICK LOEWE · DIRECTED BY MOSS HART
From "THE ONCE AND FUTURE KING" by T. H. WHITE
MUSIC SUPERVISED BY ALFRED NEWMAN · MUSIC BY FREDERICK LOEWE · SCREENPLAY AND LYRICS BY ALAN JAY LERNER · DIRECTED BY JOSHUA LOGAN · PRODUCED BY JACK L. WARNER
ORIGINAL SOUND TRACK ALBUM ON WARNER BROS.-SEVEN ARTS RECORDS
TECHNICOLOR® PANAVISION® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
* AU MEME PROGRAMME * EN COULEURS
LE BOBO avec PETER SELLER
ATTENTION : POUR TOUS LES JEUNES
Le film CAMELOT sera présenté à 1 heure de l'après-midi samedi 10 janvier. Admission : 50c
Cinéma Famous Players
MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE

LE COURRIER télévision

MONTREAL 2

JEUDI, 8 janvier

9.25 Aujourd'hui CBFT
9.30 Histoires sans par.
10.00 Roman de science
10.30 En mouvement
10.45 M. Surprise
11.00 La souris verte
11.15 Cinema
13.00 Cinema
14.30 Oui ou non
15.00 Femme d'aujourd.
16.00 Bobino
16.30 La tribouldingue
17.00 Yogi Tours
17.30 Tour de terre
18.00 Les 2 &
18.30 Telejournal
18.40 Nouvelles du sport
18.45 24 heures
19.00 Format 30
19.30 La soeur volante
20.00 Jeanne Moreau
20.30 Les Regles du jeu
22.00 Format 60
23.00 Le point
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Cinema
1.15 Telejournal
1.20 Cine-nuit

SAMEDI, 10 janvier

8.55 Aujourd'hui CBFT
9.00 Cours universitaire
9.45 Cours universitaire
10.30 Roquet, belles oreil
11.00 Robinsuisse
11.30 Lassie
12.00 Plein feu, l'avent.
12.30 Si jeunesse pouvait
13.00 Les 4 saisons
13.15 Le golf et ses etoil.
14.00 Cent millions de...
14.30 Bob Morane
15.00 L'univers des sports
16.00 Mes trois fils
16.30 Rue de l'Anse
17.00 D'Iberville
17.30 Heure des quilles
18.30 Telejournal
18.35 Atome et galaxies
19.00 Cher oncle Bill
19.30 Jinny
20.00 Hors jeu
23.00 Telejournal
23.15 Nouvelles du sport
23.30 Cinema
1.15 Cine-nuit

DIMANCHE, 11 janvier

8.55 Aujourd'hui CBFT
9.00 Cours universitaire
9.45 Cours universitaire
10.30 Jour du Seigneur
11.30 Tristan et Iseult
12.00 Les travaux et les
12.30 Hockey
15.00 Football americain
16.00 Au pays des geants
16.55 Telejournal
19.00 Quelle famille
19.30 Zoom
20.30 Beaux dimanches
21.30 Beaux dimanches
22.30 Prisme
23.00 Telejournal
23.15 Sports-dimanche
23.30 Cinema

LUNDI, 12 janvier

9.25 Aujourd'hui CBFT
9.30 Bonheur conjugal
10.00 Television scolaire
10.30 En mouvement
10.45 M. Surprise
11.00 La souris verte
11.15 Cinema
13.00 Cinema
14.30 Oui ou non
15.00 Femme d'aujourd.
16.00 Bobino
16.30 Orgueil et delicat
17.00 M. Surprise
17.30 Les aventures du...
18.00 Le monde du ski
18.30 Telejournal
18.40 Nouvelles du sport
18.45 24 heures
19.00 Format 30
19.30 Les belles histoires
20.30 Ma sorciere bien.
21.00 A la seconde
21.30 Le Paradis terrestre
22.00 Les espions
23.00 Le point
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Cinema
1.15 Telejournal

MARDI, 13 janvier

9.25 Aujourd'hui CBFT
9.30 Corsaire de la reine
10.00 Television scolaire
10.15 Television scolaire
10.30 En mouvement
10.45 M. Surprise
11.00 La souris verte
11.15 Cinema
13.00 Horizons verts
13.30 Cinema
14.30 Oui ou non
15.00 Femme d'aujourd.
16.00 Bobino
16.30 Sol et Gobelet
17.00 Mini-tee
17.30 Techno-flash
18.00 Skippy
18.30 Telejournal
18.40 Nouvelles du sport
18.45 24 heures
19.00 Format 30
19.30 Cinema du mardi
21.00 Rue des pignons
21.30 Moi et l'autre
22.00 Format 60
23.00 Le point
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Cine-club
1.15 Telejournal

MERCREDI, 14 janvier

9.25 Aujourd'hui CBFT
9.30 Zero, un, Londres
10.00 Television scolaire
10.30 En mouvement
10.45 M. Surprise
11.00 La souris verte
11.15 Cinema
13.00 Cinema
14.30 Oui ou non
15.00 Femme d'aujourd.
16.00 Bobino
16.30 Fantreluche
17.00 Walt Disney
18.00 Les 2 D
18.30 Telejournal
18.40 Nouvelles du sport
18.45 24 heures
19.00 Format 30
19.30 La Boheme
20.00 Soiree du hockey
22.20 Prenez le volant
22.50 Politique provincial
23.00 Le point
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Les Incorruptibles
00.40 Telejournal

SHERBROOKE 7

JEUDI, 8 janvier

7.30 7 Aujourd'hui
9.00 Interdit aux homm.
10.00 Roman de science
10.30 En mouvement
10.45 M. Surprise
11.00 La souris verte
11.15 Theatre des petits
11.30 La Famille Stone
12.00 Minirama
12.30 Deuxieme edition
12.45 C'est mon opinion
12.50 Midi-sport
1.00 Cousins-Cousines
2.00 Sur deux notes
2.30 Avec un grain sel
3.00 Femme d'aujourd.
4.00 Bobino
4.30 Rihoudingue
5.00 Grande Caravane
6.00 Troisieme edition
6.15 C'est mon opinion
6.20 Edition sportive
6.30 Les Mysteres de..
7.00 Decouvertes J. Roz
8.00 Donald Lautrec
8.30 Le 7e Art
10.00 Format 60
11.00 Le point et meteo
11.20 Derniere edition
11.30 Cinema 7

SAMEDI, 10 janvier

9.00 Cours universitaire
9.45 Cours universitaire
10.30 Cirque a Tonton
11.30 Lassie
12.00 Banana Split
12.30 Si jeunesse pouvait
1.00 Super Car
1.30 Fusee XL 5
2.00 Cent millions de...
2.30 Bob Morane
3.00 Univers des Sports
4.00 Mes trois fils
4.30 Rue de l'Anse
5.00 Film
6.15 Les Pecheurs
6.30 Rall. Creditistes
6.45 Film
8.00 Edition du Samedi
8.15 Edition sportive
8.30 Papa a raison
9.00 Soiree canadienne
1.00 Hors jeu
10.00 Les Couche-Tard
11.00 Telejournal
11.15 Dernier edition
11.30 Cinema 7

DIMANCHE, 11 janvier

9.00 Cours universitaire
9.45 Cours universitaire
10.30 Jour du Seigneur
11.30 Le temps s'ouvre
12.00 Travaux et les jours
12.30 Hockey
3.00 Super Bowl
6.00 L'education a votre
7.00 Quelle famille
7.30 Zoom
8.30 Beaux dimanches
10.30 Prisme
11.00 Telejournal
11.15 Sports-dimanche
11.30 Cinema

LUNDI, 12 janvier

7.30 7 Aujourd'hui
9.00 Interdit aux homm.
10.00 Television scolaire
10.30 En mouvement
10.45 M. Surprise
11.00 La souris verte
11.15 Theatre des petits
11.30 La Famille Stone
12.00 Minirama
12.30 Deuxieme edition
12.45 C'est mon opinion
12.50 Midi-sport
1.00 Cousins-Cousines
2.00 Sur deux notes
2.30 Avec un grain sel
3.00 Femme d'aujourd.
4.00 Bobino
4.30 Sol et Gobelet
5.00 Route 66
6.00 Troisieme edition
6.15 C'est mon opinion
6.20 Edition sportive
6.30 Les Mysteres de..
7.00 Decouvertes J. Roz
8.00 Donald Lautrec
8.30 Le 7e Art
10.00 Format 60
11.00 Le point et meteo
11.20 Derniere edition
11.30 Cinema 7

MARDI, 13 janvier

7.30 7 Aujourd'hui
9.00 Interdit aux homm.
10.00 Television scolaire
10.30 En mouvement
10.45 M. Surprise
11.00 La souris verte
11.15 Theatre des petits
11.30 La Famille Stone
12.00 Minirama
12.30 Deuxieme edition
12.45 C'est mon opinion
12.50 Midi-sport
1.00 Cousins-Cousines
2.00 Sur deux notes
2.30 Avec un grain sel
3.00 Femme d'aujourd.
4.00 Bobino
4.30 Sol et Gobelet
5.00 Route 66
6.00 Troisieme edition
6.15 C'est mon opinion
6.20 Edition sportive
6.30 Les Mysteres de..
7.00 Decouvertes J. Roz
8.00 Donald Lautrec
8.30 Le 7e Art
10.00 Format 60
11.00 Le point et meteo
11.20 Derniere edition
11.30 Cinema 7

MERCREDI, 14 janvier

7.30 7 Aujourd'hui
9.00 Interdit aux homm.
10.00 Television scolaire
10.30 En mouvement
10.45 M. Surprise
11.00 La souris verte
11.15 Theatre des petits
11.30 La Famille Stone
12.00 Minirama
12.30 Deuxieme edition
12.45 C'est mon opinion
12.50 Midi-sport
1.00 Cousins-Cousines
2.00 Sur deux notes
2.30 Avec un grain sel
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino
4.30 Fantreluche
5.00 Walt Disney
6.00 Troisieme edition
6.15 C'est mon opinion
6.20 Edition sportive
6.30 Jinny
7.00 Soeur volante
7.30 Faites comme chez
8.00 Soiree du hockey
10.30 Prenez le volant
10.50 Politique provincia
11.00 Pont et meteo
11.20 Derniere edition
11.30 Cinema 7

MONTREAL 10

JEUDI, 8 janvier

7.15 Mire et musique
7.30 Les p'tits bonshom..
7.45 C'est parti
8.45 36-24-36
9.00 Madame est servie
10.00 Bonheur du jour
10.30 Leçons de beaute
10.45 La pause cafe
11.00 Reponse a tout
11.30 Eternel amour
12.00 Les p'tits bonshom
12.10 Premiere edition
12.15 Cine vendredi
3.30 Madame s'amuse
4.00 La cabane a Midas
4.30 Marine Boy
5.00 Le 5 a 6
6.00 Studio 10
7.00 Le 10 vous informe
7.30 En premiere
9.15 Nous deux
9.30 Vrai de vrai
10.30 Le 10 vous informe
11.00 En pantoufles
2.00 Derniere edition
2.05 Fermeture

SAMEDI, 10 janvier

7.45 Mire Musique
8.00 Cine jeunes
8.30 Les p'tits bonshom.
10.00 Capitaine Bonhom.
11.00 Jeunesse en forme
12.00 Bon Weekend
1.00 Cinema
3.30 Sur le matelas
4.30 La Rampe sportive
5.00 C'est arrive cette...
5.30 Les joyeux nautt.
6.00 Terre des jeunes
7.00 Jeunesse d'autour.
8.00 Les grands sneet.
10.30 Le 10 vous informe
11.00 En pantoufles
2.00 Dernière edition
2.05 Fermeture

DIMANCHE, 11 janvier

DIMANCHE
9.00 Mire Musique
10.00 La plus belle
10.30 Regards sur le m.
11.30 le temps s'ouvre
12.00 Bon dimanche
1.30 Cinema
3.30 Tele-quilles
4.30 Conquete de l'esp.
5.00 Bon voyage
5.30 le Saint
6.30 Music Hall des i.
7.00 Le rideau s'ouvre
8.00 L'Homme de fer
9.00 Quebec sait chant.
9.30 L'homme a la val.
10.30 Le 10 vous informe
11.00 Franc parler
12.00 En pantoufles

LUNDI, 12 janvier

7.15 Mire Musique
7.30 Les p'tits bonshom
7.45 C'est parti
8.45 36-24-36
9.00 Madame est servie
10.00 Bonheur du jour
10.30 Leçons de beaute
10.45 La pause cafe
11.00 Reponse a tout
11.30 Eternel amour
12.00 Les p'tits bonshom
12.10 Premiere edition
12.15 Cine lundi
3.30 Madame s'amuse
4.00 La cabane a Midas
4.30 Capitaine Scarlet
5.00 Le 5 a 6
6.00 Studio 10
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Patrouille du Cosm
8.30 Toute la ville en p.
9.00 Claude Blanchard
10.00 Coup de filet
10.30 Le 10 vous informe
11.00 En pantoufles
12.30 Derniere edition
12.35 Fermeture

MARDI, 13 janvier

7.15 Mire et Musique
7.30 Les p'tits bonshom.
7.45 C'est parti
8.45 36-24-36
10.00 Bonheur du jour
10.30 Leçons de beaute
10.45 Coup de
11.00 Reponse a tout
11.30 Eternel amour
12.00 Les p'tits bonshom.
12.10 Premiere edition
12.15 Cine Mardi
3.30 Madame s'amuse
4.00 La cabane a Midas
4.30 Sentinelle de l'air
5.00 Le 5 a 6
6.00 Studio 10
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Hawaï 5-0
8.30 Cre Basile
9.00 Cherchez le magot
9.30 Vaudeville
10.00 Les detectives
10.30 Le 10 vous informe
11.00 En pantoufles
12.30 Dernière edition
12.35 Fermeture

MERCREDI, 14 janvier

7.15 Mire Musique
7.30 Les p'tits bonshom.
7.45 C'est parti
8.45 36-24-36
9.00 Madame est servie
10.00 Bonheur du jour
10.30 Leçons de beauté
10.45 Sante dans votre...
11.00 Reponse a tout
11.30 Eternel amour
12.00 Les p'tits bonshom.
12.10 Premiere edition
12.15 Cine mercredi
3.30 Madame s'amuse
4.00 La cabane a Midas
4.30 Manana Split
5.00 Le 5 a 6
6.00 Studio 10
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Faites comme chez
8.00 Soiree du hockey
10.30 Prenez le volant
10.50 Politique provincia
11.00 Pont et meteo
11.20 Derniere edition
11.30 Cinema 7

MONTREAL 6

THURSDAY, January 8

6.00 Test Pattern and Music
6.30 Stand-by Six
9.00 Radisson
9.30 Quebec School Telecasts
10.00 Canadian School
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Helene
11.00 Mr. Dress-up
11.25 Double Exposure
11.55 CBC TV News
12.00 Dick Van Dyke
12.30 Search for Tomorrow
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns
2.00 Strange Paradise
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 The Galloping Gourmet
4.30 The Marbles
5.00 Aeronaults
5.30 The Beverly Hillbillies
6.00 Tween Set
6.30 Hourglass
7.30 Isha
8.00 Rowan and Martin's Laughin
9.00 Singalong Jubilee
9.30 Mission Impossible
10.30 Teleplay : A Pose for Compet.
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.25 Night Report
11.40 Cine-Six
1.40 Final Report

SATURDAY, January 10

8.15 Test Pattern and Music
9.00 Stand-by Six
9.15 Davey and Goliath
9.30 Rocky and Friends
10.00 Max Museum
10.30 Hi-Saddle Day
11.00 Tween Set
11.30 Alabama
12.00 Three Star Bowling
1.00 Trans World Top Team
1.30 The Fabulous World of Skins
2.00 CBC Sports Presents Curling
5.00 CBC Sports presents Kaleidosp.
4.00 The Bugs Bunny Road Runner
5.00 Wonderful World of Golf
6.01 CBC TV News
6.09 Press Conference
6.30 The Galloping Gourmet
7.00 The Beverly Hill billies
7.30 Worldquiz
8.01 Hockey Night in Canada
10.25 CBC Weekend
11.15 Night Report and Weekend
11.25 Cine-Six

SUNDAY, January 11

9.00 Test Pattern and Music
9.45 Stand-by Six
10.00 Reach for the Top
10.30 This is the Life
11.00 Would You Believe
12.00 Let's Talk Music
12.30 Quebec Today and Tomorrow
1.00 Landmark
1.30 Country Calendar
2.00 TBA
2.30 Hymn Sing
3.00 This Land of Ours
3.30 Cbc Sports Presents Super Bowl
6.00 The Wonderful World of Disney
7.00 Tommy Hunter Show
7.30 My World and Welcome to It
8.00 The Ed Sullivan Show
9.00 Rock One
10.01 Cbc Weekend
10.30 CBC Weekend
11.15 Nation's Business
11.21 Night Report
11.30 Cine-Camp

MONDAY, January 12

6.00 Test Pattern and Music
6.30 Stand-by Six
9.00 Quebec School Telecast
10.00 Quebec School Telecast
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Helene
11.00 Mr. Dress-up
11.25 Double Exposure
11.55 CBC TV News
12.00 Dick Van Dyke
12.30 Search for Tomorrow
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns
2.00 Strange Paradise
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 The Galloping Gourmet
4.30 Swingaround
5.00 Rocket Robin Hood
5.30 The Beverly Hillbillies
6.00 Mr. Deeds Goes to Town
6.31 Hourglass
7.30 Versus
8.00 The Red Skelton Show
9.00 McQueen
9.30 The Bold Ones
10.30 Man at the Center
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.25 Night Report
11.42 One of a Kind
12.42 Final Report and Weather

WEDNESDAY, January 14

6.00 Test Pattern and Music
6.30 Stand-by Six
9.00 Quebec School Telecast
10.00 Quebec School Telecasts
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Helene
11.00 Mr. Dress-up
11.25 Double Exposure
11.55 CBC TV News
12.00 Dick Van Dyke
12.30 Search for Tomorrow
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns
2.00 Strange Paradise
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty with Mme Benoit
3.30 Edge of Night
4.00 The Galloping Gourmet
4.30 The Banana Splits
5.00 Skippy the Bush Kangaroo
5.30 The Beverly Hillbillies
6.00 The Ghost and Mrs Muir

MONTREAL 12

THURSDAY, January 8

5.00 Sign-on Montreal Bulletin Board
5.30 University of the air
9.00 Ed Allen Exercice Club Interna.
9.30 Romper Room — Color
10.00 Magic Tom — Color
10.30 Hercules
11.00 The Mike Douglas Show
12.00 The Flintstones — Color
12.30 In Town — Color
1.00 John Manolesco — Color
1.30 Bewitched — Color
2.00 Magistrate's Court — Color
2.30 Peyton Place
3.00 People in Conflict — Color
3.30 A Doctor's Diary — Color
4.00 Batman — Color
4.30 Star Trek — Color
5.30 The Pierre Berton Show Color
6.00 Pulse — Color
7.00 Family Affair — Color
7.30 This is Tom Jones — Color
8.30 The Dean Martin Show — Color
9.30 Mannix — In color
10.30 Diamond Lil's — Color
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.45 Pajama Playhouse — Color
1.30 Montreal Bulletin Board News
2.00 Montreal Bulletin Board

FRIDAY, January 9

6.00 Sign-on Montreal Bulletin Board
6.30 University of the Air
9.00 Ed Allen Exercice Club Interna.
9.30 Romper Room — Color
10.00 Magic Tom — Color
10.30 Hercules
11.00 The Mike Douglas Show Color
12.00 The Flintstones — Color
12.30 In Town — Color
1.00 John Manolesco — Color
1.30 Bewitched — Color
2.00 Magistrate's Court — Color
2.30 Peyton Place
3.00 People in Conflict — Color
3.30 A Doctor's Diary — Color
4.00 Batman — Color
4.30 Star Trek — Color
5.30 The Pierre Berton Show Color
6.00 Pulse — Color
7.00 The Andy Williams show
8.00 The Friday night movie — Color
10.00 The E.B.I. — Color
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.45 Pajama Playhouse
1.30 University of the air
2.00 Montreal Bulletin Board News

SATURDAY, January 10

8.00 Uncle Bobby — Color
8.30 Uncle Bobby
9.00 Hercules
9.30 Last Time — Color
10.00 Batman
10.30 Ice-60 — Color
11.00 Lassie — Color
11.30 Animal World — Color
12.00 Earthmen are coming — Color
12.30 Scouting Today — Color
1.00 Saturday at the movies
3.00 Wrestling
4.00 Montreal Sports Scene — Color
4.30 Wide World of Sport — Color
6.00 Like Young — Color
7.00 The Jackie Gleason Show
12.00 The National News — Color
12.15 Pulse — Color
12.45 Pajama Playhouse — Color

SUNDAY, January 11

8.00 Sign-on Newsroom 12
8.15 Tomorrow Today — Color
8.30 Oral Roberts Presents — Color
9.00 Barbie and Friends
10.00 Batman
10.30 Teleidomenica
12.30 Continental Miniature
1.00 Alfred Hitchcook presents
1.30 It's A Small World — Color
2.00 Mr. Chips — Color
2.30 Bewitched
3.00 The World Tomorrow — Color
3.30 Under Attack
4.30 Question Period — Color
5.00 Untamed World — Color
5.30 I dream of Jeannie — Color
6.00 Pulse — Color
6.30 Land of the Giants — Color
7.30 Glen Campbell Goodtime Hour
8.30 Bewitched — Color
9.00 W - 5
10.00 Marcus Welby M.D. — Color
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.45 Call of the West — Color
12.15 Montreal Bulletin Board News

MONDAY, January 12

8.00 Sign-on
8.30 University of the air
9.00 Ed Allen exercice club
9.30 Romper Room
10.00 Magic Tom
10.30 Hercules
11.00 The Mike Douglas Show
12.00 The Flintstones — Color
12.30 In Town — Color
1.00 John Manolesco — Color
1.30 Bewitched
2.00 Magistrate's Court
2.30 Peyton Place
3.00 People in Conflict — Color
3.30 A Doctor's Diary
4.00 Family Theatre — Color
5.00 The Pierre Berton Show — Color
6.00 Pulse — Color
7.00 Hee-Haw — Color
7.30 It Takes a thief — Color
8.30 The Carol Burnett Show —
9.30 Pig 'N' Whistle — Color
10.00 Special — The Golden Age
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.45 Man in a Suitcase — Color
12.45 University of the air
1.15 Montreal Bulletin Board

TUESDAY, January 13

8.00 University of the Air
8.30 University of the Air
9.00 Ed Allen Exercice club
9.30 Romper Room
10.00 Magic Tom
10.30 Hercules
11.00 The Mike Douglas — Col
12.00 The Flintstones — Color
12.30 In Town — Color
1.00 John Manolesco — Color
1.30 Bewitched
2.00 Peyton Place
2.30 Magistrate's Court — Color
3.00 People in Conflict
3.30 A Doctor's diary
4.00 Family Theatre — Color
5.00 The Pierre Berton Show —
6.00 Pulse — Color
7.00 The Courtship of Eddie's — C
7.30 The Mod Squad — Color
8.30 Johnny Cash an San Quentin
9.30 Department S — Color
10.30 Our World
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.45 Pajama Playhouse
1.30 University of the Air
2.00 Montreal Bulletin Board News

WEDNESDAY, January 14

8.00 Montreal Bulletin Board
8.30 University of the air
9.00 Ed Allen Exercice Club Inter.
9.30 Romper Room — Color
10.00 Magic Tom — Color
10.30 Hercules
11.00 The Mike Douglas Show
12.00 The Flintstones — Color
12.30 In Town — Color
1.00 John Manolesco — Color
1.30 Bewitched
2.00 Magistrates court
2.30 Peyton Place
3.00 People in Conflict
3.30 A Doctor's Diary
4.00 Family Theatre
5.30 The Pierre Berton Show Color
6.00 Pulse — Color
7.00 Gomer Pyle U.S.M.C.
7.30 The Flying Nun — Color
8.00 NHL Hockey — Color
10.30 Sports Hot Seat — Color
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.45 Pajama Playhouse
1.30 University of the air
2.00 Montreal Bulletin Board

6.31 Hourglass : News, Weather
7.30 The Debbie Reynolds Show
8.00 Green Acres
8.30 Reddick
10.30 Irish Coffee
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.25 Night Report
11.40 Cine Six
1.00 Final Report and Weather

FILMS À LA TV

La valeur humaine et chretienne du film est indiquée après le dernier tiret. A la fin du texte s'ajoute, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes : (e) entants; (a) adolescents.

Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réferent à la valeur artistique (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

FILMS AU CANAL CBF-TV 2

11 h. 15. — MARUZELLA (6)
JEUDI, 8 janvier
It. 1956. Film musical. Une orpheline s'éprend de l'amant de sa belle-mère.
1 h. — FLAMMES SUR L'ADRIATIQUE (5)
Fr. 1968. Drame de guerre. Plutôt que de le rendre aux Allemands, des officiers decident de couler leur navire.
7 h. 30. — FUREUR SUR LE BOSPHORE (6)
It. 1965. Film d'espionnage. Un agent americain este hargé de retrouver un savant qui a été enlevé.
11 h. 40. — ENTREE DES ARTISTES (4)
Fr. 1938. Drame. Les menus faits de la vie au Conservatoire d'art dramatique. Suicide.
VENDREDI, 9 janvier
11 h. 15. — SOUS LES GRIFFES DU TYRAN (6)
It. 1958. Film de cape et d'epee. Une population se joint au fils d'un duc pour lutter contre un tyran.
1 h. — LE VENT SE LEVE (6)
Fr. 1958. Drame. Un capitaine veut saborder son navire pour toucher la prime d'assurance.
11 h. 40. — L'ALLUMEUSE (6)
It. 1964. Etude de moeurs. Un homme s'éprend d'une prostituée et veut l'epouser malgré l'opposition des gens de son village.
1 h. 20. — LES ENCERCLES (5)
Fr. 1967. Comédie dramatique. Des étudiants en administration contestent la société ou ils vivent.
SAMEDI, 10 janvier
8 h. — ELMER GANTRY LE CHARLATAN (3)
E.U. 1960. Etude de moeurs. Un jeune vendeur aux moeurs douteuses, épris d'une évangéliste, devient prêcheur populaire.
11 h. 30. — LA BLONDE DE LA STATION SIX (6)
G.B. 1963. Drame psychologique. Une femme sème la discorde dans une équipe d'hommes préposés au maintien d'un pipe-line.
1 h. 15. — L'ENCLOS (3)
Fr. 1961. Drame. Dans un camp de concentration, les SS enferment ensemble un Juif et un Allemand promettant la vie sauve à qui tuera l'autre. Scènes dures.
DIMANCHE, 11 janvier
11 h. 30. — LE COMBAT DANS L'ILE (4)
Fr. 1962. Drame. Un terroriste cause la ruine de son menage par son fanatisme.
LUNDI, 12 janvier
11 h. 15. — BONNES A TUER (5)
Fr. 1954. Drame. Un aventurier reunit les femmes de sa vie en vue de tuer l'une d'entre elles.
1 h. — LA PARADE DE L'ADIEU (5)
Esp. 1963. Melodrame. Un petit Espagnol leucémique devient mascotte d'une base d'aviation americaine.
11 h. 40. — DRILE DE NOCE (5)
Fr. 1952. Comédie. Le jour des noces de sa fille, un homme met en gage sa dot, un matelas.
MARDI, 13 janvier
11 h. 15. — GUEULE D'ANGE (5)
Fr. 1955. Mélodrame. Pour conquerir une femme, un homme s'allie à des gangsters.
1 h. — UN CHAPEAU DE PAILLE D'ITALIE (3)
Fr. 1927. Comédie. Le jour de ses noces, un homme doit retrouver un chapeau de paille.
7 h. 30. — LES AMANTS DE SALZBOURG (5)
E.U. 1956. Drame. Une jeune femme s'éprend d'un homme me marie à une malade mentale.
11 h. 40. — TROIS JOURS ET UN ENFANT (3)
Isr. 1966. Drame psychologique. Un jeune homme accepte de garder pendant trois jours l'enfant d'une ancienne maitresse.
MERCREDI, 14 janvier
11 h. 15. — DOCTEUR LAENNEC (3)
Fr. 1949. Film biographique. Le travail et la lutte héroiques du Docteur Laennec, dans ses recherches pour guerir la phtisie.
1 h. — L'HONORABLE CATHERINE (4)
Fr. 1943. Comédie. Une femme gagne sa vie à faire chanter les couples irréguliers.

FILMS AU CANAL CHLT-TV

JEUDI, 8 janvier
11 h. 30. — MADAME LE COMTE, LA BONNE ET MOI (5)
It. 1957. Comédie. Pour penetrer dans leg rand monde, un vendeur de journaux emprunte l'identité d'un comte.
VENDREDI, 9 janvier
8 h. 30. — L'HOMME AU FUSIL (5)
E.U. 1955. Western. Les habitants d'une petite cité terrorisée par un bandit confient leur sort à un aventurier.
11 h. 30. — LUMIERE D'ETE (4)
Fr. 1942. Drame. Aventures amoureuses d'une jeune fille et d'un ingenieur, à l'occasion de la construction d'un barrage. Adultère.
SAMEDI, 10 janvier
11 h. 30. — PLEIN SOLEIL (3)
Fr. 1959. Drame policier. Un jeune homme sans scrupule tue un ami dont il convoite le fortune.
MARDI, 13 janvier
7 h. — DOUZE HOMMES EN COLLERE (3)
E.U. 1957. Drame psychologique. La discussion d'un jury dans une affaire de meurtre.
MERCREDI, 14 janvier
11 h. 30. — QUELLES DROLES DE NUITS (6)
It. 1951. Comédie. Chaque nuit, un homme rêve d'aventures galantes qui finissent toujours par le couvrir de ridicule.

FILMS AU CANAL CFTM-TV 10

JEUDI, 8 janvier
12 h. 15. — MISSION A TANGER (4)
Fr. 1949. Film d'espionnage. A Tanger, pendant la guerre, un journaliste remplit une mission d'espionnage. Nombreuses violences.
2 h. — LA CITE DE LA PEUR (5)
E.U. 1948. Western. Un jeune sous-lieutenant faisant enquête sur des vols est conduit à lutter contre d'audacieux bandits.
7 h. 30. — COMME UN CHEVEU SUR LA SOUPE (5)
Fr. 1957. Comédie. Désespéré par ses insuccès, un compositeur engage des tueurs pour le "suicider".
11 h. — FERNAND CLOCHARD (6)
Fr. 1957. Comédie burlesque. Un clochard essaie plusieurs métiers avant de revenir à son ancienne situation.
VENDREDI, 9 janvier
12 h. 15. — L'ASSASSINAT DU PERE NOEL (4)
Fr. 1941. Comédie policière. Dans un village de montagne, une nuit de Noël, un bijou précieux est volé et le Père Noël assassiné.
2 h. — L'INCONNUE DE HONG-KONG (6)
Fr. 1963. Drame policier. A Hong-Kong, deux danseuses françaises sont aux prises avec un trafiquant. Scènes osées.
7 h. 30. — ECHEC AU HOLD-UP (5)
E.U. 1951. Drame policier. Un inspecteur du service des postes fait échouer un attentat contre un fourgon postal. Brutalités.
11 h. — LES LOUPS DANS LA BERGERIE (4)
Fr. 1959. Drame. Trois gangsters s'installent dans un centre de reeducation pour delinquants. Une liaison.
12 h. 30. — VISA POUR HONG-KONG (5)
G.B. 1959. Film d'aventures. Un vagabond refoule de partout s'installe sur un traversier chinois. Courage.
SAMEDI, 10 janvier
6 h. — BARBE-NOIRE LE PIRATE (5)
E.U. 1952. Film d'aventures. Un jeune médecin entre en lutte contre le pirate Barbe-Noire. Violences.
1 h. — LA FILLE DES PRAIRIES (5)
E.U. 1953. Western. Une femme aux allures masculines se transforme en une ravissante jeune fille.
2 h. 30. — LA GLOIRE DU CIRQUE (4)
E.U. 1936. Comedie. Une jeune paysanne devient vedette du cirque de Buffalo Bill.
8 h. — L'ENTRAINEUSE FATALE (4)
E.U. 1941. Drame. Une entraineuse cause le malheur de deux ouvriers. Scènes brutales et osees.
11 h. — LE ROUGE ET LE NOIR (4)
Fr. 1954. Drame psychologique. Un jeune ambitieux choisit la carrière ecclesiastique pour reussir dans la societe.
12 h. 30. — LE PIEGE (6)
Fr. 1957. Drame policier. Une jeune veuve, convoitee par son beau-père, s'éprend d'un meurtrier. Personnages amoraux.
DIMANCHE, 11 janvier
1 h. 30. — ALERTE AU SUD (5)
Fr. 1963. Film d'aventures. Durant la dernière guerre, deux espions français reussissent a faire detruire une base allemande. Violences.
12 h. — OPERATION SCOTLAND YARD (4)
G.B. 1959. Drame policier. Enquête sur l'assassinat d'une jeune mulâtresse. Antiracisme.
LUNDI, 12 janvier
12 h. 15. — PREMEDITATION (6)
Fr. 1959. Drame policier. Un juge tente d'établir si un homme a prémedité ou non le meurtre dont on l'accuse.
2 h. — DU SANG SUR LA PISTE (5)
E.U. 1947. Western. Un policier federal esta ppele dans une petite ville du Kansas pour y faire regner l'ordre.
11 h. — MARINELLA (6)
Fr. 1936. Comédie. Le directeur d'une boite de nuit tente de se sortir d'une impasse à l'aide de débutants.
MARDI, 13 janvier
12 h. 15. — LE FILS DU BOULANGER (6)
Suis. 1958. Melodrame. Desireux de devenir coureur cycliste, le fils d'un boulanger est en lutte avec son père.
2 h. — CHEMINS SANS LOI (6)
Fr. 1947. Melodrame. Une gitane se sacrifie pour son enfant qui sera finalement adopté dans le foyer légitime de son père.
11 h. — DEUXIEME BUREAU CONTRE S.S. (5)
Roum. 1959. Drame de guerre. Les services secrets roumains chargent un agent de démasquer des espions nazis dans le service du code. Violence traitee avec discretion.
MERCREDI, 14 janvier
12 h. 15. — LA ROUE (6)
Fr. 1936. Drame psychologique. Un homme rend la vie impossible à sa fille adoptive.
7 h. 30. — LES FURIES (4)
E.U. 1950. Western. Un rancher autoritaire s'alienie sa fille en épousant une étrangère. Brutalités.
11 h. — SCANDALE A LA COUR (5)
Comedie. Une princesse devant epouser un prince est attirée par un jeune Américain.

MOT-CACHÉ

Explication du jeu :

Il s'agit de découvrir le "mot-caché" c'est-à-dire le seul mot ne figurant pas dans l'énumération sous la grille mais qui est cependant inscrit dans cette grille.

Pour découvrir ce mot vous devez procéder de la façon suivante :

1) Vous choisissez un mot dans l'énumération et vous essayez de le repérer dans la grille soit horizontalement soit verticalement ou diagonalement et aussi bien de droite à gauche que de gauche à droite et de bas en haut comme de haut en bas.
2) Une fois que vous avez repéré ce mot vous encerclez chacune des lettres de ce mot dans la grille.
3) Commencez par les mots les plus longs car les lettres d'un mot court peuvent être comprises dans un mot plus long et ce mot court vous le trouverez ailleurs.
4) Remarquez que la même lettre peut parfois être utilisée deux fois.
5) Lorsque vous avez réussi à localiser un mot vous le rayez dans l'énumération afin de ne pas le chercher deux fois.
6) Lorsque tous les mots de l'énumération auront été rayés et que vous aurez encerclé les lettres correspondantes dans la grille, il vous restera quelques lettres non encerclées que vous inscrirez une à une, en lisant de gauche à droite ligne par ligne jusqu'au bas de la grille. Vous aurez alors le "mot-caché".

GRILLE NO. 335 — 6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	I	C	U	O	S	T	S	E	T	I	C	A	G	A	S
2	D	R	A	I	N	E	R	O	I	S	I	M	M	O	E
3	Y	P	A	R	E	I	L	L	E	I	R	S	U	O	V
4	L	R	A	D	I	S	A	I	T	O	E	L	T	P	E
5	L	E	T	I	L	A	T	R	O	M	E	T	U	O	R
6	E	S	S	E	R	U	T	I	O	V	R	U	E	I	I
7	N	T	A	M	I	S	E	R	E	O	A	L	L	R	T
8	C	A	I	I	O	A	O	M	C	C	P	L	S	E	E
9	I	T	S	E	S	S	E	M	O	R	P	E	E	S	V
10	T	I	I	N	E	N	E	R	A	E	A	M	S	U	E
11	P	O	R	S	T	T	R	L	S	T	R	O	U	T	R
12	E	N	N	S	R	I	E	O	E	O	E	I	M	G	X
13	C	S	O	E	G	U	P	I	G	U	N	O	E	I	R
14	X	I	S	E	R	S	E	N	A	R	C	I	R	E	R
15	E	M	R	A	E	N	N	O	S	R	E	P	A	I	X

Apparence
Arme
Cire
Cirer
Comte
Corriger
Crânes
Drainer
Emoi
Etres
Exception
Idylle
Loin
Mien
Mois
Mort



Trois des chefs de file parmi les meilleurs stylistes canadiens seront en vedette lors de la Collection Nationale commanditée par le Service de l'Etiquette syndicale de l'Union Internationale des Ouvriers du Vêtement pour dames et présentée à Toronto le 6 janvier 1970. Voici trois modèles qui feront couler beaucoup d'encre. A gauche, une cape signée Michel Robichaud pour Auckie Santi. Au centre, un manteau circulaire en lainage pastel que Léo Chevalier ferme devant par une glissière accentuée de clapets dorés. A droite, un manteau-cardigan midi suggéré par John Warden pour accompagner le costume-pantalons blanc dessiné pour Hudson Cloak.

Accidents de voiture

La vanité de ces dames et la ceinture de sécurité

La vanité de ces dames augmente peut-être le nombre d'accidents routiers car plusieurs d'entre elles refusent de porter la ceinture de sécurité, spécialement lorsqu'elles font leurs emplettes ou qu'elles vont danser.

En effet, elles craignent qu'une ceinture de sécurité bien ajustée ne froisse leurs vêtements.

Cette déclaration émane de la Division des Services Publics de la British Leyland Motors Limited comme étant la raison-clé pour laquelle le Ministère du Transport de la Grande Bretagne trouve les gens hésitants à porter la ceinture de sécurité.

Une enquête spéciale menée par la Société Royale pour la Prévention des Accidents avec la collaboration de la British Leyland démontrait que les dames étaient les plus coupables en ce qui a trait au port de la ceinture de sécurité.

En Grande Bretagne, un conducteur sur huit porte la ceinture de sécurité et les dames en robes de cocktail ou du soir "ne les utilisent à peu près jamais, ayant peur de froisser leurs vêtements".

Il y a aussi la crainte d'être incommodé. Certaines dames ont mentionné qu'elles étaient subconsciemment contre le port de la ceinture sur une robe de tissus délicat "spécialement lorsque la ceinture croise là où la robe ne croise pas".

La vanité de ces dames en ce qui concerne les ceintures de sécurité a amené la British Leyland à demander aux manufacturiers s'ils ne pouvaient faire quelque chose pour elles en améliorant le modèle de leurs ceintures afin qu'elles ne froissent pas leurs robes du soir ou de cocktail.

Une suggestion faite par les hommes de science chez Jaguar consiste en une ceinture diagonale ajustée aux genoux de sorte que la courroie diagonale moule la silhouette de ces dames, sans froisser leur robe ni leur épiderme.

LIVRES NOUVEAUX

Le pays entre l'eau et le feu

par Paul Pirlot

"Le pays entre l'eau et le feu", c'est le titre que l'écrivain *Paul PIRLOT* a donné à son plus récent volume pour désigner le continent africain — ce continent qui possède un attrait irrésistible pour ceux qui ont eu le privilège de l'aller visiter.

Dans ces passionnants récits que le lecteur savourera, l'auteur nous fait découvrir les beautés de la terre africaine, son sol, sa faune, son climat, ses forêts, ses habitants. Ce pays, Paul Pirlot le voit, comme le dit si bien dans la préface, Léopold Senghour, président de la République du Sénégal, non pas en touriste, mais bien en poète, amant de la nature, en scientifique, et comme un humaniste qui découvre le vrai visage des hommes de ce continent qu'on nommait autrefois: le continent Noir.

A lire ses descriptions si vivantes sur les beautés de la nature africaine — la montagne, la savane, la neige, le soleil brûlant, la mer — le comportement et les habitudes de vie des multitudes d'animaux de toutes espèces qui peuplent cette terre, on y perçoit la sérénité qui envahit le voyageur-visiteur qui parcourt ce pays, en même temps que l'intérêt toujours croissant à le découvrir sous tous ses aspects. On comprend aussi la nostalgie qualifiée souvent de "mal d'Afrique" qui étreint celui qui l'a connu et a dû le quitter pour retourner dans son propre pays. De plus, le phénomène de la négritude qui occupe et préoccupe tant notre monde d'aujourd'hui, nous apparaît dans toute son ampleur et nous fait saisir mieux que toute discussion philosophique ou politique, la lutte spirituelle et matérielle de cette race pour conquérir sa place au soleil sur notre Terre des Hommes.

Ce livre présente donc, au profane comme au spécialiste, une étude très poussée des richesses de l'Afrique, autant qu'une méditation sur l'infini, sur la "vie nouvelle, intellectuelle et spirituelle" qui naîtra de l'expérience âpre et dure, mais combien enrichissante et intensément vécue par l'Africain.

* * *

Paul Pirlot, 46 ans, savant et naturaliste de profession, personnalité de haute valeur intellectuelle, fort dynamique et sympathique, est déjà connu du public canadien, principalement de ceux qui suivaient avec grand intérêt le programme de Radio-Canada : "Connaissances d'aujourd'hui" dont il était l'animateur de 1965 à 1968.

Il possède une licence en Philosophie et Lettres, en Sciences géologiques et en Sciences zoologiques.

L'Université de Montréal a l'honneur de l'avoir comme professeur titulaire à sa Faculté des Sciences depuis 1963 : il avait été durant 5 ans auparavant, professeur agrégé de cette même faculté.

Membre de la Société de Biologie de Montréal et des Zoologistes canadiens, M. Pirlot a à son acquis une longue et continuelle expérience de chercheur : sa recherche l'a amené à voyager à travers le monde : en Amérique Latine, aux Antilles, en URSS, Israël, Malaisie, Inde, France, Italie, Japon et en de nombreux autres pays.

M. Pirlot, Belge de naissance, marié et père de trois enfants, est l'auteur de 54 publications scientifiques en langues française, anglaise et espagnole.

Guide pastoral du mariage

par l'Assemblée épicopale de la province de Québec

La loi permettant la célébration civile du mariage dans la province de Québec est un signe assez éloquent que la situation faite au mariage chrétien dans notre milieu a beaucoup évolué ces dernières années. Lors de la mise en application de cette loi, les évêques catholiques du Québec ont publié une déclaration destinée aux fidèles et leur suggérant la façon de la pastorale du mariage que toute l'évolution actuelle invite à repenser.

Le présent guide s'inscrit dans le prolongement de la déclaration des évêques sur le mariage civil, mais il intéresse, lui, l'ensemble de la pastorale du mariage chrétien et il s'adresse à ceux qui en sont les responsables, plus spécialement à tous les pasteurs. Il convient, qu'en un point aussi important de la pastorale, des orientations communes soient prises dans tous les diocèses de la province.

Elaboré en liaison avec de nombreux laïes, pasteurs et théologiens, ce guide propose aux prêtres et à tous ceux qui aident les fiancés à se préparer au mariage, une vision théologique et des attitudes pastorales qui feront d'eux des éducateurs de la foi et des conseillers plus avertis.

Le *Guide pastoral du mariage* par l'Assemblée épiscopale de la province de Québec. En vente dans toutes les librairies et à Fides, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal, Qué. $1.00.



Le Service des moyens techniques d'enseignement du ministère de l'Education prépare des émissions de radio et de télévision à l'intention des écoliers. Quand des commissions scolaires le lui demandent, le service envoie ses équipes rendre visite aux classes qui profitent des émissions. C'est ainsi que les équipes de Mlle Marie Bolduc — (Faisons de la musique — 1ère, 2e et 3e séries) — et de M. Pierre Perron — (Faisons de la musique — 4e série) — se sont rendues récemment dans une école élémentaire de la ville de Hull. Elles y ont présenté, en première année et en quatrième année, une émission type et elles ont répondu ensuite aux questions des professeurs et des directeurs d'école; ce fut une excellente occasion d'évaluer les résultats des émissions que le Service des moyens techniques d'enseignement prépare, ainsi que d'entendre certaines *suggestions pour les améliorer. Le service espère que d'autres commissions scolaires s'intéresseront également à de telles émissions non seulement de musique, mais aussi de français, d'éducation physique et d'arts plastiques.*

(O.I.P.Q.)

"NETTEMENT DIFFERENT"

TEINTURIER Reduc NETTOYEUR

965, rue Saint-Louis
Saint-Joseph

Tél. 774-6887

HÂTEZ-VOUS LA FAMEUSE
VENTE DE FIN D'ANNÉE
BAT SON PLEIN
ÉPARGNEZ 20% A 50%
CHEZ Reitman's
LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

PLUS DE 225 MAGASINS D'UN OCÉAN À L'AUTRE POUR MIEUX VOUS SERVIR

1425, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 773-4141

Voyages - Excursions

10 février au 8 mars :
MIAMI BEACH
Pour nos deux voyages à Miami nous logerons dans un magnifique hôtel à Sheraton Beach.

6-7-8 février :
CARNAVAL DE CHICOUTIMI
Départ le soir

12 mai au 6 juin 1970
et 24 juillet au 19 aout 1970
VOYAGE A L'EXPO 70 AU JAPON

TOUT GROUPE DE 5 à 45 PASSAGERS QUI DESIRE FAIRE UN VOYAGE ORGANISE S'ADRESSE A

Mlle G. CORBEIL
Saint-Hyacinthe 773-1972
Otterburn Park 467-4803

Mesdames, mesdemoiselles, prenez votre rendez-vous de beauté dès maintenant à notre

NOUVEAU SALON D'ESTHETIQUE

PHARMACIE Chartier

AU SOUS-SOL

2665, rue Sainte-Anne – Tél. 773-8449

A VOTRE SERVICE
3 esthéticiennes-visagistes diplômées des Instituts



Edith Serei

FERNAND AUBRY – ANNA PEGOVA

pour une beauté éclatante, une peau douce et l'assurance de plaire

SOINS DE BEAUTE ET D'ESTHETIQUE

FACIAL COMPLET — ACNE ET COUPEROSE — EPILATION — MASSAGE — MAQUILLAGE — ENTRETIEN DE L'EPIDERME



Mme EDITH SEREI

PHARMACIE Chartier

2665, rue Sainte-Anne – Tél. 773-8449

N OUBLIEZ PAS :
NOS PRESCRIPTIONS DE BEAUTE SONT GRATUITES

69 AU FIL DES JOURS... AU FIL DES JOURS...

JANVIER

12 — La paroisse de Richelieu fête 100 ans d'âge.

14 — L'hon. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, inaugure de façon officielle l'Institut de Technologie agricole de S.-Hyacinthe.

23 — Le village de Saint-Aimé, dans le comté de Richelieu échappe à une conflagration alors que le feu détruit six réservoirs de gaz propane à la *Crémerie Ayotte*.

24 — Débuts des travaux au nouvel hôpital Honoré-Mercier.

FEVRIER

2 — L'hon. Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Education, inaugure la polyvalente Robert-Ouimet, à Acton Vale.

19 — L'hon. Paul-E. Allard, ministre des Richesses naturelles, annonce qu'une somme initiale de $300,000 sera dépensée durant la première phase des travaux de l'aménagement de la rivière Yamaska. Le projet-pilote est une amorce de solution pour améliorer la qualité et la quantité des eaux desservant une population de 165,000 âmes, dont Saint-Hyacinthe.

19 — Les administrateurs du Séminaire de Saint-Hyacinthe *annoncent que le Séminaire ne sera pas vendu* au CEGEP, comme certains l'espéraient. La divergence de vue porte non seulement sur le prix de vente, mais aussi sur l'utilisation future des locaux de l'institution maskoutaine.

26 — M. Honorius Charbonneau, président de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska, explique la position de la Commission scolaire sur les délais apportés dans la construction d'une polyvalente à Saint-Hyacinthe.

MARS

5 — Mlle Thérèse Baron, sous-ministre de l'Education, communique que la polyvalente de Saint-Hyacinthe, prévue pour recevoir 4,000 élèves, ne sera pas construite comme on pouvait le croire. La raison en est que le Gouvernement entend limiter le nombre d'élèves à 2,000 et qu'en conséquence, les plans pour Saint-Hyacinthe devront être revus.

12 — La ville de La Providence, encore village à cette époque, annonce une baisse du taux de la taxe spéciale et de la taxe pour travaux permanents dans les nouveaux secteurs d'habitation. Un fait assez inusité à une époque d'austérité.

17 — Les autorités municipales de Saint-Hyacinthe déposent le budget pour 1969 et ce dernier comporte une majoration de 10 sous le $100, après une majoration de l'évaluation.

18 — Les travaux de construction d'une école polyvalente à Saint-Hilaire débuteront sous peu. L'édifice construit au coût de $2,300,000 sera prêt en septembre et accueillera de 1,200 à 1,400 étudiants.

18 — M. le Dr Maurice Boisvert, autrefois d'Acton Vale, et frère de M. Henri Boisvert, maire de ladite ville, vient d'être nommé vice-président de l'Université du Québec. Il aura charge de l'enseignement à la nouvelle université.

23 — Mlle Flore Pigeon, une des Canadiennes les plus âgées, meurt à Mont-Saint-Hilaire, à l'âge de 106 ans.

AVRIL

2 — Les dés en sont jetés, le nouvel aéroport international ne sera pas construit à Saint-Hyacinthe, ni même dans la région. Ottawa a choisi un site au nord-est de Montréal, au grand dépit de plusieurs qui voyaient en cette entreprise gigantesque le salut de toute la région.

9 — M. Paul-Emile Lemoine, gérant-adjoint à la Goodyear, de Saint-Hyacinthe depuis plusieurs années, vient d'être nommé gérant de l'usine maskoutaine en remplacement de M. J.-A. Myers, gérant depuis 1960. La nomination sera effective à compter du 1er juillet, date de la mise à la retraite de M. Myers.

AVRIL

12 — Le très honorable Roland Michener, gouverneur général du Canada, et Mme Michener sont de passage à Saint-Hyacinthe. Ils furent reçus par les autorités civiles et militaires.



12 — S.H. le maire Léon Nichols, maire de Saint-Hyacinthe, annonce ses fiançailles avec Mlle Ginète Sansoucy, de la même ville. Le mariage est prévu pour la fin juin.

14 — La Compagnie *Quebec Poultry Limitée*, de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, annonce qu'elle vient d'acquérir le Centre d'Achats de Sainte-Rosalie. Les locaux seront transformés pour accueillir la nouvelle branche de l'industrie, destinée à exploiter la transformation de produits selon des procédés nouveaux.

14 — M. Denis Bousquet, député du comté, présente une motion à l'Assemblée Nationale contre l'importation des textiles.

23 — Le "Courrier de Saint-Hyacinthe" lance une vaste enquête pour connaître la position des autorités municipales de Saint-Hyacinthe et des municipalités environnantes sur la fusion éventuelle des villes entre elles. Une consultation populaire est prévue et chacun pourra faire connaître son point de vue.

MAI

26 — S.E. Mgr Arthur Douville, huitième évêque de Saint-Hyacinthe, célèbre son jubilé d'or sacerdotal. Ordonné prêtre en mai 1919, il fut sacré évêque le 29 janvier 1940, à titre d'auxiliaire de Mgr Decelles, il devint évêque du diocèse le 27 novembre 1942, poste qu'il occupa jusqu'à sa retraite en 1967.

JUIN

8 — La Compagnie Kimberly-Clark fête le dixième anniversaire de son arrivée à Saint-Hyacinthe. Celle-ci emploie plus de 250 personnes et certains indices laissent présager d'un agrandissement prochain de l'usine maskoutaine.

18 — Les ouvriers de la construction sont en grève.

26 — La Société Philharmonique, après 70 ans d'existence, devra cesser toutes ses activités par suite d'un manque de fonds.

26 — Le "Courrier de Saint-Hyacinthe" fait connaître les résultats de l'enquête sur la fusion : 54.9 pour cent des opinions reçues sont favorables et 44.9 pour cent s'y opposent.

JUIN

21 — S.E. Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse, est reçu en audience par S.S. le pape Paul VI.

28 — S.H. le maire Léon Nichols et Mlle Ginète Sansoucy convolent en justes noces.



JUILLET

14 — Les ouvriers de la construction retournent au travail, après quatre semaines de grève.

AOUT

10 — L'hon. Jean-Jacques Bertrand, premier ministre du Québec, est de passage à Saint-Paul d'Abbotsford.

13 — La ville de Saint-Hyacinthe est une des rares à n'être pas désignée par suite des nouvelles mesures annoncées par le gouvernement fédéral.

20 — Un deuxième foyer d'hébergement pour personnes âgées sera construit en 1970 sur la rive sud de la rivière Yamaska. L'emplacement de l'Institution sera connu sous peu.

20 — S.H. le maire Nichols annonce la construction d'une soixantaine de logis à prix modique, vraisemblament sur l'emplacement de l'ancienne usine Cayouette.

27 — M. Denis Bousquet, député du comté, apporte des précisions au sujet des logis à prix modique. Il signale que le tout doit être distingué du projet de rénovation urbaine et reste soumis dans toutes ses phases ultérieures à l'approbation gouvernementale.

27 — M. Roger Ducceppe vient d'être nommé gérant général du poste radiophonique CKBS de Saint-Hyacinthe.

SEPTEMBRE

4 — M. Charles Perrault, président de *Casavant Freres Ltée* et président du Conseil du Patronat du Québec, est nommé "homme du mois" par la revue spécialisée *Commerce*.
M. Denis Bousquet annonce que le projet de construction d'un barrage sur la Yamaska ne pourra être réalisé dans un avenir rapproché par suite des études en cours sur l'aménagement complet du bassin de la rivière Yamaska.
La Compagnie Kimberly-Clark annonce un agrandissement de son usine maskoutaine. Coût des travaux : $600,000.

4 — L'hon. Jean-Jacques Bertrand, premier ministre du Québec, assista au jumelage des villes de Richelieu, du Québec et de la France. Il y prononça un discours bien senti sur le rôle du Québec dans la construction du Canada.
M. Denis Chartier, chef à l'administration du "Courrier de Saint-Hyacinthe", est élu directeur des Hebdos A-I.

SEPTEMBRE

10 — Plusieurs hauts dignitaires de la Russie visitent l'Institut de Technologie agricole et plusieurs fermes modèles de la région.
M. Denis Bousquet annonce qu'un autre pont enjambera la rivière Yamaska, à la hauteur de la rue Castelneau, à Douville. Les travaux préliminaires devraient débuter en 1970.

12 — L'hon. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, inaugure une station d'expertise et d'amélioration des troupeaux, à Saint-Hyacinthe.

16 — Mère Catherine-de-Jésus est élue supérieure des Soeurs du Précieux-Sang à l'issue du Chapitre général qui se tient en nos murs depuis un mois.

18 — Le magasin "Woolworth" est de nouveau ouvert à la clientèle après avoir subi d'importantes transformations qui le classent parmi les plus vastes de la région.

28 — L'hon. Jean-Jacques Bertrand, premier ministre du Québec, rend hommage à feu l'hon. Daniel Johnson, à Saint-Pie de Bagot, à l'occasion des cérémonies de commémoration du premier anniversaire de la mort de M. Johnson.

28 — Les Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe construiront une nouvelle maison généralice à La Providence. On y trouvera l'administration générale de la communauté, le noviciat, le juniorat, la résidence des religieuses malades ou retraitées.

OCTOBRE

1 — Le poste radiophonique CKBS fête dix ans d'existence.

4 — Le village de La Providence reçoit les lettres patentes qui l'élèvent au statut de ville.

12 — Les Jeunesses Musicales de Saint-Hyacinthe fêtent 20 ans de succès au service de la musique chez nous.

15 — Les statistiques font état de 4,000 chômeurs dans l'agglomération maskoutaine.
Le Séminaire de Saint-Hyacinthe va pouvoir poursuivre son oeuvre comme dans le passé.

22 — Selon M. Denis Bousquet, député du comté, le Gouvernement du Québec s'apprête à venir en aide à la région de Saint-Hyacinthe.

26 — MM. C.-A. Gauvin et Georges Messier, respectivement maires de La Providence et de Saint-Joseph, ont été réélus par acclamation.

NOVEMBRE

4 — La Regent Chocolate consacrera $500,000, à son expension.

18 — On annonce la construction prochaine d'un nouveau centre d'achat à l'extrémité nord de la rue Laframboise. Construit au coût de $2,600,000 il comprendra une trentaine de magasins.

DECEMBRE

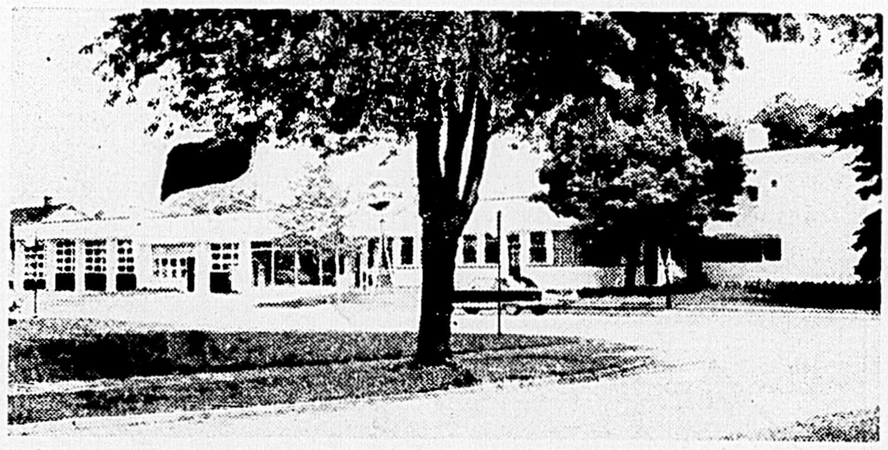
1 — La soumission de la maison Ozias Lemieux, en vue de la construction des logis à prix modique et au montant de $1,189,000, est retenu par le Conseil municipal.

18 — M. Harry Bernard, directeur et rédacteur en chef du "Courrier de Saint-Hyacinthe", termine cinquante années de journalisme.

23 — Le CEGEP de Saint-Hyacinthe est autorisé à acheter un vaste terrain à Douville pour y construire des locaux adéquats.

26 — Une tempête de neige sans précédent s'abat sur la région. Jamais de mémoire d'homme, Saint-Hyacinthe n'a été aussi lente à retrouver une vie normale.





Cette page est une courtoisie de

Lucien Larivée inc.

embouteilleur de Pepsi — Teem — Snow White
Nesbitt's — Mountain Dew — Abenakis — Schweppes

2680, rue Laframboise Saint-Hyacinthe Tél. 774-7878

VENTE DE JANVIER

LA VENTE DE JANVIER EST INSURPASSABLE

REDUCTION 50% et plus

Une vente qui fait sa marque chaque année • Une tradition qui date de plusieurs années

La Canadienne pour garçons



de marque Croydon

est élégante, sport, confortable

Certaines ont un capuchons

Les modèles sont jeunes, pratiques,

Tons de beige, brun, or

GRANDEURS	PRIX REG.	VENTE
4 à 6x	22.98	12.49
26 à 30	27.95	18.49
32 et 34	32.95	23.49

Veste de ski

pour garçons de marque Craft

Chaude doublure en Antron et Nylon. Devant zippé, poches à glissière et ceinture à la taille pour plus de confort. Capuchon en nylon. Grandeur de 26 à 36 (8 ans à 16 ans). Couleurs bleu marine et vert foncé.

Prix rég. $24.98

PRIX DE VENTE 17.69



AUTRES MODELES DANS LES GRANDEURS

4 à 6x

Rég. $8.98

VENTE 5.99

8 à 14

Rég. $19.98

VENTE 12.49

Veston sport tout laine

Veston sport tweed tout laine. Ajoutez une note de fraicheur et de gaieté à la garde-robe de votre garçon, choisissez-lui un veston sport, nouveau par sa forme, son motif et sa couleur. Tissu tout laine de qualité. Veston à revers plus larges, 4 boutons à fentes latérales. Tons lovie, or et vert, Grandeurs 6 à 16.

Régulier $29.98

VENTE 16.69





Gilet "T-Shirt" pour garçons

de marque Tam. O. Shanter

En tricot de coton, lavable à la machine
Confection de 1ère qualité
Jolies couleurs assorties

Grandeurs 2 ans à 6x

Prix régulier $4.00

PRIX DE VENTE 2.59

Grandeurs 7 à 16 ans

Prix régulier $5.00

PRIX DE VENTE 2.79

GRAND SPÉCIAL de la VENTE de janvier



Plus de 100 MANTEAUX de printemps

Pour la jeune fille

Grandeur 2 à 16 ans Jr.

En drap tout laine et en similicuir.

Haute confection de "FUTURAMA"

Rég. $19.98 — $48.98

au bas prix 6.69

PANTALONS FUSEAUX

EN NYLON COTELE

Envers doublé thermal. Pantalons chauds et d'entretien facile.
Taille élastique de marque Gay Tog's.
Couleurs marine, vert et brun.

Grandeurs 2 ans à 6x

PRIX REGULIER $5.98

PRIX DE VENTE 3.57

Grandeurs 7 à 14 ans

PRIX REGULIER $7.98

VENTE 4.77



AUBAINES POUR BAMBINS ET BAMBINES

PANTALONS Extensibles

"FUSEAUX" — 100% — NYLON

Modèles pratiques et très en demande de Gay Tog's
Qualité et confection impeccable. Vous pourrez vous les procurer dans les couleurs de marine, brun, vert jade, vert foncé, rouge vin.

DANS LES GRANDEURS DE 2 ANS à 6X
Prix régulier $3.98 et $4.98

PRIX DE VENTE 99¢

JEUDI 8 JANVIER

Aubaine de la vente

ENSEMBLES EN NYLON EXTENSIBLE GILETS ET PANTALONS

DE MARQUE GAY TOG'S

pour le jeune garçon ou la fillette

Grandeurs 2 ans à 6x
Prix régulier jusqu'à $12.98

EN VENTE 3.97



Mêmes modèles pour bébés
Dans les grandeurs P., M., G.
6 à 24 mois
Choix varié de couleurs

PRIX DE VENTE 3.97

Pantalons Koratron



sans repassage, pour jeunes gens

Pantalon sport de tissu mixte Terylene* 52% et coton 48%. Lavable à la machine, sans aucun repassage. Coupe étudiée avec ceinture dernier style "fast-back"; poches incurvées, passant à la taille. Beige, vert ou bronze. Tailles 8 à 16. Venez choisir le vôtre maintenant et économiser.

STYLE EVASE

PRIX REG. $9.98 à $12.98

VENTE

5.69

IMPERMÉABLES ET MANTEAUX EN SIMILI-CUIR

POUR GARÇONS

Ils sont bien en bas du prix coûtant

Grandeur 2 à 16 ans

Profitez de ce rabais formidable
Les garçons bien avisés les porteront beau temps, mauvais temps.

* Tissu coton et nylon et Fortrel, à l'épreuve de la pluie et simili-cuir
* Modèles habillés ou de genre plus sport

Régulier $16.98 à $19.98

PRIX DE VENTE 5.89



C.-H. DESAUTELS LTÉE

1855 des CASCADES

OUVERT JEUDI
DE 9 H. DU MATIN A 9 H. DU SOIR

SAINT-HYACINTHE

AUBAINES EXTRAORDINAIRES! VENEZ ET ÉCONOMISEZ!

C.-H. DÉSAUTELS Ltée
1855, RUE DES CASCADES — SAINT-HYACINTHE

VENTE D'HIVER

ÉPARGNEZ 50% ET PLUS

VÊTEMENTS D'HIVER POUR ENFANTS! CHAUDEMENT HABILLÉS POUR LE FROID

VESTON BLAZER

Tricot double infroissable, couleur marine



Grandeurs 7 à 14 ans	Grandeurs 10 à 20 ans
Prix rég. $12.00	Prix rég. $14.00
VENTE **8.49**	VENTE **9.96**

Jupe en flanelle

d'acetate viscose et nylon
à ligne droite ou par plis

Grandeurs 8 à 14 ans	Grandeurs 10 à 18 ans
Prix rég. $7.00	Prix rég. $8.00
PRIX DE VENTE **5.29**	PRIX DE VENTE **5.89**

LOT DE BLOUSES D'ECOLE

(LONDON LASSIE)

Grandeurs désassorties 5 à 18

Prix régulier $4.98 et $5.98

AU BAS PRIX DE **1.49**

VESTE DE SKI

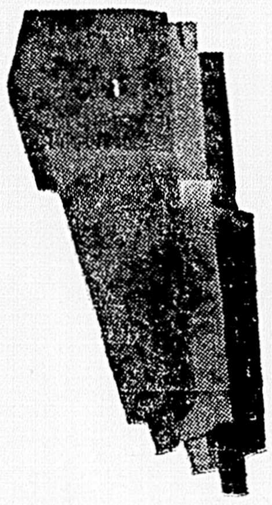
Pour les jeunes filles
de 7 à 16 ans

Modeles nouveaux de la saison hiver 69-70. Glissière devant avec ceinture, genre safari et genre intructeur. Les tissus de nylon 100%, chaudement doubles, pratiques pour les sports. Les couleurs : jaune, marine, vert, orange. Les tailles : 7 à 16 ans.

Prix régulier $19.98

PRIX DE VENTE **12.67**





Pour y faire l'ensemble

LES PANTALONS DE SKI EXTENSIBLES

DE MARQUE CORTINA

Y sont aussi réduits. Couleur marine, vert, beige et brun. — Régulier $16.98

VENTE **12.48**

MANTEAU POUR LA JEUNE DEMOISELLE EN IMITATION DE FOURRURE

(CHAT SAUVAGE ET MOUTON GRIS)



ou en tissu tweed de laine

Modèle jeune et élégant pour l'étudiante. Chaudement doublé, confection soignée.

(de marque FUTURAMA)

Grandeur 10 à 16 ans

Prix régulier	PRIX DE VENTE
$38.98 ▶	**21.46**
$44.98 ▶	**27.79**
$49.98 ▶	**30.96**

Pour petits "elles" et "eux"

Costumes d'auto-neige

Fillettes et garçonnets a la mode s'amuseront comme des fous dans la neige et sur l'auto-neige. Vêtus de costumes d'auto-neige identiques.

- Costumes une piece en nylon impermeable
- Chaude doublure molletonnée nylon les protegeant du froid, genoux double, completement a l'epreuve de l'eau
- Modeles avec glissiere pleine longueur, capuchon tenant a cordon coulissant, 3 poches avec glissieres
- Choix de tons : marine, vert, bleu clair



Grandeurs 3 à 6x	7 à 14 ans
Prix rég. $24.98	$29.98
VENTE **16.69**	VENTE **19.97**

Autre qualité (intérieur) piqué

Prix régulier 4 ans à 6x	7 à 14 ans
$17.98	$22.98
VENTE **11.98**	VENTE **14.97**

7 à 14 ans
Prix régulier $22.98
PRIX DE VENTE **16.29**

MAMAN,

N'OUBLIEZ PAS DE JETER UN COUP D'OEIL SUR LES PRIX DE VENTE DE LA *LAYETTE*, VOUS Y TROUVEREZ DES *AUBAINES* FORMIDABLES. NOUS AVONS AUSSI REDUIT POUR VOUS LES *PRIX* SUR LES TUQUES, MITAINES, GANTS, CASQUETTES ET CHAPEAUX DE CUIR.

TOUTES NOS JOLIES ROBES SONT REDUITES DURANT NOTRE VENTE

Jetez un coup d'œil sur notre assortiment. Ces robes sont les plus reputées dans la confection pour enfants. Choix varié de modeles et grandeurs.

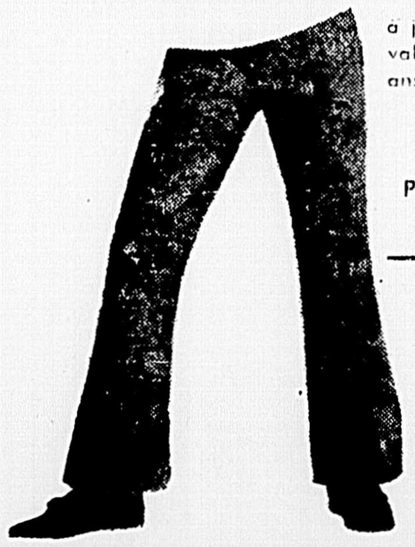
2 ans à 14 ans
Prix régulier
$16.98 à $22.98

PRIX DE VENTE **8.67**



POUR LA JEUNE FILLE

Pantalons velours côtelé



à jambes évasées, apparence soignée, lavables à la machine. Grandeurs 8 à 16 ans. Couleurs : beige, vert, or.

Prix régulier $12.98

PRIX DE VENTE **5.69**

AUSSI PANTALONS EN FLANELLE ET VISCOSE

très bonne qualité, facile d'entretien
Grandeurs : 7 à 16 ans
Prix régulier $10.98

PRIX DE VENTE **5.88**

LA CANADIENNE

Elegante cabane pour fillette. Modele chic et sport. Avec doublure piquee qui la rend encore plus chaude et plus confortable.

Grandeur
4 ans à 6x — 8 à 14 ans

Prix régulier
$22.98 à $29.98

VENTE **12.79**



aussi autre modèle
Spécial de la vente **6.99**

IMPERMÉABLES

Pratique en tout temps. Indispensable pour l'étudiante

de marque FUTURAMA

Grandeur 8 à 18 ans — Filles

Prix régulier $16.98 à $22.98

PRIX DE VENTE **3.97**

C.-H. DESAUTELS LTÉE

1855, rue des CASCADES

CONFECTION – GARÇONS – FILLETTES BEBES – ENFANTS DE 2 A 16 ANS
ADOLESCENTES DE 8 A 14 ANS

SAINT-HYACINTHE